

**PELLET STOVE • PELLETOFEN
POÊLE À GRANULÉS • STUFA A PELLETT
ESTUFA DE PELLETS
Nemaxx PW18**



EN	INSTRUCTION MANUAL page 2 - 41
DE	GEBRAUCHSANLEITUNG Seite 42 - 81
FR	MANUEL D'UTILISATION page 82 - 121
IT	MANUALE DI ISTRUZIONI pagina 122 - 161
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES página 162 - 201

TABLE OF CONTENTS

Introduction	3
1. WARNINGS	4
1.1. Safety instructions	4
1.2. Operating instructions	5
1.3. Important information for correct disposal of the product with EC Directive 2002/96/EC	5
2. Theoretical notions for installation	6
2.1. Pellets	6
2.2. Precautions for installation	7
2.3. Operating environment	7
2.4. Connection to the external air intake	8
2.5. Connection of smoke discharge pipe	9
2.6. Connection to the chimney	10
2.7. Connection to an external flue with insulated or double-wall pipe	10
2.8. Connection to the flue pipe	11
2.9. Operating problems caused by draught defects in the flue	11
2.10. Hydraulic connection	12
3. Installation and assembly	13
3.1. Drawings and specifications	13
3.1.1. Dimensions of hydro stove	13
3.1.2. Technical data sheet	14
3.2. Preparation and unpacking	15
3.3. Hydro connection diagramm	15
3.3.1. Connections to the system	16
3.3.2. Filling the water network	16
3.3.3. Water characteristics	17
3.4. Kit water production	17
3.5. Example installation diagrams	17
3.5.1. Installation diagram for heating system with domestic hot water kit (SUITE/CLUB/MUSA)	17
3.5.2. Heating installation in combination with a storage tank	18
3.5.3. Heating installation in combination with a boiler	19
4. Operation Instructions - Quick reference guide - Safety	20
5. Maintenance and cleaning	31
5.1. Daily or weekly cleaning performed by the user	31
5.1.1. Before each ignition	31
5.1.2. Check every 2/3 days	32
5.1.3. Cleaning the glass	32
5.1.4. Cleaning the stainless steel and satin-finish surfaces	32
5.1.5. Cleaning of painted parts	32
5.2. Cleaning to be performed by specialized technician	32
5.2.1. Cleaning the heat exchanger and the pipe unit	32
5.2.2. Shutting the stove down (end of season)	33
5.3. Check of internal components	34
6. Problems / Causes / Solutions	35
7. Electrical diagrams	37
Declaration of performance and test report	39

The full text of the Declaration of Conformity can be found here: <https://efulfillment-online.com/downloads/>



IMPORTANT:

- Please read this entire manual before installation and use of this pellet fuel burning room heater.
- Failure to follow these instructions could result in property damage, bodily injury, or even death.
- Save these instructions!

INSTALLER: THIS MANUAL MUST STAY WITH APPLIANCE!

INTRODUCTION

Dear Customer,

In order to obtain the optimum performance of the stove and to enjoy the warmth and sense of wellness being that the warmth of the flame can spread in your home, we recommend that you read this manual carefully before making the first start-up of the stove.

Congratulations again, for your choice, please note that the pellet stove **MUST NOT** be used by children, which should always be kept at a safe distance!

Revisions to the publication

In order to improve the product, to update this publication the manufacturer reserves the right to make changes without notice.

Consultation

- Take care of this manual and keep it in a place of easy and quick access
- If this manual should be lost or destroyed, or if still in poor condition, ask for a copy from your dealer
- A key topic or that requires special attention is high lightened in a "bold text".

Symbols on this manual

	WARNING This warning symbol indicates that you read and understand the message that is reported as the non-observance of what is written, could cause serious damage to the stove and put at risk the safety of the user.
	INFORMATION This symbol is intended to emphasize the important information for the proper functioning of the stove. A failure to comply with the requirements affect the use and operation of the stove will prove unsatisfying.
	SEQUENCE OF OPERATIONS Indicates a sequence of buttons to press to access the menu or make adjustments.
	INSTRUCTION MANUAL Indicates you should read this manual or instructions.

1. WARNINGS



1.1 SAFETY INSTRUCTIONS

- Installation, electrical connection, check that the installation and maintenance are performed only by qualified and authorized personal.
- Install the heater according to the regulations of the place, region or state.
- This appliance is not intended to be used by people (including children) with reduced physical, sensory, mental, or with limited experience and knowledge, unless they are trained to use the device or supervised by the person who is fully responsible for his security.
- For the correct use of the stove and electronic equipment connected to it and to prevent accidents it is important to follow and observe all indications and information and instructions reported in this manual.
- The use, regulation and settings must be carried out by an adult. Errors or bad settings can cause hazardous conditions and / or erratic operation.
- Before starting any operation, the user or anyone who is about to operate on the stove must have read and correctly and completely understood the entire contents of this instruction booklet.
- The stove must be intended solely for the purpose for which it is intended. Any other use is considered improper and therefore dangerous under the full responsibility of those who make improper use, and therefore void with immediate effect a guarantee thereof.
- Do not use the stove as a ladder or support structure.
- Do not put towels on the stove to dry.
- Any clothes or similar must be kept at a specific distance from the heater, due to possible fire hazard.
- Any liability for misuse of the product is solely responsible and design raises Grace from all civil and criminal responsibility;
- Any type of unauthorized tampering or substitution of non-original parts of the stove can be dangerous to the operator safety and lifts manufacturer from all civil and criminal.
- Most of the surfaces are very hot (door, door handle , front door glass, flue pipes, etc..). It is therefore necessary to avoid contact with these parts without adequate protective clothing or special thermal protection, such as gloves and thermal protection systems devices such as "cold hands", not supplied with this oven and complete responsibility and discretion of the end user.
- Explain carefully the danger to the elderly, disabled and particularly children, keeping them away from the stove during operation.
- It is 'forbidden' to operate the stove with the door open or with broken glass.
- Do not touch the stove with wet hands, being an electrical appliance. Always remove the power cord before opening.
- Before performing any cleaning or maintenance work make sure, in advance, to disconnect the heater from the mains by unplugging the power cable.
- In case of fire in the chimney, turn off the stove, please disconnect from the network and never open the door. Then call the appropriate authorities.
- The stove must be electrically connected to a network with grounded discharge facility.
- The stove must be connected to an electrical network appropriately sized to the electric power of the stove.
- Incorrect installation or poor maintenance (non-conforming to the information in this booklet) can cause damage to persons, animals or things. In this case manufacturer is relieved of any civil or criminal liability.

1.2 OPERATING INSTRUCTIONS



- Turn off the heater in case of failure or malfunction.
- NEVER manually load the pellet into the burner.
- The accumulation of unburned pellets in the burner after repeated "misfire" must be removed before proceeding with a new ignition.
- Do not wash the inside of the stove with water.
- Do not wash the stove with water. Water may enter the unit and damage the electrical insulation, causing electric shock.
- Do not expose your body to hot air for a long time. Do not overheat the room where you are staying and where the stove is installed. This can damage the physical condition and cause health problems.
- Do not expose to direct the flow of hot air plants or animals. It could have harmful effects on plants or animals.
- Do not use other fuel other than DIN PLUS Certified - ÖNORM wood pellets.
- Install the stove in a suitable location which has available all necessary facilities required such as fire prevention facilities and all necessary utilities are available such as - but not limited - power supplies (air and electric) and exhaust fume, in conformity with the provisions in force.
- The storage of the stove and the ceramic coating must be stored in a dry and humidity free premises.
- It is recommended to place the stove directly on the floor, and whereas this floor is made of flammable materials, in this case it is required to isolate properly.
- Never turn on any heater with flammable materials in the event of failure of the ignition system.

INFORMATION



- In case of any problems, get in touch with your dealer, or a qualified authorised engineer, and if a repair is necessary, insist on the use of original spare parts.
- Use only the fuel recommended by manufacturer (for Italy pellets with a diameter of 6 mm and for other European countries with a diameter of 6-8 mm) and provided only with an automatic supply system.
- Periodically check and clean the smoke outlet ducts (connection to the flue pipe).
- Accumulated unburnt pellets in the burner after repeated failed ignitions must be removed before

1.3 IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC



At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste.

It must be taken to a special local authority differentiated waste collection center or to a dealer providing this service.

Disposing of a appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources.

As a reminder of the need to dispose of appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

2. THEORETICAL NOTIONS FOR THE INSTALLATION

2.1 PELLETS

The pellet is obtained by processing the sawdust produced during working wood and timber (dried wood and paint free). The compactness of the material is guaranteed by the lignin which is contained in the wood itself and allows the production of pellets without the use of glues or binders.

The market offers different types of pellets with characteristics that vary based on mixtures of wood used. The diameter varies between 6 and 8 mm, with a standard length between 5 and 30 mm. The pellets of good quality has a density ranging from 600 to more than 750 kg/m³ with a water content that is maintained between 5 % and 8 % of its weight.

In addition to being an environmentally friendly fuel, as you push the limits of wood residues resulting in a cleaner - burning than that produced with fossil fuels, the pellets also have technical advantages. While a good wood has a calorific value of 4.4 kW/kg (15 % RH, after 18 months of seasoning), the pellet is 4.9 kW/kg.

To ensure good combustion, and no power problems, it is imperative that the pellets are stored in a dry place, protected from dirt, and the thermo stove is placed in a place where the conditions are the same, not to generate the same type of problems on the power pellets in the tank. The pellet is usually supplied in 15 kg bags, so storage is very handy.

A good quality pellet ensures good combustion lowering harmful emissions into the atmosphere.



If the fuel is poor, the more often cleaning inside the grate and the combustion chamber will be required.

The main certifications of quality for pellets in the European market are DINplus and ÖNorm M7135; these ensure respect of:

- Calorific power: 4.9 kW/kg
- Water content: max 10 % of weight
- Percentage of ashes: max 0,5 % of weight
- Diameter: 5 - 6 mm
- Length: max 30 mm
- Contents: 100 % untreated wood, with no added bonding substances (bark percentage 5 % max)
- Packaging: in sacks made from ecologically compatible or biologically decomposing material



Nemaxx strongly recommends using certified fuel in its stoves (DINplus e ÖNorm M7135).

The use of fuel of inferior quality or not conforming to the specification given above compromises the running of your stove and can therefore lead to the termination of the guarantee and of the manufacturer's responsibility for the product.

Nemaxx pellet stoves run exclusively on pellets with a diameter of 6 mm (only for Italy) and 6-8 mm (European countries) with lengths that go from 5 mm to 30 mm.

2.2 PRECAUTIONS FOR INSTALLATION



IMPORTANT!

Installation and assembly of the stove must be carried out by qualified personnel.

The stove must be installed in a suitable position to allow the normal operations of opening and ordinary maintenance.

The site must be:

- capable of providing the environmental conditions for operation
- equipped with power supply 230 V 50 Hz
- capable of taking an adequate system for smoke discharge
- provided with external ventilation
- provided with an earth connection complying with IEC standards

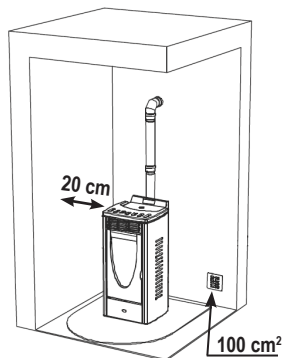
The stove must be connected to a flue pipe or an internal or external vertical duct conforming to current standards UNI 7129 - 7131 9615. The stove must be positioned in such a way that the electrical plug is accessible.



IMPORTANT!

The stove must be connected to a flue pipe or a vertical duct which can discharge the fumes at the highest point of the building. The fumes are however derived from the combustion of wood products and if they come into contact with or close to walls, they can make dirty marks. Also take care because the fumes are very hot but almost invisible, and can cause burns on contact. The holes for the passage of the smoke pipe and for the intake of air from outside should be made before positioning the stove unit.

2.3 OPERATING ENVIRONMENT



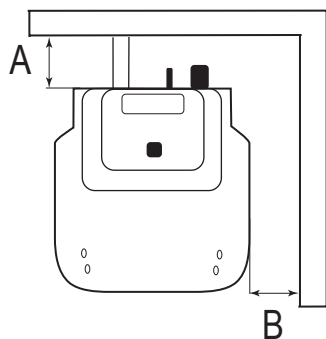
For proper operation, and a uniform distribution of temperature, the stove should be placed in a location with an air flow that guarantees the air needed for combustion of the pellets (should be available approximately 40 m³/h) according to the installation and the second regulations in the country.

The volume of the environment must not be less than 30 m³.

The air must enter through permanent openings on the walls (near the stove) with a minimum of 100 square centimeters.

These openings must be made so that they can not be obstructed in any way, and allow proper airflow. Air can also be taken to ventilate rooms adjacent provided they are equipped with air hose and are not used as a bedroom and bathroom, or where there is

no fire hazard such as: garages, sheds, storage of combustible materials, etc., strictly complying with the requirements under current rules. It is absolutely prohibited to install the stove in bedrooms, bathrooms, and where it is already installed another heating device without adequate airflow (fireplace, stove, etc.).



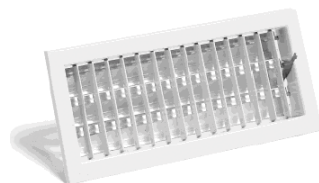
It is expressly prohibited the placement of the stove in environments with explosive atmospheres. The floor of the room where the stove will be installed must be sized appropriately to support the weight of the stove itself (which should be considered in addition to the weight of the machine said the same load must be added a maximum of 60 kg for the pellets, and 80 kg for water). When installing, keep a minimum distance from obstacles and not flammable (B) of 20 cm the rear to, lateral (LR) of 20 cm and anterior (C) of 80 cm. In the presence of objects believed to be particularly sensitive such as furniture, curtains, sofas, carpets, etc., greatly increase the distance of the stove from them. In the presence of wooden floor floor-prepare the plan and in accordance with rules in force in the country, on fire prevention.

2.4 CONNECTION TO THE EXTERNAL AIR INTAKE

It is essential that the room where the stove is installed, the stove can avail of an air flow in sufficient quantity as it is required by the regular combustion equipment and ventilation. This can be done by means of permanent openings on the walls that give the room to be ventilated to the outside, ventilation ducts or through individual or collective. Within this scope, the outer wall near the stove must have an opening minimum 100 cm², protected by a grid inside and outside.

The air intake must also:

- be communicating directly with the installation environment
- be protected by a grate, wire mesh or other suitable protection, provided it does not reduce the minimum section.
- position in a suitable manner as to prevent it from being obstructed in any way



It is prohibited to connect the air directly to the stove (communicating directly from the outside), to avoid compromising thermodynamic performance, however it is required that the conditions still guarantee about 50 m³/h of air replacement, as provided in the current UNI 10683.

2.5 CONNECTION OF SMOKE DISCHARGE PIPE

When making the hole for the flue pipe it must be taken into account the possible presence of inflammable materials. If the hole has to go through a wood wall or other thermo labile material, the installer **MUST** use the Industrial insulated pipe (with min thermal conductivity of $0.07 \text{ W/m}^\circ\text{K}$). The same applies if the stove pipe must go vertical or horizontal sections remain near (min. 20 cm) to a heat-labile wall.

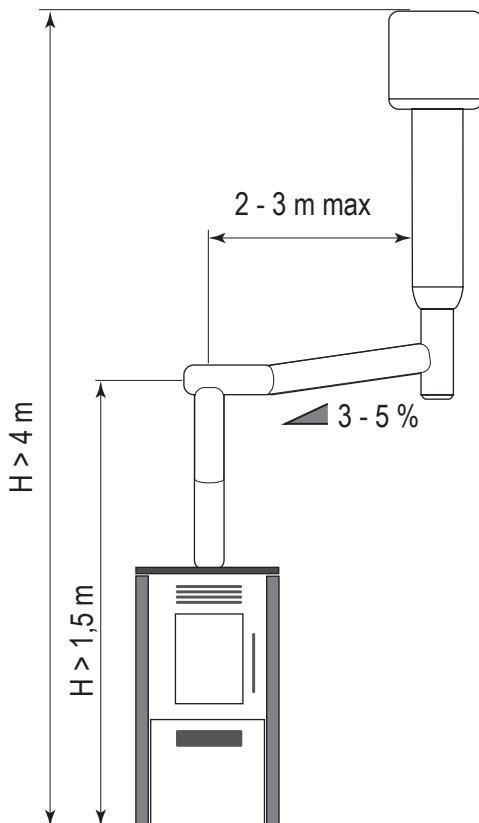
The combustion chamber works in depression, so the exhaust duct for the exhaust fumes will be linked to depression when effective chimney as prescribed.



It should always use pipes and fittings with appropriate seals to ensure airtightness in order to avoid possible harmful CO fumes into the environment.



All sections of the exhaust duct must be inspectable and removable to allow for periodic cleaning of the interior, which is necessary for the proper functioning of the system (T-piece with inspection). Position the stove strict accordance with all regulatory requirements and attention to highlighted date



example of pellet stove installation



IMPORTANT!

All changes direction 90 degrees of the flue gas channel must be prepared if possible, with the appropriate fittings to "T" with inspection. It is absolutely forbidden to use a net at the end of the hose as it can cause serious problems for the proper and safe operation of the stove.

In connection do not use the chimney sections of pipe horizontally, but always the same place at an angle of 5° minimum to rise, possibly avoiding the use of a 90-degree (you can use up to 3) and use preferably 45° curves. It is recommended to not use a total length of the pipe diameter 80 mm, greater than 6 m in total.

2.6 CONNECTION TO THE CHIMNEY

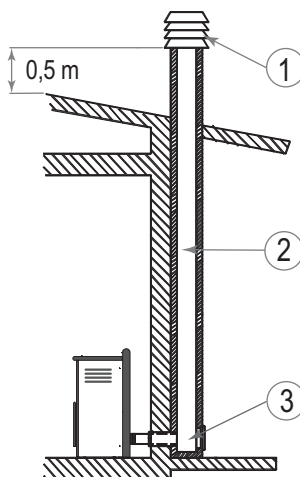
The chimney must have inside dimensions of no more than cm. 20X20 or 20 cm diameter. In the case of larger or poor condition of the chimney (ie: cracks, poor insulation, etc.) it is recommended to insert stainless steel tube in the chimney of a of suitable diameter for its entire length, to the very top. **Check with suitable instruments that there is a minimum draft. Guaranteed 15 Pa.** At the bottom of a chimney inspection for periodic inspection and cleaning, which must be done annually. You must ensure that a chimney top is installed according to regulations for wind force.

i This type of connection must guarantee of 15 Pa, allows the correct discharge of smoke with a natural draft even if there is no electricity.

1. Windproof cowl

2. Flue pipe

3. Inspection



2.7 CONNECTION TO AN EXTERNAL FLUE PIPE WITH ISOLATED OR DOUBLE WALL

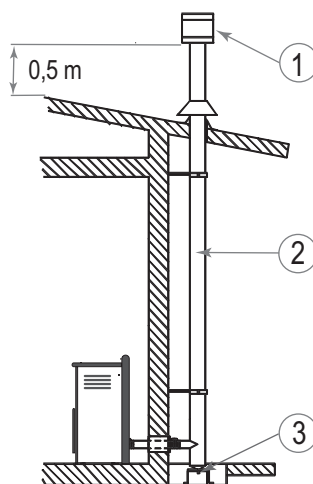
The external pipe must have minimum internal dimensions of cm. 10X10 or 10 cm diameter. cm, and maximum. 20X20 or 20 cm diameter. Check with appropriate tools that there is a draw of 10 Pa. It must use only, and only pipes insulated (double wall) within the smooth stainless steel (stainless steel flexible tubes are not allowed) fixed to the wall, to prevent, and / or minimize condensation problems. At the bottom of the outer vertical duct an inspection tap for periodic inspections and cleaning to be done annually. You must ensure that the chimney is installed according to wind force.

i This type of connection, even in case of momentary power failure, ensuring the evacuation of the fumes.

1. Windproof cowl

2. Flue pipe

3. Inspection



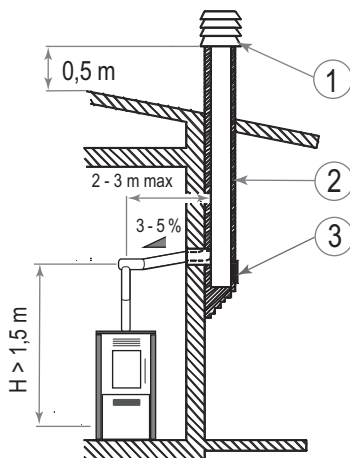
2.8 CONNECTION TO THE FLUE PIPE

The connection between stove and chimney or flue for the proper operation must not be less than 5% slope in the horizontal sections whose total length should not exceed 1.5 meters. and the vertical by a "T" to another (changing direction) must not be less than 1.5 meters. Check with suitable instruments that there is a minimum draft. of 10 Pa. At the bottom of the chimney inspected for periodic inspections and cleaning, which must be **conducted annually**.

You must ensure that a chimney is installed according to wind force.



This type of connection, even in case of momentary power failure, ensuring the evacuation of the fumes.



1. Windproof cowl

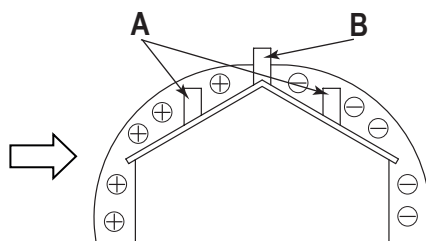
2. Flue pipe

3. Inspection

2.9 OPERATING PROBLEMS CAUSED BY DRAUGHT DEFECTS IN THE FLUE

Of all the meteorological and geographical factors that affect the operation of a flue (rain, fog, snow, altitude above sea level, period of insulation, exposure to the cardinal points, etc.) the wind is certainly the most decisive. In fact, besides the thermal depression caused by the difference in temperature between the inside and the outside the chimney, there is another type of depression (or overpressure): the dynamic pressure induced by the wind. An ascending wind always has the effect of increasing depression and then the draft. A horizontal wind increases depression for proper installation of the chimney. A descending wind always has the effect of relieving depression, sometimes inverting it. In addition to the direction and force of the wind, the position of the flue and the chimney from the roof of the house and the surrounding landscape is important.

WIND



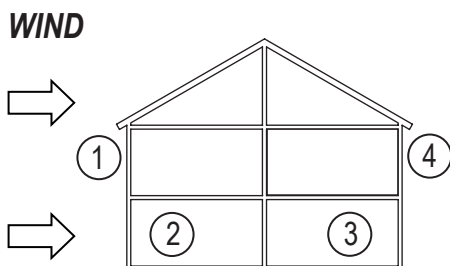
+ = HIGH PRESSURE ZONE

- = LOW PRESSURE ZONE

A = LESS FAVOURABLE POSITION

B = MOST FAVOURABLE POSITION

The wind affects the operation of the fireplace also indirectly by creating zones overpressure and depression as well as the outside but inside the home. In areas directly exposed to the wind (2) can create an internal overpressure which can promote the draft of stoves and fireplaces, but may be countered by external overpressure if the chimney is placed on the side exposed to the wind (1). In contrast, in areas opposite to the direction of the wind (3) can create a dynamic depression that comes into competition with the natural thermal depression developed by the fireplace, but can be compensated (sometimes) by placing the exhaust duct from the side opposite to the direction of the wind (4)



1-2 = ZONE IN OVER PRESSURE
3-4 = ZONE IN DEPRESSION



IMPORTANT!

The operation of the pellet stove is noticeably sensitive to the conformation and position of the flue which is adopted. Hazardous conditions can only be overcome by suitable setting-up of the stove carried out by qualified personnel.

2.10 HYDRAULIC CONNECTION



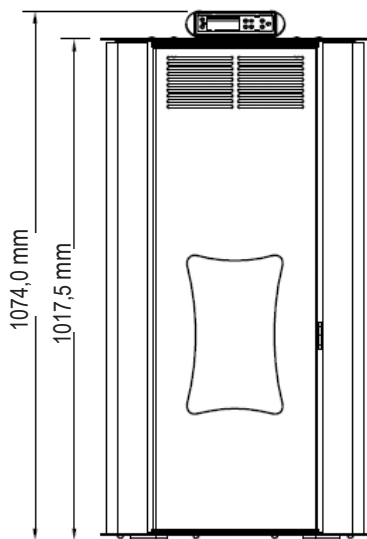
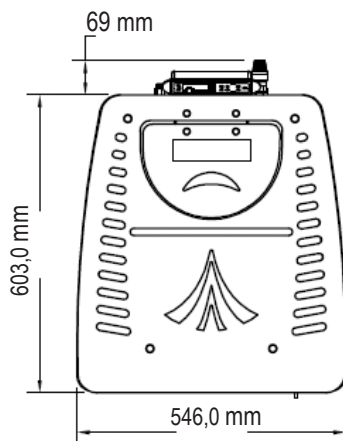
IMPORTANT!

The connection of the stove to the hydraulic system must be made **ONLY** by qualified personnel and can perform the installation in "ART" and in compliance with all statutory and regulatory provisions in force and not in the country of installation. If the installation of the stove requires interaction with another existing facility complete with another heater (gas boiler, gas boiler, oil boiler, etc...), is recommended for more qualified personnel who can then be challenged to answer the Full compliance of the system, per the applicable law, and issuing the certificate. Nemaxx disclaims any liability for damage to persons or property or in the event of failure or improper operation, if not complied with the above warnings, and issued the necessary certificates of compliance enforcement work in an appropriate manner. It is absolutely necessary that the network is designed properly sized to dispose of all the heat flux produced by the stove to avoid raising the temperature inside the boiler.

3. INSTALLATION AND ASSEMBLY

3.1 DRAWINGS AND SPECIFICATIONS

3.1.1 Dimensions of hydro stove



3.1.2 Technical data sheet

Model		Nemaxx PW18
Rating voltage and frequency	V/Hz	230 V / 50 Hz
Maximum water pressure	Bar	1.5
Electronic consumption MAX	W / H	380
CO emission at 13% oxygen (mg/m ³) Max	mg / m ³	185
CO emission 3% oxygen (mg/m ³) Min	mg / m ³	250.1
Efficiency Max	%	93.9
Efficiency Min	%	92.4
Heat area	m ²	280
Rating power Max / Min	kW	18 / 10
Rating power (water) Max / Min	kW	12.5 / 6.1
Thermal power to the environment Max / Min	kW	4 / 3.9
Ø pellet	mm	6
Length of pellet	mm	30
Hopper capacity	kg	40
Automatic burning time Max / Min	H	18 / 11
Weight	kg	150
Size (WxHxD)	mm	545x1017x682
Ø Air outlet pipe	mm	80
Temperature of the smoke output Max / Min	°C	89.5 - 80
Flue draught pressure	Pa	0.1 - 15

Product data sheet in accordance to regulation EU 2015/1186 Annex IV Produktdatenblatt gemäß Verordnung EU 2015/1186 Anhang IV

Name or trademark supplier	Nemaxx
Model	Nemaxx PW18
Energy efficiency class	A+
Direct heat output in kW	5.4
Indirect heat output in kW	16
EEl Energy Efficiency Index	123
Useful energy efficiency at nominal heat output in %	90,8
Useful energy efficiency at minimum head output in %	93,3
Special precautions for assembly, installation or maintenance of the room heater	• Before commissioning, please read and strictly follow the operating instructions • The fire protection and safety distances to combustible building materials must be complied! • The combustion chamber must always be able to supply sufficient combustion air. Airsucking systems can interfere with the combustion air supply! • Heaters with water technology / boiler stoves may only be put into operation if all safety equipment is ready for operation and functional! • Use only permitted fuels • The product may not be changed • The product must be cleaned regularly • All instructions and rules in the manual instructions must be observed.

All the datas have been measured using approved pellets in compliance with EN ISO 17225-2.

Comply with the warnings and instructions concerning installation and routine maintenance provides in this manual

3.2 PREPARATION AND UNPACKING

Open the box, unload the stove from the platform with extreme caution, and place the desired location, making sure that it complies with the requirements.

The body, or block should always be handled exclusively by truck in an upright position. You should pay particular attention to the door and its glass to be shielded from shocks that might compromise their integrity. However, the handling of the products must be done with extreme caution. Unpack the stove near the area where it will be installed.

The materials that make up the package are neither toxic nor harmful, thus do not require special disposal processes. So, the storage, disposal or recycling is eventually complete recovery from the end user in accordance with applicable laws.

Do not store the fireplace and coverings without their packaging.

Position the stove, in the correct position that respects faithfully as previously described above, and proceed with the connection to the chimney.

If you connect your stove to a discharge pipe that runs through the back wall (to take in the chimney) pay extreme caution not to force the entrance in any way.

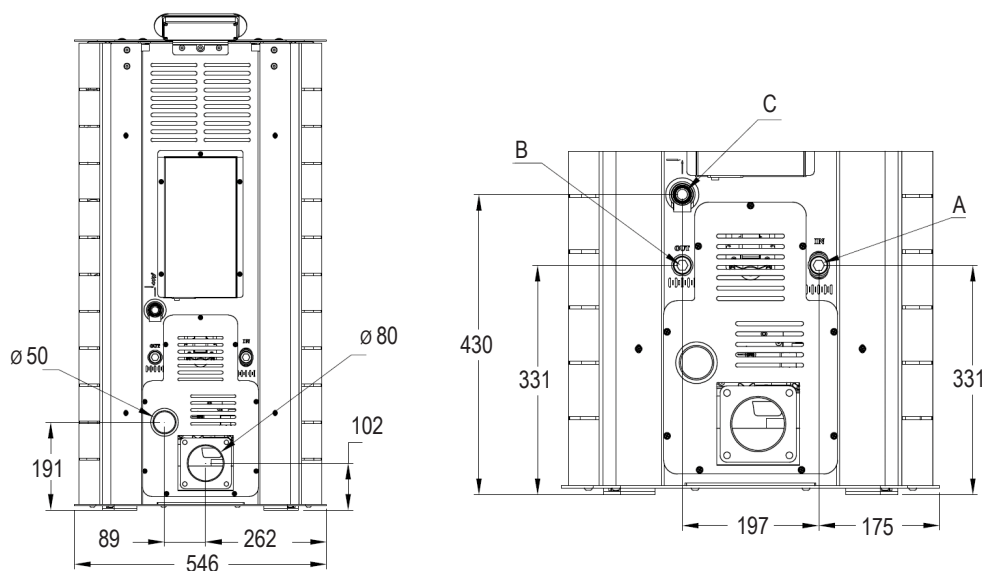
If the flue of the stove is forced or improperly used to lift or placed into position, it will compromise beyond repair, the operation, and manufacturer is not considered in any way responsible for such a maladroitness and / or neglect in the work, so in these conditions any Recovery operations are excluded from warranty.

3.3. HYDRAULIC CONNECTION DIAGRAM

A1 = Heating water delivery 3/4" M

A2 = Heating water return 3/4" M

C = Safe valve 3 bar -1/2" F



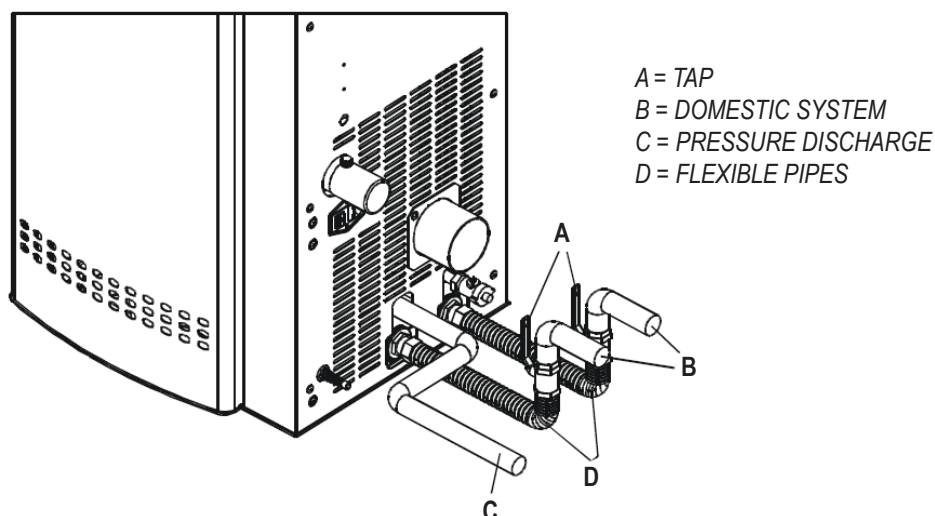
3.3.1 CONNECT TO THE SYSTEM

Carry out the connections to the connections illustrated in the diagram corresponding to the previous page taking care to avoid tension in the pipe and under sizing of the pipes.



IMPORTANT!

IT IS NECESSARY TO PROVIDE THE PROPER CLEANING THE WHOLE SYSTEM BEFORE YOU CONNECT THE STOVE TO ELIMINATE WASTE AND DEPOSITS

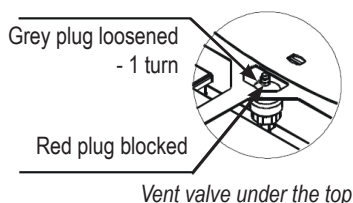


Always install the heater upstream of the valve gate valve to isolate the same water system or move it move it if necessary, to perform routine maintenance and / or extraordinary. Connect the heater hoses for not using the over-constrain the stove to allow the plant and the light shifts. The pressure relief valve (C) must always be connected to a drain hose. The pipe must be suitable to withstand the high temperature and pressure.

3.3.2 FILLING THE WATER NETWORK

To load of the heater, the heater must be equipped with a tap (optional) with a non-return valve (D) in order to manually fill the network, you can use the load tap already on the boiler on the stove.

During that operation, the outlet of any air in the system is guaranteed by the present automatic vent under the top. To guarantee that the valve discharges air, it is recommended to loosen the grey tap and leave the red tap locked (refer to fig.).



 The filling pressure during cold status should be 1 bar.

If during operation the system pressure drops (due to evaporation of the gas dissolved in water) to values less than the minimum indicated above, the User shall, acting on the valve from the load back to the initial value.

For optimal operation of the stove in operation (hot), the boiler pressure must be 1.5 bar. Do not exceed 2 bar. At the end of the operation always close the filling tap.

3.3.3 WATER CHARACTERISTICS

The characteristics of the water for filling the plant, are very important to avoid the deposition of minerals and the creation of deposits along the piping within the boiler and heat exchangers. Therefore, it is advised to check with your plumber / fitter the following characteristics:

- Hardness of water circulating in the system to remedy any problems and limestone deposits especially in the hot water heat exchanger. (> 25° French)
- Installing a water softener (if the water hardness is > 25° French)
- Fill the system with treated water (demineralized)
- Any set of a circuit condensation.
- Installation of hydraulic shock absorbers to avoid the phenomenon of "water hammer" along the fittings and pipes.

 For those with very large systems (with large water content) or who require frequent replenishment of the plants in the plant to install water softeners, especially because the scale significantly reduce the thermal conductivity!

3.3.4 KIT WATER PRODUCTION

All thermo stoves are equipped with HANKS kit for the production of hot water characterized by:

- Plate heat exchanger
- 3-way diverter valve, electric motor-driven
- Electrical Flow meter
- Stainless steel finned pipes and fittings for connecting
- Pressure valve

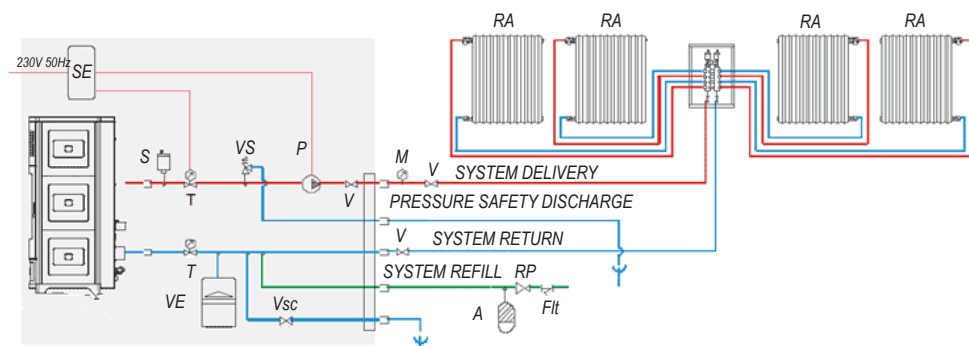
The kit has the task of heating hot water from the water line of the house. At a time when there is hot water demand by opening a tap, the internal flow-meter commands the diverter valve to convey the hot water contained inside the boiler, to the plate heat exchanger. The hot water temperature will dependent on the water temperature inside the heater, with approximation, is calculated by removing 10° -15° C to the value read on the control panel of the heater (boiler water temperature). For proper lifetime operation of the heat exchanger plates , it is necessary to know the hardness of your water to prevent fouling, and to block the exchange.

3.5. EXAMPLE OF INSTALLATION DIAGRAMS

The diagrams below are merely indicative. For a proper connection, always follow the notes of the plumbing and heating installer with proven experience. The hydraulic system must meet the mandatory regulations of the place, region or state. The installation, testing and certification of operation must be performed only by authorized personnel, with the issue of certification that the work has been completed in a "state of art" performance, attesting the conformity of the work in compliance with laws and regulations. The manufacturer disclaims any responsibility in case of non-compliance to the above, especially in the absence of proof of certification work in a "STATE OF ART" execution.

3.5.1 INSTALLATION DIAGRAM FOR HEATING SYSTEM WITH DOMESTIC HOT WATER KIT (SUITE/CLUB/MUSA)

SE	Electronic card	VD	One-way valve
S	Automativ vent	T	Measurement of boiler temperature
M	Pressure gauge	VE	Expansion tank 1.5 bar of 6 l.
VS	Vent valve 3 bar	W	3-way motorized valve
V	Valve	SC	Plate heat exchanger
P	Pump	F	Flow switch
C	Mezhane gas boiler	A	Pounding absorber
B	Boiler	RP	Pressure reduction valve
BA	Storage boiler	VSC	Boiler / system discharge valve
RA	Radiators	FIT	System filter
PR	Radiant panels	ADD	Softener
PS	Solar panels		

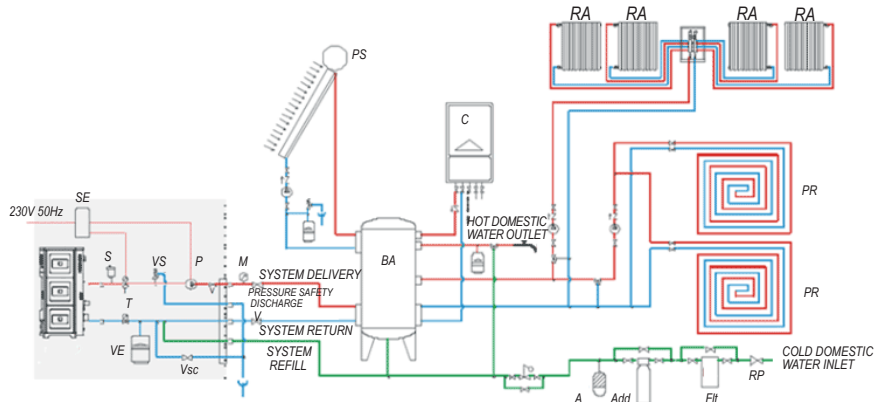


Configuration: stare/ego/suite/club/musa/ with domestic hot water kit system of system with closed tank only for heating by means of radiators

3.5.2 HEATING INSTALLATION IN COMBINATION WITH A STORAGE TANK

SE	Electronic card	VD	One-way valve
S	Automativ vent	T	Measurement of boiler temperature
M	Pressure gauge	VE	Expansion tank 1.5 bar of 6 l.
VS	Vent valve 3 bar	W	3-way motorized valve
V	Valve	SC	Plate heat exchanger
P	Pump	F	Flow switch
C	Mezhane gas boiler	A	Pounding absorber
B	Boiler	RP	Pressure reduction valve
BA	Storage boiler	VSC	Boiler / system discharge valve
RA	Radiators	FIT	System filter
PR	Radiant panels	ADD	Softener
PS	Solar panels		

PERFORMANCE: HEATING WITH STORAGE SYSTEM PRODUCTION OF DOMESTIC HOT WATER WITH STORAGE SYSTEM

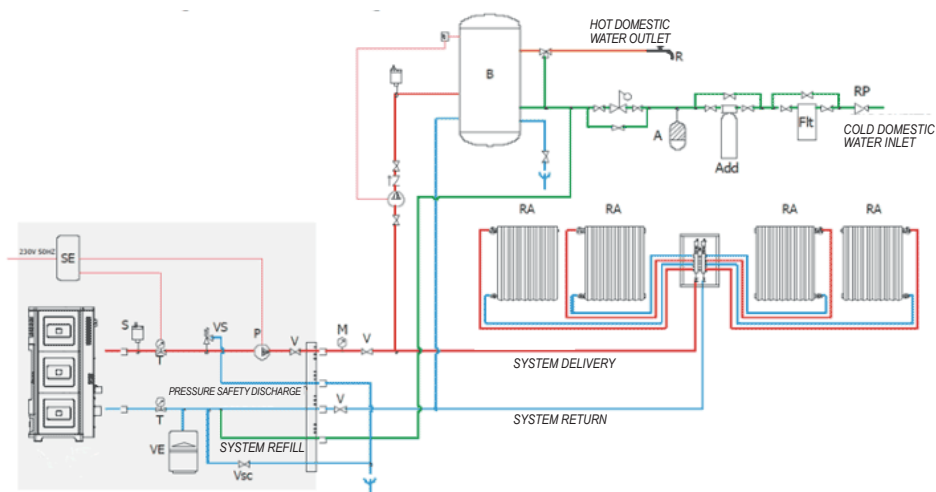


Configuration: stare/ego/suite/club/musa/ without domestic hot water kit combined with storage system of system with boiler and solar panels. System diagram with closed tank for heating with radiators or radiant panels and for the production of domestic hot water.

3.5.2 HEATING INSTALLATION DIAGRAM IN COMBINATION WITH A BOILER

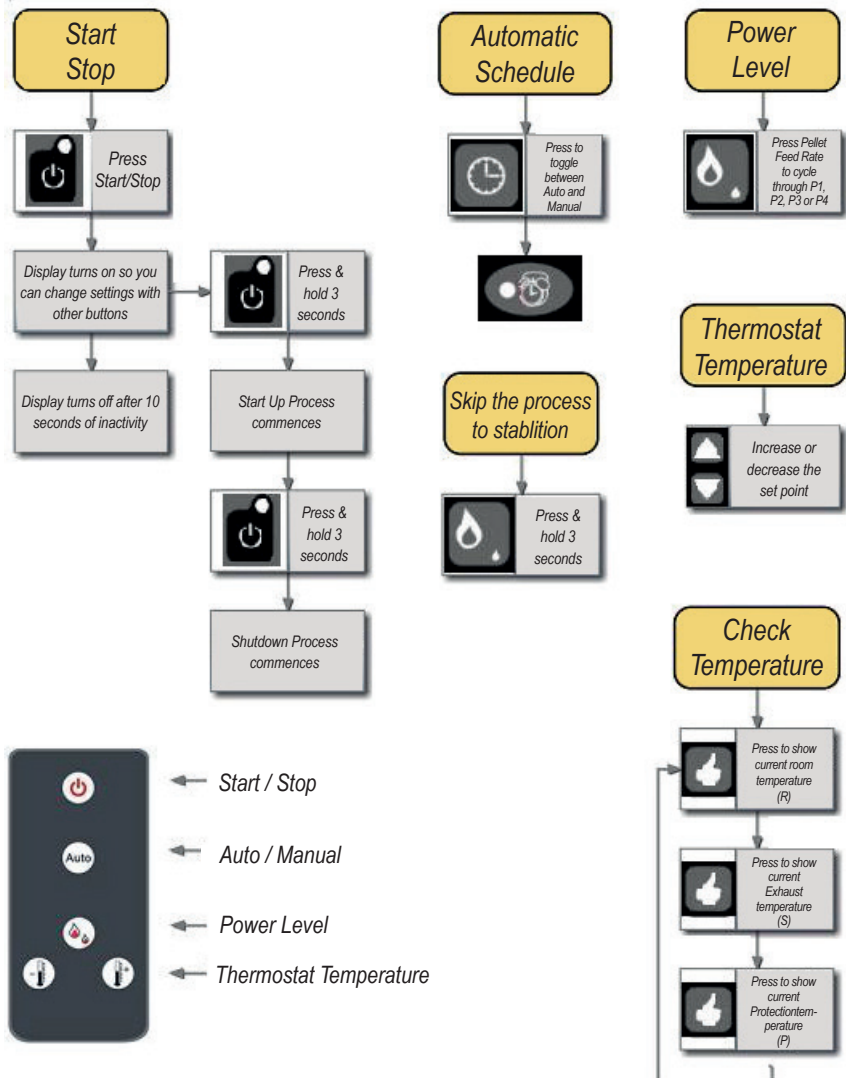
SE	Electronic card	VD	One-way valve
S	Automativ vent	T	Measurement of boiler temperature
M	Pressure gauge	VE	Expansion tank 1.5 bar of 6 l.
VS	Vent valve 3 bar	W	3-way motorized valve
V	Valve	SC	Plate heat exchanger
P	Pump	F	Flow switch
C	Mezhane gas boiler	A	Pounding absorber
B	Boiler	RP	Pressure reduction valve
BA	Storage boiler	VSC	Boiler / system discharge valve
RA	Radiators	FIT	System filter
PR	Radiant panels	ADD	Softener
PS	Solar panels		

PERFORMANCE: HEATING WITH STOVE. PRODUCTION OF DOMESTIC HOT WATER WITH BOILER.

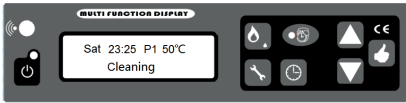
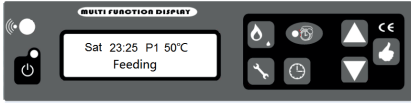
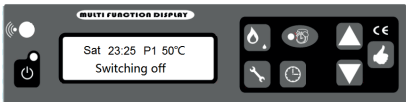
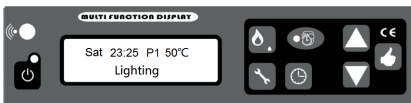
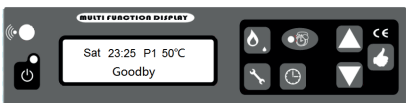
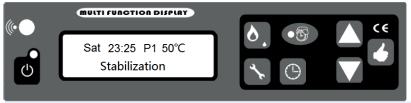


Configuration: stare/ego/suite/club/musa/ without domestic hot water kit combined with boiler. Heating with strage production of domestic hot water with storage system.

4. OPERATIONS INSTRUCTIONS - QUICK REFERENCE GUIDE



Switching ON / switching OFF

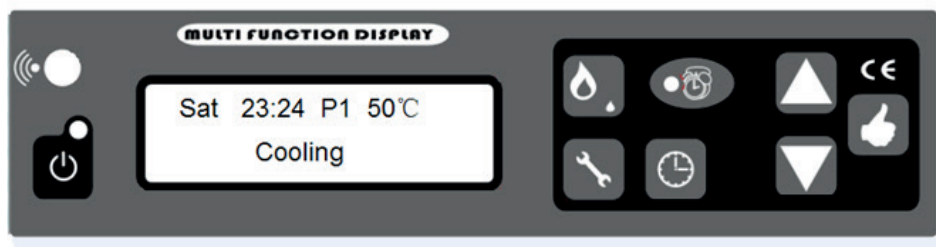
Switching ON / switching OFF The heater switching ON and switching OFF is performed through ON / OFF key  After switching on, the message, "CLEANING" will be shown on first, in order to clean the fire pot. 		The switching on Stage, which has the duration of about 5-15 minutes, are necessary to the resistance to carry the pellets at the switching on temperature, (depends from the heater). The switching on procedure is showed from a passage set showed in the display as previous one and then: 
		
In the same way, push , then at the switching off Period, the message shows: 		 Thirdly, after second phase is showed from the message 'FEEDING'. In this phase are performed the chimney verification operations and the pellets will be loaded in the melting pot. The successive phase will be showed from the inscription 'Lighting'. This state remains up to when the smokes temperature doesn't exceed the planned threshold
		
After the temperature in the stove is cold enough, finally, the phrase 'GOODBYE' is displayed. 		When the Lighting phase is finished, some minutes will spend necessary for the flame stabilization. This phase is showed from the message 'STABILIZATION' which finishes after some minutes going up at the work phase 



IMPORTANT!

During the flame switching off phase and exchanger cooling, Normally it isn't allowed to switch on again the heater up to the operation end; this state is highlighted from the message 'SWITCHING OFF'.

HOWEVER, It is possible to switch off the heater in every functioning phase. The switching off performs pressing the key ON/OFF  for two seconds, **make sure the stove is under your eyes**, until its 'Stabilisation'. After push the button, then the phrase 'Cooling' comes.



After the stove's temperature falling down, the stove starts again, Cleaning-feeding-lighting-stabilization.

How to make the stove immediately skip the process to Stabilization. During the first several stages when you think the flame is ok and/or the stove can work properly?

Push  for 3 seconds, and then it will turn on Stabilization directly.



IMPORTANT!

If the heater is switched off, the flame will continue to be present up to the fuel exhaustion contained in the melting pot, this phase will manage in automatic way both fans and it will have the duration up to 5-8 minutes.

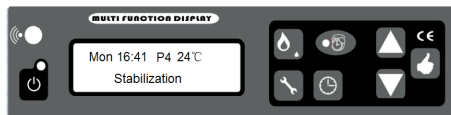
The switching off phase is displayed from the message 'SWITCHING OFF' present up to the end of the operation. Whether the heater is switched or not, on the display will display the hour, the power, and the planned set temperature.

Note: If the new stove, when its first time using, it is necessary to put a hand of pellet to the fire pot before hand.

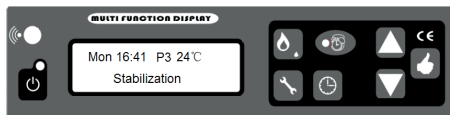
Note: if the ignition is failure, the thermal control will shut off the stove automatically. Meanwhile, E2 (Error for the ignition failure), will be turned on the display, If want to restart it again, Please Check the stove as usually and cleaning the fire pot. After that, you have to push  to clean the Phrase E2. Follow the above process to ignite and start again.

FLAME POWER VARIATION

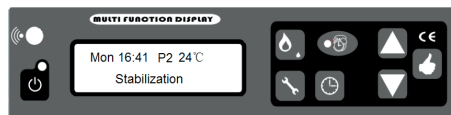
Depending on the heating desire, fuel intake quantity can be adjusted from few to large by the fuel intake Button. For example, pressing the key  the feed quantity can be changed, the display shows the selected power.



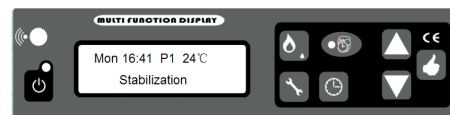
MINIMUM POWER P4



LOW POWER P3



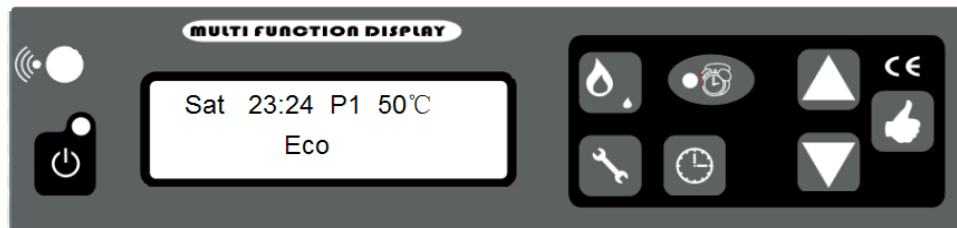
MEDIUM POWER P2



MAXIMUM POWER P1

ECO STAGE

If the room temperature exceeds the set-out temperature, automatically the stove is stopped Eco1 or turns to minimum power in order to save energy Eco2, It shows like following:



After the room temperature drops down, and below the set-out temperature (3 degrees), it automatically, switching on again or come back to the previous Power level. Later how to select these two functions will be shown.

AUTOMATIC AND MANUAL SELECTING

Pressing the keys  , The light shown on the following,  will be on/off.

If the light is on, it shows that automatic program is selected. Otherwise it is manual.

DESIRED TEMPERATURE SETTING

Pressing the keys  , on the display the temperature is selecting.

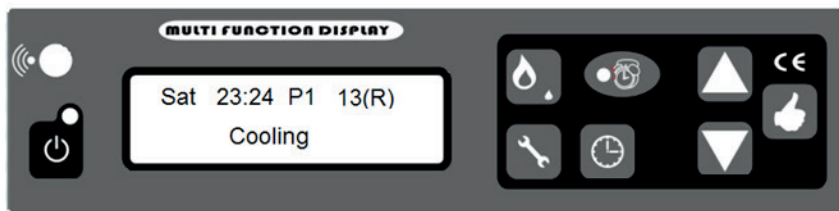
How to Check the Room temperature, Exhaust (Smoke) Temperature, Safety (Protection) Temperature which is located under the hopper. By push button  .

The number with 'R' is the temperature for room.

The number with 'S' is the temperature for the Smoke

The number with 'P' is the temperature for the Protection.

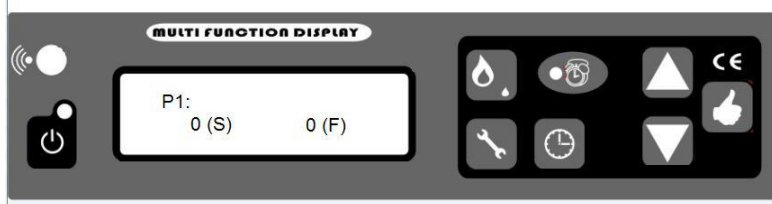
For example:



It means that the room temperature is 13 degree.

COMBUSTION FAN'S AND BLOWER'S SPEED SETTING

Pressing the  up to 2 seconds, on the display shows:

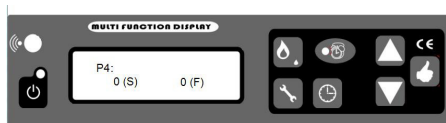
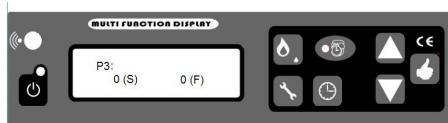
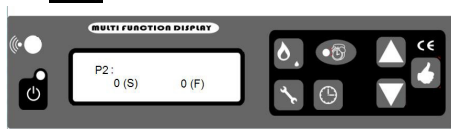


S = SMOKE (EXHAUST FAN) F = FAN (BLOWER)

By press  to move from 'S 0' to 'F 0', by press  to adjust the speed of them.

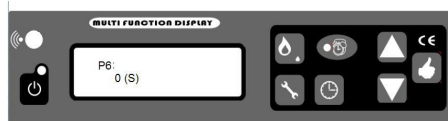
Both of them can be adjust from 20 to -20. Normally - Factory setting is 0. 20 is max. and -20 is min.

Press  to save the setting and go to P2, and P3, and P4, as following:



After P4, it is P5, this data is related to the exhaust fan's speed of the 'Cleaning' stage. The adjustable range is also from 20 to -20

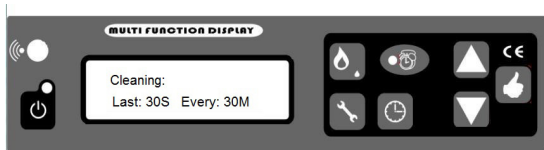
The following is P6; this data is related to the exhaust fan's speed of the 'Feeding', 'Lighting' and some minutes of 'Stabilization' stage. The adjustable range is also from 20 to -20



CLEANING SETTING

You can adjust the time of cleaning during the operation "every X mins, last Y. Seconds" to cleaning the burning pot by the key .

For example every 30 mins last 30 seconds



ECO MODE SETTING

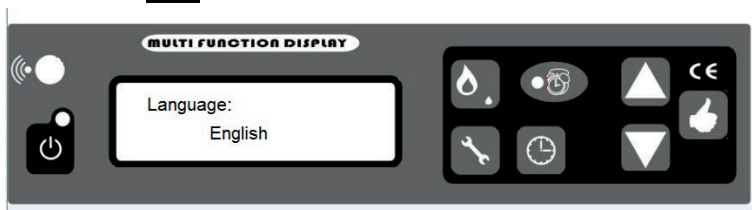
By keeping pressing the key  it will appear the following words:



Pressing the key , to select the Mode 1 or Mode 2, Mode 2 is for turning to minimum power, while mode 1 is for stopping the stove.

LANGUAGE SETTING

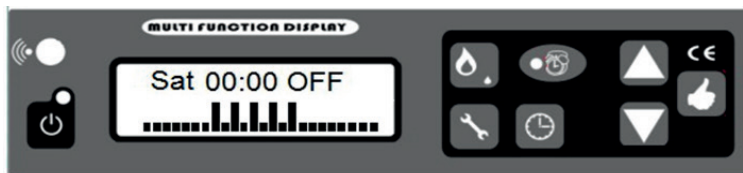
By keeping pressing the key  it will appear the following words:



With this function you can select language. By pressing the key .

TIMER SETTING

Press the key  into next stage: On the display the following wording will appear



With this function you program the heater for a weekly programming, associating the switching on and the switching off at the prefixed timetables. You can program daily switching on and switching off for the whole week.

By keeping pressing the key , you will find the attached instruction above,

than you can press  to choose week days

By pressing , to select hours, then press  to decide the hour ON or OFF.

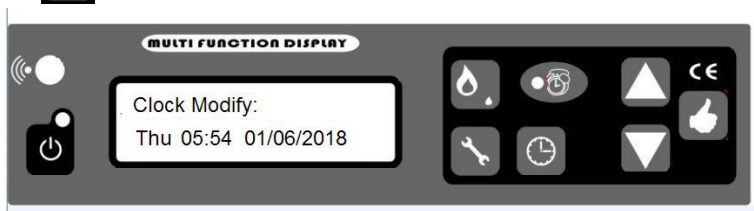
On the above line it is showed the day, which is programming, the hour with the functioning state.

On the below line the programmed hour are displayed

- Lower one means off, taller on means on, which also shows on superior line

CLOCK SETTING

Press the key , the time can be amended:

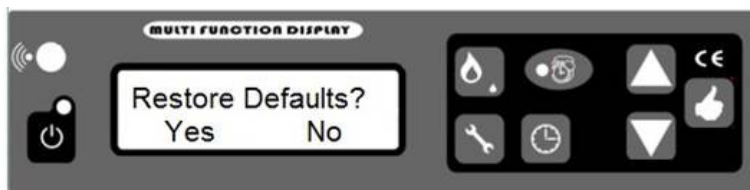


You can select week or time by keys ,

also using  to change the day or time, to save the correct data by press  and move to next stage.

RESTORE DEFAULTS SELECT

Keeping pressing the key , it will appear the following words



By , you can choose Yes, Or No. 'Yes'- go back factory setting. 'No' - use the data you have changed.

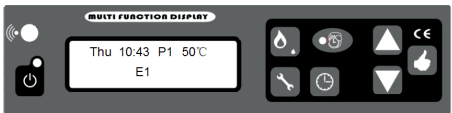
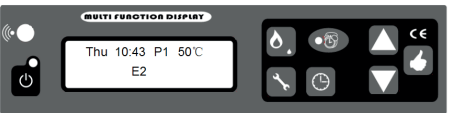
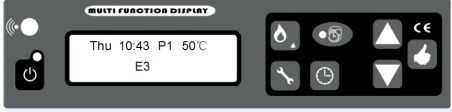
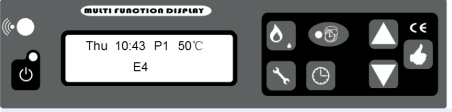
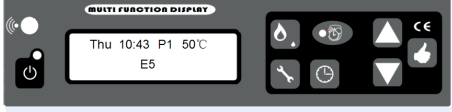
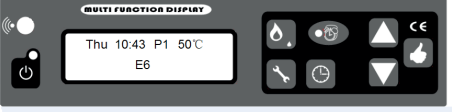
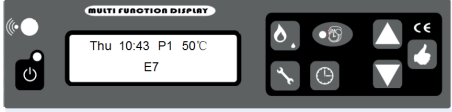
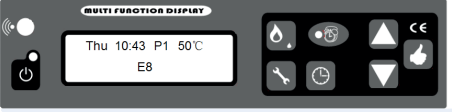


IMPORTANT!

Pressing the key  the programming will finish.



IMPORTANT!

 It means fire put out automatically during the operation, when the exhaust gas temperature is below 40-45 degree. Such as: 1. There has no fuel at hopper. 2. Auger motor is broken and stop feeding the fuel.	 It means Igniter failure at the beginning. Such as: 1. There have clinkers in fire pot. 2. The fire pot has not put right. 3. The switch which is located beside the combustion fan to test the exhaust gas temperature sensor, is broken. 4. The igniter is broken.
 It means there is earthquake during the operation time or you tilt the stove. Only for the Japan version	 Problem for the temperature sensor. Unplug or broken or water temperature is too high
 It means that there are some problems with vacuum Switch. Such as door has not been closed properly; Combustion fan's speed cannot Speed up; There is some leakage about the stove or exhaust pipe is blocked and so on.	 It means that the high temperature sensor - which is located below the hopper, has some problem, such as: 1. The switch is broken. 2. The temperature is too high that the stove runs not properly
 During the operation, the stove is interrupted by electronic cut.	 It means you need to clean the stoves.

Check everything is fine, you can press

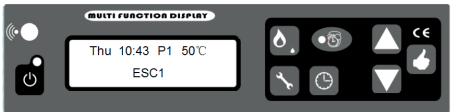
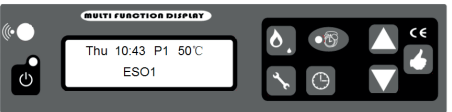
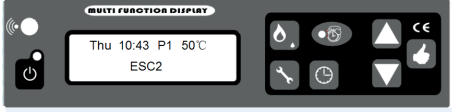
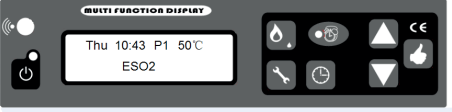
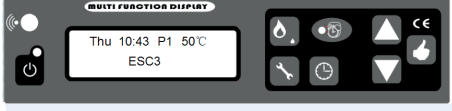
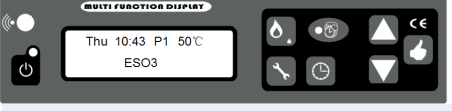


to delete the Error code



IMPORTANT!

If showing following words when you start the stove, such as:

 It means temperature sensor 1 (exhaust gas temperature sensor) is short-circuit.	 It means temperature sensor 1 is open-circuit.
 It means temperature sensor 2 (safety temperature sensor below the hopper) is short-circuit.	 It means temperature sensor 2 is open-circuit.
 It means temperature sensor 3 (sensor for testing the room temperature, which is located on the rear panel) is short-circuit.	 It means temperature sensor 3 is open-circuit.

SAFETY

POWER FAILURE

After the power failure, the display will be show E7. If short power failure, you can do manually goes back to "Stabilization" by Clear the E7 by "okay button", restarting the stove and then keeping pressing 3 second of "fire button"

On power failure a small amount of smoke may be emitted. This does not last for more than three to five minutes and does not represent a safety risk.

POWER INPUT SOCKET (contains the main fuse)

ELECTRIC EXCESS CURRENT SHUT OFF

The device is protected against excess current by a main fuse (on the rear of the device)

The following is a list of main components and their functions

IGNITER

The STOVE comes equipped with an automatic igniter for lighting the fuel when the stove is in feeding and lighting mode.

VACCUM SWITCH

The STOVE has a vacuum switch located behind the left door, fastened to the base. If a low pressure is created in the firebox by a leak, opening the front door, a blocked flue, or unsealed ash drawer (some model), the vacuum switch will sense it and cause the stove to go into a shutdown mode by showing E5.

AUGER AND AUGER MOTOR

The 2 RPM auger motor turns the auger, lifting pellets up the auger tube. The pellets are then dropped down a tube and into the firepot. The auger motor is controlled by the control board.

PROTECT TEMPERATURE SENSOR TO AVOID OVERHEATING

A safety temperature switch switches the stove off automatically if it overheats. After the stove has cooled down meanwhile it shows E6. Whether the heating operation is continued or not depends on the remaining embers in the fire pan. After you remove the Error Code by "Okay button", if re-ignition does not occur when the fuel supply recommences, then the out of operation program (cleaning, lag phase) is carried out. According to the pre-set mode the stove must be re-started.

CAUTION: If overheating has occurred then maintenance or cleaning work must be carried out.

EXHAUSTED TEMPERATURE SENSOR FUNCTION AS LOW TEMPERATURE SWITCH OFF

If the stove cools down below a minimum temperature, then the stove will switch off. This switch off can also occur if pre-heating is too slow.

5. MAINTENANCE AND CLEANING



IMPORTANT!

All cleaning of all parts must be carried out with the stove completely cold and unplugged.

The stove does not need much maintenance if used with certified quality pellets.

5.1. DAILY OR WEEKLY CLEANING PERFORMED BY THE USER

5.1.1. BEFORE EACH IGNITION

Clean the ash "F" and any deposits in the brazier that could clog the air passage holes.

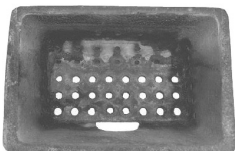
In case of pellets running out in the tank or of a failed ignition alarm (E2), there could be unbent pellets in the brazier. Always empty the residue in the brazier before each ignition.



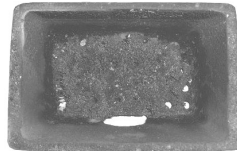
REMEMBER THAT ONLY A CORRECTLY POSITIONED AND CLEAN BRAZIER CAN GUARANTEE IGNITION AND OPTIMAL OPERATION OF YOUR PELLET PRODUCT.

IF IGNITION FAILS (E2), IT IS IMPORTANT TO REMOVE THE PELLETS LEFT IN THE BRAZIER AFTER REPEATING THE IGNITION OPERATION.

For the brazier to be cleaned properly, remove it from its housing completely and thoroughly clean all the holes and the grate on the bottom. If good quality pellets are used, you will normally only need to use a brush to restore the optimal operating conditions of the component.



Example of clean grate



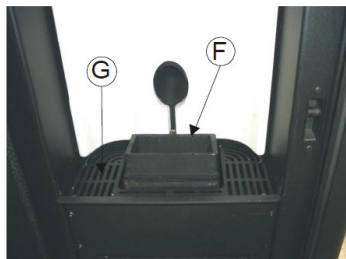
Example of dirty grate

5.1.2 CHECK EVERY 2/3 DAYS

The frequency of cleaning depends on the type of installation/ connection to the flue pipe (e.g. more frequent with horizontal connection, less frequent with vertical connection), on the number of working hours, level of power and type of fuel used. Clean and empty the ash tray "G" being careful with hot ash.

The ash must be completely cold for a vacuum cleaner to be used to remove it. Only use models suited to sucking ashes. **We recommend emptying the ash pan at intervals of no more than 2 or 3 days.**

Once the process is complete, place the ash tray back under the grate and make sure that it is inserted correctly.



5.1.3. CLEANING THE GLASS

For cleaning the ceramic glass, the use of a dry brush is recommended, or if it is very dirty, the special spray detergent, applying a small quantity then cleaning with a cloth.



IMPORTANT!

Do not use abrasive products and do not spray the cleaning product on the glass of the painted parts or on the gaskets of the fire door (ceramic fiber cord).



5.1.4 CLEANING OF STAINLESS STEEL AND SATIN-FINISH SURFACES

Normally these surfaces do not need to be treated, but if they do, avoid cleaning them with abrasive materials. For surfaces in stainless and satin brushed steel we recommend cleaning with a paper towel or a clean dry cloth moistened with a detergent based on non-ionic surfactants (< 5%). A spray glass cleaner may be used.

5.1.5. CLEANING OF PAINTED PARTS

Do not clean the painted parts with wet rags when the unit is in operation or hot to prevent thermal shock to the paint which may cause it to detach. Do not use abrasive or aggressive products or materials. Clean with damp cotton or paper towels.



The silicon paints used on nemaxx products possess technical characteristics that make them resistant to very high temperatures. There is however a physical limit (380°-400°) beyond which the paint begins to fade or (over 450°) to vitrify; it may then flake and detach from the steel surface. If this happens, it means that temperatures have been reached that are far above those at which the unit should operate properly.

5.2 CLEANING TO BE PERFORMED BY SPECIALIZED TECHNICIAN

5.2.1 CLEANING THE HEAT EXCHANGER AND THE PIPE UNIT

Halfway through the winter, but especially in the spring, you will need to clean the compartment where discharge smoke passes. This cleaning must be done in order to remove all combustion residues before time and humidity let them harden and make them difficult to remove.

CLEANING THE EXCHANGER AND PIPE UNIT (EGO/STAR)

CLEANING THE UPPER COMPARTMEN

When the stove is cold, remove the top, remove the ceramics/ sides as described in section.3.3., loosening the relative fastening screws before removing the drivers 'B' and then remove the boiler cover 'C'. At this point, remove the turbulators 'D' and using a rigid rod or a bottle brush, clean the internal pipe unit and the turbulators, removing all of the accumulated ash. Check the cover gasket and replace it if necessary.

ATTENTION: It is advisable to carry out the cleaning of the upper exchanger at the end of the season and possibly by an authorized technician in order to replace the gasket that is below plug 'C'.

CLEANING THE LOWER COMPARTMENT

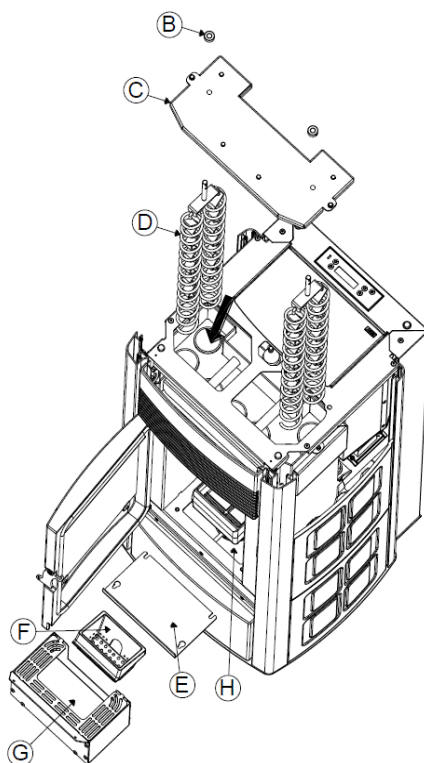
Remove the ash drawer 'G', empty it and using the nozzle of a vacuum cleaner remove any ash and soot that may have built up under the drawer 'G'. Also remove the grate 'F' and clean it every 2/3 days as explained in chap. 5.1. Remove the drawer 'E', empty it and using the nozzle of a vacuum cleaner remove any ash that may have built up in the housing of the drawer 'E'.

ATTENTION: It is advisable to carry out the cleaning of the lower compartment 'E' once a week and in any case according to the fuel consumption. Check the seal of the ceramic fibre gaskets on the plug and replace it if necessary. Check the seal of the door gasket and replace it if necessary. At the end of the season it is necessary to clean the compartment under the grate and the heat exchanger inside it. This general cleaning should be carried out at the end of the season in order to facilitate the general removal of all residues of combustion, without waiting too long, because with time and humidity these residues can become compacted.

5.2.2 SHUTTING THE STOVE DOWN (END OF SEASON)

In the period when the stove is out of use it must be disconnected from the electricity mains. For greater safety, especially if there are children around, we recommend removing the power cable from the rear of the stove.

Before placing the stove in storage, you should remove all pellets from the hopper with a vacuum cleaner with a long extension.



Cleaning the pipe unit, tabulator and lower compartment (EGO/STAR)



Disconnect the stove from the electrical mains

If the fuel is left in the hopper, it may get damp, stick together, and be difficult to light at the beginning of the next season. If the stove is removed from its place of installation it **MUST be placed in a location that is protected from atmospheric agents**. If pressing the main switch (located on the back of the stove) does not make the control panel display light up, it could mean that the service fuse needs replacing.

ATTENTION: Disconnect the electrical cable.

On the rear of the stove there is a fuse holding compartment which is located underneath the supply socket. With a screwdriver open the cover of the fuse holding compartment, and replace the fuse if necessary (3.15 AT delayed type). Plug the unit back in and press the main switch. If the problem persists or occurs again, contact service or your specialized technician.



IMPORTANT!

The check of the internal electromechanical components must be carried out only by qualified personnel with technical knowledge of electricity and combustion.

5.3 CHECK OF INTERNAL COMPONENTS

We recommend that an annual maintenance service is carried out, preferably under a programmed service contract. The essential part of this service is a visual and functional check on the following components:

- Reduction motor
- Smoke expulsion fan
- Smoke sensor
- Heat-exchanger fan
- Ignition sparkplug
- Resettable pellet thermostat
- Room temperature sensor
- Motherboard / service card
- Fuses protecting panel - motherboard - services card
- Wiring

The following is a summary of the checks and/or maintenance tasks which are indispensable for the correct operation of the stove

PARTS / INTERVAL	Every day	Every 2-3 days	Every 60-90 days	Every year
Grate	●			
Ash drawer		●		
Glass		●		
Lower compartment			●	
Complete exchanger			●	
Smoke duct			●	
Ash drawer door gasket				●
Internal parts				●
Flue pipe				●
Circulation pump				●
Plate heat exchanger				●
Plumbing components				●
Electro-mechanical components				●

6. PROBLEMS / CAUSES / SOLUTIONS

NOTE: All repairs must be performed by a technician with the stove off and disconnected the mains.

The control panel of the stove has trouble examine sensors. When the sensor detect the abnormal work temperature (below 40°C), or the other sensor's temperature is above 70°C the auto-control temperature switches will react accordingly. When temperature is below 30°C, the safety control system will stop the stove automatically; when the other sensor, fixed into the hopper, detect the temperature is above 70°C, the stove will be shut down.

The general troubles, the possible reasons and the solutions are as following, after solving problems, start the stove again:

PROBLEMS	REASON	SOLUTION
1. The start light does not light when power is on.	No power in stove or in the control panel.	Check the power and wires.
2. The blower doesn't work after pressing the start bottom. (option with boiler)	It is normal It will start automatically when the temperature is above 30 degrees on the venting pipe.	Please wait
If after 15 mins, it does not work, there must be wrong.	No power in stove or in the control panel Or unplugged on the mother board.	Check the power and wires. Plug it
	The low temperature sensor is broken	Replace it
3. No feeding after 20 seconds of starting. There are three stages for the feeding process. One is during the several minutes, feeding is constantly. "Feeding" is showing on the LCD display Two is the following couple minutes, the feeding light is off. "Lighting" showing on the Display The last stage is that feeding Every several seconds all the time after previous stages.		
A. For the first stage (during first several minutes)	Feed unit is blocked.	Check the auger is blocked or not.
	There is the problem about the connection between motor and auger	Check the fasten screw between auger and motor loose or not. Or the auger might jump out
	No fuel in the hopper.	Fill the fuel into the hopper.
B. For the second stage	It is normal	Please be patient
C. Regarding to the last stage	Feed unit is blocked.	Check the auger is blocked or not
	There is the problem about the connection between motor and auger	Check the fasten screw between auger and motor loose or not. Or the auger might jump out
	No fuel in the hopper.	Fill the fuel into the hopper.
4. Feeding not properly		
A. too much wood pellet and cannot burned in time	The level of feeding speed is too high	Adjust the combustion fan's speed up
B. The fire is off due to little wood pellet can be burned	The level of feeding speed is too low	Adjust the combustion fan's speed down

PROBLEMS	REASON	SOLUTION
5. After ignition the power is off 15 min later..	Pellet feeder unit is off or pellet is too little. 30°C temperature switch breaks or the connection wires of switch loose. Not enough pressure in the stove.	Check the pellet feeder unit and restart. Check the connection wires or change the 30°C temperature switch. Adjust the combustion fan's speed up
6. Orange and lazy fire, piled pellet, carbon on the glass	Lack of air intake for burning.	Clean the block in gate bar. Check the door and window glass gasket sealed or not. Check the air intake pipe and venting pipe blocked or not, and clean it. Change to the big diameter pipes if pipes are too long to affect combustion. Adjust the combustion fan's speed up. Call the dealer to reset the program
7. The fire put out and power is off automatically.	The hopper is empty. No fuel feed. The fuel feed is too little. Low temperature switch (30°C) is wrong. Set temperature is reached	Put fuel into the hopper. refer to (2) Lower the speed of combustion fan Cool the stove at least 1 hour then operate again or change the low temperature switch (30°C). "ECO" its normal, waiting, after the temperature is blow set on, it will automatically switch on again
8. The blower still works after the stove is cool and fuel feed stops.	The low temperature switch (30°C) is broken.	Change this switch.
9. No enough heat wind	Unqualified fuel. Blower speed is too high. Heat exchange tubes are dirty.	Use the standard specially pellet Use higher power Clean the heat exchange tubes.
10. Showing "Pressure Error" on the display	Vent pipe is blocked The door is opening The are some leakages	Shut down the stove, check the venting pipe. Close the door and unplugged then restart Check it and repair it. Adjust the combustion fan's speed up to offer more pressure in the stove
NO increase in temperature with stove in operation	1. Incorrect combustion adjustment 2. Boiler/system dirty 3. Insufficient stove power. 4. Poor pellet quality.	1. Check recipe and parameters. 2. Check and clean the boiler 3. Check that stove is properly sized for the requirements of the system. 4. Use only permitted fuels.
Condensation in boiler	1. Incorrect temperature setting. 2. Insufficient fuel consumption.	1. Set the stove to a higher temperature. 2. Check the recipe and/or technical parameters

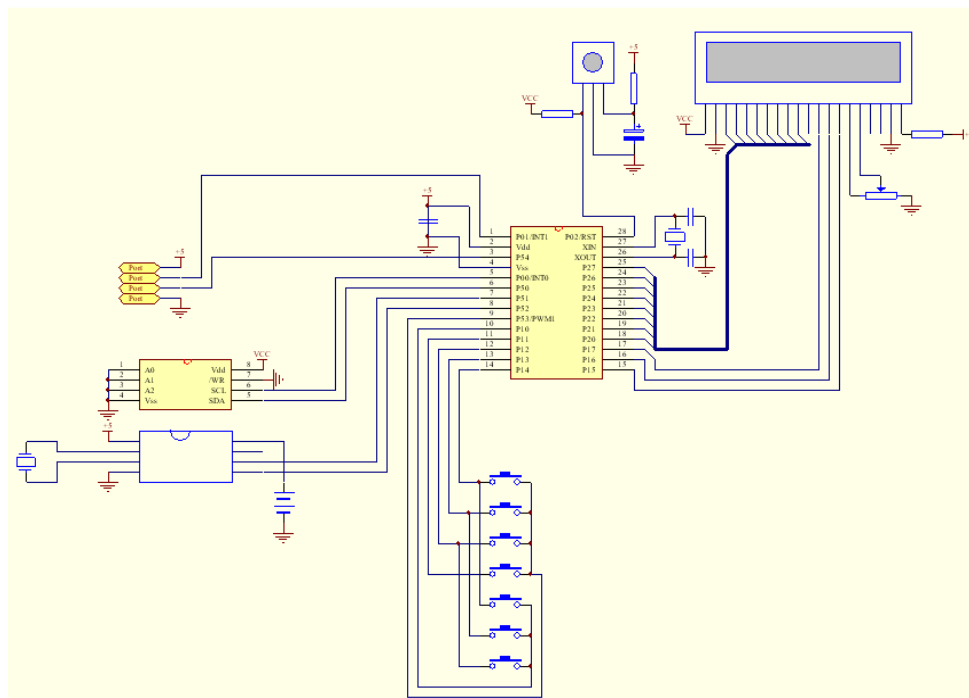
PROBLEMS	REASON	SOLUTION
Radiators cold in winter	1. room thermostat (local or remote) set too low if remote thermostat, check if it is defective. 2. circulator does not run because blocked. 3. Circulator does not run. 4. Radiator have air in them	1. Set to higher temperature or replace (if remote). 2. Free up the circulator by removing the plug and turning the shaft with screwdriver. 3. Check the electrical connections of the circulator; replace if necessary 4. Vent the radiators
Hot water is not provided	Circulator (pump) blocked	Free the circulator (pump)

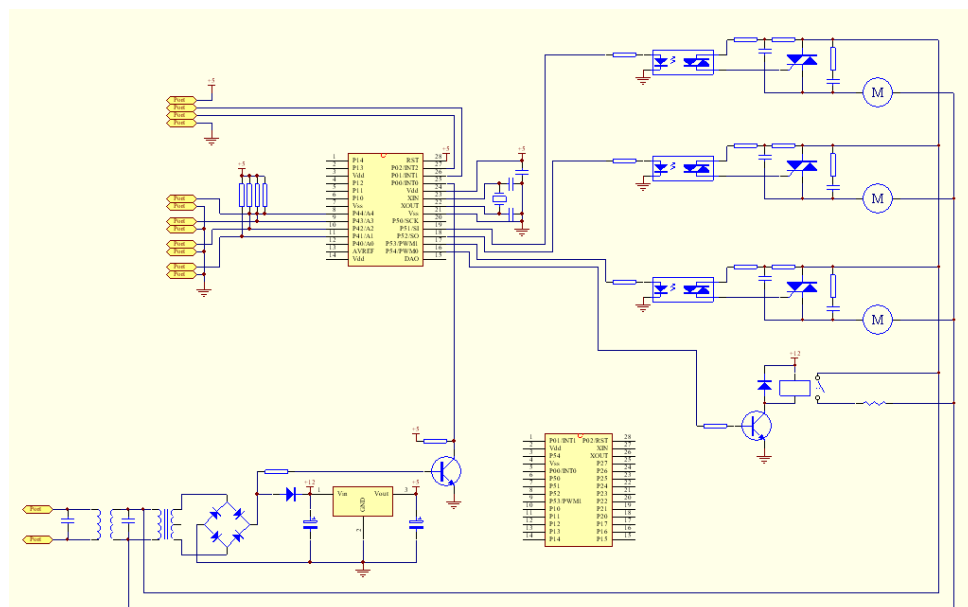
ELECTRICAL GENERATOR OPERATION

Your stove can be powered with a gas driven electrical generator.

However, the generator's electrical regulator may not be compatible with the stove's electronics. The higher the quality of the generator, the greater the chance that it is compatible with the stove

7. ELECTRICAL DIAGRAM





DECLARATION OF PERFORMANCE AND TEST REPORT

DECLARATION OF PERFORMANCE

According to Regulation 2011/305/EU
Nr.: KEN001PW18

- Unique identification code of the product type: **Nemaxx PW18**
- Type, batch or serial number or other means of identifying the construction product: **Article No 7250**
- Intended uses of the product in accordance with harmonised technical specification
Residential space heating appliance fired wood pellet with hot water supply according to EN 14785
- Name or registered trade mark of the manufacturer:
eFulfillment GmbH • Ikarusallee 15 • 30179 Hannover • Germany
- Name and address of the authorised representative : -
- System of assessment and verification of constancy of performance:
System 3
- Notified laboratory / Test report number:
TÜV SÜD Industrie Service GmbH • Feuerungs- und Wärmetechnik • Ridlerstraße 57 • 80339 München • Germany
Report: W-O 1449-01/19
- Issue of a European Technical Assessment: -
- Declared performance:

Harmonised technical specification	EN 14785:2006-09 / EN 14785:2007-10
Essential characteristics	Performance
Mechanical strength	pass
Durability	pass
Fire safety	pass
Reaction to fire	A1
Distance to combustible materials	rear: 200mm; side: 200mm; front: 800mm; floor: 0
Fire hazard d. Falling out of fuel	pass
Surface temperature	pass
Emission of combustion products at nominal heat output	pass (CO 0,006%)
Electrical safety	pass
Cleanability	pass
Maximum water operating pressure	1,5 bar
Exhaust gas temperature at nominal heat output	130°C
Heat output range	9,7 - 21,4 kW
Heat output	21,4 kW
Space heat output	5,4 kW
Water heat output	16,0 kW
Efficiency	90,8 % at nominal heat output

- The performance of the product referred to in points 1 and 2 corresponds to the declared performance referred to in point 9. The manufacturer referred to in point 4 is solely responsible for drawing up this declaration of performance.

Signed for the manufacturer and on behalf of the manufacturer of:

Name of the signatory: Eugen Stein

Function: Managing Director eFulfillment GmbH

Date of issue: 23.10.2019



Signature

Test report

on the initial type test of a residential space heating appliance
fired by wood pellets according to DIN EN 14785



Test laboratory	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Feuerungs- und Wärmetechnik Notified Body 0036 according to CPR	Date: 2019-08-21 Our reference IS-TAF- MUCwell Report no. W-D 1449-01/19 Order no. 3128978
Subject of test	Roomheater according to DIN EN 14785	
Type	Nemaxx PW18 Intended use: space heating with water boiler Fuel: wood pellets	Document: WO14490119_B18_eFulfillme nt_EN14785.doc Page 1 This document includes 8 pages and 30 enclosures
Client	eFulfillment GmbH Ikarusallee 15 30179 Hannover Deutschland	
Scope of order	Initial type test in the assessment and verification of constancy of performance according to Regulation (EU) No. 305/2011 (CPR)	Excerpts from this document may only be reproduced and used for advertising purposes with the express written approval of TÜV SÜD Industrie Service GmbH.
Expert	Dipl.-Ing. Dirk Weisgerber	
Period of Test	July 2015 to January 2016	The test results refer exclusively to the units under test.
Basis of test	DIN EN 14785:2006-09 DIN EN 14785 Berichtigung 1:2007-10	



Headquarters: Munich
Trade Register Munich HRB 96 869
VAT ID No. DE129484218
Information pursuant to § 2 (1) DL-info/V
(Germany) at www.tuv-sud.com/imprint

Supervisory Board:
Reiner Block (Chairman)
Board of Management:
Ferdinand Neuwieser (CEO),
Christen Bausersmich, Thomas Kalnz

Phone: +49 89 5190-1027
Fax: +49 89 5190-3307
www.tuvsud.com/en/is
TUV®

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Feuerungs- und Wärmetechnik
Rüdigerstr. 65
80339 Munich
Germany

Page 2 of 8
Our reference / date : IS-TAF-MUC/wei / 2019-08-21
Document: WO14490119_B18_eFulfillment_EN14785.doc
Report no. W-O 1449-01/19



1 Summary

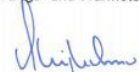
Client	eFulfillment GmbH
Subject of test	Roomheater fired by wood pellets according to DIN EN 14785
Intended use	Space heating with water boiler
Fuel	Wood Pellets
Type	Nemaxx PW18
General design	Body of the appliance: steel, rectangular geometry Cover of the appliance: steel cover Front fire door with glass inset Integrated fuel hopper Combustion in burner pot Combustion air supply: induced draught fan Convection air with fan Water boiler Automatically fed up with auger Automatic ignition Cleaning and deashing manual Grate integrated in the burner, Ash drawer

Characteristics at nominal and partial heat output

		Nominal heat output	Partial heat output
Heat output	kW	21,4	9,7
Space Heat output	kW	5,4	3,0
Water heat output	kW	16,0	6,7
Fuel rate	kg/h	4,8	2,1
CO-Emission (13% Vol. O ₂)	mg/m ³	83	120
Dust-Emission (13% Vol. O ₂)	mg/m ³	20	25
Efficiency	%	90,8	93,3
Flue-gas temperature	°C	130	79
Flue-gas temperature behind the stove in the spigot	°C	185	118
Flue draught	Pa	12	10
Flue gas mass flow	g/s	18,2	12,0
Electrical connection		~ 230 V, 50 Hz	
max. allowable operation pressure / max. allowable operation temperature		1,5 bar / 85 °C	
Distance to combustible	cm	20 (rear wall) / 20 (side wall) 80 (front) / 0 (floor)	

The essential characteristics according to appendix ZA.1 of DIN EN 14785 for room heaters fired by wood pellets were tested and the requirements are fulfilled, if the conditions in clause 6 have been taken into account. This result is a prerequisite for performing the process of assessment of conformity and CE marking by the manufacturer.

Feuerungs- und Wärmetechnik


Johannes Steiglechner
Head of department
Feuerungs- und Wärmetechnik

Expert of Notified Body 0036
according to Regulation (EU)
No. 305/2011 (CPR)


Dirk Weisgerber

INHALTSVERZEICHNIS

Einführung.....	43
1. WARNUNG.....	44
1.1. Sicherheitshinweise	44
1.2. Bedienungsanleitung	45
1.3. Wichtige Informationen für die korrekte Entsorgung des Produkts gemäß der EG-Richtlinie 2002/96/EG	45
2. Theoretische Grundlagen der Installation	46
2.1 Pellets	46
2.2 Vorsichtsmaßnahmen bei der Installation	47
2.3. Betriebsumfeld	47
2.4. Anschluss an den externen Lufteinlass	48
2.5. Anschluss der Rauchabzugsleitung	49
2.6. Anschluss an den Schornstein	50
2.7. Anschluss an einen Außenabzug mit isoliertem oder doppelwandigem Rohr	50
2.8. Anschluss an die Abgasleitung	51
2.9. Fehlerbehebung durch Zugprobleme im Kamin	51
2.10. Hydraulikanschluss	52
3. Installation und Montage	53
3.1. Zeichnungen und Spezifikationen	53
3.1.1. Abmessungen des Ofens	53
3.1.2. Technisches Datenblatt	54
3.2. Vorbereitung und Auspacken	55
3.3. Wasseranschlussdiagramm	55
3.3.1. Verbindungen zum System	56
3.3.2. Befüllung des Wassernetzes	56
3.3.3. Wassereigenschaften	57
3.4. Kit Warmwasserbereitung	57
3.5. Beispielhafte Installationsdiagramme	57
3.5.1. Installationsschema für die Heizungsanlage mit Warmwasserkit (SUITE/CLUB/MUSA)	57
3.5.2. Heizungsanlage in Kombination mit einem Speicherbehälter	58
3.5.3. Heizungsanlage in Kombination mit einem Boiler	59
4. Bedienungsanleitung - Kurzanleitung - Sicherheit.....	60
5. Wartung und Reinigung	71
5.1. Tägliche oder wöchentliche Reinigung durch den Benutzer	71
5.1.1. Vor jeder Zündung	71
5.1.2. Alle 2-3 Tage überprüfen	72
5.1.3. Reinigen des Glases	72
5.1.4. Reinigung der Edelstahl- und satinierten Oberflächen	72
5.1.5. Reinigung von lackierten Teilen	72
5.2. Reinigung durch Fachpersonal	72
5.2.1. Reinigung des Wärmetauschers und der Rohreinheit	72
5.2.2. Stilllegung des Ofens (Saisonende)	73
5.3. Überprüfung der internen Komponenten	74
6. Probleme / Ursachen / Lösungen	75
7. Elektrische Schaltpläne	77
Leistungserklärung und Prüfbericht	79

Der vollständige Text der Konformitätserklärung finden Sie unter: <https://efulfillment-online.com/downloads/>



WICHTIG:

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie diesen Pelletofen installieren und verwenden.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Sachschäden, Körperverletzungen oder sogar zum Tod führen.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf!

INSTALLATEUR: DIESE ANLEITUNG MUSS ZUSAMMEN MIT DEM GERÄT AUFBEWAHRT WERDEN!

EINFÜHRUNG

Sehr geehrter Kunde,

Zunächst möchten wir uns bei Ihnen für die Präferenz bedanken, die Sie den Produkten von Nemaxx und insbesondere einem Ofen aus unserer Hydro-Linie gegeben haben.

Um die optimale Leistung des Ofens zu erreichen und die Wärme und das Wohlbefinden zu genießen, da sich die Wärme der Flamme in Ihrem Haus ausbreiten kann, empfehlen wir Ihnen, diese Anleitung sorgfältig zu lesen, bevor Sie den Ofen zum ersten Mal in Betrieb nehmen.

Nochmals herzlichen Glückwunsch, für Ihre Wahl, bitte beachten Sie, dass der Pelletofen NICHT von Kindern benutzt werden darf, die immer in einem sicheren Abstand gehalten werden sollten!

Änderungen an der Veröffentlichung

Zur Verbesserung des Produkts und zur Aktualisierung dieser Publikation behält sich der Hersteller das Recht vor, Änderungen ohne Vorankündigung vorzunehmen.

Ratschläge

- Achten Sie auf dieses Handbuch und bewahren Sie es an einem Ort mit einfachem und schnellem Zugang auf.
- Sollte diese Anleitung verloren gehen oder zerstört werden, oder wenn sie sich noch in schlechtem Zustand befindet, fordern Sie eine Kopie von Ihrem Händler an.
- Ein Schlüsselthema oder das besondere Aufmerksamkeit erfordert, wird durch einen "fetten Text" hervorgehoben.

SYMBOLE IN DIESEM HANDBUCH

	WARNUNG: Dieses Warnsymbol zeigt an, dass Sie die Meldung lesen und verstehen, die als Nichteinhaltung des Geschriebenen gemeldet wird, schwere Schäden am Ofen verursachen und die Sicherheit des Benutzers gefährden könnte.
	INFORMATIONEN Dieses Symbol soll die wichtigen Informationen für die einwandfreie Funktion des Ofens hervorheben. Eine Nichteinhaltung der Anforderungen, die sich auf die Nutzung und den Betrieb des Ofens auswirken, erweist sich als unbefriedigend.
	ARBEITSABLAUF: Zeigt eine Reihe von Tasten an, die gedrückt werden müssen, um auf das Menü zuzugreifen oder Einstellungen vorzunehmen.
	BEDIENUNGSANLEITUNG Zeigt an, dass Sie diese Anleitung oder Anweisungen lesen sollten.

1. WARNHINWEISE



1.1 SICHERHEITSHINWEISE

- Installation, elektrischer Anschluss, Überprüfung, und Wartung soll nur von qualifizierten Personen durchgeführt werden.
- Installieren Sie den Ofen gemäß den Vorschriften des Ortes, der Region oder des Staates.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer, geistiger oder begrenzter Erfahrung und begrenztem Wissen bestimmt, es sei denn, sie sind für den Gebrauch des Geräts ausgebildet oder werden von der Person überwacht, die für ihre Sicherheit voll verantwortlich ist.
- Für den bestimmungsgemäßen Gebrauch des Ofens und der damit verbundenen elektronischen Geräte sowie zur Vermeidung von Unfällen ist es wichtig, alle in dieser Anleitung genannten Hinweise, Informationen und Anweisungen zu befolgen und zu beachten.
- Die Nutzung, Regulierung und Einstellungen müssen von einem Erwachsenen durchgeführt werden. Fehler oder schlechte Einstellungen können zu gefährlichen Zuständen und / oder unregelmäßigem Betrieb führen.
- Vor Beginn jeder Bedienung muss der Benutzer oder jeder, der im Begriff ist, am Herd zu arbeiten, den gesamten Inhalt dieser Bedienungsanleitung gelesen und richtig und vollständig verstanden haben.
- Der Ofen darf nur für den Zweck bestimmt sein, für den er bestimmt ist. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und damit gefährlich unter der vollen Verantwortung derjenigen, die unsachgemäß Gebrauch machen, und entfällt daher mit sofortiger Wirkung eine Garantie dafür.
- Verwenden Sie den Ofen nicht als Leiter oder Stützkonstruktion.
- Legen Sie zum Trocknen keine Handtücher auf den Herd.
- Alle Kleidungsstücke oder dergleichen müssen aufgrund einer möglichen Brandgefahr in einem bestimmten Abstand zum Heizgerät aufbewahrt werden.
- Bei dem Missbrauch des Produkts ist der Verursacher allein verantwortlich. In diesem Fall ist der Hersteller von jeglicher zivil- oder strafrechtlicher Haftung befreit.
- Jede Art von unbefugter Manipulation oder Ersetzung von nicht originalen Teilen des Ofens kann die Sicherheit des Bedieners gefährden. In diesem Fall ist der Hersteller von jeglicher zivil- oder strafrechtlicher Haftung befreit.
- Die meisten Oberflächen sind sehr heiß (Tür, Türgriff, Fronttürglas, Rauchrohre, etc.). Daher ist es notwendig, den Kontakt mit diesen Teilen ohne angemessene Schutzkleidung oder besonderen Wärmeschutz, wie Handschuhe und Wärmeschutzsysteme zu vermeiden.
- Es besteht die Gefahr für ältere Menschen, Behinderte und insbesondere Kinder. Bitte erklären Sie die Gefahren und halten Sie sie während des Betriebs vom Herd fern.
- Es ist "verboten", den Ofen bei geöffneter Tür oder mit Glasbruch zu betreiben.
- Berühren Sie den Ofen nicht mit nassen Händen, da es sich um ein Elektrogerät handelt. Ziehen Sie vor dem Öffnen immer das Netzkabel ab.
- Vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten ist sicherzustellen, dass das Heizgerät durch Ziehen des Netzkabels vom Netz getrennt wird.
- Im Falle eines Brandes im Schornstein schalten Sie den Ofen aus, trennen Sie ihn bitte vom Netz und öffnen Sie die Tür nie. Rufen Sie dann die zuständigen Behörden an.
- Der Ofen muss elektrisch an ein Netzwerk mit geerdeter Entladeeinrichtung angeschlossen sein.
- Der Ofen muss an ein Stromnetz angeschlossen sein, das der elektrischen Leistung des Ofens angemessen ist.
- Falsche Installation oder schlechte Wartung (nicht den Angaben in dieser Anleitung entsprechend) kann zu Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen führen. In diesem Fall ist der Hersteller von jeglicher zivil- oder strafrechtlicher Haftung befreit.

1.2 BEDIENUNGSANLEITUNG



- Schalten Sie das Heizgerät im Falle eines Ausfalls oder einer Fehlfunktion aus.
- Legen Sie das Pellet NIEMALS manuell in den Brenner.
- Die Ansammlung von unverbrannten Pellets im Brenner nach wiederholter "Fehlzündung" muss entfernt werden, bevor mit einer neuen Zündung begonnen wird.
- Waschen Sie die Innenseite des Ofens nicht mit Wasser.
- Waschen Sie den Ofen nicht mit Wasser. Wasser kann in das Gerät eindringen und die elektrische Isolierung beschädigen und einen elektrischen Schlag verursachen.
- Setzen Sie Ihren Körper nicht über einen längeren Zeitraum heißer Luft aus. Überhitzen Sie den Raum, in dem Sie sich aufhalten und in dem der Ofen installiert ist, nicht. Dies kann die körperliche Verfassung beeinträchtigen und gesundheitliche Probleme verursachen.
- Setzen Sie sich nicht die Tiere oder Pflanzen dem direkten Durchfluss von Heißluftanlagen. Es könnte schädliche Auswirkungen auf Pflanzen oder Tiere haben.
- Verwenden Sie keine anderen Brennstoffe als die nach DIN PLUS zertifizierten - ÖNORM Holzpellets.
- Installieren Sie den Kaminofen an einem geeigneten Ort, der über alle erforderlichen Einrichtungen wie Brandschutzeinrichtungen verfügt und über alle notwendigen Einrichtungen wie z.B. Stromversorgungen (Luft und Elektrizität) und Abgase, die den geltenden Vorschriften entsprechen.
- Die Lagerung des Ofens und der Keramikbeschichtung muss in trockenen und feuchtigkeitsfreien Räumen erfolgen.
- Es wird empfohlen, den Ofen direkt auf den Boden zu stellen, und während dieser Boden aus brennbaren Materialien besteht, ist es in diesem Fall erforderlich, ihn ordnungsgemäß zu isolieren.
- Schalten Sie bei einem Ausfall der Zündanlage niemals eine Heizung mit brennbaren Materialien ein

INFORMATIONEN



- Wenden Sie sich bei Problemen an Ihren Händler oder einen autorisierten Fachmann, und wenn eine Reparatur erforderlich ist, bestehen Sie auf die Verwendung von Originalersatzteilen.
- Verwenden Sie nur durch Hersteller empfohlene oder zertifizierte Brennstoffe (für Italien Pellets mit einem Durchmesser von 6 mm und für andere europäische Länder mit einem Durchmesser von 6-8 mm) und nur mit einem automatischen Versorgungssystem.
- Überprüfen und reinigen Sie regelmäßig die Rauchabzugskanäle (Verbindung zum Rauchrohr).
- Gesammelte unverbrannte Pellets im Brenner nach wiederholten fehlgeschlagenen Zündungen müssen entfernt werden

1.3 WICHTIGE INFORMATIONEN FÜR DIE KORREKTE ENTSORGUNG DES PRODUKTS GEMÄß DER EG-RICHTLINIE 2002/96/EG



Am Ende seiner Nutzungsdauer darf das Produkt nicht als Siedlungsabfall entsorgt werden.

Sie muss zu einer speziellen, kommunal differenzierten Entsorgungsstelle oder zu einem Händler gebracht werden, der diese Dienstleistung anbietet.

Die getrennte Entsorgung eines Gerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit durch unsachgemäße Entsorgung und ermöglicht die Rückgewinnung der Inhaltsstoffe, um erhebliche Energie- und Ressourceneinsparungen zu erzielen.

Als Erinnerung an die Notwendigkeit, die Geräte getrennt zu entsorgen, ist das Produkt mit einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet.

2. THEORETISCHE BEGRIFFE FÜR DIE INSTALLATION

2.1 PELLETS

Das Pellet wird durch die Verarbeitung des bei der Bearbeitung von Holz und Holz anfallenden Sägemehls (getrocknetes Holz und farblos) gewonnen. Die Kompaktheit des Materials wird durch das im Holz selbst enthaltene Lignin gewährleistet, das die Herstellung von Pellets ohne Verwendung von Klebstoffen oder Bindemitteln ermöglicht

Der Markt bietet verschiedene Arten von Pellets mit unterschiedlichen Eigenschaften an, die je nach den verwendeten Holzmischungen variieren. Der Durchmesser variiert zwischen 6 und 8 mm, bei einer Standardlänge zwischen 5 und 30 mm. Die Pellets von guter Qualität haben eine Dichte von 600 bis mehr als 750 kg/m³ mit einem Wassergehalt, der zwischen 5 % und 8 % ihres Gewichts beträgt.

Neben der Umweltfreundlichkeit, da die Grenzwerte für Holzreste und damit eine sauberere Verbrennung als bei fossilen Brennstoffen überschritten werden, bieten die Pellets auch technische Vorteile. Während ein gutes Holz einen Heizwert von 4,4 kW/kg hat (15% RH, nach 18 Monaten Reifung), beträgt das Pellet 4,9 kW/kg.

Um eine gute Verbrennung und keine Leistungsprobleme zu erhalten, ist es unerlässlich, dass die Pellets an einem trockenen, vor Schmutz geschützten Ort gelagert werden und der Thermoofen an einem Ort mit gleichen Bedingungen aufgestellt wird, um nicht die gleichen Probleme mit den Pellets im Tank zu verursachen. Das Pellet wird in der Regel in 15 kg Säcken geliefert, so dass die Lagerung sehr praktisch ist.

Ein qualitativ hochwertiges Pellet sorgt für eine gute Verbrennung und senkt die schädlichen Emissionen in die Atmosphäre.



Bei schlechtem Brennstoff ist eine Reinigung im Rost und in der Brennkammer umso häufiger erforderlich.

Die wichtigsten Qualitätszertifikate für Pellets auf dem europäischen Markt sind DINplus und ÖNorm M7135. Die Normen gewährleisten die Einhaltung der:

- Heizleistung: 4,9 kW/kg
- Wassergehalt: max. 10 % des Gewichts
- Prozentsatz der Asche: max. 0,5 % des Gewichts
- Durchmesser: 5 - 6 mm
- Länge: max. 30 mm
- Inhalt: 100 % unbehandeltes Holz, ohne Zusatz von Bindemitteln (Rindenanteil max. 5 %)
- Verpackung: in Säcken aus ökologisch verträglichem oder biologisch abbaubarem Material



Nemaxx empfiehlt dringend, in seinen Öfen zertifizierten Brennstoff zu verwenden (DINplus oder ÖNorm M7135).

Die Verwendung von Kraftstoff minderer Qualität oder nicht der oben genannten Spezifikation entspricht, gefährdet den Betrieb Ihres Ofens und kann daher zum Erlöschen der Garantie und der Verantwortung des Herstellers für das Produkt führen.

Nemaxx Pelletöfen laufen ausschließlich mit Pellets mit einem Durchmesser von 6 mm (nur für Italien) und 6-8 mm (europäische Länder) und einer Länge von 5 mm bis 30 mm.

2.2 VORSICHTSMAßNAHMEN BEI DER INSTALLATION



WICHTIG!

Die Installation und Montage des Ofens muss von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Der Ofen muss in einer geeigneten Position installiert werden, um den normalen Öffnungsvorgang und die normale Wartung zu ermöglichen.

Der Standort muß:

- fähig sein, die Umgebungsbedingungen für den Betrieb zu schaffen.
- ausgestattet sein mit Netzteil 230 V 50 Hz
- geeignet sein für die Aufnahme eines geeigneten Systems zur Rauchableitung
- mit externer Belüftung ausgestattet sein
- mit einem Erdungsanschluss nach IEC-Normen ausgestattet sein

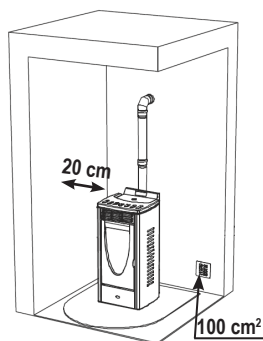
Der Ofen muss an ein Rauchrohr oder einen inneren oder äußeren vertikalen Kanal gemäß den geltenden Normen UNI 7129 - 7131 9615 angeschlossen werden. Der Ofen muss so aufgestellt werden, dass der Netzstecker zugänglich ist.



WICHTIG!

Der Ofen muss an ein Rauchrohr oder einen vertikalen Kanal angeschlossen werden, der die Rauchgase an der höchsten Stelle des Gebäudes ableiten kann. Die Dämpfe stammen jedoch aus der Verbrennung von Holzprodukten und können, wenn sie mit oder in der Nähe von Wänden in Berührung kommen, Schmutzflecken hinterlassen. Achten Sie auch darauf, dass die Dämpfe sehr heiß, aber fast unsichtbar sind und bei Kontakt Verbrennungen verursachen können. Die Löcher für den Durchgang des Rauchrohres und für den Lufteintritt von außen sollten vor der Positionierung der Ofeneinheit hergestellt werden.

2.3 BETRIEBSUMFELD



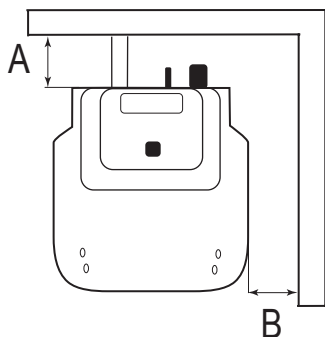
Für einen einwandfreien Betrieb und eine gleichmäßige Temperaturverteilung sollte der Ofen an einem Ort mit einem Luftstrom aufgestellt werden, der die für die Verbrennung der Pellets erforderliche Luft (ca. 40 m³/h) gemäß der Installation und den zweiten Vorschriften des Landes gewährleistet.

Das Volumen der Umgebung darf nicht weniger als 30 m³ betragen.

Die Luft muss durch permanente Öffnungen an den Wänden (in der Nähe des Ofens) mit mindestens 100 Quadratzentimetern eintreten.

Diese Öffnungen müssen so ausgeführt sein, dass sie in keiner Weise blockiert werden können und einen ordnungsgemäßen Luftstrom ermöglichen. Die Luft kann auch zur Belüftung angrenzender Räume verwendet werden, vorausgesetzt, sie sind mit einem Luftschlauch

ausgestattet und werden nicht als Schlafzimmer und Badezimmer verwendet, oder wenn keine Brandgefahr besteht, wie z.B.: Garagen, Schuppen, Lagerung von brennbaren Materialien usw., wobei die Anforderungen der geltenden Vorschriften strikt eingehalten werden. Es ist absolut verboten, den Kaminofen in Schlafzimmern, Badezimmern und dort, wo er bereits mit einem anderen d-Heizgerät ohne ausreichenden Luftstrom ausgestattet ist (Kamin, Herd, etc.), zu installieren.



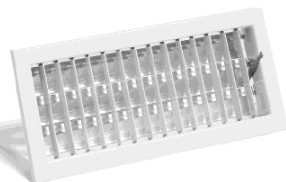
Es ist ausdrücklich verboten, den Kaminofen in Umgebungen mit explosiver Atmosphäre aufzustellen. Der Boden des Raumes, in dem der Ofen installiert wird, muss so bemessen sein, dass er das Gewicht des Ofens selbst trägt (was zusätzlich zum Gewicht der Maschine berücksichtigt werden sollte, da die gleiche Last maximal 60 kg für die Pellets und 80 kg für Wasser hinzugefügt werden muss). Halten Sie bei der Montage einen Mindestabstand von 20 cm von Hindernissen und nicht brennbaren Materialien (B) von hinten nach hinten, seitlich (LR) von 20 cm und vorne (C) von 80 cm ein. Bei Vorhandensein von besonders empfindlichen Gegenständen wie Möbeln, Vorhängen, Sofas, Teppichen usw. vergrößern Sie den Abstand des Ofens von ihnen stark. In Anwesenheit von Holzfußböden bereiten Sie den Plan und in Übereinstimmung mit den im Land geltenden Vorschriften über den Brandschutz vor.

2.4 ANSCHLUSS AN DEN EXTERNEN LUFTEINLASS

Es ist wichtig, dass der Ofen in dem Raum, in dem der Ofen installiert ist, über einen Luftstrom in ausreichender Menge verfügen kann, wie er von der normalen Verbrennungsanlage und der Belüftung benötigt wird. Dies kann durch permanente Öffnungen an den Wänden, die den zu belüftenden Raum nach außen hin ermöglichen, durch Lüftungskanäle oder durch Einzel- oder Kollektivarbeit geschehen. In diesem Rahmen muss die Außenwand in der Nähe des Ofens eine Öffnung von mindestens 100 cm² aufweisen, die durch ein Gitter innen und außen geschützt ist.

Der Lufteinlass muss auch:

- direkt mit der Installationsumgebung korrespondieren.
- durch ein Gitter, Drahtgewebe oder einen anderen geeigneten Schutz geschützt sein, sofern dadurch der Mindestquerschnitt nicht verringert wird.
- in geeigneter Weise so zu positionieren, dass der Einlass nicht durch Hindernisse blockiert wird.



Es ist verboten, die Luft direkt an den Ofen anzuschließen (Kommunikation direkt von außen), um die thermodynamische Leistung nicht zu beeinträchtigen, jedoch ist es erforderlich, dass die Bedingungen weiterhin etwa 50 m³/h Luftwechsel garantieren, wie in der aktuellen UNI 10683 vorgesehen.

2.5 ANSCHLUSS DER RAUCHABZUGSLEITUNG

Bei der Herstellung der Bohrung für das Rauchrohr ist auf das mögliche Vorhandensein von brennbaren Stoffen zu achten. Wenn das Loch durch eine Holzwand oder ein anderes wärmeabweisendes Material führen muss, MUSS der Installateur das industriell isolierte Rohr verwenden (mit einer minimalen Wärmeleitfähigkeit von $0,07 \text{ W/m}^\circ\text{K}$). Das Gleiche gilt, wenn das Ofenrohr vertikal verlaufen muss oder horizontale Abschnitte in der Nähe (min. 20 cm) einer hitzebeständigen Wand bleiben.

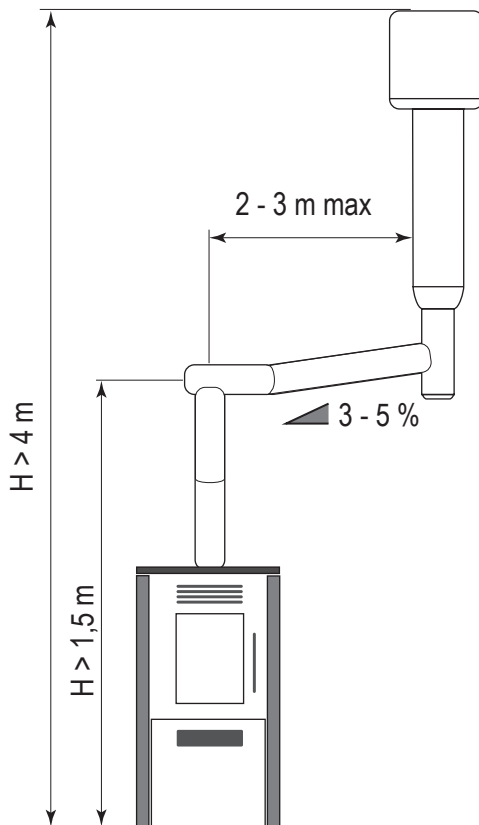
Die Brennkammer arbeitet unter Druck, so dass der Abgaskanal für die Abgase mit dem Unterdruck verbunden wird, wenn der effektive Schornstein wie vorgeschrieben funktioniert.



Es sollten immer Rohre und Formstücke mit geeigneten Dichtungen verwendet werden, um die Luftdichtigkeit zu gewährleisten und mögliche schädliche CO-Emissionen in die Umwelt zu vermeiden.



Alle Abschnitte des Abluftkanals müssen inspizierbar und abnehmbar sein, um eine regelmäßige Reinigung des Innenraums zu ermöglichen, die für die einwandfreie Funktion des Systems erforderlich ist (T-Stück mit Inspektion). Positionieren Sie den Kaminofen in strikter Übereinstimmung mit allen gesetzlichen Bestimmungen zum Zeitpunkt der Installation



Beispiel für die Installation eines Pelletofens



WICHTIG!

Alle Richtungsänderungen 90 Grad des Rauchgaskanals müssen nach Möglichkeit vorbereitet werden, mit den entsprechenden Anschlüssen an "T" mit Inspektion. Es ist absolut verboten, ein Netz am Ende des Schlauchs zu verwenden, da es ernsthafte Probleme für den ordnungsgemäßen und sicheren Betrieb des Ofens verursachen kann.

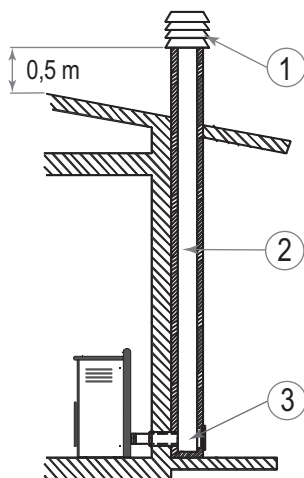
Verwenden Sie in diesem Zusammenhang die Schornsteinabschnitte des Rohres nicht horizontal, sondern immer an der gleichen Stelle in einem Winkel von mindestens 5° zum Aufsteigen, wodurch Sie möglicherweise die Verwendung einer 90-Grad-Strecke vermeiden (Sie können bis zu 3 verwenden) und vorzugsweise 45° -Kurven verwenden. Es wird empfohlen, keine Gesamtlänge des Rohrdurchmessers 80 mm, größer als 6 m, zu verwenden.

2.6 ANSCHLUSS AN DEN SCHORNSTEIN

Der Schornstein darf ein Innenmaß von nicht mehr als cm aufweisen. 20X20 oder 20 cm Durchmesser. Im Falle eines größeren oder schlechten Zustands des Schornsteins (z.B. Risse, schlechte Isolierung usw.) wird empfohlen, das Edelstahlrohr über die gesamte Länge bis ganz nach oben in den Schornstein mit einem geeigneten Durchmesser einzusetzen. **Überprüfen Sie mit geeigneten Instrumenten, ob ein Mindestzug vorliegt. Garantiert 15 Pa.** Am Ende einer Schornsteininspektion zur regelmäßigen Inspektion und Reinigung, die jährlich durchgeführt werden muss. Sie müssen sicherstellen, dass eine Schornsteinplatte entsprechend den Vorschriften für die Windstärke montiert wird.

i Diese Art der Verbindung muss eine Garantie von 15 Pa gewährleisten, ermöglicht die korrekte Ableitung von Rauch mit natürlichem Zug, auch wenn es keinen Strom gibt.

1. Winddichte Haube
2. Rauchrohr
3. Inspektion

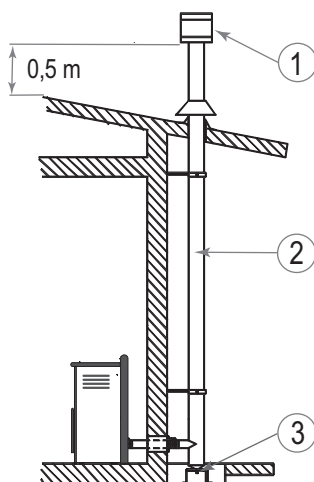


2.7 ANSCHLUSS AN EINEN AUSSENABZUG MIT ISOLIERTEM ODER DOPPELWANDIGEM ROHR

Das Außenrohr muss mindestens ein Innenmaß von cm haben. 10X10 oder 10 cm Durchmesser. cm und Maximum. 20X20 oder 20 cm Durchmesser. Überprüfen Sie mit geeigneten Werkzeugen, ob ein Zug von 10 Pa vorliegt. Es dürfen nur isolierte Rohre (doppelwandig) innerhalb des glatten Edelstahls (flexible Schläuche aus Edelstahl sind nicht zulässig) verwendet werden, die an der Wand befestigt sind, um Kondensationsprobleme zu vermeiden und / oder zu minimieren. Am unteren Ende des äußeren vertikalen Kanals befindet sich ein Inspektionsarmatur für regelmäßige Inspektionen und Reinigungen, die jährlich durchzuführen ist. Sie müssen sicherstellen, dass der Schornstein in Abhängigkeit von der Windstärke installiert wird.

i Diese Art der Verbindung, auch bei kurzzeitigem Stromausfall, gewährleistet die Evakuierung der Dämpfe.

1. Winddichte Haube
2. Rauchrohr
3. Inspektion

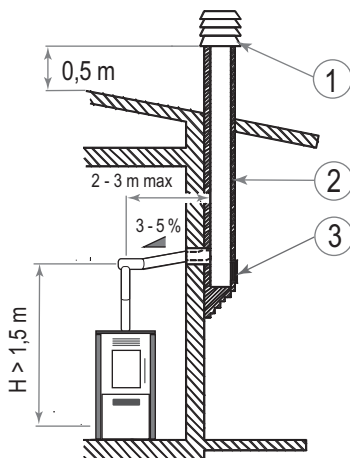


2.8 ANSCHLUSS AN DIE ABGASLEITUNG

Die Verbindung zwischen dem Ofen und dem Schornstein oder Schornstein darf für den ordnungsgemäßen Betrieb in den horizontalen Abschnitten, deren Gesamtlänge 1,5 Meter nicht überschreiten sollte, nicht weniger als 5% und in den vertikalen Abschnitten um ein "T" in eine andere (wechselnde Richtung) nicht weniger als 1,5 Meter betragen. Überprüfen Sie mit geeigneten Instrumenten, ob ein Mindestzug von 10 Pa vorliegt. An der Unterseite des Schornsteins, der für regelmäßige Inspektionen und Reinigungen, **die jährlich durchgeführt werden müssen**, geprüft wird.

i Sie müssen sicherstellen, dass ein Schornstein in Abhängigkeit von der Windstärke installiert wird.

Diese Art der Verbindung, auch bei kurzzeitigem Stromausfall, gewährleistet die Evakuierung der Dämpfe.



1. Winddichte Haube

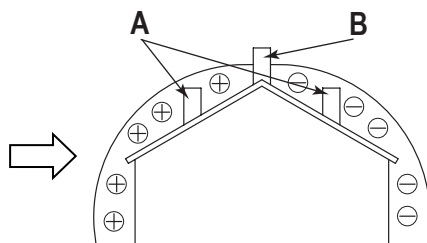
2. Rauchrohr

3. Inspektion

2.9 FEHLERBEHEBUNG DURCH ZUGPROBLEME IM KAMIN

Von allen meteorologischen und geografischen Faktoren, die den Betrieb eines Rauchgases beeinflussen (Regen, Nebel, Schnee, Höhe über dem Meeresspiegel, Dauer der Isolierung, Belastung durch die Himmelsrichtungen usw.), ist der Wind sicherlich der entscheidende. Tatsächlich gibt es neben der thermischen Vertiefung, die durch den Temperaturunterschied zwischen dem Inneren und dem Äußeren des Schornsteins verursacht wird, eine weitere Art von Vertiefung (oder Überdruck): den dynamischen Druck, der durch den Wind erzeugt wird. Ein aufsteigender Wind hat immer den Effekt, dass die Depression und dann der Tiefgang zunehmen. Ein horizontaler Wind verstärkt die Vertiefung für eine korrekte Installation des Schornsteins. Ein absteigender Wind hat immer die Wirkung, Depressionen zu lindern, manchmal sogar umzukehren. Neben der Richtung und Kraft des Windes ist die Lage des Kamins und des Schornsteins vom Dach des Hauses und der umgebenden Landschaft wichtig.

WIND



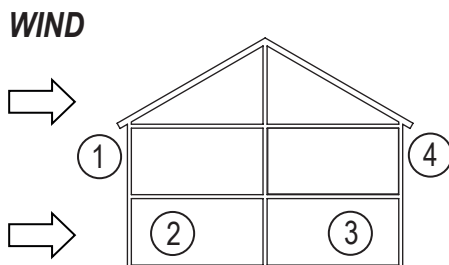
+ = ZONE IM ÜBERDRUCKBEREICH
(Hochdruckzone)

- = ZONE IN DER DEPRESSION
(Niederdruckzone)

A = UNGÜNSTIGERE POSITION

B = GÜNSTIGSTE POSITION

Der Wind beeinflusst den Betrieb des Kamins auch indirekt, indem er Überdruck- und Tiefdruckzonen sowie die Außenseite, aber auch die Innenseite des Hauses erzeugt. In Bereichen, die direkt dem Wind ausgesetzt sind, kann (2) einen inneren Überdruck erzeugen, der den Zug von Öfen und Kaminen fördern kann, aber durch äußeren Überdruck entgegengewirkt werden kann, wenn der Schornstein auf der dem Wind ausgesetzten Seite (1) platziert wird. Im Gegensatz dazu kann in Bereichen entgegen der Windrichtung (3) eine dynamische Vertiefung erzeugt werden, die mit der vom Kamin entwickelten natürlichen thermischen Vertiefung in Konkurrenz steht, aber (manchmal) kompensiert werden kann, indem der Abluftkanal von der Seite entgegen der Windrichtung (4) platziert wird.



1-2 = HOCHDRUCKZONE
3-4 = NIDERDRUCKZONE



WICHTIG!

Der Betrieb des Pelletofens ist spürbar empfindlich auf die Beschaffenheit und Position des verwendeten Kamins. Gefährliche Bedingungen können nur durch eine geeignete Aufstellung des Ofens durch qualifiziertes Personal überwunden werden.

2.10 HYDRAULIKANSCHLUSS



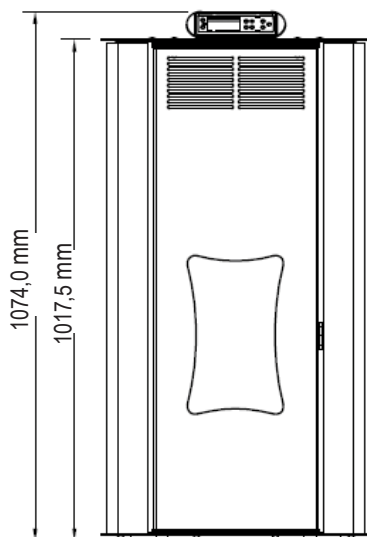
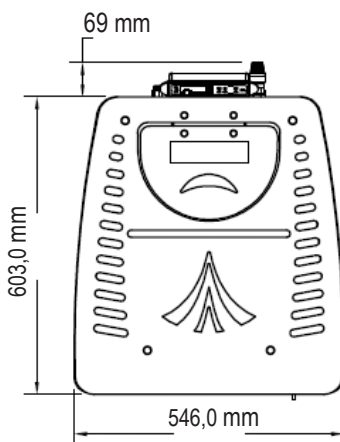
WICHTIG!

Der Anschluss des Ofens an das Hydrauliksystem darf NUR von qualifiziertem Personal vorgenommen werden und kann die Installation in "ART" und unter Beachtung aller geltenden gesetzlichen und regulatorischen Bestimmungen und nicht im Installationsland erfolgen. Wenn die Installation des Ofens eine Interaktion mit einer anderen bestehenden Anlage mit einer anderen Heizung (Gaskessel, Gaskessel, Ölkessel, etc....) erfordert, wird für mehr qualifiziertes Personal empfohlen, das dann aufgefordert werden kann, die vollständige Konformität des Systems gemäß dem geltenden Recht zu beantworten und das Zertifikat auszustellen. Der Hersteller lehnt jede Haftung für Personen- oder Sachschäden oder bei Ausfall oder unsachgemäßer Bedienung ab, wenn die oben genannten Warnhinweise nicht eingehalten werden, und stellt die erforderlichen Bescheinigungen über die Durchführung der Konformitätsprüfung in geeigneter Weise aus. Es ist unbedingt erforderlich, dass das Leitungsnetz richtig dimensioniert ist, um den gesamten vom Ofen erzeugten Wärmestrom zu entsorgen, um eine Erhöhung der Temperatur im Inneren des Kessels zu vermeiden.

3. INSTALLATION UND MONTAGE

3.1 ZEICHNUNGEN UND SPEZIFIKATIONEN

3.1.1 ABMESSUNGEN DES OFENS



3.1.2 TECHNISCHES DATENBLATT

Modell		Nemaxx PW18
Nennspannung und -frequenz	V/Hz	230 V / 50 Hz
Maximaler Wasserdruck	Bar	1.5
Elektronischer Verbrauch MAX	W / H	380
CO-Emission bei 13% Sauerstoff (mg/m ³) Max.	mg / m ³	185
CO-Emission bei 13% Sauerstoff (mg/m ³) Min.	mg / m ³	250.1
Effizienz Max	%	93.9
Effizienz Min	%	92.4
Heizfläche	m ²	280
Nennleistung Max/Min.	kW	18 / 10
Nennleistung (Wasser) Max/Min.	kW	12.5 / 6.1
Wärmeleistung an die Umgebung Max/Min.	kW	4 / 3.9
Ø Pellet	mm	6
Länge des Pellets	mm	30
Fassungsvermögen des Vorratsbehälters	kg	40
Automatische Brenndauer Max/Min.	H	18 / 11
Gewicht	kg	150
Größe (BxHxT)	mm	545x1017x682
Ø Luftauslassrohr	mm	80
Temperatur der Rauchabgabe Max/Min.	°C	89.5 - 80
Abgaskanaldruck	Pa	0.1 - 15

Produktdatenblatt gemäß Verordnung EU 2015/1186 Anhang IV

Name oder Markenanbieter	Nemaxx
Modell	Nemaxx PW18
Energieeffizienzklasse	A+
Direkte Heizleistung in kW	5.4
Indirekte Heizleistung in kW	16
EEI Energie-Effizienz-Index	123
Nutzbare Energieeffizienz bei Nennwärmeleistung in %	90,8
Nützliche Energieeffizienz bei minimaler Wärmeleistung in %	93,3
Besondere Vorsichtsmaßnahmen bei der Montage, Installation oder Wartung des Raumheizgerätes	● Bitte lesen und beachten Sie vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung. ● Die Brandschutz- und Sicherheitsabstände zu brennbaren Baustoffen sind einzuhalten! ● Die Brennkammer muss immer in der Lage sein, ausreichend Verbrennungsluft zuzuführen. Luftansaugsysteme können die Verbrennungsluftzufuhr stören! ● Heizgeräte mit Wassertechnologie / Kesselöfen dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind! ● Nur zugelassene Brennstoffe verwenden ● Das Produkt darf nicht verändert werden. ● Das Produkt muss regelmäßig gereinigt werden. ● Alle Anweisungen und Regeln in der Betriebsanleitung sind zu beachten.

Alle Daten wurden mit zugelassenen Pellets nach EN ISO 17225-2 gemessen.

Befolgen Sie die Warnhinweise und Anweisungen zur Installation und routinemäßigen Wartung in diesem Handbuch.

3.2 VORBEREITUNG UND AUSPACKEN

Öffnen Sie die Box, entladen Sie den Ofen mit äußerster Vorsicht von der Plattform und platzieren Sie die gewünschte Position und stellen Sie sicher, dass sie den Anforderungen entspricht.

Die Transportkörper oder der Transportbehälter sollte immer ausschließlich mit dem LKW in aufrechter Position bedient werden. Sie sollten besonders darauf achten, dass die Tür und ihr Glas vor Stößen geschützt sind, die ihre Unversehrtheit beeinträchtigen könnten. Die Handhabung der Produkte muss jedoch mit äußerster Vorsicht erfolgen. Packen Sie den Ofen in der Nähe des Bereichs aus, in dem er installiert werden soll.

Die Materialien, aus denen sich die Verpackung zusammensetzt, sind weder giftig noch schädlich und erfordern daher keine besonderen Entsorgungsverfahren. So ist die Lagerung, Entsorgung oder das Recycling letztendlich eine vollständige Rückgewinnung vom Endverbraucher in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen.

Lagern Sie den Ofen und die Abdeckungen nicht ohne deren Verpackung.

Positionieren Sie den Ofen in der richtigen Position, die den oben beschriebenen Anforderungen entspricht, und fahren Sie mit dem Anschluss an den Schornstein fort.

Wenn Sie Ihren Ofen an eine Abflussleitung anschließen, die durch die Rückwand verläuft (um den Schornstein aufzunehmen), achten Sie besonders darauf, den Eingang nicht mit Gewalt zu verlegen.

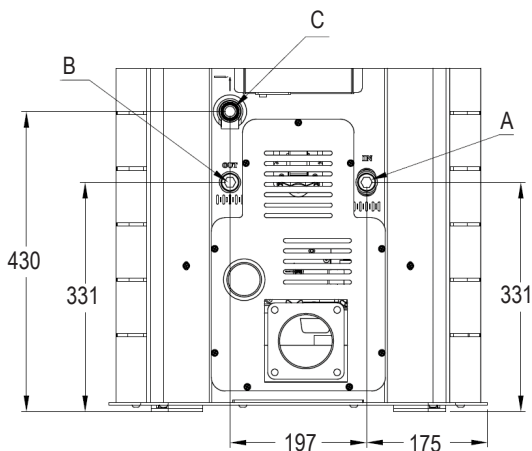
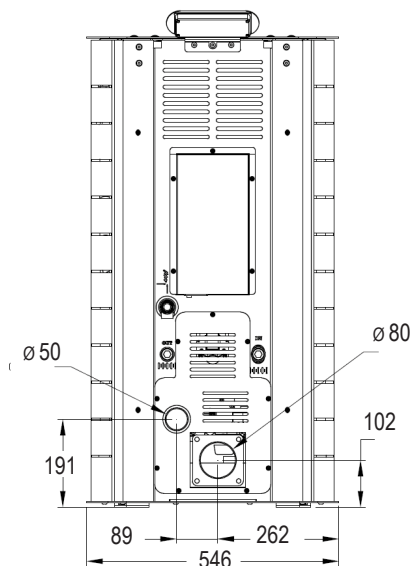
Wenn der Kamin des Ofens gequetscht oder nicht ordnungsgemäß angehoben oder in Position gebracht wird, gefährdet es den Betrieb oder die Reparatur, und der Hersteller von Nemaxx Pelletofen wird in keiner Weise als verantwortlich für einen solchen Fehler und / oder Vernachlässigung der Arbeit angesehen, so dass unter diesen Bedingungen alle Wiederherstellungsarbeiten von der Garantie ausgeschlossen sind.

3.3 WASSERANSCHLUSSDIAGRAMM

A1 = Heizungswasserzufuhr 3/4" M

A2 = Heizwasserrücklauf 3/4" M

C = Sicherheitsventil 3 bar - 1/2" F



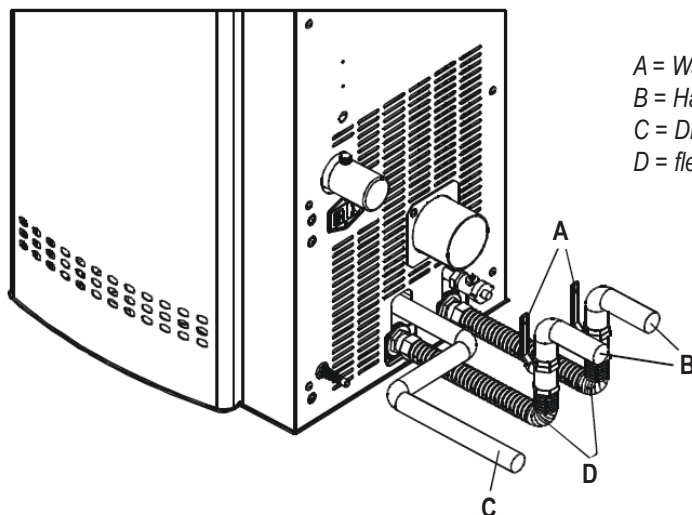
3.3.1 VERBINDUNG ZUM SYSTEM

Führen Sie die Anschlüsse an den in der Abbildung auf der vorherigen Seite dargestellten Anschlüssen durch, wobei Sie darauf achten müssen, Spannungen im Rohr und unter der Dimensionierung der Rohre zu vermeiden.



WICHTIG!

ES IST NOTWENDIG, DAS GESAMTE SYSTEM VOR DEM ANSCHLUSS DES OFENS ORDNUNGSGEMÄß ZU REINIGEN, UM ABFÄLLE UND ABLAGERUNGEN ZU VERMEIDEN.



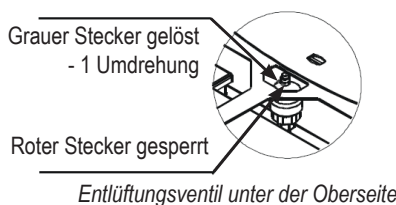
A = Wasserhahn
B = Haustechnik
C = Druckbegrenzungsventil
D = flexible Rohre

Installieren Sie die Heizung immer vor dem Absperrventil, um das gleiche Wassersystem zu sperren oder es bei Bedarf zu betreiben, um routinemäßige und andere Wartungsarbeiten durchzuführen. Schließen Sie die Heizungsschläuche an, um die Überbeanspruchung des Ofens für die Anlage und die Feuerschwankungen zu vermeiden. Das Druckbegrenzungsventil (C) muss immer mit einem Ablaufschlauch verbunden sein. Die Leitung muss geeignet sein, den hohen Temperaturen und Druck standzuhalten.

3.3.2 BEFÜLLUNG DES WASSERNETZES

Um das Heizgerät zu belasten, muss der Ofen mit einem Wasserhahn (optional) mit einem Rückschlagventil (D) ausgestattet sein, um das Leitungsnetz manuell zu füllen, Sie können den Wasserhahn bereits am Kessel am Ofen verwenden.

Während dieses Vorgangs wird der Auslass der im System vorhandenen Luft durch die vorhandene automatische Entlüftung unter der Oberseite gewährleistet. Um sicherzustellen, dass das Ventil Luft auslässt, wird empfohlen, den grauen Hahn zu lösen und den roten Hahn verschlossen zu lassen.



! Der Fülldruck im kalten Zustand sollte 1 bar betragen.

Fällt der Systemdruck während des Betriebs (durch Verdampfung des in Wasser gelösten Gases) auf Werte unter als das vorstehend angegebene Minimum, muss der Benutzer auf das Ventil von der Belastung bis zum Anfangswert reagieren.

Für einen optimalen Betrieb des Ofens im Betrieb (heiß) muss der Boilerdruck 1,5 bar betragen und 2 bar nicht überschreiten. Am Ende des Vorgangs immer den Füllhahn schließen.

3.3.3 WASSEREIGENSCHAFTEN

Die Eigenschaften des Wassers für die Befüllung der Anlage sind sehr wichtig, um die Ablagerung von Mineralien und die Bildung von Ablagerungen entlang der Rohrleitungen innerhalb des Boilers und der Wärmetauscher zu vermeiden. Daher ist es ratsam, mit Ihrem Installateur / Installateur die folgenden Eigenschaften zu besprechen:

- Härte des im System zirkulierenden Wassers zur Behebung von Problemen und Kalkablagerungen, insbesondere im Warmwasserwärmetauscher. (> 25° Französisch)
- Installation eines Wasserenthärters (wenn die Wasserhärte > 25° Französisch ist)
- Füllen Sie das System mit aufbereitetem Wasser (demineralisiert).
- Beliebiger Umfang einer Kreislaufkondensation
- Installation von hydraulischen Stoßdämpfern, um das Phänomen des "Wasserschlags" entlang der Armaturen und Rohre zu vermeiden.



Für diejenigen mit sehr großen Systemen (mit großem Wassergehalt) oder die eine häufige Nachfüllung des Wassers in die Anlage benötigen, um Wasserenthärter zu installieren, insbesondere weil die Skala die Wärmeleitfähigkeit deutlich reduziert!

3.3.4 KIT WARMWASSERBEREITUNG

Alle Thermoöfen sind mit dem Nemaxx-Kit für die Warmwasserbereitung ausgestattet, gekennzeichnet durch:

- Lamellenwärmetauscher
- 3-Wege-Umlenkenventil, elektromotorisch angetrieben
- Elektrischer Durchflussmesser
- Rippenrohre und Formstücke aus Edelstahl zum Verbinden
- Druckventil

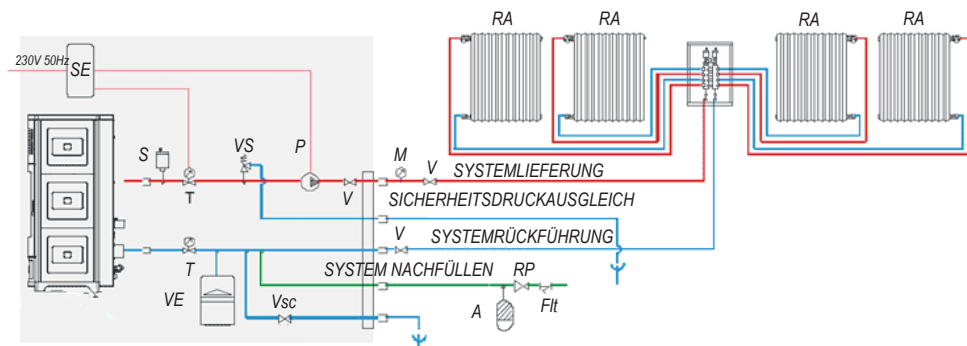
Das Kit hat die Aufgabe, Warmwasser aus der Wasserleitung des Hauses zu erwärmen. Zu einer Zeit, in der durch Öffnen eines Hahns Warmwasserbedarf besteht, steuert der interne Durchflussmesser das Umlenkenventil an, um das im Kessel enthaltene Warmwasser zum Plattenwärmetauscher zu leiten. Die Warmwassertemperatur hängt von der Wassertemperatur im Inneren des Erhitzers ab und wird näherungsweise berechnet, indem 10° - 15 °C auf den auf dem Bedienfeld des Erhitzers angezeigten Wert (Boilerwassertemperatur) entfernt werden. Für den ordnungsgemäßen Betrieb der Wärmetauscherplatten ist es notwendig, die Härte Ihres Wassers zu kennen, um Verunreinigungen zu vermeiden und den Austausch zu blockieren

3.5. BEISPIEL FÜR INSTALLATIONS DIAGRAMME

Die folgenden Diagramme dienen nur als Anhaltspunkt. Für einen ordnungsgemäßen Anschluss sind immer die Hinweise des Installateurs mit nachgewiesener Erfahrung zu beachten. Das Hydrauliksystem muss den zwingenden Vorschriften des Ortes, der Region oder des Staates entsprechen. Die Installation, Prüfung und Zertifizierung des Betriebs darf nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden, mit der Ausstellung der Bescheinigung, dass die Arbeiten in einer "state of art"-Leistung durchgeführt wurden, die die Konformität der Arbeiten mit den Gesetzen und Vorschriften bescheinigt. GRACE DESIGN lehnt jede Verantwortung bei Nichteinhaltung der oben genannten Bestimmungen ab, insbesondere bei fehlendem Nachweis der Zertifizierungsarbeiten in einer "State of Art"-Ausführung.

3.5.1 INSTALLATIONSSCHEMA FÜR DIE HEIZUNGSANLAGE MIT WÄRMWASSERSET (SUITE/CLUB/MUSA)

SE	Elektronische Karte	VD	Rückschlagventil
S	Automatische Entlüftung	T	Messung der Boilertemperatur
M	Manometer	VE	Ausdehnungsgefäß 1.5 bar von 6 l.
VS	Entlüftungsventil 3 bar	W	3-Wege-Motorventil
V	Ventil	SC	Plattenwärmetauscher
P	Pumpe	F	Durchflussschalter
C	Methangasboiler	A	Stoßdämpfer
B	Boiler	RP	Druckminderungsventil
BA	Speicherboiler	VSC	Boiler / Systemablassventil
RA	Heizkörper	FIT	Systemfilter
PR	Strahlungspaneelle	ADD	Enthärter
PS	Solarmodule		

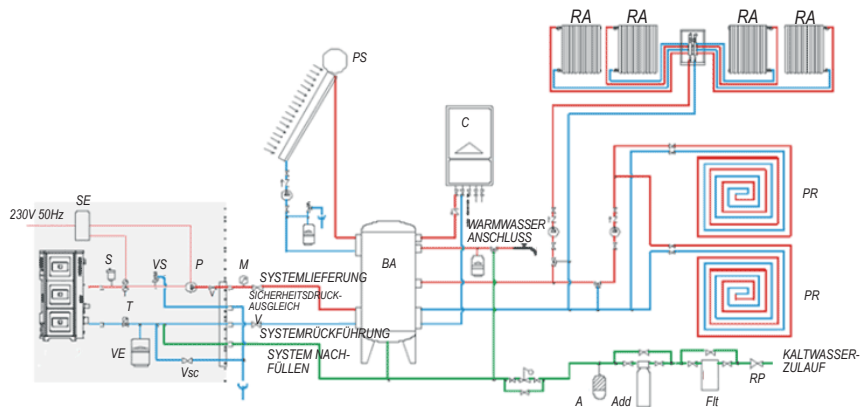


Konfiguration: stare/ego/suite/club/musa/ mit Warmwasser-Kit-System mit geschlossenem Speicher nur für die Heizung mit Hilfe von Radiatoren

3.5.2 HEIZUNGSANLAGE IN KOMBINATION MIT EINEM SPEICHERBEHÄLTER

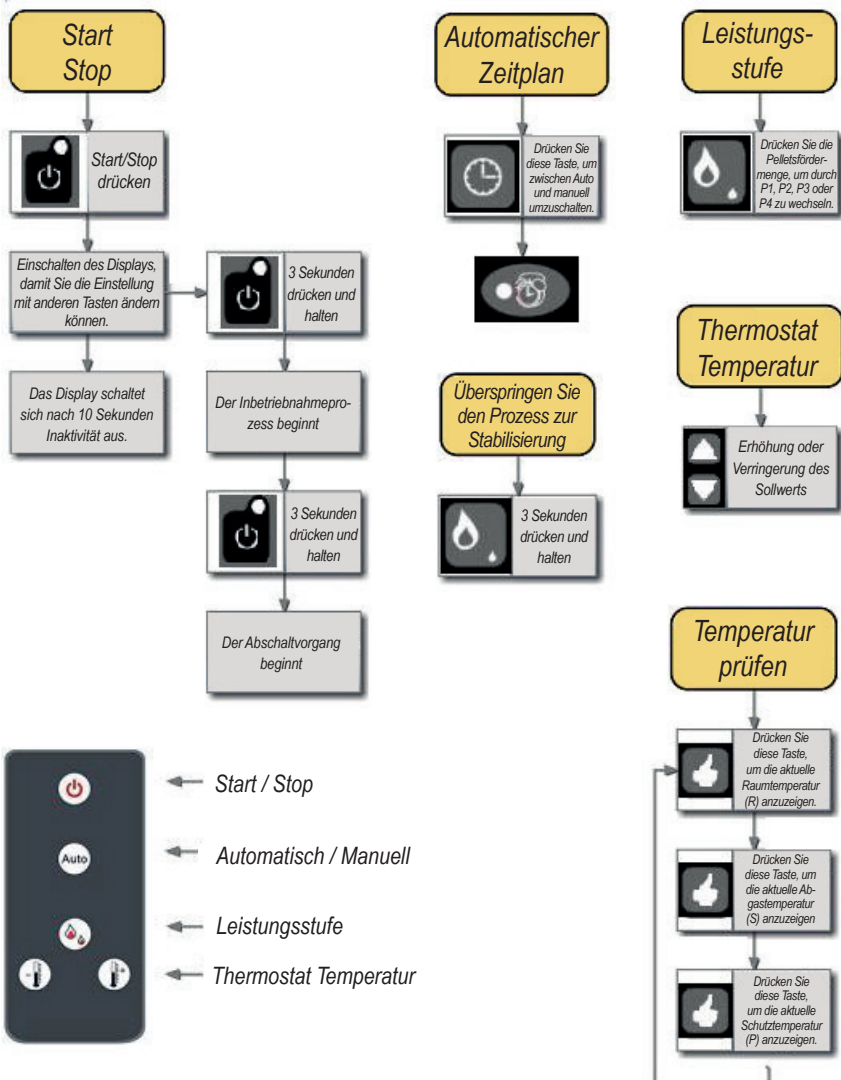
SE	Elektronische Karte	VD	Rückschlagventil
S	Automatische Entlüftung	T	Messung der Boilertemperatur
M	Manometer	VE	Ausdehnungsgefäß 1.5 bar von 6 l.
VS	Entlüftungsventil 3 bar	W	3-Wege-Motorventil
V	Ventil	SC	Plattenwärmetauscher
P	Pumpe	F	Durchflussschalter
C	Methangasboiler	A	Stoßdämpfer
B	Boiler	RP	Druckminderungsventil
BA	Speicherboiler	VSC	Boiler / Systemablassventil
RA	Heizkörper	FIT	Systemfilter
PR	Strahlungspaneelle	ADD	Enthärter
PS	Solarmodule		

LEISTUNG: HEIZUNG MIT SPEICHERSYSTEM PRODUKTION VON WARMWASSER MIT SPEICHERSYSTEM

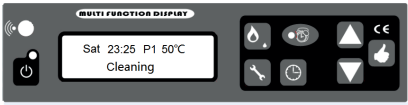
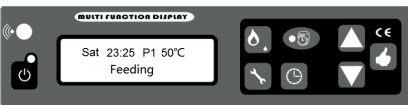
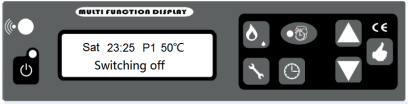
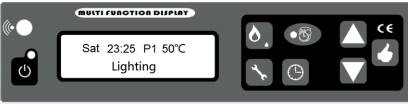
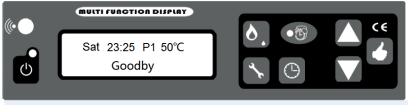
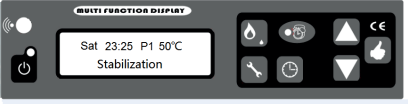


Konfiguration: starre/ego/suite/club/musa/ ohne Warmwasserkit kombiniert mit dem Speichersystem mit Boiler und Solarzellen. Anlagenschema mit geschlossenem Speicher für die Beheizung mit Heizkörpern oder Heizkörperplatten und für die Warmwasserbereitung.

4. BEDIENUNGSANLEITUNG - KURZANLEITUNG



Einschalten / Ausschalten

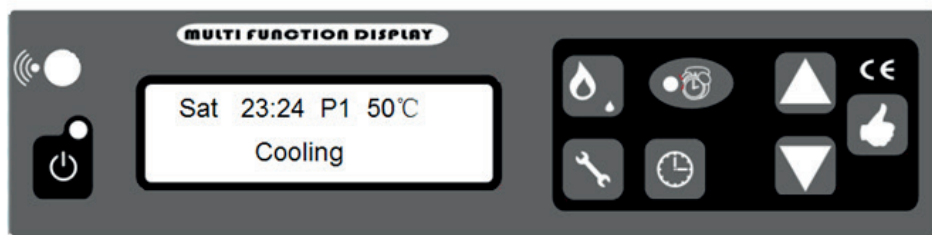
Einschalten / Ausschalten Das Ein- und Ausschalten der Heizung erfolgt über die EIN/AUS-Taste  Nach dem Einschalten erscheint zuerst die Meldung "REINIGUNG", um den Feuertopf zu reinigen. 		Die Einschaltstufe, die die Dauer von ca. 5-15 Minuten hat, ist notwendig, um den Widerstand zu erhöhen, um die Pellets bei der Einschalttemperatur zu tragen, (abhängig vom Heizgerät). Der Einschaltvorgang wird von einem Durchgangssatz aus angezeigt, der in der Anzeige als vorheriger und dann angezeigt wird: 
		
Drücken Sie auf die gleiche Weise , dann erscheint bei der Ausschaltperiode die Meldung: 		 Drittens, nach der zweiten Phase wird aus der Meldung 'FEEDING' angezeigt. In dieser Phase werden die Schornsteinüberprüfungen durchgeführt und die Pellets in den Schmelztiegel eingebracht. Die nachfolgende Phase wird aus der Inschrift "Beleuchtung" ersichtlich. Dieser Zustand bleibt bestehen, bis die Rauchgastemperatur den geplanten Schwellenwert nicht überschreitet.
		
Nachdem die Temperatur im Ofen kalt genug ist, wird schließlich der Satz 'GOODBY' angezeigt. 		Wenn die Beleuchtungsphase abgeschlossen ist, werden einige Minuten für die Flammenstabilisierung benötigt. Diese Phase wird durch die Meldung 'STABILISIERUNG' angezeigt, die nach einigen Minuten Aufstieg in der Arbeitsphase endet. 



WICHTIG!

Während der Flammenabschaltphase und der Tauscherkühlung ist es normalerweise nicht erlaubt, das Heizgerät bis zur Betriebsgrenze wieder einzuschalten; dieser Zustand wird durch die Meldung "AUSSCHALTEN" hervorgehoben.

Es ist jedoch möglich, das Heizgerät in jeder Betriebsphase auszuschalten. Das Ausschalten erfolgt durch Drücken der Taste ON/OFF  Es ist jedoch möglich, das Heizgerät in jeder Betriebsphase auszuschalten. Das Ausschalten erfolgt durch Drücken der Taste ON/OFF



Nach Absinken der Ofentemperatur startet der Ofen wieder, Reinigung - Zuführung - Beleuchtung - Stabilisierung.

Wie man den Ofen dazu bringt, den Prozess sofort zur Stabilisierung zu überspringen. In den ersten mehreren Phasen, in denen Sie denken, dass die Flamme in Ordnung ist und/oder der Ofen richtig funktionieren kann?

Drücken Sie  für 3 Sekunden, und dann schaltet es die Stabilisierung direkt ein.



WICHTIG!

Wenn das Heizgerät ausgeschaltet wird, bleibt die Flamme bis zur im Schmelztiegel enthaltenen Kraftstoffabsaugung bestehen, diese Phase wird automatisch von beiden Ventilatoren gesteuert und hat eine Dauer von bis zu 5-8 Minuten.

Die Ausschaltphase wird von der Meldung "AUSSCHALTEN" bis zum Ende des Vorgangs angezeigt.

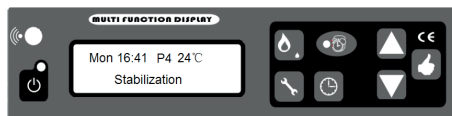
Ob die Heizung eingeschaltet ist oder nicht, auf dem Display werden die Stunde, die Leistung und die geplante Solltemperatur angezeigt.

Hinweis: Bei der ersten Benutzung von dem neuen Ofen, ist es notwendig, eine Hand Pellet in den Feuertopf zu legen, bevor man ihn benutzt.

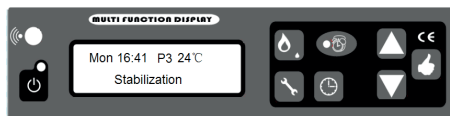
Hinweis: Wenn die Zündung ausfällt, schaltet der Thermokontrolller den Ofen automatisch ab. In der Zwischenzeit wird E2 (Error for the ignition failure) auf dem Display angezeigt. Wenn Sie es erneut starten möchten, überprüfen Sie bitte den Ofen wie gewohnt und reinigen Sie den Feuertopf. Danach müssen Sie  drücken, um die Phrase E2 zu reinigen. Folgen Sie dem obigen Prozess, um sich zu entzünden und neu zu starten.

ÄNDERUNG DER FLAMENLEISTUNG

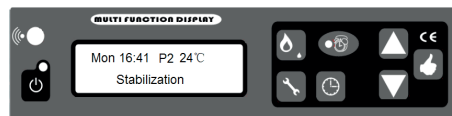
Je nach Heizwunsch kann die Kraftstoffeinlassmenge mit der Kraftstoffeinlasstaste von wenigen auf große Mengen eingestellt werden. Zum Beispiel, durch Drücken der Taste  kann die Fördermenge geändert werden, die Anzeige zeigt die gewählte Leistung an.



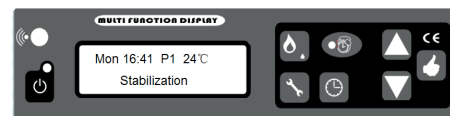
MINIMALE LEISTUNG P4



GERINGE LEISTUNG P3



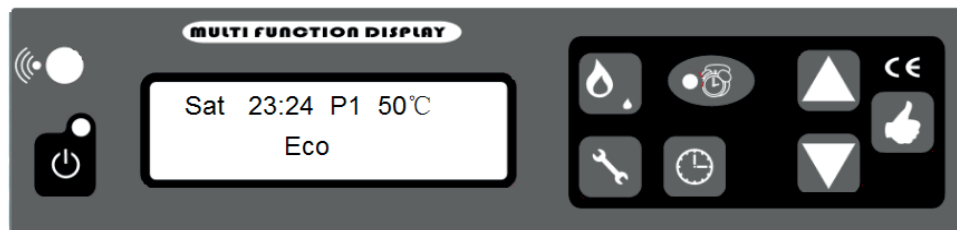
MITTLERE LEISTUNG P2



MAXIMALE LEISTUNG P1

ÖKOSTUFE

Wenn die Raumtemperatur die eingestellte Temperatur überschreitet, wird der Ofen automatisch gestoppt oder schaltet auf minimalen Strom, um Energie zu sparen Eco2, es zeigt wie folgt:



Nach Absinken der Raumtemperatur und Unterschreiten der eingestellten Temperatur (3 Grad) wird sie automatisch wieder eingeschaltet oder kehrt zur vorherigen Leistungsstufe zurück. Später wird angezeigt, wie Sie diese beiden Funktionen auswählen können.

AUTOMATISCHE UND MANUELLE AUSWAHL

Durch Drücken der Tasten  , Die folgende Leuchte,  leuchtet ein/aus.

Wenn die Leuchte leuchtet, wird angezeigt, dass das Automatikprogramm ausgewählt ist. Ansonsten ist es manuell.

EINSTELLUNG DER GEWÜNSCHTEN TEMPERATUREN

Durch Drücken der Tasten  , auf der Anzeige wird die gewünschte Temperatur ausgewählt.

So überprüfen Sie die Raumtemperatur, Abgas-(Rauch-)Temperatur, Sicherheits-(Schutz-)Temperatur, die sich unter dem Trichter befindet. Durch Drücken der Taste  .

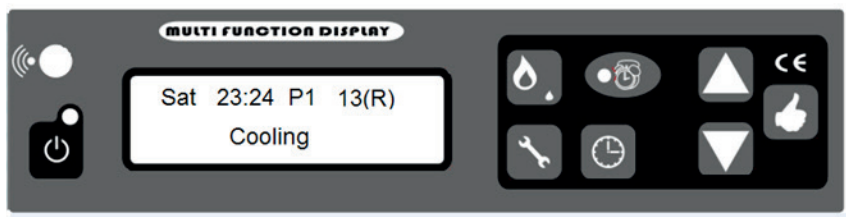
Die Zahl mit'R' ist die Raumtemperatur.

Die Zahl mit'S' ist die Temperatur für den Rauch.

Die Zahl mit'P' ist die Temperatur für den Schutz.

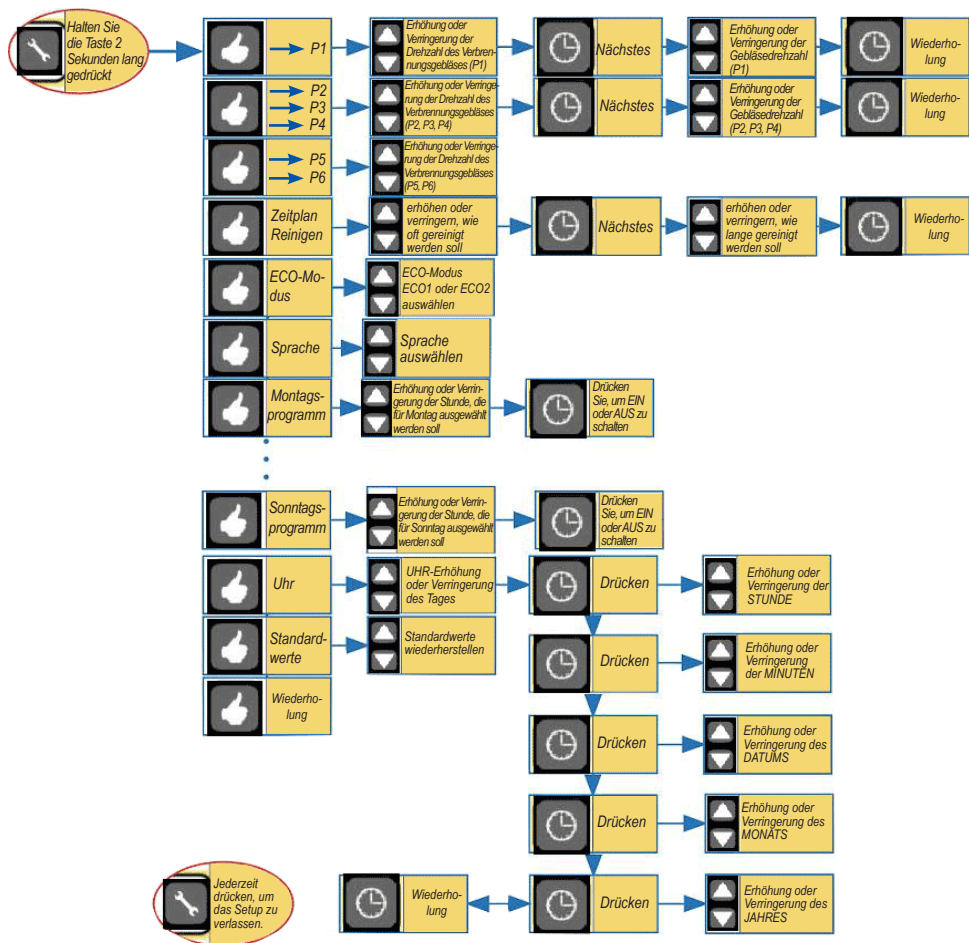
Zum Beispiel:

Das bedeutet, dass die Raumtemperatur 13 Grad beträgt.



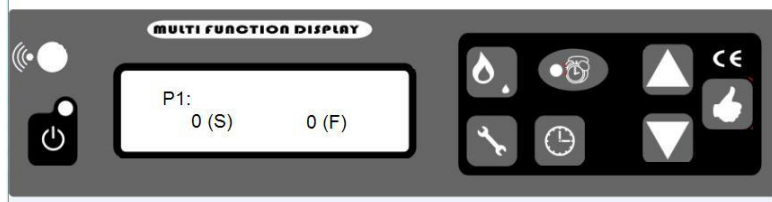
WIE MAN DETAILS FESTLEGT

Inbetriebnahme - Kurzanleitung



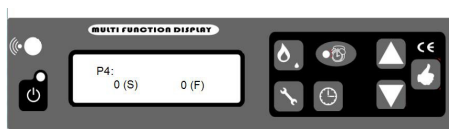
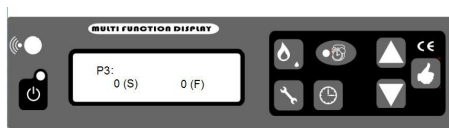
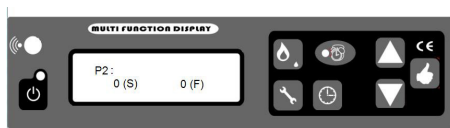
EINSTELLUNG DER GEBLÄSE- UND GEBLÄSEDREHZAHL DER VERBRENNUNG

Wenn Sie  bis zu 2 Sekunden lang drücken, erscheint auf dem Display:



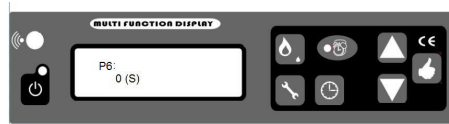
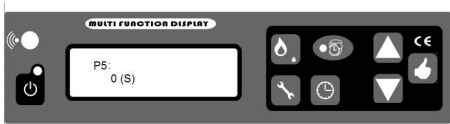
S = RAUCHEN (ABGASVENTILATOR) F = LÜFTER (GEBLÄSE)

Drücken Sie  um von 'S' 0' nach 'F' 0' zu wechseln, und drücken Sie  um die Geschwindigkeit einzustellen. Beide können von 20 bis -20 eingestellt werden. Normalerweise - Werkseinstellung ist 0. 20 ist max. und -20 ist min. Drücken Sie , um die Einstellung zu speichern, und gehen Sie zu P2 und P3 und P4 wie folgt:



Nach P4 ist es P5, diese Daten beziehen sich auf die Drehzahl des Abluftventilators der Stufe "Reinigung". Der Einstellbereich liegt ebenfalls zwischen 20 und -20.

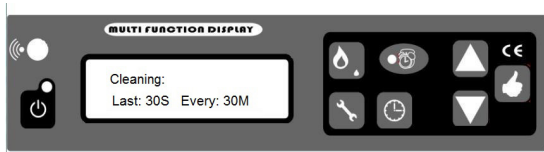
Es folgt P6; diese Daten beziehen sich auf die Drehzahl des Abluftventilators der Stufe "Zuführung", "Beleuchtung" und einige Minuten der Stufe "Stabilisierung". Der Einstellbereich liegt ebenfalls zwischen 20 und -20.



REINIGUNGSEINSTELLUNG

Sie können die Reinigungszeit während des Betriebs "alle X Minuten, letztes Y" einstellen. Sekunden bis zur Reinigung des Brennpotfes mit der Taste .

Zum Beispiel alle 30 Minuten
Dauer 30 Sekunden:



ECO-MODUS-EINSTELLUNG

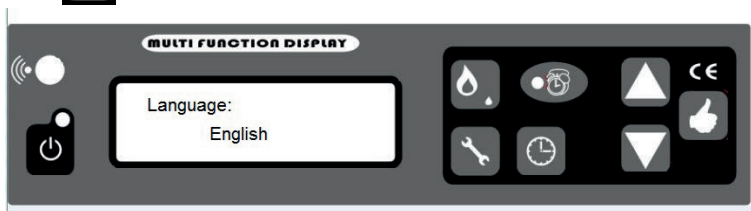
Wenn Sie die Taste  gedrückt halten, erscheinen die folgenden Wörter:



Durch Drücken der Taste , um den Modus 1 oder Modus 2 auszuwählen. Wenn Modus 2 auf minimale Leistung eingestellt wird, dann dient Modus 1 zum Stoppen des Ofens.

SPRACHAUSWAHL

Wenn Sie die Taste  gedrückt halten, erscheinen die folgenden Wörter:



Mit dieser Funktion können Sie die Sprache auswählen. Durch Drücken der Taste .

TIMER-EINSTELLUNG

Drücken Sie die Taste  in den nächsten Schritt: Auf dem Display erscheint folgender Wortlaut



Mit dieser Funktion programmieren Sie die Heizung für eine Wochenprogrammierung, indem Sie das Ein- und Ausschalten nach den vorgegebenen Zeitplänen zuordnen. Sie können das tägliche Ein- und Ausschalten für die ganze Woche programmieren.

Wenn Sie die Taste , gedrückt halten, finden Sie die beigefügte Anleitung oben. Dann können Sie die Taste  drücken um Wochentage auszuwählen

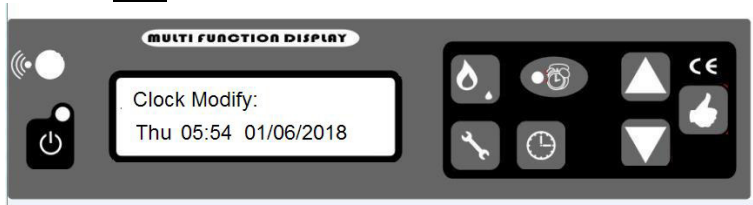
Drücken Sie , um Stunden auszuwählen, und drücken Sie dann , um die Stunde Ein oder Aus zu wählen.

Auf der obigen Zeile wird der Tag, der programmiert wird, die Stunde mit dem Betriebszustand angezeigt. In der unteren Zeile wird die programmierte Stunde angezeigt.

- Untere bedeutet aus, größere ein bedeutet ein, was auch auf der oberen Linie angezeigt wird.

UHR-EINSTELLUNG

Drücken Sie die Taste , die Uhrzeit kann geändert werden:

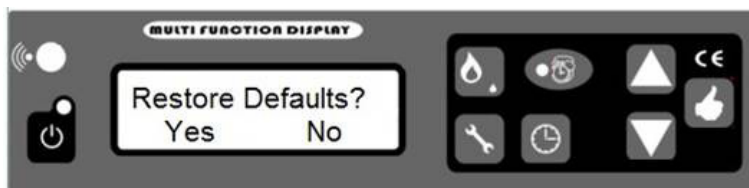


Sie können Woche oder Zeit mit den Tasten , auswählen,

auch mit , um den Tag oder die Uhrzeit zu ändern, um die korrekten Daten zu speichern, indem Sie  drücken und zur nächsten Stufe übergehen.

STANDARDWERTE WIEDERHERSTELLEN

Wenn Sie die Taste , gedrückt halten, erscheinen die folgenden Wörter



Mit , können Sie Ja, Oder Nein wählen. 'Ja' - Werkseinstellung zurücksetzen. 'Nein' - verwenden Sie die von Ihnen geänderten Daten.

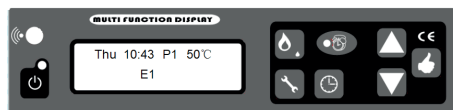


WICHTIG!

Durch Drücken der Taste  wird die Programmierung beendet.



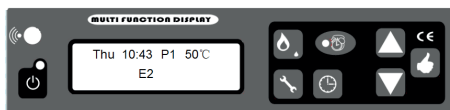
WICHTIG!



Es bedeutet, dass das Feuer während des Betriebs automatisch gelöscht wird, wenn die Abgastemperatur unter 40-45 Grad liegt.

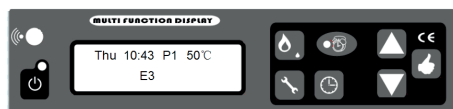
Wie zum Beispiel:

1. Es ist kein Kraftstoff im Behälter vorhanden.
2. Der Schneckenmotor ist defekt und stoppt die Kraftstoffzufuhr.

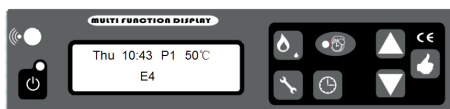


Es bedeutet, dass der Zünder am Anfang ausgefallen ist. Wie zum Beispiel:

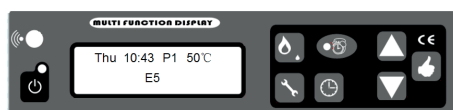
1. Es gibt Klinkersteine im Feuertopf.
2. Der Feuertopf hat sich nicht erholt.
3. Der Schalter, der sich neben dem Verbrennungsventilator befindet um den Abgastempersensor zu testen, ist defekt.
4. Der Zünder ist defekt.



Das bedeutet, dass es während der Betriebszeit zu einem Erdbeben kommt oder Sie den Ofen kippen. Nur für die japanische Version

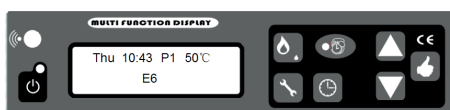


Problem mit dem Temperatursensor. Ziehen Sie den Stecker oder brechen Sie ihn oder die Wassertemperatur ist zu hoch.



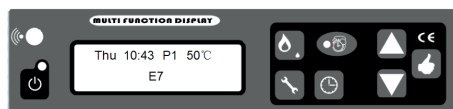
Das bedeutet, dass es einige Probleme mit dem Vakuumschalter gibt.

Zum Beispiel, wenn die Tür nicht richtig geschlossen wurde; die Drehzahl des Verbrennungsventilators kann nicht beschleunigt werden; es gibt eine Leckage am Ofen oder am Auspuffrohr, die blockiert ist und so weiter.

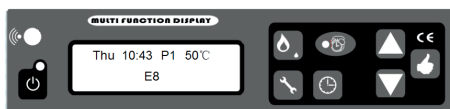


Das bedeutet, dass der Hochtemperatursensor - der sich unterhalb des Behälters befindet, einige Probleme hat, wie z.B.:

1. Der Schalter ist defekt.
2. Die Temperatur ist zu hoch, als dass der Ofen nicht richtig läuft.



Während des Betriebs wird der Ofen durch einen elektronischen Trennschalter unterbrochen.



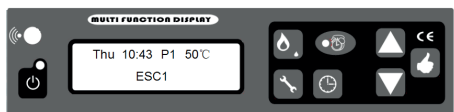
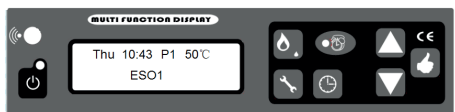
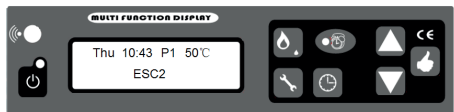
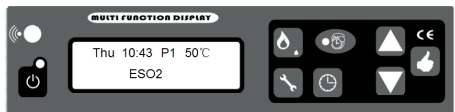
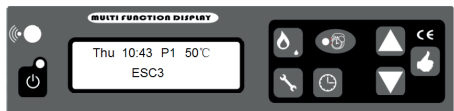
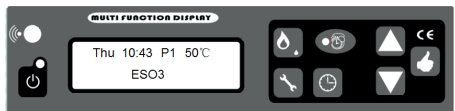
Das bedeutet, dass Sie die Öfen reinigen müssen.

Überprüfen Sie, ob alles in Ordnung ist, Sie können  drücken, um den Fehlercode zu löschen.



WICHTIG!

Wenn beim Einschalten des Ofens folgende Wörter angezeigt werden, wie z.B.:

 Das bedeutet, dass der Temperatursensor 1 (Abgastemperatursensor) kurzgeschlossen ist.	 Temperatursensor 1 im stromlosen Zustand ist.
 Das bedeutet, dass der Temperatursensor 2 (Sicherheitstemperturfühler unterhalb des Behälters) kurzgeschlossen ist.	 Das bedeutet, dass der Temperatursensor 2 im stromlosen Zustand ist.
 Das bedeutet, dass der Temperatursensor 3 (Sensor zur Prüfung der Raumtemperatur, der sich auf der Rückseite befindet) kurzgeschlossen ist.	 Das bedeutet, dass der Temperatursensor 3 im stromlosen Zustand ist.

SICHERHEIT

STROMAUSFALL

Nach dem Stromausfall erscheint auf der Anzeige E7. Bei einem kurzen Stromausfall können Sie manuell zur "Stabilisierung" zurückkehren, indem Sie die E7 mit der "OK-Taste" löschen, den Ofen neu starten und dann 3 Sekunden lang die "Feuer-Taste" drücken.

Bei Stromausfall kann eine geringe Menge Rauch freigesetzt werden. Dies dauert nicht länger als drei bis fünf Minuten und stellt kein Sicherheitsrisiko dar.

STROMANSCHLUSSBUCHSE (enthält die Hauptsicherung)

ELEKTRISCHE ÜBERSTROMABSCHALTUNG

Das Gerät ist durch eine Hauptsicherung (auf der Rückseite des Gerätes) gegen Überstrom geschützt.

Nachfolgend finden Sie eine Liste der Hauptkomponenten und deren Funktionen.

ZÜNDER

Der OFEN ist mit einem automatischen Zünder zum Anzünden des Brennstoffs ausgestattet, wenn sich der Ofen im Zufuhr- und Zündemodus befindet.

VAKUMSCHALTER

Der OFEN hat einen Vakuumschalter hinter der linken Tür, der an der Basis befestigt ist. Wenn durch ein Leck, das Öffnen der Vordertür, eines blockierten Kamins oder einer nicht abgedichteten Aschelade (manche Modelle) ein Unterdruck in der Brennkammer erzeugt wird, erkennt der Vakuumschalter diesen und veranlasst den Ofen durch die Anzeige von E5 in einen Abschaltmodus zu gehen.

SCHNECKE UND SCHNECKENMOTOR

Der 2 U/min Schneckenmotor dreht die Schnecke und hebt Pellets aus dem Schneckenrohr. Die Pellets werden dann in ein Rohr und in den Feuertopf geworfen. Der Schneckenmotor wird von der Steuertafel gesteuert.

SCHUTZ DES TEMPERATURSENSORS ZUR VERMEIDUNG VON ÜBERHITZUNG

Ein Sicherheitstemperaturschalter schaltet den Ofen bei Überhitzung automatisch aus. Nachdem der Ofen inzwischen abgekühlt ist, zeigt er E6 an. Ob der Heizbetrieb fortgesetzt wird oder nicht, hängt von der verbleibenden Glut in der Feuerstelle ab. Nachdem Sie den Fehlercode mit der "Okay-Taste" entfernt haben, wird das Außerbetriebnahmeprogramm (Reinigung, Verzögerungsphase) durchgeführt, wenn bei Wiederaufnahme der Kraftstoffzufuhr keine Wiederzündung stattfindet. Je nach voreingestelltem Modus muss der Ofen neu gestartet werden.

ACHTUNG: Wenn es zu einer Überhitzung gekommen ist, müssen Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchgeführt werden

EXKLUSIVER TEMPERATURSENSOR FUNKTION ALS TIEFTEMPERATURABSCHALTUNG

Wenn der Ofen unter eine Mindesttemperatur abkühlt, schaltet sich der Ofen aus. Diese Abschaltung kann auch erfolgen, wenn die Vorwärmung zu langsam ist.

5. WARTUNG UND REINIGUNG



WICHTIG!

Alle Reinigungsarbeiten an allen Teilen müssen bei vollständig kaltem und ausgestecktem Ofen durchgeführt werden.

Bei Verwendung mit zertifizierten Qualitätspellets ist der Ofen wartungsfrei.

5.1. TÄGLICHE ODER WÖCHENTLICHE REINIGUNG DURCH DEN BENUTZER

5.1.1 VOR JEDER ZÜNDUNG

Reinigen Sie die Asche "F" und alle Ablagerungen im LötKolben, die die Luftkanäle verstopfen könnten. Bei auslaufenden Pellets im Tank oder bei einem ausgefallenen Zündalarm (E2) kann es zu ungekrümmten Pellets im LötKolben kommen. Entleeren Sie immer die Rückstände im LötKolben vor jeder Zündung.



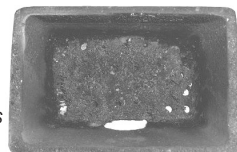
DENKEN SIE DARAN, DASS NUR EIN RICHTIG POSITIONIERTER UND SAUBERER BRENNER DIE ZÜNDUNG UND DEN OPTIMALEN BETRIEB IHRES PELLETPRODUKTES GARANTIEREN KANN.

WENN DIE ZÜNDUNG AUSFÄLLT (E2), IST ES WICHTIG, DIE IM BRENNER VERBLEIBENDEN PELLETS NACH DER WIEDERHOLUNG DES ZÜNDVORGANGS ZU ENTFERNEN.

Damit der LötKolben richtig gereinigt werden kann, entfernen Sie ihn vollständig aus seinem Gehäuse und reinigen Sie alle Löcher und den Rost auf dem Boden gründlich. Bei Verwendung von qualitativ hochwertigen Pellets müssen Sie in der Regel nur eine Bürste verwenden, um die optimalen Betriebsbedingungen des Bauteils wiederherzustellen.



Beispiel für sauberes Gitter



Beispiel für verschmutztes Gitter

5.1.2 ALLE 2-3 TAGE ÜBERPRÜFEN

Die Häufigkeit der Reinigung hängt von der Art der Installation/ Anschluss an die Abgasleitung (z.B. häufiger bei horizontalem Anschluss, weniger häufig bei vertikalem Anschluss), von der Anzahl der Arbeitsstunden, der Leistung und der Art des verwendeten Kraftstoffs ab. Reinigen und entleeren Sie den Aschenbecher "G" und achten Sie auf heiße Asche.

Die Asche muss völlig kalt sein, damit ein Staubsauger verwendet werden kann, um sie zu entfernen. Verwenden Sie nur Modelle, die für das Saugen von Asche geeignet sind. **Wir empfehlen, die Aschelade in Abständen von nicht mehr als 2 oder 3 Tagen zu entleeren.**

Nach Abschluss des Vorgangs legen Sie die Aschelade wieder unter das Gitter und achten Sie darauf, dass sie richtig eingesetzt wird.

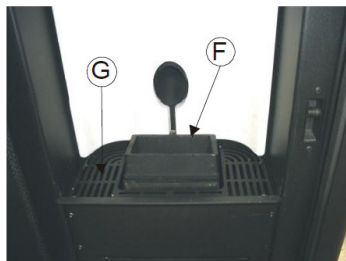
5.1.3. REINIGEN DES GLASES

Für die Reinigung des Keramikglases wird die Verwendung einer trockenen Bürste empfohlen, oder bei starker Verschmutzung das spezielle Sprühreinigungsmittel, wobei eine kleine Menge aufgetragen und dann mit einem Tuch gereinigt wird.



WICHTIG!

Keine Scheuermittel verwenden und das Reinigungsmittel nicht auf das Glas der lackierten Teile oder auf die Dichtungen der Brandschutztür (Keramikfaserschnur) sprühen



5.1.4 REINIGUNG VON EDELSTAHL- UND SATINIERTEN OBERFLÄCHEN

Normalerweise müssen diese Oberflächen nicht behandelt werden, aber wenn ja, sollten Sie sie nicht mit abrasiven Materialien reinigen. Für Oberflächen aus Edelstahl und satiniertem gebürstetem Stahl empfehlen wir die Reinigung mit einem Papiertuch oder einem sauberen, trockenen Tuch, das mit einem Reinigungsmittel auf Basis nichtionischer Tenside (< 5%) befeuchtet ist. Es kann ein Sprühglasreiniger verwendet werden.

5.1.5. REINIGUNG VON LACKIERTEN TEILEN

Reinigen Sie die lackierten Teile nicht mit nassen Lappen, wenn das Gerät in Betrieb ist, oder heiß, um einen Temperaturschock für die Farbe zu vermeiden, der zum Ablösen führen kann. Verwenden Sie keine abrasiven oder aggressiven Produkte oder Materialien. Mit feuchten Baumwoll- oder Papierhandtüchern reinigen.



Die auf Nemaxx-Produkten verwendeten Silikonfarben besitzen technische Eigenschaften, die sie gegen sehr hohe Temperaturen beständig machen. Es gibt jedoch eine physikalische Grenze (380°-400°), ab der die Farbe zu verblassen beginnt oder (über 450°) zu verglasen; sie kann sich dann von der Stahloberfläche ablösen. In diesem Fall bedeutet dies, dass Temperaturen erreicht wurden, die weit über denen liegen, bei denen das Gerät ordnungsgemäß arbeiten soll.

5.2 REINIGUNG DURCH EINEN SPEZIALISIERTEN TECHNIKER

5.2.1 REINIGUNG DES WÄRMETAUSCHERS UND DER ROHREINHEIT

Auf halbem Weg durch den Winter, aber vor allem im Frühjahr, müssen Sie den Raum reinigen, in dem der Rauch austritt. Diese Reinigung muss durchgeführt werden, um alle Verbrennungsrückstände vorzeitig zu entfernen, und Feuchtigkeit lässt sie aushärten und erschwert die Entfernung.

REINIGUNG DES TAUSCHER UND DER ROHRLEITUNGSEINHEIT (EGO/STAR)

REINIGUNG DES OBEREN FACHS

Wenn der Ofen kalt ist, entfernen Sie die Oberseite, entfernen Sie die Keramik/Seiten wie in Abschnitt 3.3. beschrieben, lösen Sie die entsprechenden Befestigungsschrauben, bevor Sie die Treiber 'B' entfernen und entfernen Sie dann die Kesselabdeckung 'C'. Entfernen Sie an dieser Stelle die Turbulatoren 'D' und reinigen Sie mit einem starren Stab oder einer Flaschenbürste die innere Rohrleitungseinheit und die Turbulatoren und entfernen Sie die gesamte angesammelte Asche. Überprüfen Sie die Deckeldichtung und ersetzen Sie sie bei Bedarf.

ACHTUNG: Es ist ratsam, die Reinigung des oberen Wärmetauschers am Ende der Saison und eventuell durch einen autorisierten Techniker durchzuführen, um die Dichtung, die sich unter dem Stopfen 'C' befindet, zu ersetzen.

REINIGUNG DES UNTEREN FACHS

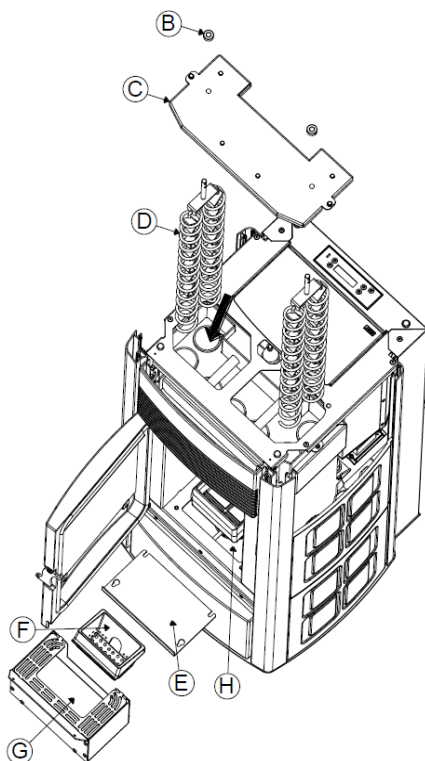
Entfernen Sie die Aschelade 'G', entleeren Sie sie und entfernen Sie mit der Düse eines Staubsaugers Asche und Ruß, die sich unter der Schublade 'G' angesammelt haben könnten. Entfernen Sie auch das Gitter 'F' und reinigen Sie es alle 2-3 Tage, wie in Kapitel 'F' beschrieben. 5.1. Entfernen Sie die Schublade 'E', entleeren Sie sie und entfernen Sie mit der Düse eines Staubsaugers die Asche, die sich im Gehäuse der Schublade 'E' angesammelt haben könnte.

ACHTUNG: Es ist ratsam, die Reinigung durchzuführen, des unteren Fachs 'E' einmal pro Woche und in jedem Fall entsprechend dem Kraftstoffverbrauch. Überprüfen Sie die Dichtung der keramischen Faserdichtungen am Stopfen und ersetzen Sie sie gegebenenfalls. Überprüfen Sie die Dichtung der Türdichtung und ersetzen Sie sie bei Bedarf. Am Ende der Saison ist es notwendig, das Fach unter dem Rost und den Wärmetauscher darin zu reinigen. Diese allgemeine Reinigung sollte am Ende der Saison durchgeführt werden, um die allgemeine Entfernung aller Verbrennungsrückstände zu erleichtern, ohne zu lange zu warten, da diese mit der Zeit und Feuchtigkeit verdichtet werden können.

5.2.2 ABSCHALTEN DES OFENS (SAISONENDE)

In der Zeit, in der der Ofen außer Betrieb ist, muss er vom Stromnetz getrennt werden. Für mehr Sicherheit, insbesondere bei Abwesenheit von Kindern, empfehlen wir, das Netzkabel von der Rückseite des Ofens zu ziehen.

Vor der Lagerung des Ofens sollten Sie alle Pellets mit einem Staubsauger mit langer Verlängerung aus dem Behälter entfernen.



Reinigung der Rohreinheit, des Tabulators und des unteren Fachs (EGO/STAR)



Trennen Sie den Ofen vom Stromnetz

Wenn der Brennstoff im Trichter verbleibt, kann er zu Beginn der nächsten Saison feucht werden, zusammenkleben und schwer zu beleuchten sein. Wird der Ofen von seinem Aufstellungsort entfernt, MUSS er an einem Ort aufgestellt werden, der vor Witterungseinflüssen geschützt ist. Wenn durch Drücken des Hauptschalters (auf der Rückseite des Ofens) die Anzeige des Bedienfeldes nicht leuchtet, kann dies bedeuten, dass die Gerätesicherung ausgetauscht werden muss.

ACHTUNG: Trennen Sie das elektrische Kabel.

Auf der Rückseite des Ofens befindet sich ein Sicherungshalterfach, das sich unterhalb der Versorgungsbuchse befindet. Mit einem Schraubendreher die Abdeckung des Sicherungshalterfachs öffnen und ggf. die Sicherung austauschen (3.15 AT verzögerter Typ). Schließen Sie das Gerät wieder an und drücken Sie den Hauptschalter. Wenn das Problem weiterhin besteht oder erneut auftritt, wenden Sie sich an Service oder Ihren Fachtechniker.



WICHTIG!

Die Überprüfung der internen elektromechanischen Komponenten darf nur von qualifiziertem Personal mit technischen Kenntnissen über Elektrizität und Verbrennung durchgeführt werden.

5.3 ÜBERPRÜFUNG DER INTERNEN KOMPONENTEN

Wir empfehlen, dass eine jährliche Wartung durchgeführt wird, vorzugsweise im Rahmen eines programmierten Wartungsvertrages. Wesentlicher Bestandteil dieses Service ist eine visuelle und funktionelle Überprüfung der folgenden Komponenten:

- Untersetzungsmotor
- Rauchabzugsventilator
- Rauchmelder
- Wärmetauscherlüfter
- Zündkerze
- Zurücksetzbarer Pellet-Thermostat
- Raumtemperaturfühler
- Motherboard / Servicekarte
- Sicherungen Schutzscheibe - Hauptplatine - Servicekarte
- Verkabelung

Im Folgenden sind die Kontroll- und/oder Wartungsarbeiten zusammengefasst, die für den ordnungsgemäßen Betrieb des Ofens unerlässlich sind.

Teile / Intervall	jeden Tag	alle 2-3 Tage	alle 60-90 Tage	jedes Jahr
Gitter	•			
Aschenschublade		•		
Glas		•		
unteres Fach			•	
Kompletter Wärmetauscher			•	
Rauchkanal			•	
Türdichtung für Aschenschublade				•
Innenteile				•
Rauchrohr				•
Umwälzpumpe				•
Plattenwärmetauscher				•
Sanitärkomponenten				•
Elektromechanische Komponenten				•

6. PROBLEME / URSACHEN / LÖSUNGEN

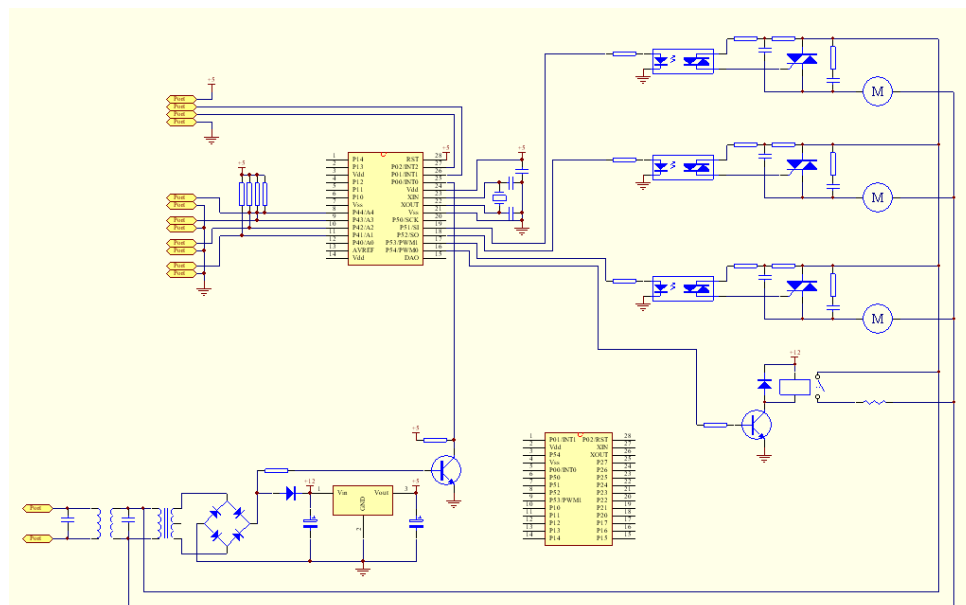
HINWEIS: Alle Reparaturen müssen von einem Techniker bei ausgeschaltetem Herd und getrennter Stromversorgung durchgeführt werden.

Das Bedienfeld des Ofens hat Probleme mit der Überprüfung der Sensoren. Wenn der Sensor die abnormale Betriebstemperatur (unter 40°C) oder die Temperatur des anderen Sensors über 70°C erkennt, reagieren die Temperaturschalter der automatischen Steuerung entsprechend. Wenn die Temperatur unter 30°C liegt, stoppt die Sicherheitssteuerung den Ofen automatisch; wenn der andere Sensor, der im Trichter befestigt ist, die Temperatur über 70°C erkennt, wird der Ofen abgeschaltet.

Die allgemeinen Probleme, die möglichen Gründe und die Lösungen sind wie folgt, nach der Lösung der Probleme, starten Sie den Ofen wieder:

PROBLEME	URSACHEN	LÖSUNGEN
1. Die Startleuchte leuchtet bei eingeschaltetem Gerät nicht.	Kein Strom im Herd oder in der Schalttafel.	Überprüfen Sie die Stromversorgung und die Kabel.
2. Das Gebläse funktioniert nach dem Drücken der Starttaste nicht mehr. (Option mit Kessel)	Es ist normal. Sie startet automatisch, wenn die Temperatur am Entlüftungsröhr über 30 Grad liegt.	Bitte warten Sie
Wenn es nach 15 Minuten nicht funktioniert, muss es falsch sein.	Keine Stromversorgung im Herd oder in der Schalttafel Oder auf dem Motherboard ausgesteckt. Der Niedertemperatursensor ist defekt	Überprüfen Sie die Stromversorgung und die Kabel. Stecken Sie es ein Ersetzen Sie ihn.
3. Keine Zuführung nach 20 Sekunden Start. Für den Zuführprozess gibt es drei Stufen. Man ist während der mehreren Minuten, die Fütterung ist ständig. Auf dem LCD-Display wird "Fütterung" angezeigt. Zwei sind die folgenden paar Minuten, das Fütterungslicht ist aus: "Lightling" wird auf dem Display angezeigt. Die letzte Stufe ist die Fütterung Alle paar Sekunden alle Zeit nach den vorherigen Stufen.		
A. Für die erste Stufe (während der ersten paar Minuten) ist	Vorschubeinheit ist blockiert.	Überprüfen Sie, ob die Schnecke blockiert ist oder nicht.
	Es gibt das Problem mit der Verbindung zwischen Motor und Schnecke	Überprüfen Sie die Befestigungsschraube zwischen Schnecke und Motor lose oder nicht. Oder die Schnecke könnte herauspringen.
	Kein Kraftstoff im Trichter.	Füllen Sie den Kraftstoff in den Trichter.
B. Für die zweite Stufe	Es ist normal	Bitte haben Sie Geduld.
C. In Bezug auf die letzte Stufe	Vorschubeinheit ist blockiert.	Überprüfen Sie, ob die Schnecke blockiert ist oder nicht.
	Es gibt das Problem mit der Verbindung zwischen Motor und Schnecke	Überprüfen Sie die Befestigungsschraube zwischen Schnecke und Motor lose oder nicht. Oder die Schnecke könnte herauspringen.
	Kein Kraftstoff im Trichter.	Füllen Sie den Kraftstoff in den Trichter.
4. Nicht richtige Zufuhr		
A. Zu viel Holzpellet und kann nicht rechtzeitig verbrannt werden	Die Vorschubgeschwindigkeit ist zu hoch	Drehzahl des Verbrennungsventilators anpassen
B. Das Feuer ist aus, da wenig Holzpellet verbrannt werden kann	Die Vorschubgeschwindigkeit ist zu niedrig	Die Drehzahl des Verbrennungsventilators ist nach unten anzupassen.

PROBLEME	URSACHEN	LÖSUNGEN
5. Nach dem Zünden wird die Stromversorgung 15 Minuten später ausgeschaltet.	Pelletzuführung ist ausgeschaltet oder es sind zu wenig Pellets 30°C Temperaturschalter bricht oder die Anschlussdrähte des Schalters sind lose. Zu wenig Druck im Ofen.	Pelletzuführung prüfen und neu starten. Überprüfen Sie die Anschlussdrähte oder ändern Sie den 30°C Temperaturschalter. Drehzahl des Verbrennungsventilators anpassen
6. orangefarbenes und faules Feuer, gestapeltes Pellet, Kohlenstoff auf dem Glas	Mangelnder Lufteinlass zum Verbrennen.	Reinigen Sie den Block in der Torleiste. Überprüfen Sie die Dichtung der Tür- und Fensterglasscheibe auf Dichtheit oder nicht. Überprüfen Sie das Luftansaugrohr und das Entlüftungsrohr, ob es verstopft ist oder nicht, und reinigen Sie es. Wechseln Sie zu den Rohren mit großem Durchmesser, wenn die Rohre zu lang sind, um die Verbrennung zu beeinträchtigen. Die Drehzahl des Verbrennungsventilators einstellen. Rufen Sie den Händler an, um das Programm zurückzusetzen.
7. Das Feuer erlischt und der Strom wird automatisch abgeschaltet.	Der Behälter ist leer. Keine Kraftstoffzufuhr Die Kraftstoffzufuhr ist zu gering. Der Niedertemperaturschalter (30°C) ist falsch. Die eingestellte Temperatur ist erreicht	Geben Sie Kraftstoff in den Behälter. Siehe (2). Verringern Sie die Drehzahl des Verbrennungsventilators. Kühlen Sie den Ofen mindestens 1 Stunde und arbeiten Sie dann erneut oder ändern Sie den Niedertemperaturschalter (30°C). ECO* ist normal, wartet, nachdem die Temperatur eingeschaltet wurde, schaltet sie sich automatisch wieder ein.
8. Das Gebläse funktioniert auch nach dem Abkühlen des Ofens und stoppt die Brennstoffzufuhr.	Der Niedertemperaturschalter (30°C) ist defekt.	Ändern Sie diesen Schalter.
9. Nicht genügend Wärme Wind	Nicht qualifizierter Brennstoff. Die Gebläsedrehzahl ist zu hoch. Wärmetauscherrohre sind verschmutzt.	Verwenden Sie das Standard-Spezialpellet. Verwenden Sie eine höhere Leistung Reinigen Sie die Wärmetauscherrohre.
10. Anzeige "Druckfehler" auf der Anzeige	Entlüftungsrohr ist blockiert Die Tür öffnet sich Es gibt einige Leckagen	Ofen abschalten, Entlüftungsrohr überprüfen. Schließen Sie die Tür und ziehen Sie den Netzstecker, und starten Sie dann neu. Überprüfen und reparieren Sie sie. Passen Sie die Drehzahl des Verbrennungsventilators an, um mehr Druck im Ofen zu erzeugen.
KEINE Temperaturerhöhung bei laufendem Ofen	1. Falsche Einstellung der Verbrennung. 2. Kessel/System verschmutzt 3. Zu wenig Leistung des Ofens. 4. Schlechte Pelletqualität	1. Überprüfen Sie die Einstellung und die Parameter. 2. Den Kessel überprüfen und reinigen. 3. Überprüfen Sie, ob der Ofen für die Anforderungen des Systems richtig dimensioniert ist. 4. Nur zugelassene Brennstoffe verwenden.
Kondensation im Kessel	1. Falsche Temperatureinstellung. 2. Zu geringer Kraftstoffverbrauch.	1. Stellen Sie den Ofen auf eine höhere Temperatur ein. 2. Überprüfen Sie die Einstellungen und/oder die technischen Parameter.



LEISTUNGSERKLÄRUNG UND PRÜFBERICHT

EG LEISTUNGSERKLÄRUNG

gemäß der Verordnung 2011/305/EG

Nr.: KEN001PW18

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps: **Nemaxx PW18**
2. Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder ein anderes Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts:
Artikel Nr.: 7250
3. Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts gemäß der anwendbaren harmonisierten technischen Spezifikation:
Raumheizung in Gebäuden mit Wasserboiler nach EN 14785
4. Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktanschrift des Herstellers:
efulfillment GmbH • Ikarusallee 15 • 30179 Hannover • Deutschland
5. Bevollmächtigter: -
6. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts:
System 3
7. Name der notifizierten Stelle die ein Prüfbericht ausgestellt hat und Berichtsnummer:
TÜV SÜD Industrie Service GmbH • Feuerungs- und Wärmetechnik • Ridlerstraße 57 • 80339 München • Deutschland
Bericht: W-O 1449-01/19
8. Ausstellung einer Europäischen Technischen Bewertung: -
9. Erklärte Leistung:

Harmonisierte technische Spezifikation	EN 14785:2006-09 / EN 14785:2007-10
Wesentliche Merkmale	Leistung
Mechanische Festigkeit	erfüllt
Dauerhaltbarkeit	erfüllt
Brandsicherheit	erfüllt
Brandverhalten	A1
Mindestabstand zu brennbaren Materialien	Hinten: 200mm; Seite: 200mm; Front: 800mm; Boden: 0;
Brandgefahr d. Herausfallen v. Brennstoff	erfüllt
Oberflächentemperatur	erfüllt
Emission der Verbrennungsprodukte bei Nennwärmeleistung	erfüllt (CO 0,006%)
Elektrische Sicherheit	erfüllt
Reinigbarkeit	erfüllt
Maximaler Wasser-Betriebsdruck	1,5 bar
Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung	130°C
Wärmeleistungsbereich	9,7 - 21,4 kW
Wärmeleistung:	21,4 kW
Raumwärmeleistung	5,4 kW
Wasserwärmeleistung	16,0 kW
Wirkungsgrad	90,8 % bei Nennwärmeleistung

10. Die Leistung des Produktes gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Name des Unterzeichners: Eugen Stein

Funktion: Geschäftsführer eFulfillment GmbH

Datum der Ausstellung: 23.10.2019


Unterschrift

Test report

on the initial type test of a residential space heating appliance
fired by wood pellets according to DIN EN 14785



Test laboratory	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Feuerungs- und Wärmetechnik Notified Body 0036 according to CPR	Date: 2019-08-21 Our reference IS-TAF-MUC/wei
Subject of test	Roomheater according to DIN EN 14785	Report no. W-O 1449-01/19 Order no. 3128978
Type	Nemaxx PW18 Intended use: space heating with water boiler Fuel: wood pellets	Document: W014490119_B18_eFulfillme nt_EN14785.doc Page 1 This document includes 8 pages and 30 enclosures
Client	eFulfillment GmbH Ikarusallee 15 30179 Hannover Deutschland	
Scope of order	Initial type test in the assessment and verification of constancy of performance according to Regulation (EU) No. 305/2011 (CPR)	Excerpts from this document may only be reproduced and used for advertising purposes with the express written approval of TÜV SÜD Industrie Service GmbH.
Expert	Dipl.-Ing. Dirk Weisgerber	
Period of Test	July 2015 to January 2016	The test results refer exclusively to the units under test.
Basis of test	DIN EN 14785:2006-09 DIN EN 14785 Berichtigung 1:2007-10	



Headquarters: Munich
Trade Register Munich HRB 96 869
VAT ID No. DE129484218
Information pursuant to § 2 (1) DL-InfoV
(Germany) at www.tuv-sud.com/imprint

Supervisory Board:
Reiner Block (Chairman)
Board of Management:
Ferdinand Neuwieser (CEO),
Christian Bauerschmidt, Thomas Kalnz

Phone: +49 89 5190-1027
Fax: +49 89 5190-3307
www.tuvsud.com/en/is
TUV[®]

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Feuerungs- und Wärmetechnik
Ridderstr. 65
80339 Munich
Germany

Page 2 of 8
Our reference / date IS-TAF-MUC/wei / 2019-08-21
Document: WO14490119_B18_eFulfillment_EN14785.doc
Report no. W-O 1449-01/19



1 Summary

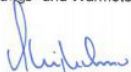
Client	eFulfillment GmbH
Subject of test	Roomheater fired by wood pellets according to DIN EN 14785
Intended use	Space heating with water boiler
Fuel	Wood Pellets
Type	Nemaxx PW18
General design	Body of the appliance: steel, rectangular geometry Cover of the appliance: steel cover Front fire door with glass inset Integrated fuel hopper Combustion in burner pot Combustion air supply: induced draught fan Convection air with fan Water boiler Automatically fed up with auger Automatic ignition Cleaning and deashing manual Grate integrated in the burner, Ash drawer

Characteristics at nominal and partial heat output

		Nominal heat output	Partial heat output
Heat output	kW	21,4	9,7
Space Heat output	kW	5,4	3,0
Water heat output	kW	16,0	6,7
Fuel rate	kg/h	4,8	2,1
CO-Emission (13% Vol. O ₂)	mg/m ³	83	120
Dust-Emission (13% Vol. O ₂)	mg/m ³	20	25
Efficiency	%	90,8	93,3
Flue-gas temperature	°C	130	79
Flue-gas temperature behind the stove in the spigot	°C	185	118
Flue draught	Pa	12	10
Flue gas mass flow	g/s	18,2	12,0
Electrical connection		~ 230 V, 50 Hz	
max. allowable operation pressure /		1,5 bar / 85 °C	
max. allowable operation temperature			
Distance to combustible	cm	20 (rear wall) / 20 (side wall) 80 (front) / 0 (floor)	

The essential characteristics according to appendix ZA.1 of DIN EN 14785 for room heaters fired by wood pellets were tested and the requirements are fulfilled, if the conditions in clause 6 have been taken into account. This result is a prerequisite for performing the process of assessment of conformity and CE marking by the manufacturer.

Feuerungs- und Wärmetechnik


Johannes Steiglechner
Head of department
Feuerungs- und Wärmetechnik

Expert of Notified Body 0036
according to Regulation (EU)
No. 305/2011 (CPR)


Dirk Weisgerber

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	83
1. AVERTISSEMENTS	84
1.1. Consignes de sécurité	84
1.2. Mode d'emploi	85
1.3. Informations importantes pour l'élimination correcte du produit conformément à la directive 2002/96/CE	85
2. Notions théoriques pour l'installation	86
2.1. Pellets	86
2.2. Précautions d'installation	87
2.3. Environnement opérationnel	87
2.4. Raccordement à l'entrée d'air extérieur	88
2.5. Raccordement du tuyau d'évacuation des fumées	89
2.6. Raccordement à la cheminée	90
2.7. Raccordement à un conduit de fumée extérieur avec tuyau isolé ou à double paroi	90
2.8. Raccordement au conduit de fumée	91
2.9. Problèmes de fonctionnement causés par des défauts de tirage dans le conduit de fumée	91
2.10. Raccordement hydraulique	92
3. Installation et montage	93
3.1. Dessins et caractéristiques techniques	93
3.1.1. Dimensions des poêles	93
3.1.2. Fiche technique	94
3.2. Préparation et déballage	95
3.3. Schéma de raccordement hydraulique	95
3.3.1. Connexions au système	96
3.3.2. Remplissage du réseau d'eau	96
3.3.3. Caractéristiques de l'eau	97
3.4. Kit production d'eau	97
3.5. Exemples de schémas d'installation	97
3.5.1. Schéma d'installation de l'installation de chauffage avec kit eau chaude sanitaire (SUITE/CLUB/MUSA)	97
3.5.2. Installation de chauffage en combinaison avec un ballon de stockage	98
3.5.3. Installation de chauffage en combinaison avec une chaudière	99
4. Mode d'emploi - Guide de référence rapide - Sécurité	100
5. Entretien et nettoyage	111
5.1. Nettoyage quotidien ou hebdomadaire effectué par l'utilisateur	111
5.1.1. Avant chaque allumage	111
5.1.2. Vérifier tous les 2-3 jours	112
5.1.3. Nettoyage de la vitre	112
5.1.4. Nettoyage des surfaces en acier inoxydable et satinées	112
5.1.5. Nettoyage des pièces peintes	112
5.2. Nettoyage à effectuer par un technicien spécialisé	112
5.2.1. Nettoyage de l'échangeur thermique et de la tuyauterie	112
5.2.2. Arrêt du poêle (fin de saison)	113
5.3. Contrôle des composants internes	114
6. Problèmes / Causes / Solutions	115
7. Schémas électriques	117
Déclaration de performance et rapport d'essai	119

Le texte complet de la déclaration de conformité CE est disponible sur Internet à l'adresse :
<https://efulfillment-online.com/downloads/>



IMPORTANT:

- Veuillez lire ce manuel en entier avant d'installer et d'utiliser ce poêle à granules de bois.
- Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages matériels, des blessures corporelles ou même la mort.
- Conservez ces instructions !

INSTALLATEUR : CE MANUEL DOIT RESTER AVEC L'APPAREIL !

INTRODUCTION

Cher client,

Tout d'abord, nous tenons à vous remercier pour la préférence que vous avez accordée aux produits Nemaxx et en particulier à un four de notre gamme Hydro.

Afin d'obtenir un rendement optimal du poêle et de profiter de la chaleur et du bien-être que la chaleur de la flamme peut répandre dans votre maison, nous vous recommandons de lire attentivement ces instructions avant d'utiliser le poêle pour la première fois.

Félicitations encore une fois, pour votre choix, veuillez noter que le poêle à granules ne doit PAS être utilisé par des enfants, qui devraient toujours être gardés à une distance sécuritaire !

Modifications à la publication

Pour améliorer le produit et mettre à jour cette publication, le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis.

Conseils

- Portez attention à ce manuel et conservez-le dans un endroit facile et rapide d'accès.
- Si ce manuel est perdu ou détruit, ou s'il est encore en mauvais état, demandez une copie à votre revendeur.
- Un sujet clé, ou qui nécessite une attention particulière, est mis en évidence par un "texte en gras".

SYMBOLES UTILISÉS DANS CE MANUEL

	AVERTISSEMENT : Ce symbole d'avertissement indique que vous lisez et comprenez le message signalé comme un non-respect des instructions écrites qui pourrait endommager gravement le four et mettre en danger la sécurité de l'utilisateur.
	INFORMATION Ce symbole est destiné à mettre en évidence les informations importantes pour le bon fonctionnement du four. Le non-respect des exigences relatives à l'utilisation et au fonctionnement de l'appareil de chauffage sera insatisfaisant.
	PROCESSUS DE TRAVAIL : Indique une série de boutons sur lesquels il faut appuyer pour accéder au menu ou effectuer des réglages.
	NOTICE D'UTILISATION Indique que vous devez lire ce manuel ou ces instructions.

1. AVERTISSEMENTS



1.1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- L'installation, le raccordement électrique, l'inspection et l'entretien ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.
- Installez l'appareil de chauffage conformément à la réglementation locale, régionale ou nationale.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant une expérience et des connaissances physiques, sensorielles, mentales ou autres limitées, à moins qu'elles ne soient formées à son utilisation ou supervisées par une personne qui est entièrement responsable de leur sécurité.
- Pour l'utilisation prévue de l'appareil de chauffage et des appareils électroniques associés et pour prévenir les accidents, il est important de suivre et de suivre toutes les instructions, informations et instructions données dans ce manuel.
- L'utilisation, le réglage et les réglages doivent être effectués par un adulte. Des erreurs ou de mauvais réglages peuvent entraîner des conditions dangereuses et/ou un fonctionnement irrégulier.
- Avant toute mise en service, l'utilisateur ou toute personne travaillant sur l'appareil doit avoir lu et compris l'intégralité du contenu de ce manuel.
- Le four ne doit être destiné qu'à l'usage auquel il est destiné. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et donc dangereuse sous l'entière responsabilité de ceux qui en font un usage non conforme et annulera donc toute garantie avec effet immédiat.
- Ne pas utiliser le four comme échelle ou structure de support.
- Ne placez pas les serviettes sur le poêle pour les faire sécher.
- Tous les vêtements ou articles similaires doivent être tenus à une certaine distance de l'appareil en raison d'un risque d'incendie.
- En cas de mauvaise utilisation du produit, le responsable est seul responsable. Dans ce cas, le fabricant est exonéré de toute responsabilité civile ou pénale.
- Toute manipulation ou remplacement non autorisé de pièces non originales du four peut mettre en danger la sécurité de l'opérateur. Dans ce cas, le fabricant est exonéré de toute responsabilité civile ou pénale.
- La plupart des surfaces sont très chaudes (porte, poignée de porte, vitre de porte d'entrée, tuyaux de fumée, etc.) Il est donc nécessaire d'éviter tout contact avec ces parties sans vêtements de protection appropriés ou sans isolation thermique spéciale, tels que gants et systèmes d'isolation thermique.
- Il y a un risque pour les personnes âgées, les handicapés et surtout les enfants. Veuillez expliquer les dangers et les tenir éloignés du poêle pendant son fonctionnement.
- Il est "interdit" de faire fonctionner le four avec la porte ouverte ou avec du verre brisé.
- Ne touchez pas le poêle avec les mains mouillées car il s'agit d'un appareil électrique. Débranchez toujours le cordon d'alimentation avant de l'ouvrir.
- Avant les travaux de nettoyage et d'entretien, assurez-vous que l'appareil de chauffage est débranché du secteur en tirant sur le câble secteur.
- En cas d'incendie dans la cheminée, éteignez le poêle, débranchez-le du réseau et n'ouvrez jamais la porte. Appelez ensuite les autorités compétentes.
- Le four doit être raccordé électriquement à un réseau avec un dispositif de décharge relié à la terre.
- Le four doit être raccordé à une source d'alimentation électrique appropriée à la puissance électrique du four.
- Une installation incorrecte ou un mauvais entretien (non conforme à ce manuel) peut entraîner des dommages aux personnes, aux animaux ou aux biens. Dans ce cas, le fabricant est exonéré de toute responsabilité civile ou pénale..



1.2 MODE D'EMPLOI

- En cas de panne ou de dysfonctionnement, éteignez l'appareil de chauffage.
- NE JAMAIS placer le culot dans le brûleur manuellement.
- L'accumulation de granulés imbrûlés dans le brûleur après des "ratés d'allumage" répétés doit être éliminée avant de commencer un nouvel allumage.
- Ne lavez pas l'intérieur du poêle à l'eau.
- Ne lavez pas le poêle à l'eau. L'eau peut pénétrer dans l'appareil, endommager l'isolation électrique et provoquer un choc électrique.
- N'exposez pas votre corps à l'air chaud pendant de longues périodes. Ne surchauffez pas la pièce dans laquelle vous vous trouvez et dans laquelle l'appareil est installé. Cela peut affecter votre condition physique et causer des problèmes de santé.
- Ne pas exposer les animaux ou les plantes au flux direct d'air chaud. Il pourrait avoir des effets nocifs sur les plantes ou les animaux.
- N'utilisez pas d'autres combustibles que ceux certifiés selon DIN PLUS - ÖNORM granulés de bois.
- Installez le poêle dans un endroit approprié qui dispose de toutes les installations nécessaires, telles que la protection contre l'incendie, et de toutes les installations nécessaires, telles que les alimentations électriques (air et électricité) et les gaz d'échappement, qui sont conformes aux réglementations applicables.
- Le four et le revêtement céramique doivent être stockés dans des locaux secs et sans humidité.
- Il est recommandé de placer le poêle directement sur le plancher, et bien que ce plancher soit fait de matériaux combustibles, il est nécessaire dans ce cas de bien l'isoler.
- N'allumez jamais un appareil de chauffage contenant des matières combustibles si le système d'allumage tombe en panne.

INFORMATION



- En cas de problème, contactez votre revendeur ou un technicien d'entretien agréé et, si une réparation s'avère nécessaire, insistez sur l'utilisation de pièces de rechange d'origine.
- N'utiliser que des combustibles recommandés ou certifiés par le fabricant (pellets de 6 mm de diamètre pour l'Italie et pellets de 6-8 mm de diamètre pour les autres pays européens) et uniquement avec un système d'alimentation automatique.
- Contrôler et nettoyer régulièrement les conduits de désenfumage (raccordement au tuyau de fumée).
- Les pastilles non brûlées ramassées dans le brûleur après plusieurs allumages ratés doivent être enlevées.

1.3 INFORMATIONS IMPORTANTES POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT CONFORMÉMENT À LA RÉGLEMENTATION EN VIGUEUR EG-DIRECTIVE 2002/96/EG



À la fin de sa vie utile, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets municipaux.

Il doit être déposé dans un lieu d'élimination spécial et différencié selon la municipalité ou chez un concessionnaire offrant ce service.

L'élimination séparée d'un appareil permet d'éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé dus à une élimination inappropriée et de récupérer les ingrédients afin de réaliser des économies considérables d'énergie et de ressources.

Pour rappeler la nécessité de se débarrasser de l'équipement séparément, le produit est marqué d'une poubelle barrée d'une croix.

2. NOTIONS THÉORIQUES POUR L'INSTALLATION

2.1 PELLETS

Le granulé est obtenu par transformation de la sciure de bois (bois séché et incolore) obtenue lors de la transformation du bois et du bois. La compacité du matériau est assurée par la lignine contenue dans le bois lui-même, ce qui permet la production de granulés sans utilisation d'adhésifs ou de liants.

Le marché offre différents types de pellets avec des propriétés différentes, qui varient selon les mélanges de bois utilisés. Le diamètre varie entre 6 et 8 mm, avec une longueur standard entre 5 et 30 mm. Les granulés de bonne qualité ont une densité de 600 à plus de 750 kg/m³ avec une teneur en eau comprise entre 5 % et 8 % de leur poids.

En plus d'être respectueuses de l'environnement, de dépasser les limites de résidus de bois et donc une combustion plus propre qu'avec les combustibles fossiles, les pellets offrent également des avantages techniques. Alors qu'un bon bois a un pouvoir calorifique de 4,4 kW/kg (15 % HR, après 18 mois de maturation), le granulé est de 4,9 kW/kg.

Afin d'obtenir une bonne combustion et aucun problème de performance, il est essentiel que les pellets soient stockés dans un endroit sec protégé de la saleté et que le four thermique soit installé dans un endroit avec les mêmes conditions afin de ne pas causer les mêmes problèmes avec les pellets dans le réservoir. Le pellet est généralement livré dans des sacs de 15 kg, donc le stockage est très pratique.

Un granulé de haute qualité assure une bonne combustion et réduit les émissions nocives dans l'atmosphère.



Si le combustible est de mauvaise qualité, il faudra d'autant plus souvent nettoyer l'intérieur de la grille et de la chambre de combustion.

Les certificats de qualité les plus importants pour les granulés de bois sur le marché européen sont DINplus et ÖNorm M7135.

- Puissance thermique : 4,9 kW/kg
- Teneur en eau : max. 10 % du poids
- Pourcentage de cendres : max. 0,5 % du poids
- Diamètre : 5 - 6 mm
- Longueur : max. 30 mm
- Contenu : 100 % bois non traité, sans liant ajouté (teneur en écorce max. 5 %)
- Emballage : dans des sacs en matériau écologique ou biodégradable.



Nemaxx recommande fortement d'utiliser du combustible certifié dans ses poêles (DINplus ou ÖNorm M7135).

L'utilisation d'un combustible de qualité inférieure ou d'un combustible non conforme aux spécifications ci-dessus peut mettre en danger le fonctionnement de votre appareil et annuler la garantie et la responsabilité du fabricant du produit.

Les poêles à granulés Nemaxx fonctionnent exclusivement avec des granulés d'un diamètre de 6 mm (Italie uniquement) et 6-8 mm (pays européens) et d'une longueur de 5 mm à 30 mm.

2.2 PRÉCAUTIONS D'INSTALLATION



IMPORTANT!

L'installation et le montage du four doivent être effectués par du personnel qualifié.

Le four doit être installé dans une position appropriée pour permettre une ouverture et un entretien normaux.

L'emplacement doit l'être :

- être capable de créer les conditions environnementales d'exploitation.
- être équipé d'une alimentation électrique 230 V 50 Hz
- convenir à l'installation d'un système de désenfumage approprié
- être équipé d'une ventilation externe
- être équipé d'une prise de terre conforme aux normes IEC

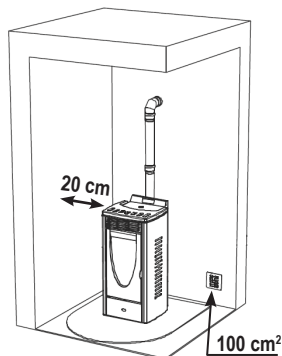
Le four doit être raccordé à un conduit de fumée ou à un conduit vertical intérieur ou extérieur selon les normes UNI 7129 - 7131 9615 en vigueur. Le poêle doit être installé de manière à ce que la prise secteur soit accessible.



IMPORTANT!

Le poêle doit être raccordé à un tuyau de cheminée ou à un conduit vertical qui peut évacuer les gaz de combustion au point le plus haut du bâtiment. Cependant, les vapeurs proviennent de la combustion des produits du bois et peuvent laisser des taches si elles entrent en contact avec les murs ou près de ceux-ci. Veillez également à ce que les vapeurs soient très chaudes mais presque invisibles et qu'elles puissent causer des brûlures si elles entrent en contact. Les trous pour le passage du tuyau de cheminée et pour l'entrée d'air de l'extérieur doivent être faits avant de positionner l'appareil de chauffage.

2.3 ENVIRONNEMENT OPÉRATIONNEL

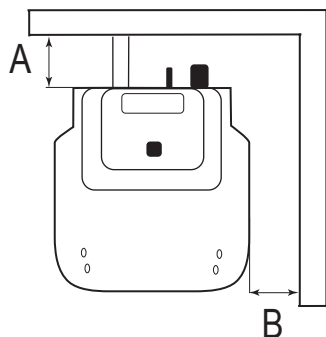


Le volume de l'environnement ne doit pas être inférieur à 30 m³.

L'air doit entrer par des ouvertures permanentes d'au moins 100 centimètres carrés sur les murs (près du four).

Ces ouvertures doivent être conçues de manière à ne pouvoir être obstruées d'aucune manière et à permettre un flux d'air adéquat. L'air peut également être utilisé pour ventiler les pièces adjacentes, à condition qu'elles soient équipées d'un tuyau d'air et qu'elles ne servent pas de chambre à coucher ou de salle de bain, ou lorsqu'il n'y a aucun risque d'incendie, par exemple : Garages, hangars, entrepôts, stockage de matériaux inflammables, etc., dans le strict respect des exigences de la réglementation en vigueur. Il est absolument interdit d'installer le poêle dans les chambres à coucher, les salles de bain et dans les endroits où il

est déjà équipé d'un autre appareil de chauffage sans débit d'air suffisant (foyer, poêle, etc.).



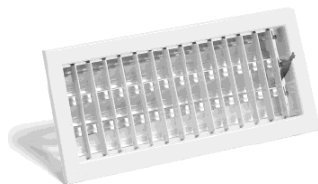
Il est expressément interdit d'installer le poêle dans des environnements à atmosphère explosive. Le plancher de la pièce dans laquelle le poêle est installé doit être dimensionné pour supporter le poids du poêle lui-même (qui doit être pris en compte en plus du poids de la machine, car la même charge doit être ajoutée un maximum de 60 kg pour les pellets et 80 kg pour l'eau). Lors de l'installation, respecter une distance minimale de 20 cm entre les obstacles et ininflammable (B) de l'arrière vers l'arrière, latérale (LR) 20 cm et avant (C) 80 cm. Si des objets particulièrement sensibles tels que meubles, rideaux, canapés, tapis, etc. sont présents, augmentez considérablement la distance entre le poêle et eux. En présence de planchers en bois - établir le plan et conformément à la réglementation en vigueur dans le pays en matière de protection contre l'incendie.

2.4 RACCORDEMENT À L'ENTRÉE D'AIR EXTÉRIEUR

Il est important que l'appareil de chauffage dans la pièce où il est installé ait un débit d'air suffisant, comme l'exigent l'incinérateur normal et le système de ventilation. Cela peut se faire par des ouvertures permanentes dans les murs qui permettent d'aérer la pièce vers l'extérieur, par des conduits de ventilation ou par des travaux individuels ou collectifs. Dans ce cadre, le mur extérieur près du four doit avoir une ouverture d'au moins 100 cm² protégée par une grille intérieure et extérieure.

L'entrée d'air doit également :

- correspondre directement à l'environnement d'installation.
- être protégés par une grille, un treillis métallique ou toute autre protection appropriée, à condition que cela ne réduise pas la section minimale.
- être positionné de manière à ce que l'entrée ne soit pas obstruée par des obstructions.



Il est interdit de raccorder l'air directement au four (communication directe de l'extérieur) afin de ne pas affecter les performances thermodynamiques, mais il est nécessaire que les conditions continuent à garantir environ 50 m³/h de renouvellement d'air, comme prévu dans la norme UNI 10683 actuelle.

2.5 RACCORDEMENT DU TUYAU D'ÉVACUATION DES FUMÉES.

Lors du perçage du trou pour le conduit de fumée, il faut tenir compte de la présence éventuelle de substances inflammables. Si le trou doit passer à travers un mur en bois ou un autre matériau réfractaire, l'installateur DOIT utiliser le tuyau isolé industriellement (avec une conductivité thermique minimale de $0,07 \text{ W/m}^2\text{K}$). Il en va de même si le tuyau de poêle doit être vertical ou si des sections horizontales doivent rester à proximité d'un mur résistant à la chaleur (min. 20 cm).

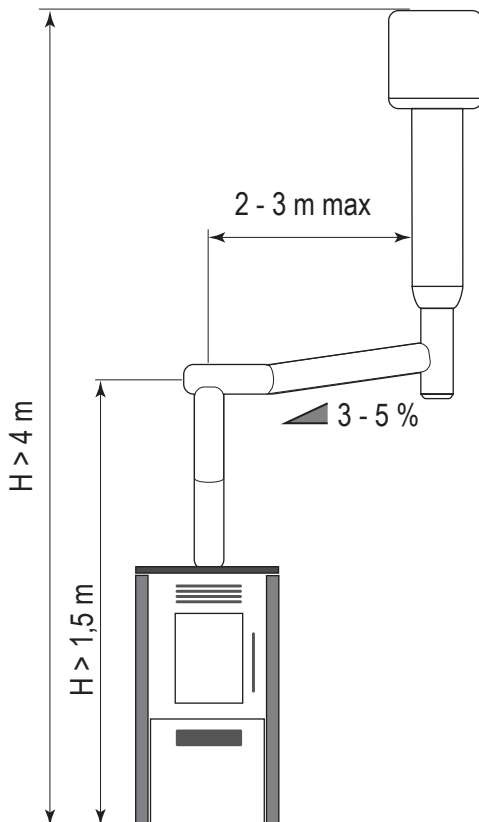
La chambre de combustion fonctionne sous pression de sorte que le conduit de fumées pour les gaz de combustion est raccordé au vide lorsque la cheminée efficace fonctionne comme prescrit.



Pour assurer l'étanchéité à l'air et éviter d'éventuelles émissions nocives de CO dans l'environnement, il convient de toujours utiliser des tuyaux et des raccords munis de joints d'étanchéité appropriés.



Toutes les sections du conduit d'échappement doivent être inspectables et amovibles pour permettre un nettoyage régulier de l'intérieur nécessaire au bon fonctionnement du système (pièce en T avec inspection). Positionnez le poêle en respectant strictement toutes les exigences légales en vigueur au moment de l'installation.



exemple d'installation d'un poêle à granules



IMPORTANT!

Tous les changements de direction à 90 degrés de la conduite de gaz de combustion doivent être préparés si possible, avec les raccords appropriés à "T" avec inspection. Il est absolument interdit d'utiliser un filet à l'extrémité du tuyau, car il peut causer de graves problèmes pour le bon fonctionnement et la sécurité du four.

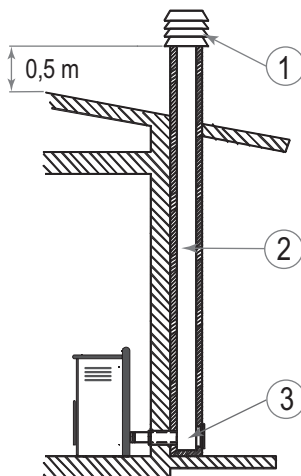
Dans ce contexte, n'utilisez pas les sections de cheminée du tuyau horizontalement, mais toujours au même point à un angle d'au moins 5° par rapport à la montée, ce qui peut éviter l'utilisation d'un tronçon à 90 degrés (vous pouvez utiliser jusqu'à 3) et de préférence des courbes à 45° . Il est recommandé de ne pas utiliser une longueur totale de tuyau de 80 mm de diamètre supérieure à 6 m. Le tableau suivant indique la longueur du tuyau dans le tuyau.

2.6 RACCORDEMENT À LA CHEMINÉE

La cheminée ne doit pas avoir une dimension intérieure supérieure à cm. 20X20 ou 20 cm de diamètre. Si la cheminée est en mauvais état ou en mauvais état (par ex. fissures, mauvaise isolation, etc.), il est recommandé d'insérer le tuyau en acier inoxydable dans la cheminée avec un diamètre approprié sur toute sa longueur jusqu'en haut. Vérifier avec des instruments appropriés s'il y a un tirant d'eau minimum. Garantie 15 Pa. À la fin de l'inspection de la cheminée pour une inspection et un nettoyage réguliers, qui doivent être effectués annuellement. Vous devez vous assurer qu'une plaque de cheminée est installée conformément à la réglementation sur la résistance au vent.

i Ce type de raccordement doit garantir une garantie de 15 Pa, permettant l'évacuation correcte des fumées à tirage naturel, même en l'absence d'électricité.

1. Capuche coupe-vent
2. Tube de fumée
3. Vérification

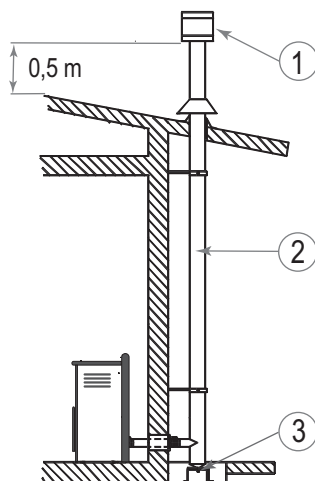


2.7 RACCORDEMENT À UN CONDUIT DE FUMÉES EXTÉRIEUR ISOLÉ OU À DOUBLE PAROI

Le tuyau extérieur doit avoir une dimension intérieure d'au moins cm. 10X10 ou 10 cm de diamètre. cm et maximum. 20X20 ou 20 cm de diamètre. Vérifier à l'aide d'outils appropriés s'il y a une traction de 10 Pa. Seuls les tuyaux isolés (à double paroi) fixés au mur à l'intérieur de l'acier inoxydable lisse (les tuyaux flexibles en acier inoxydable ne sont pas autorisés) doivent être utilisés pour éviter et/ou minimiser les problèmes de condensation. À l'extrémité inférieure du conduit vertical extérieur se trouve un raccord d'inspection pour des inspections et un nettoyage réguliers, à effectuer annuellement. Vous devez vous assurer que la cheminée est installée en fonction de la force du vent.

i Ce type de raccordement assure l'évacuation des vapeurs même en cas de brève coupure de courant.

1. Capuche coupe-vent
2. Tube de fumée
3. Vérification



2.8 RACCORDEMENT AU CONDUIT DE FUMÉE

Le raccordement entre le four et la cheminée ou la cheminée ne doit pas être inférieur à 5% pour un bon fonctionnement dans les sections horizontales dont la longueur totale ne doit pas dépasser 1,5 mètre et pas moins de 1,5 mètre dans les sections verticales par un "T" dans un autre sens (alternatif). Vérifier à l'aide d'instruments appropriés s'il y a un tirant d'eau minimum de 10 Pa. Sur la face inférieure de la cheminée, qui fait l'objet d'inspections et d'un nettoyage réguliers qui doivent être effectués annuellement.

Vous devez vous assurer qu'une cheminée est installée en fonction de la force du vent.

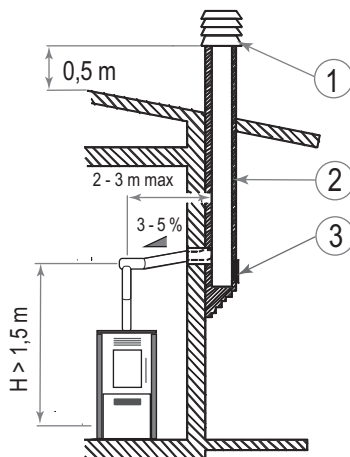


Ce type de raccordement assure l'évacuation des vapeurs même en cas de brève coupure de courant.

1. Capuche coupe-vent

2. Tube de fumée

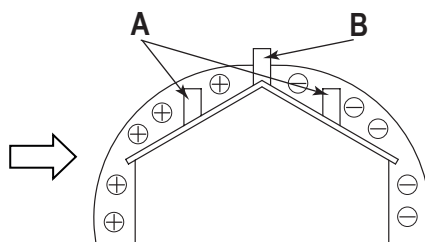
3. Vérification



2.9 DÉPANNAGE DES DÉFAUTS DE TIRAGE DE CHEMINÉE

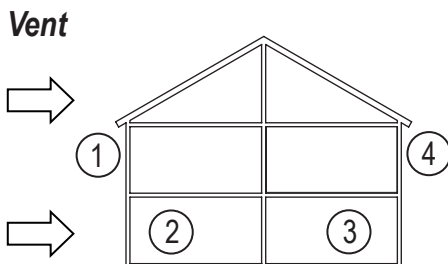
De tous les facteurs météorologiques et géographiques qui influencent le fonctionnement d'un gaz de combustion (pluie, brouillard, neige, altitude, durée de l'isolation, exposition au compas, etc.), le vent est certainement le facteur décisif. En effet, en plus de la dépression thermique causée par la différence de température entre l'intérieur et l'extérieur de la cheminée, il existe un autre type de dépression (ou surpression) : la pression dynamique produite par le vent. Un vent ascendant a toujours pour effet d'augmenter la dépression puis le courant d'air. Un vent horizontal renforce la dépression pour une installation correcte de la cheminée. Un vent descendant a toujours pour effet de soulager la dépression, parfois même de l'inverser. Outre la direction et la force du vent, l'emplacement de la cheminée et de la cheminée à partir du toit de la maison et du paysage environnant est important.

Vent



+ = ZONE DE HAUTE PRESSION
- = ZONE DE BASSE PRESSION
A = POSITION MOINS FAVORABLE
B = POSITION LA PLUS FAVORABLE

Le vent influence aussi indirectement le fonctionnement du foyer en créant des zones de surpression et de basse pression ainsi que l'extérieur, mais aussi l'intérieur de la maison. Dans les zones directement exposées au vent, (2) une surpression interne peut être générée qui peut favoriser le tirage des poêles et des cheminées, mais peut être contrecarrée par une surpression externe lorsque la cheminée est placée du côté exposé au vent (1). En revanche, dans les zones opposées à la direction du vent (3), il est possible de créer une dépression dynamique qui rivalise avec la dépression thermique naturelle développée par la cheminée, mais qui peut (parfois) être compensée en plaçant le conduit d'évacuation du côté opposé à la direction du vent (4).



1-2 = ZONE EN SURPRESSION
3-4 = ZONE EN DÉPRESSION



IMPORTANT!

Le fonctionnement du poêle à granules est sensible à la nature et à la position du foyer utilisé. Les conditions dangereuses ne peuvent être surmontées que par une installation appropriée du poêle par un personnel qualifié.

2.10 RACCORDEMENT HYDRAULIQUE



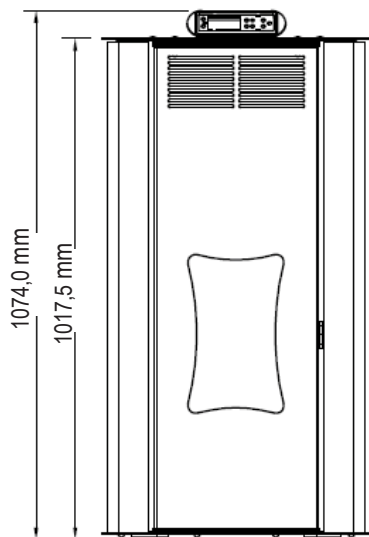
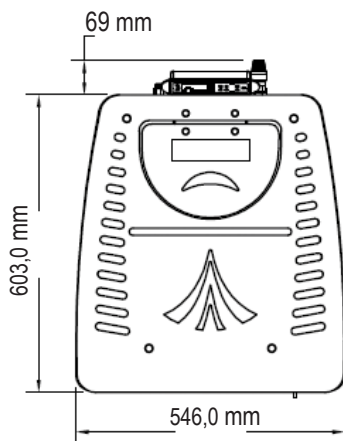
IMPORTANT!

L'appareil de chauffage doit **UNIQUEMENT** être raccordé au système hydraulique par un personnel qualifié et peut être installé dans un "ART" conformément à toutes les exigences légales et réglementaires applicables et non dans le pays d'installation. Si l'installation du four nécessite une interaction avec une autre installation existante avec un autre système de chauffage (chaudière à gaz, chaudière à gaz, chaudière à mazout, etc...), il est recommandé de faire appel à un personnel plus qualifié, qui pourra alors être appelé à répondre à la pleine conformité du système selon la législation applicable et délivrer le certificat. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages corporels, de dommages matériels, de défaillance ou d'utilisation non conforme si les avertissements ci-dessus ne sont pas respectés et délivre les certificats de contrôle de conformité nécessaires de manière appropriée. Il est essentiel que le réseau de tuyauterie soit correctement dimensionné pour éliminer tout le flux de chaleur généré par le four afin d'éviter une augmentation de la température à l'intérieur de la chaudière.

3. INSTALLATION ET MONTAGE

3.1 DESSINS ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

3.1.1 DIMENSIONS DES POÊLES



3.1.2 FICHE TECHNIQUE

Model		Nemaxx PW18
Tension et fréquence nominales	V/Hz	230 V / 50 Hz
Pression d'eau maximale	Bar	1.5
Consommation électronique MAX	W / H	380
Emission de CO à 13% d'oxygène (mg/m3) Max.	mg / m ³	185
Emission de CO à 13% d'oxygène (mg/m3) Min.	mg / m ³	250.1
Efficacité Max	%	93.9
Efficacité Min	%	92.4
surface chauffante	m ²	280
Puissance nominale Max/Min.	kW	18 / 10
Puissance nominale (eau) Max/Min.	kW	12.5 / 6.1
Puissance calorifique dans l'environnement Max/Min.	kW	4 / 3.9
Ø Pellet	mm	6
Longueur de la pastille	mm	30
Capacité du réservoir de stockage	kg	40
Temps de combustion automatique Max/Min.	H	18 / 11
Poids de l'appareil	kg	150
Taille (LxHxP)	mm	545x1017x682
Ø Tube de sortie d'air	mm	80
Température d'émission de fumée Max/Min.	°C	89.5 - 80
Pression dans le conduit de fumées	Pa	0.1 - 15

Fiche technique du produit selon le règlement UE 2015/1186 Annexe IV

Nom ou marque	Nemaxx
Model	Nemaxx PW18
Classe d'efficacité énergétique	A+
Puissance de chauffage direct en kW	5.4
Puissance de chauffage indirect en kW	16
Indice d'efficacité énergétique EEI	123
Efficacité énergétique utilisable à la puissance calorifique nominale en %	90.8
Efficacité énergétique utile avec une puissance de tête minimale en %	93.3
Précautions particulières lors de l'installation, de l'installation ou de l'entretien du radiateur d'appoint	• Avant la mise en service, veuillez lire et respecter le mode d'emploi. • Respecter les distances de protection contre l'incendie et les distances de sécurité par rapport aux matériaux de construction combustibles ! • La chambre de combustion doit toujours être en mesure de fournir suffisamment d'air de combustion. Les systèmes d'admission d'air peuvent perturber l'alimentation en air de combustion ! • Les appareils de chauffage avec technique de l'eau / chaudières ne peuvent être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont prêts à fonctionner et fonctionnels ! • N'utilisez que des carburants homologués • Le produit ne doit pas être modifié. • Le produit doit être nettoyé régulièrement. • Toutes les instructions et règles contenues dans la notice d'utilisation doivent être respectées.

Toutes les données ont été mesurées avec des pastilles approuvées selon EN ISO 17225-2.

Suivez les avertissements et les instructions d'installation et d'entretien de routine de ce manuel.

3.2 PRÉPARATION ET DÉBALLAGE

Ouvrez la boîte, déchargez le four avec le plus grand soin de la plate-forme, placez la position souhaitée et assurez-vous qu'elle répond aux exigences.

La caisse ou le conteneur de transport doit toujours être utilisé exclusivement avec le chariot en position verticale. Vous devez faire particulièrement attention à protéger la porte et ses vitres contre les chocs qui pourraient affecter son intégrité. Toutefois, les produits doivent être manipulés avec une extrême prudence. Déballiez le four près de l'endroit où il doit être installé.

Les matériaux qui composent l'emballage ne sont ni toxiques ni nocifs et ne nécessitent donc pas de procédures d'élimination particulières. Ainsi, le stockage, l'élimination ou le recyclage est en fin de compte une récupération complète auprès de l'utilisateur final conformément aux lois applicables.

Ne rangez pas le poêle et les couvercles sans leur emballage.

Placez le four dans la position correcte qui répond aux exigences décrites ci-dessus et continuez avec le raccordement de la cheminée.

Si vous raccordez votre poêle à un tuyau de drainage qui traverse la paroi arrière (pour recevoir la cheminée), faites attention de ne pas forcer l'entrée.

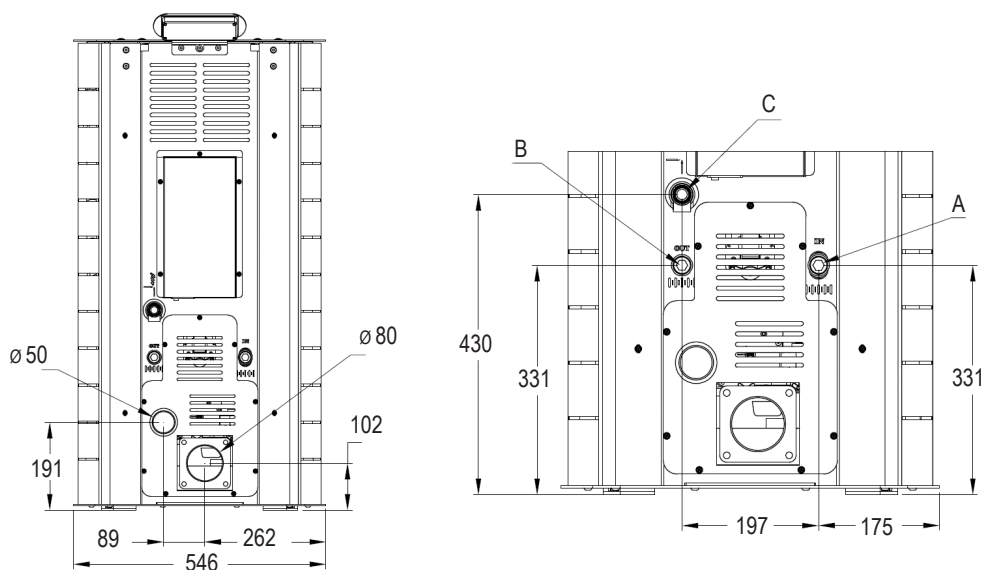
Si la cheminée du poêle est écrasée ou si elle n'est pas correctement soulevée ou positionnée, elle met en danger le fonctionnement ou la réparation, et le fabricant du poêle à granulés Nemaxx n'est en aucun cas responsable d'un tel défaut et/ou d'une telle négligence des travaux, donc dans ces conditions tous travaux de restauration sont exclus de la garantie.

3.3. SCHÉMA DE RACCORDEMENT HYDRAULIQUE

A1 = Alimentation en eau de chauffage 3/4" M

A2 = retour d'eau de chauffage 3/4" M

C = Soupape de sécurité 3 bar -1/2" F



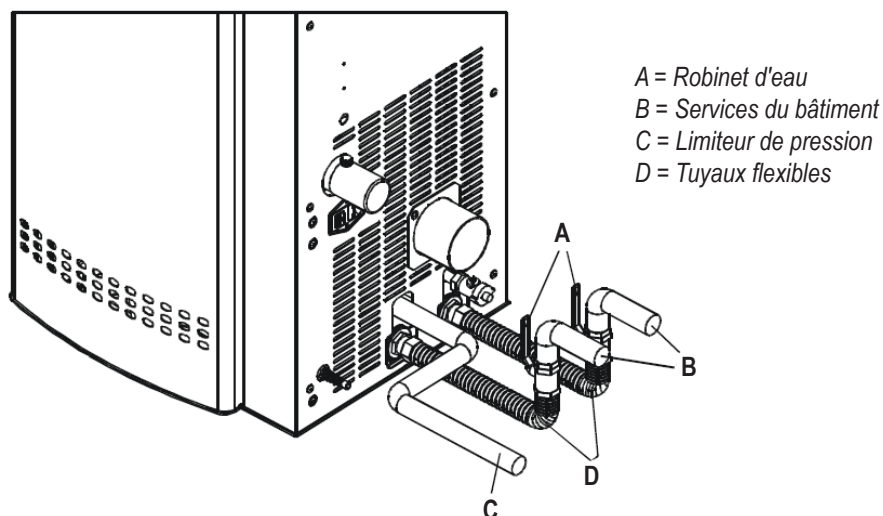
3.3.1 ÉTABLISSEMENT D'UNE CONNEXION AU SYSTÈME

Effectuer les raccordements aux raccords illustrés dans le schéma correspondant à la page précédente en prenant soin d'éviter les tensions dans la tuyauterie et le sous-dimensionnement des tuyaux.



IMPORTANT!

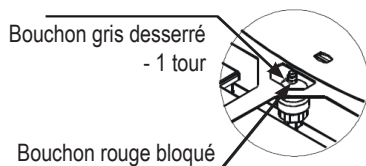
IL EST NÉCESSAIRE DE NETTOYER L'ENSEMBLE DU SYSTÈME AVANT DE RACCORDER LE FOUR CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS AFIN D'ÉVITER LE GASPILLAGE ET L'ÉLIMINATION.



Toujours installer le chauffe-eau en amont de la vanne d'arrêt pour fermer le même système d'eau ou le faire fonctionner au besoin pour effectuer l'entretien de routine ou autre. Raccorder les tuyaux de chauffage pour éviter de surcharger le four pour le système et les variations d'incendie. La soupape de surpression (C) doit toujours être raccordée à un tuyau de vidange. La tuyauterie doit être adaptée pour résister aux températures et pressions élevées.

3.3.2 REMPLISSAGE DU RÉSEAU D'EAU

Pour charger le poêle, le poêle doit être équipé d'un robinet (en option) avec un clapet anti-retour (D) pour remplir manuellement le réseau de tuyaux, vous pouvez utiliser le robinet déjà sur la chaudière sur le poêle. Pendant ce processus, l'évacuation de l'air présent dans le système est assurée par l'évent automatique situé sous le toit. Pour s'assurer que la vanne libère de l'air, il est recommandé de libérer le robinet gris et de laisser le robinet rouge fermé.



Soupape d'évent sous le dessus

La pression de remplissage à l'état froid doit être de 1 bar.

Si la pression du système chute pendant le fonctionnement (en raison de l'évaporation du gaz dissous dans l'eau) à des valeurs inférieures au minimum spécifié ci-dessus, l'utilisateur doit réagir à la vanne de la charge à la valeur initiale. Pour un fonctionnement optimal du four (chaud), la pression de la chaudière doit être de 1,5 bar et ne doit pas dépasser 2 bar. Toujours fermer le robinet de remplissage à la fin du processus.

3.3.3 PROPRIÉTÉS DE L'EAU

Les propriétés de l'eau utilisée pour remplir l'installation sont très importantes afin d'éviter le dépôt de minéraux et la formation de dépôts le long des tuyaux à l'intérieur de la chaudière et de l'échangeur thermique. Il est donc conseillé de discuter des caractéristiques suivantes avec votre installateur :

- Dureté de l'eau circulant dans le système pour éliminer les problèmes et les dépôts calcaires, en particulier dans l'échangeur de chaleur à eau chaude. (> 25° Français)
- Installation d'un adoucisseur d'eau (si la dureté de l'eau est > 25° français)
- Remplir le système d'eau traitée (deminéralisée).
- N'importe quelle quantité de condensation dans le circuit
- Installation d'amortisseurs hydrauliques pour éviter le phénomène de "coups de bélier" le long des raccords et des tuyaux.

Pour ceux qui ont de très grands systèmes (à forte teneur en eau) ou qui ont besoin d'un remplissage fréquent de l'eau dans le système pour installer des adoucisseurs d'eau, surtout parce que la balance réduit considérablement la conductivité thermique !

3.4 PRODUCTION D'EAU DANS LE KIT

Tous les fours thermiques sont équipés du kit de chauffage à eau chaude Nemaxx, marqué par :

- Echangeur de chaleur à ailettes
- Vanne de déviation à 3 voies, entraînée par moteur électrique
- Débitmètre électrique
- Tubes à ailettes et raccords en acier inoxydable pour le raccordement
- Soupape de pression

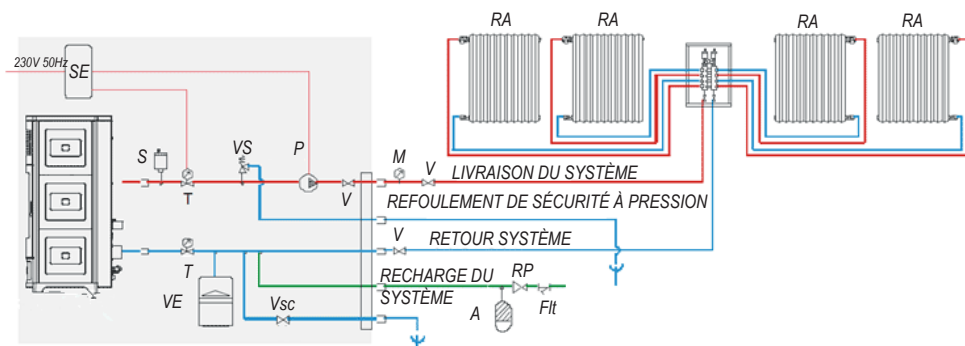
Le but du kit est de chauffer l'eau chaude de la conduite d'eau de la maison. Au moment où l'eau chaude est nécessaire par l'ouverture d'un robinet, le débitmètre interne active la vanne de dérivation pour diriger l'eau chaude contenue dans la chaudière vers l'échangeur de chaleur à plaques. La température de l'eau chaude dépend de la température de l'eau à l'intérieur du chauffe-eau et est approximative en retirant 10° - 15°C de la valeur affichée sur le panneau de commande du chauffe-eau (température de l'eau de chaudière). Pour le bon fonctionnement des plaques de l'échangeur de chaleur, il est nécessaire de connaître la dureté de votre eau afin d'éviter la contamination et le remplacement des blocs.

3.5. EXEMPLE DE SCHÉMAS D'INSTALLATION

Les diagrammes suivants ne sont donnés qu'à titre de référence. Les instructions de l'installateur ayant une expérience avérée doivent toujours être respectées pour assurer un raccordement correct. L'installation hydraulique doit être conforme aux réglementations locales, régionales ou nationales en vigueur. L'installation, les essais et la certification de l'opération ne peuvent être effectués que par du personnel autorisé, avec délivrance d'un certificat attestant que les travaux ont été effectués selon les règles de l'art, certifiant la conformité des travaux avec les lois et règlements. GRACE DESIGN décline toute responsabilité en cas de non-respect des dispositions ci-dessus, notamment en l'absence de preuve de travaux de certification dans une version "State of Art"

3.5.1 SCHÉMA D'INSTALLATION DE L'INSTALLATION DE CHAUFFAGE À EAU CHAUDE SANITAIRE (SUITE/CLUB/MUSA)

SE	Carte électronique	VD	Clapet anti-retour
S	Purge automatique	T	Mesure de la température de la chaudière
M	Manomètre	VE	Vase d'expansion 1,5 bar de 6 l.
VS	Purgeur d'air 3 bar	W	Vanne motorisée à 3 voies
V	Valvule	SC	Echangeur thermique à plaques
P	Pomper	F	Commutateur de débit de morue
C	Chaudière au méthane	A	Amortisseurs de chocs
B	Chaudière	RP	Réducteur de pression
BA	Chaudière de stockage	VSC	Robinet de vidange chaudière / système
RA	Radiateurs	FIT	Filtres du système
PR	Panneaux d'irradiation	ADD	Adoucissant
PS	Panneaux solaires		

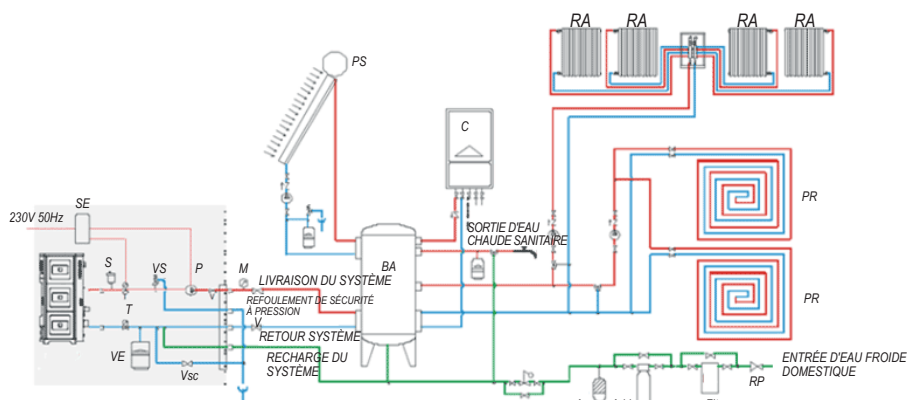


configuration : stare/ego/suite/club/musa/ avec kit eau chaude sanitaire système d'installation avec réservoir fermé uniquement pour chauffage par radiateurs

3.5.2 INSTALLATION DE CHAUFFAGE EN COMBINAISON AVEC UN BALLON DE STOCKAGE

SE	Carte électronique	VD	Clapet anti-retour
S	Purge automatique	T	Mesure de la température de la chaudière
M	Manomètre	VE	Vase d'expansion 1,5 bar de 6 l.
VS	Purgeur d'air 3 bar	W	Vanne motorisée à 3 voies
V	Valvule	SC	Échangeur thermique à plaques
P	Pomper	F	Commutateur de débit de morue
C	Chaudière au méthane	A	Amortisseurs de chocs
B	Chaudière	RP	Réducteur de pression
BA	Chaudière de stockage	VSC	Robinet de vidange chaudière / système
RA	Radiateurs	FIT	Filtres du système
PR	Panneaux d'irradiation	ADD	Adoucissant
PS	Panneaux solaires		

LA PERFORMANCE : PRODUCTION D'EAU CHAUE SANITAIRE AVEC BALLON D'ACCUMULATION PRODUCTION D'EAU CHAUE SANITAIRE AVEC BALLON D'ACCUMULATION



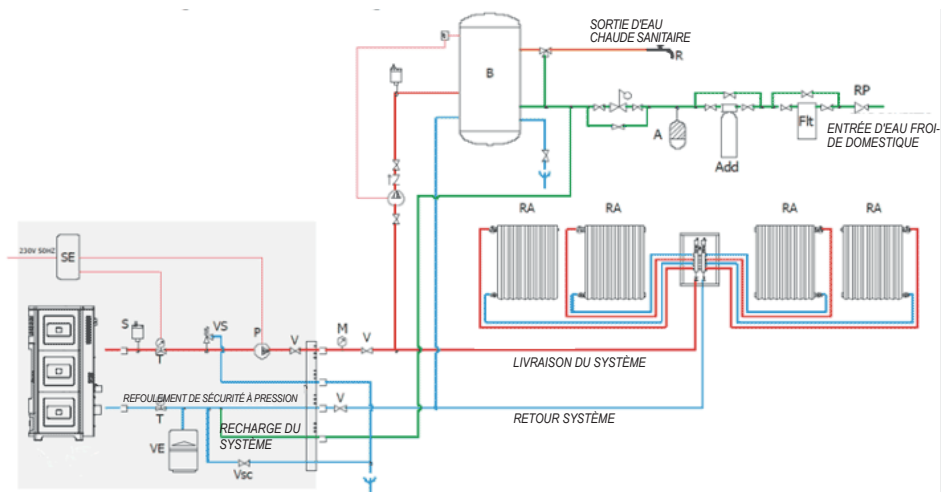
configuration : stare/ego/suite/club/musa/ sans kit eau chaude sanitaire combiné avec un système de stockage avec chaudière et panneaux solaires.

Schéma d'installation avec réservoir fermé pour le chauffage avec radiateurs ou panneaux radiants et pour la production d'eau chaude sanitaire.

3.5.2 SCHÉMA D'INSTALLATION DE CHAUFFAGE EN COMBINAISON AVEC UNE CHAUDIÈRE

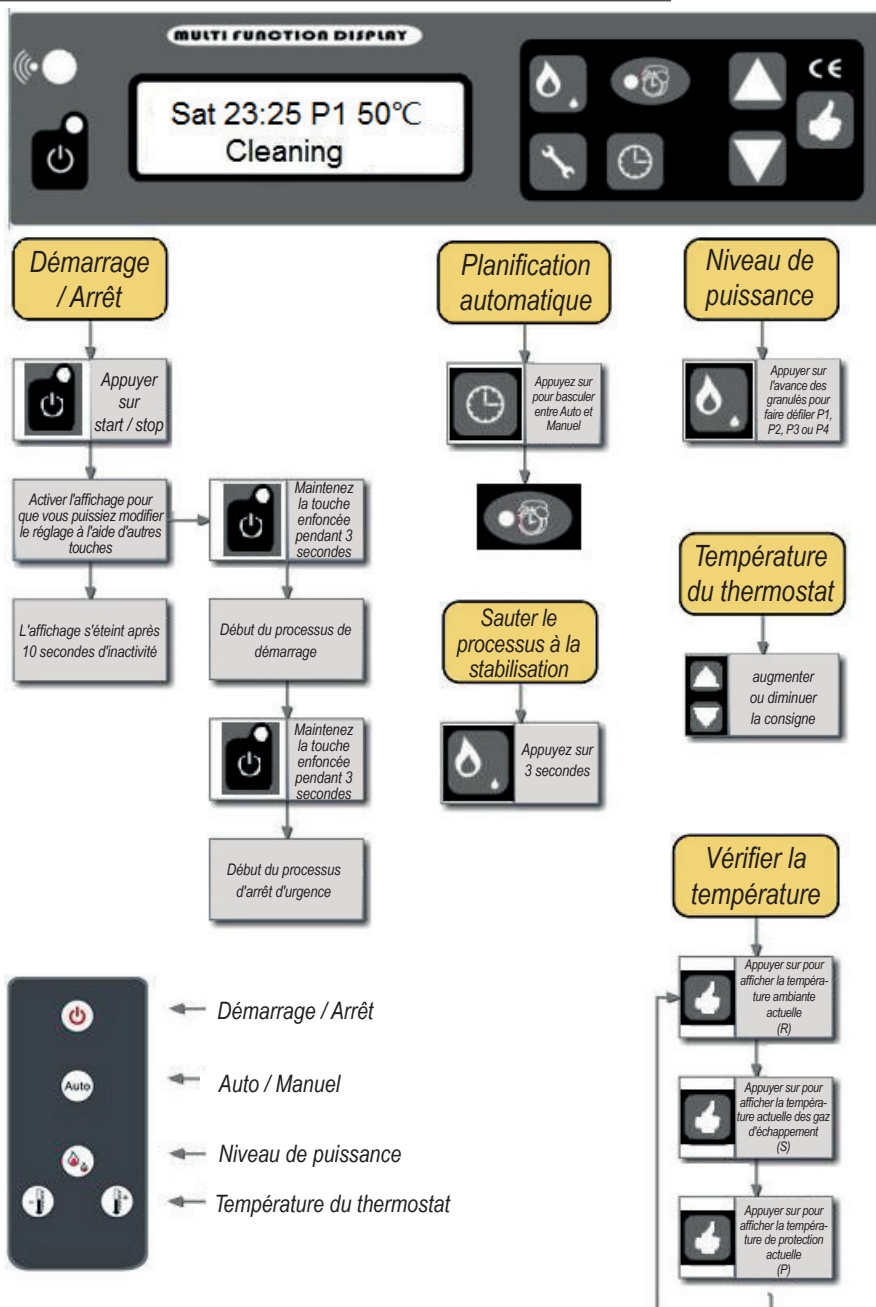
SE	Carte électronique	VD	Clapet anti-retour
S	Purge automatique	T	Mesure de la température de la chaudière
M	Manomètre	VE	Vase d'expansion 1,5 bar de 6 l.
VS	Purgeur d'air 3 bar	W	Vanne motorisée à 3 voies
V	Valvule	SC	Échangeur thermique à plaques
P	Pomper	F	Commutateur de débit de morue
C	Chaudière au méthane	A	Amortisseurs de chocs
B	Chaudière	RP	Réducteur de pression
BA	Chaudière de stockage	VSC	Robinet de vidange chaudière / système
RA	Radiateurs	FIT	Filtres du système
PR	Panneaux d'irradiation	ADD	Adoucissant
PS	Panneaux solaires		

RENDEMENT : CHAUFFAGE AVEC POÊLE. PRODUCTION D'EAU CHAUDE SANITAIRE AVEC CHAUDIÈRE.

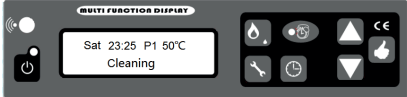
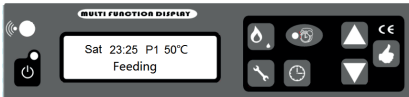
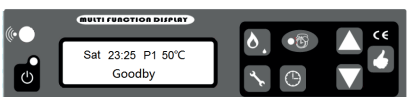
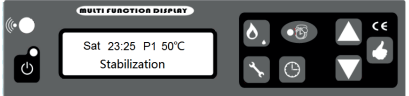


configuration : stare/ego/suite/club/musa/ sans kit eau chaude sanitaire combiné avec chaudière. Chauffage avec production d'eau chaude sanitaire avec système de stockage

4. INSTRUCTIONS D'UTILISATION - GUIDE DE RÉFÉRENCE RAPIDE



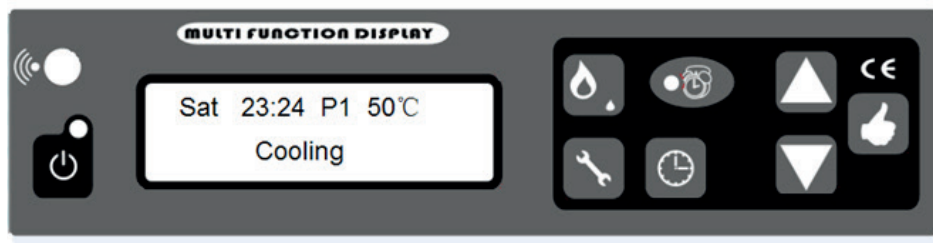
Mise en marche / Arrêt de l'appareil

Mise en marche / Arrêt de l'appareil La mise en marche et l'arrêt de l'appareil de chauffage s'effectuent à l'aide de la touche ON/OFF  Après la mise sous tension, le message "CLEANING" s'affiche en premier, afin de nettoyer la marmite. 		La mise en marche de l'étage, qui a une durée d'environ 5-15 minutes, est nécessaire à la résistance pour porter les pastilles à la température de mise en marche, (en fonction du chauffage). La procédure de mise en marche est affichée à partir d'un jeu de passages affichés à l'écran comme le précédent et ensuite : 
		
De la même manière, appuyez sur , puis à la période d'extinction, le message s'affiche : 		 Troisièmement, après la deuxième phase, le message 'FEEDING' s'affiche. Dans cette phase sont effectuées les opérations de vérification de la cheminée et les pellets seront chargés dans le creuset. La phase successive sera montrée à partir de l'inscription 'Lighting'. Cet état se maintient jusqu'à ce que la température des fumées ne dépasse pas le seuil prévu.
		
Une fois que la température dans le poêle est suffisamment froide, la phrase 'GOODBYE' s'affiche. 		Lorsque la phase d'éclairage est terminée, quelques minutes seront nécessaires pour la stabilisation de la flamme. Cette phase est indiquée par le message 'STABILISATION' qui se termine après quelques minutes de montée à la phase de travail. 

ATTENTION!

Pendant la phase d'arrêt de la flamme et le refroidissement de l'échangeur, il n'est normalement pas permis de rallumer l'appareil de chauffage jusqu'à la fin du fonctionnement ; cet état est mis en évidence par le message 'SWITCHING OFF'

CEPENDANT, il est possible d'éteindre l'appareil de chauffage à chaque phase de fonctionnement. L'arrêt se fait en appuyant sur la touche ON/OFF  pendant deux secondes, assurez-vous que le poêle est sous vos yeux, jusqu'à sa 'Stabilisation'. Après avoir appuyé sur le bouton, la phrase 'Refroidissement' apparaît.



Après que la température du poêle ait baissé, le poêle recommence à fonctionner, Nettoyage-alimentation-éclairage-stabilisation.

Comment faire en sorte que le poêle saute immédiatement au processus de stabilisation. Pendant les premières étapes, quand vous pensez que la flamme est OK et/ou que le poêle peut fonctionner correctement ?

Appuyez sur  pendant 3 secondes, puis il se mettra en marche directement.

ATTENTION!

Si le chauffage est éteint, la flamme restera présente jusqu'à l'épuisement du combustible contenu dans le creuset, cette phase gèrera automatiquement les deux ventilateurs et aura une durée allant jusqu'à 5-8 minutes.

La phase d'arrêt s'affiche à partir du message 'SWITCHING OFF' présent jusqu'à la fin de l'opération.

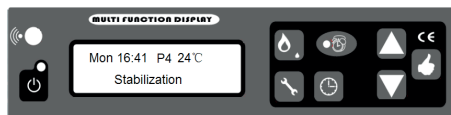
Que l'appareil de chauffage soit allumé ou non, l'heure, la puissance et la température programmée s'affichent à l'écran.

Note : Si le nouveau poêle, lors de sa première utilisation, il est nécessaire de mettre une main de pellet à la marmite à feu avant la main.

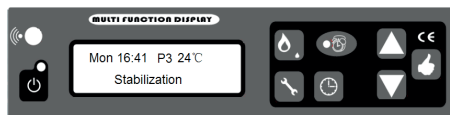
Note : si l'allumage est défectueux, le contrôle thermique éteindra automatiquement le poêle. Pendant ce temps, E2 (Error for the ignition failure) s'allume sur l'écran. Si vous voulez le redémarrer, veuillez vérifier le poêle comme d'habitude et nettoyer le pot à feu. Après cela, vous devez appuyer sur  pour nettoyer la phrase E2. Suivez la procédure ci-dessus pour vous allumer et recommencer.

VARIATION DE LA PUISSANCE DE FLAMME

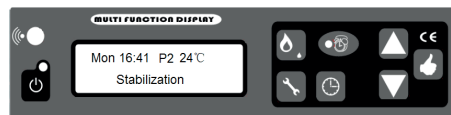
Selon le désir de chauffage, la quantité d'admission de carburant peut être ajustée de peu à beaucoup par le bouton d'admission de carburant. Par exemple, En appuyant sur la touche  la quantité d'alimentation peut être modifiée, l'afficheur indique la puissance sélectionnée.



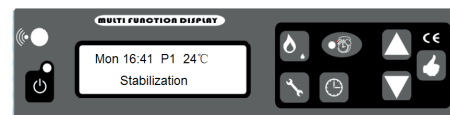
PUISSANCE MINIMALE P4



PUISSANCE FAIBLE P3



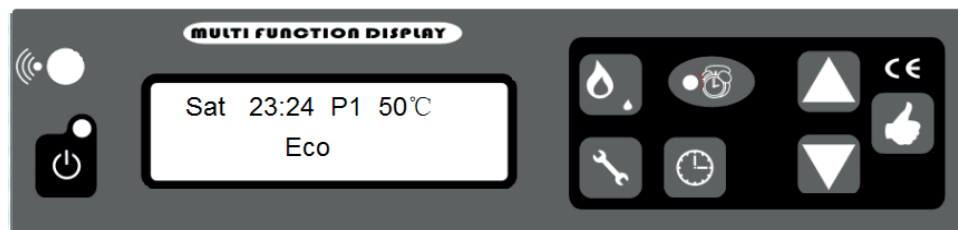
PUISSANCE MOYENNE P2



PUISSANCE MOYENNE P1

ÉCO-STAGE

Si la température ambiante dépasse la température réglée, le poêle s'arrête automatiquement Eco1 ou se met en marche pour économiser de l'énergie Eco2, il affiche comme suit :



Lorsque la température ambiante descend en dessous de la température réglée (3 degrés), elle se remet automatiquement en marche ou revient au niveau de puissance précédent. Plus tard, le mode de sélection de ces deux fonctions sera affiché.

SÉLECTION AUTOMATIQUE ET MANUELLE

En appuyant sur les touches , le voyant lumineux suivant,  s'allume/éteint.

Si le voyant est allumé, cela signifie que le programme automatique est sélectionné. Sinon, c'est manuel.

RÉGLAGE DES TEMPÉRATURES DÉSIRÉES

Appuyer sur les touches , sur l'afficheur La température est en cours de sélection.

Comment vérifier la température ambiante, la température des gaz d'échappement (fumée), la température de sécurité (protection) qui se trouve sous la trémie. Par bouton-poussoir  .

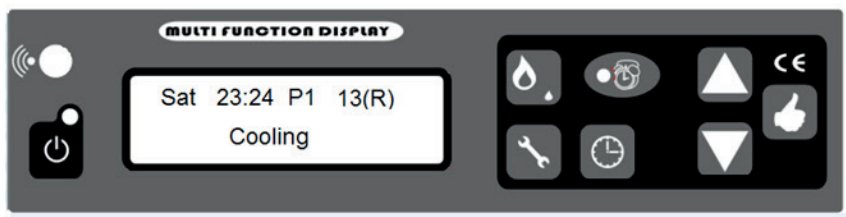
Le nombre avec 'R' est la température de la pièce.

Le chiffre avec 'S' est la température de la fumée.

Le nombre avec 'P' est la température de la Protection.

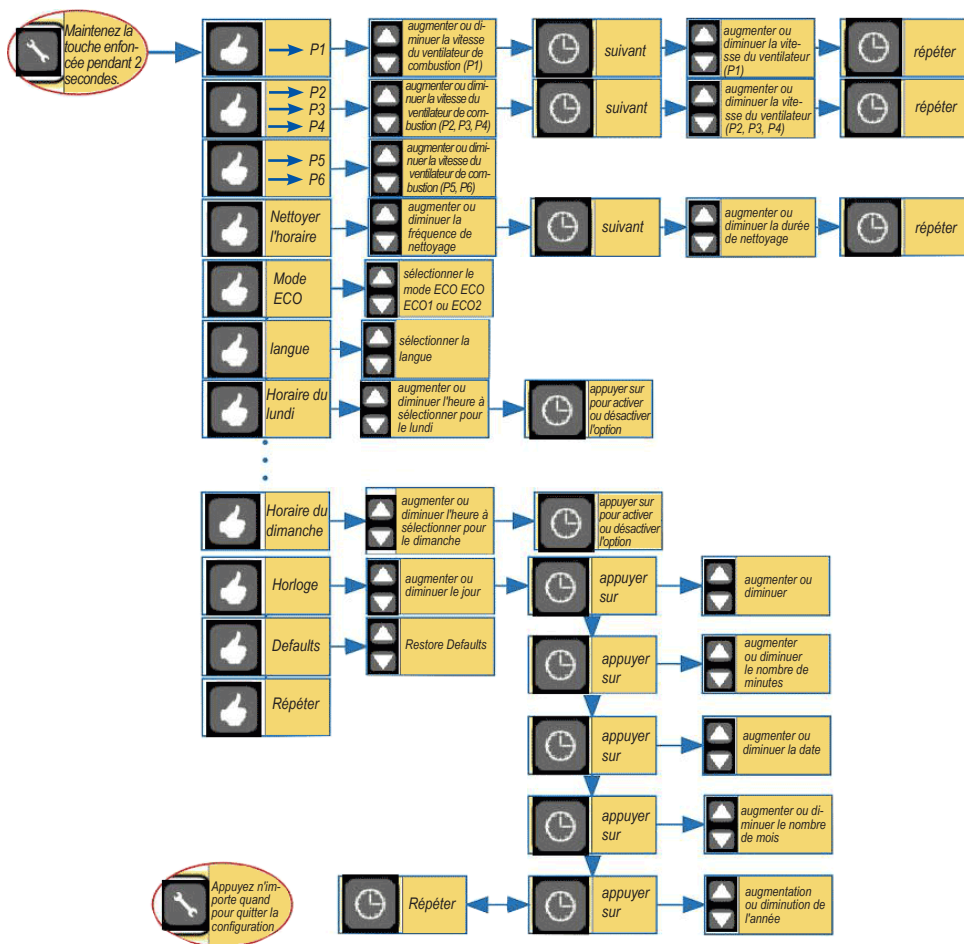
Par exemple :

Cela signifie que la température ambiante est de 13 degrés.



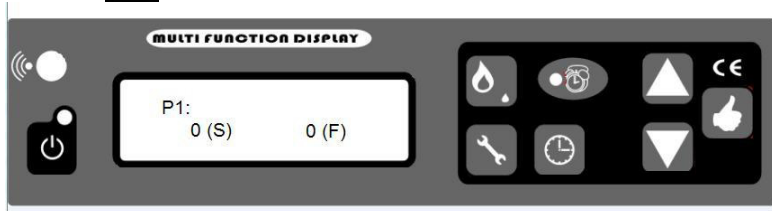
COMMENT DÉFINIR LES DÉTAILS

Installation - Guide de référence rapide



RÉGLAGE DE LA VITESSE DE ROTATION DU VENTILATEUR DE COMBUSTION ET DE LA SOUFFLANTE

Appuyez sur la touche  jusqu'à 2 secondes, l'écran affiche :

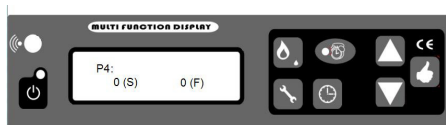
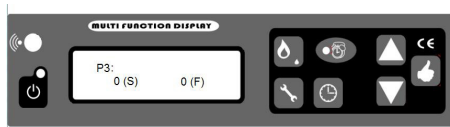
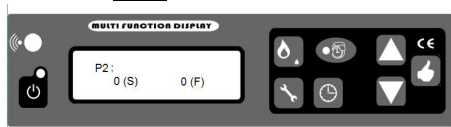


S = FUMÉE (VENTILATEUR ÉVACUEUR) F = VENTILATEUR (SOUFFLANTE)

En appuyant sur  pour passer de 'S 0' à 'F 0', en appuyant sur  pour régler leur vitesse.

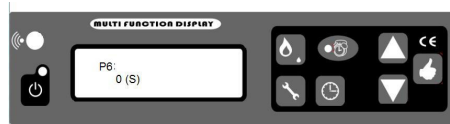
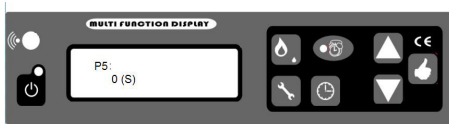
Les deux peuvent être réglés de 20 à -20. Normalement - Le réglage d'usine est 0. 20 est max. et -20 est min.

Appuyez sur  pour enregistrer le réglage et passer à P2, et P3, et P4, comme suit :



Après P4, c'est P5, ces données sont liées à la vitesse du ventilateur d'extraction de l'étage "Nettoyage". La plage de réglage est également réglable de 20 à -20

Ces données sont liées à la vitesse du ventilateur d'extraction de l'étage 'Alimentation', 'Eclairage' et à quelques minutes de l'étage 'Stabilisation'. La plage de réglage est également réglable de 20 à -20

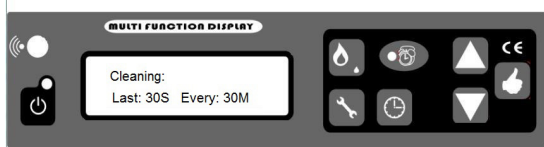


RÉGLAGE DE NETTOYAGE

Vous pouvez régler le temps de nettoyage pendant le fonctionnement "toutes les X minutes, dernier Y".

Quelques secondes jusqu'à ce que le pot du brûleur soit nettoyé à l'aide de la clé.. 

Par exemple toutes les 30 minutes
30 dernières secondes :



RÉGLAGE DU MODE ÉCO

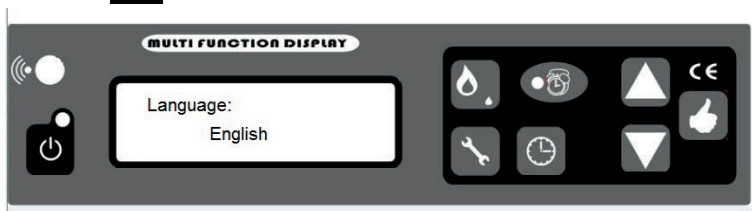
En maintenant la touche  enfoncée, les mots suivants s'affichent :



Appuyez sur la touche , pour sélectionner le Mode 1 ou le Mode 2, le Mode 2 est pour passer à la puissance minimale, tandis que le Mode 1 est pour arrêter le poêle.

RÉGLAGE DE LANGUE

En maintenant la touche  enfoncée, les mots suivants s'affichent :



Cette fonction vous permet de sélectionner la langue. En appuyant sur la touche .

RÉGLAGE DU MINUTERIEUR

Appuyez sur la touche  pour passer à l'étape suivante : Sur l'afficheur apparaîtra le libellé suivant



Avec cette fonction, vous programmez l'appareil de chauffage pour une programmation hebdomadaire, en associant la mise en marche et l'arrêt aux horaires préétablis. Vous pouvez programmer l'allumage et l'extinction quotidiens pendant toute la semaine

Si vous maintenez la touche , enfoncée, vous trouverez les instructions ci-jointes ci-dessus, Vous pouvez ensuite appuyer sur la touche  pour sélectionner les jours de la semaine.

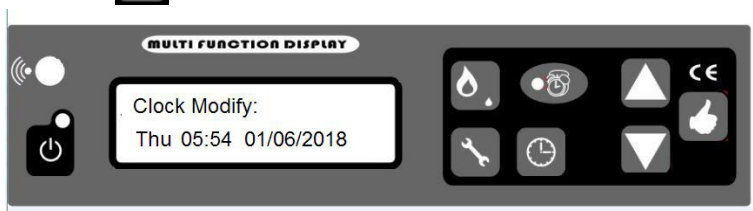
En appuyant sur , pour sélectionner les heures, puis appuyez sur  pour choisir l'heure On ou Off.

Sur la ligne ci-dessus s'affiche le jour, qui est la programmation, l'heure avec l'état de fonctionnement. Les heures programmées s'affichent sur la ligne ci-dessous.

- Abaisser un moyen signifie éteint, plus grand sur le moyen allumé, ce qui apparaît aussi sur la ligne supérieure.

RÉGLAGE DE L'HEURE

Appuyez sur la touche , l'heure peut être modifiée :



Vous pouvez sélectionner la semaine ou l'heure à l'aide des touches , également en utilisant  pour changer le jour ou l'heure, pour sauvegarder les données correctes en appuyant sur  et passer à l'étape suivante.

RESTAURER LES VALEURS PAR DÉFAUT SÉLECTIONNER

En maintenant la touche , enfoncée, les mots suivants s'afficheront



Par , vous pouvez choisir Oui, ou Non. 'Oui' - revenir au réglage d'usine. Non - utilisez les données que vous avez modifiées.

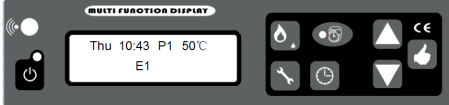
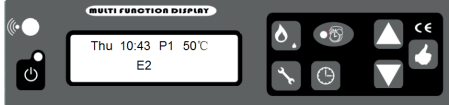
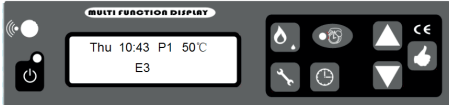
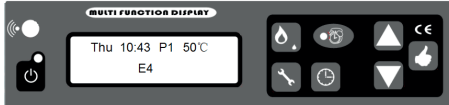
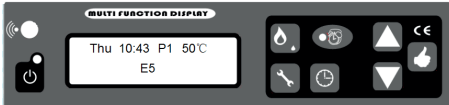
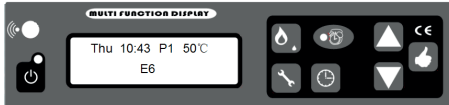
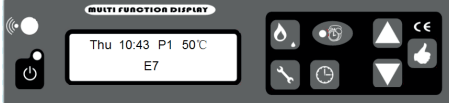
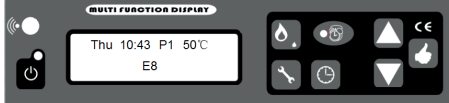


ATTENTION!

Appuyez sur la touche  pour terminer la programmation.



ATTENTION!

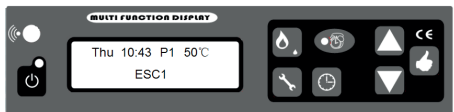
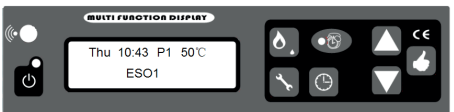
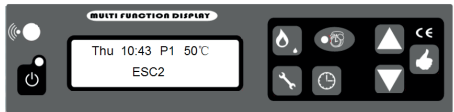
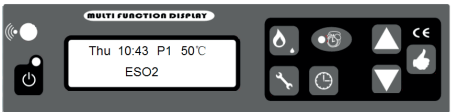
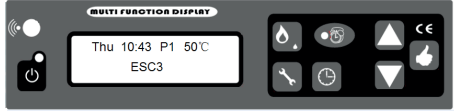
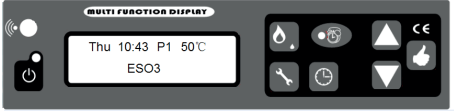
 Cela signifie que le feu s'éteint automatiquement pendant le fonctionnement, lorsque la température des gaz d'échappement est inférieure à 40-45 degrés. Comme par exemple : 1. Il n'y a pas de carburant dans la trémie. 2. Le moteur de la tarière est cassé et arrêtez d'alimenter le carburant.	 Cela signifie échec de l'allumeur au début. Comme par exemple : 1. Il y a des clinkers dans les pots à feu 2. Le pot de feu n'a pas été réparé. 3. L'interrupteur situé à côté du ventilateur de combustion pour tester la sonde de température des gaz d'échappement est cassé. 4. L'allumeur est cassé.
 Cela signifie qu'il y a un tremblement de terre pendant la durée de l'opération ou que vous inclinez le poêle. Uniquement pour la version japonaise	 Problème pour la sonde de température. Débrancher ou casser ou la température de l'eau est trop élevée.
 Cela signifie qu'il y a des problèmes avec l'interrupteur à vide. Par exemple, la porte n'a pas été fermée correctement ; la vitesse du ventilateur de combustion ne peut pas s'accélérer ; il y a des fuites autour du poêle ou le tuyau d'évacuation est bouché et ainsi de suite.	 Cela signifie que la sonde haute température ? qui se trouve sous la trémie, a un problème, par exemple : 1. L'interrupteur est cassé. 2. La température est trop élevée pour que le poêle ne fonctionne pas correctement
 Pendant le fonctionnement, le poêle est interrompu par une coupure électronique.	 Cela signifie que vous devez nettoyer les poêles.

Vérifiez que tout va bien, vous pouvez appuyer sur  pour supprimer le code d'erreur.



ATTENTION!

Si les mots suivants apparaissent lorsque vous démarrez le poêle, par exemple :

 Cela signifie que la sonde de température 1 (sonde de température des gaz d'échappement) est en court-circuit.	 Cela signifie que la sonde de température 1 est en circuit ouvert.
 Cela signifie que la sonde de température 2 (sonde de température de sécurité sous la trémie) est en court-circuit.	 Cela signifie que la sonde de température 2 est en circuit ouvert..
 Cela signifie que la sonde de température 3 (sonde de contrôle de la température ambiante située sur le panneau arrière) est en court-circuit.	 Cela signifie que la sonde de température 3 est en circuit ouvert.

SÉCURITÉ

PANNE DE COURANT

Après la panne de courant, l'écran affiche E7. En cas de panne de courant de courte durée, vous pouvez le faire manuellement en revenant à "Stabilisation" en effaçant l'E7 en appuyant sur la touche "OK", en redémarrant le poêle et en maintenant la touche 3 secondes du "bouton Feu".

En cas de panne de courant, une petite quantité de fumée peut être émise. Cela ne dure pas plus de trois à cinq minutes et ne représente pas un risque pour la sécurité.

PRISE D'ALIMENTATION (contient le fusible principal)

COUPURE ÉLECTRIQUE EN CAS DE SURINTENSITÉ

L'appareil est protégé contre les surintensités par un fusible principal (à l'arrière de l'appareil).

Voici une liste des principaux composants et de leurs fonctions

IGNITER

Le poêle est équipé d'un allumeur automatique pour allumer le combustible lorsque le poêle est en mode alimentation et éclairage.

INTERRUPTEUR D'ASPIRATION

Le poêle est muni d'un interrupteur à vide situé derrière la porte gauche, fixé à la base. Si une basse pression est créée dans la chambre de combustion par une fuite, l'ouverture de la porte avant, un conduit de fumée obstrué ou un tiroir à cendres non scellé (certains modèles), le vacuostat le détectera et fera passer le poêle en mode arrêt en indiquant E5.

VIS SANS FIN ET MOTEUR DE VIS SANS FIN

Le moteur de la vis sans fin à 2 tours/minute fait tourner la vis sans fin et soulève les granulés vers le haut du tube de la vis sans fin. Les pastilles sont ensuite lâchées dans un tube et dans le pot à feu. Le moteur de la tarière est contrôlé par le tableau de commande.

PROTÉGER LA SONDE DE TEMPÉRATURE POUR ÉVITER LA SURCHAUFFE

Un interrupteur de température de sécurité éteint automatiquement le poêle en cas de surchauffe. Une fois que le poêle s'est refroidi, il indique E6. La poursuite ou non de l'opération de chauffage dépend des braises restantes dans le bac à feu. Après avoir retiré le code d'erreur à l'aide de la touche "OK", si le réallumage n'a pas lieu lorsque l'alimentation en carburant recommence, le programme de mise hors service (nettoyage, phase de retard) est exécuté. Selon le mode préréglé, le poêle doit être redémarré.

ATTENTION : En cas de surchauffe, des travaux d'entretien ou de nettoyage doivent être effectués

FONCTION DE SONDE DE TEMPÉRATURE EXHUMÉE EN TANT QU'ARRÊT À BASSE TEMPÉRATURE

Si le poêle refroidit en dessous d'une température minimale, le poêle s'éteint. Cette désactivation peut également se produire si le préchauffage est trop lent.

5. ENTRETIEN ET NETTOYAGE



ATTENTION!

Le nettoyage de toutes les pièces doit être effectué avec le poêle complètement froid et débranché.

Le poêle n'a pas besoin de beaucoup d'entretien s'il est utilisé avec des granulés de qualité certifiée.

5.1. NETTOYAGE QUOTIDIEN OU HEBDOMADAIRE EFFECTUÉ PAR L'UTILISATEUR

5.1.1. AVANT CHAQUE ALLUMAGE

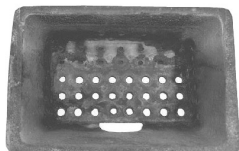
Nettoyer les cendres "F" et les dépôts dans le brasero qui pourraient obstruer les trous de passage d'air. En cas d'épuisement des pastilles dans le réservoir ou de défaillance de l'alarme d'allumage (E2), il peut y avoir des pastilles non pliées dans le brasero. Toujours vider les résidus dans le brasero avant chaque allumage.



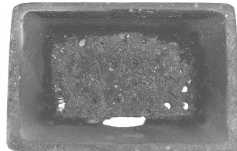
N'OUBLIEZ PAS QUE SEUL UN BRASERO CORRECTEMENT POSITIONNÉ ET PROPRE PEUT GARANTIR L'ALLUMAGE ET LE FONCTIONNEMENT OPTIMAL DE VOTRE PRODUIT GRANULÉ.

SI L'ALLUMAGE ÉCHOUE (E2), IL EST IMPORTANT D'ENLEVER LES PASTILLES LAISSÉES DANS LE BRASERO APRÈS AVOIR RÉPÉTÉ L'OPÉRATION D'ALLUMAGE.

Pour que le brasero soit nettoyé correctement, le retirer complètement de son logement et nettoyer soigneusement tous les trous et la grille sur le fond. Si vous utilisez des granulés de bonne qualité, vous n'aurez normalement besoin que d'une brosse pour rétablir les conditions de fonctionnement optimales du composant.



exemple de grille propre



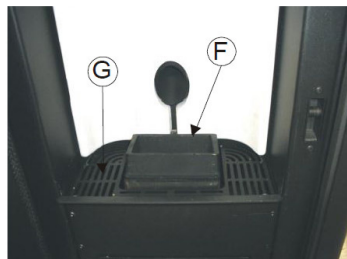
exemple de grille sale

5.1.2 VÉRIFIER TOUS LES 2/3 JOURS

La fréquence de nettoyage dépend du type d'installation/ raccordement au conduit de fumée (par ex. plus fréquent avec raccordement horizontal, moins fréquent avec raccordement vertical), du nombre d'heures de travail, du niveau de puissance et du type de combustible utilisé. Nettoyer et vider le cendrier "G" en faisant attention aux cendres chaudes.

Les cendres doivent être complètement froides pour qu'un aspirateur puisse être utilisé pour les enlever. N'utiliser que des modèles adaptés à l'aspiration des cendres. Nous recommandons de vider le cendrier tous les 2 ou 3 jours au maximum.

Une fois l'opération terminée, réinsérez le cendrier sous la grille en vous assurant qu'il est bien inséré.



5.1.3. NETTOYAGE DE LA VITRE

Pour le nettoyage de la vitre en céramique, il est recommandé d'utiliser une brosse sèche ou, si elle est très sale, le détergent spécial en spray, en appliquant une petite quantité puis en nettoyant avec un chiffon.



ATTENTION!

Ne pas utiliser de produits abrasifs et ne pas vaporiser le produit nettoyant sur le verre des parties peintes ou sur les joints de la porte coupe-feu (cordon en fibre céramique).

5.1.4 NETTOYAGE DE L'ACIER INOXYDABLE ET DES SURFACES SATINÉES

Normalement, ces surfaces n'ont pas besoin d'être traitées, mais si c'est le cas, évitez de les nettoyer avec des produits abrasifs. Pour les surfaces en acier inoxydable et en acier brossé satiné, nous recommandons un nettoyage avec un essuie-tout ou un chiffon propre et sec humidifié avec un détergent à base de tensioactifs non ioniques (< 5%). On peut utiliser un nettoyant à vaporiser pour vitres.

5.1.5. NETTOYAGE DE PIÈCES PEINTES

Ne nettoyez pas les pièces peintes avec des chiffons mouillés lorsque l'appareil est en marche ou à chaud pour éviter tout choc thermique sur la peinture qui pourrait provoquer son détachement. Ne pas utiliser de produits ou matériaux abrasifs ou agressifs. Nettoyer avec du coton humide ou des essuie-tout.



Les peintures au silicone utilisées sur les produits nemaxx possèdent des caractéristiques techniques qui les rendent résistantes aux très hautes températures. Il y a cependant une limite physique (380°-400°) au-delà de laquelle la peinture commence à se décolorer ou (plus de 450°) à vitrifier ; elle peut alors s'écailler et se détacher de la surface en acier. Si cela se produit, cela signifie que les températures atteintes sont bien supérieures à celles auxquelles l'appareil devrait fonctionner correctement.

5.2 NETTOYAGE À EFFECTUER PAR UN TECHNICIEN SPÉCIALISÉ

5.2.1 NETTOYAGE DE L'ÉCHANGEUR DE CHALEUR ET DE LA TUYAUTERIE

Au milieu de l'hiver, mais surtout au printemps, vous devrez nettoyer le compartiment où la fumée s'échappe. Ce nettoyage doit être effectué afin d'éliminer tous les résidus de combustion avant que le temps et l'humidité ne les laissent durcir et les rendent difficiles à éliminer.

NETTOYAGE DE L'ÉCHANGEUR ET DE LA TUYAUTERIE (EGO/STAR)

NETTOYAGE DU COMPARTIMENT SUPÉRIEUR

Lorsque le poêle est froid, enlevez le couvercle, enlevez la céramique/les côtés comme décrit dans la section.3.3, desserrez les vis de fixation relatives avant d'enlever les haut-parleurs'B' et enlevez ensuite le couvercle'C'. A ce stade, enlever les turbulateurs'D' et à l'aide d'une tige rigide ou d'une brosse à bouteilles, nettoyer la tuyauterie interne et les turbulateurs en enlevant toutes les cendres accumulées. Vérifier le joint du couvercle et le remplacer si nécessaire.

ATTENTION: Il est conseillé d'effectuer le nettoyage de l'échangeur supérieur à la fin de la saison et éventuellement par un technicien afin de remplacer le joint qui se trouve sous le bouchon'C'.

NETTOYAGE DU COMPARTIMENT INFÉRIEUR

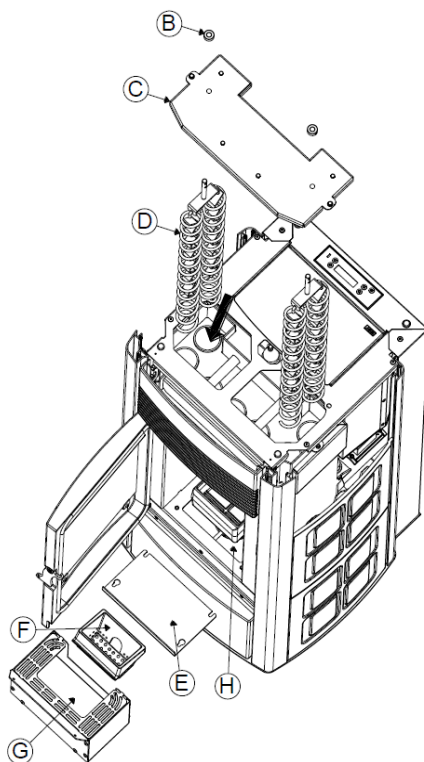
Retirer le tiroir à cendres'G', dévisser les vis et retirer le bouchon'E' et avec la buse d'un aspirateur pour enlever la suie et les cendres qui se sont accumulées dans l'échangeur'H'. Enlevez également la grille'F' et nettoyez-la tous les 2/3 jours.

ATTENTION: Il est conseillé d'effectuer le nettoyage du compartiment inférieur'E' une fois par semaine et dans tous les cas en fonction de la consommation de carburant. Vérifier l'étanchéité des joints en fibre céramique sur le bouchon et le remplacer si nécessaire. Vérifier le joint d'étanchéité de la porte et le remplacer si nécessaire. A la fin de la saison, il est nécessaire de nettoyer le compartiment sous la grille et l'échangeur de chaleur à l'intérieur. Ce nettoyage général doit être effectué à la fin de la saison afin de faciliter l'élimination générale de tous les résidus de combustion, sans attendre trop longtemps, car avec le temps et l'humidité, ces résidus peuvent se compacter.

5.2.2 FERMETURE DU POÊLE (FIN DE SAISON)

Pendant la période où le poêle est hors service, il doit être débranché du réseau électrique. Pour plus de sécurité, surtout s'il y a des enfants à proximité, nous recommandons de retirer le câble d'alimentation à l'arrière du poêle.

Avant d'entreposer le poêle, enlevez toutes les granules de la trémie à l'aide d'un aspirateur avec une longue rallonge.



Nettoyage de la canalisation, de la tabulatrice et du compartiment inférieur (EGO/STAR)



Débranchez le poêle du réseau électrique

Si le combustible est laissé dans la trémie, il peut devenir humide, se coller et être difficile à allumer au début de la saison suivante. Si le poêle est retiré de son lieu d'installation, il DOIT être placé dans un endroit protégé des agents atmosphériques. Si le fait d'appuyer sur l'interrupteur principal (situé à l'arrière du poêle) ne fait pas s'allumer l'affichage du panneau de commande, cela peut signifier que le fusible de service doit être remplacé.

ATTENTION: Débranchez le câble électrique.

A l'arrière du four se trouve un compartiment porte-fusible situé sous la prise d'alimentation.

A l'aide d'un tournevis, ouvrir le couvercle du compartiment porte-fusible et remplacer le fusible si nécessaire (type 3.15 AT retardé). Rebranchez l'appareil et appuyez sur l'interrupteur principal. Si le problème persiste ou se produit à nouveau, contactez le service après-vente ou votre technicien spécialisé.



ATTENTION!

Les composants électromécaniques internes ne doivent être contrôlés que par du personnel qualifié ayant des connaissances techniques en électricité et en combustion.

5.3 VÉRIFICATION DES COMPOSANTS INTERNES

Nous recommandons d'effectuer un entretien annuel, de préférence dans le cadre d'un contrat d'entretien programmé. La partie essentielle de ce service est un contrôle visuel et fonctionnel des composants suivants :

- Moteur de réduction
- Ventilateur d'évacuation de fumée
- Capteur de fumée
- Ventilateur de l'échangeur thermique
- Bougie d'allumage + Bougie d'allumage
- Thermostat à pellets réinitialisable
- Sonde de température ambiante
- Carte mère / carte de service
- Panneau de protection par fusibles - carte mère - carte de services
- Câblage

Ce qui suit est un résumé des contrôles et/ou des tâches d'entretien qui sont indispensables pour le bon fonctionnement du poêle

Pièces / intervalle	tous les jours	tous les 2-3 jours	tous les 60-90 jours	tous les 1 an
râper	•			
tiroir à cendres		•		
vitre		•		
compartiment inférieur			•	
échangeur complet			•	
conduit de fumée			•	
joint de porte du tiroir à cendres				•
éléments internes				•
conduit de cheminée				•
pompe de circulation				•
échangeur thermique à plaques				•
composants de plomberie				•
composants électromécaniques				•

6. PROBLÈMES / CAUSES / SOLUTIONS

REMARQUE : Toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien, le poêle éteint et débranché du secteur

Le panneau de commande du poêle a de la difficulté à examiner les capteurs. Lorsque le capteur détecte une température de travail anormale (inférieure à 40°C) ou que la température de l'autre capteur est supérieure à 70°C, les commutateurs de température à autocontrôle réagissent en conséquence. Lorsque la température est inférieure à 30 °C, le système de contrôle de sécurité arrête automatiquement le poêle ; lorsque l'autre capteur, fixé dans la trémie, détecte que la température est supérieure à 70 °C, le poêle est arrêté.

Les problèmes généraux, les raisons possibles et les solutions sont les suivantes, après avoir résolu les problèmes, redémarrez le poêle :

PROBLÈMES	CAUSES	SOLUTIONS
1. Le témoin de démarrage ne s'allume pas lorsque l'appareil est sous tension..	Pas d'alimentation dans le poêle ou dans le panneau de contrôle.	Vérifier l'alimentation et les fils..
2. Le ventilateur ne fonctionne pas après avoir appuyé sur le bouton de démarrage en bas. (option avec chaudière)	C'est normal. Il démarre automatiquement lorsque la température est supérieure à 30 degrés sur le tuyau d'aération	Veuillez patienter
Si après 15 minutes, ça ne marche pas, il doit y avoir erreur..	Pas d'alimentation dans le poêle ou dans le panneau de commande Ou débranché sur la carte mère. Le capteur basse température est cassé	Vérifier l'alimentation et les fils. Branchez-le sur le secteur Remplacez-le
3. Pas d'alimentation après 20 secondes de démarrage. Le processus d'alimentation se déroule en trois étapes. On est pendant plusieurs minutes, l'alimentation est constante. L'écran LCD affiche " Feeding ". Le voyant d'alimentation s'éteint : "Lighting" s'affiche sur l'écran. La dernière étape est celle de l'alimentation Toutes les quelques secondes tout le temps après les étapes précédentes..		
A. Pour la première étape (pendant les premières minutes)	L'unité d'alimentation est bloquée..	Vérifier si la vis est bloquée ou non..
	Il y a un problème au niveau de la connexion entre le moteur et la vis sans fin	Vérifiez si la vis de fixation entre la vis sans fin et le moteur est desserrée ou non. Ou la tarière pourrait sauter
	Pas de carburant dans la trémie.	Verser le carburant dans la trémie.
B. Pour la deuxième étape	C'est normal	Soyez patient s'il vous plaît
C. Par rapport à la dernière étape	L'unité d'alimentation est bloquée.	Vérifier si la vis est bloquée ou non.
	Il y a un problème au niveau de la connexion entre le moteur et la vis sans fin	Vérifiez si la vis de fixation entre la vis sans fin et le moteur est desserrée ou non. Ou la tarière pourrait sauter.
	Pas de carburant dans la trémie.	Verser le carburant dans la trémie.
4. Feeding inadéquate		
A. Trop de granulés de bois et ne peut pas brûler à temps	La vitesse d'alimentation est trop élevée	Régler la vitesse du ventilateur de combustion.
B. Le feu est éteint parce qu'il y a peu de granulés de bois qui peuvent être brûlés	Le niveau de vitesse d'alimentation est trop bas	Régler la vitesse du ventilateur de combustion vers le bas

PROBLÈMES	CAUSES	SOLUTIONS
5. Après l'allumage, l'appareil est éteint 15 minutes plus tard..	L'unité d'alimentation de granulés est éteinte L'interrupteur de température de 30°C se rompt ou les fils de connexion de l'interrupteur sont desserrés. Pas assez de pression dans le poêle.	Contrôler l'unité d'alimentation de granulés et redémarrer. Vérifier les fils de raccordement ou changer l'interrupteur de température à 30°C. Régler la vitesse de rotation du ventilateur de combustion
6. feu orange et paresseux, granulés empilés, carbone sur le verre Manque d'entrée d'air pour la combustion.	Nettoyer le bloc dans la barre du portail.	Vérifier si le joint d'étanchéité de la porte et de la fenêtre est scellé ou non. Vérifiez si le tuyau d'entrée d'air et le tuyau d'évacuation sont bouchés ou non, et nettoyez-le. Si les tuyaux sont trop longs pour affecter la combustion, remplacez-les par des tuyaux de grand diamètre. Régler la vitesse du ventilateur de combustion. Appelez le concessionnaire pour réinitialiser le programme.
7. Le feu s'éteint et l'appareil s'éteint automatiquement.	La trémie est vide. Pas d'alimentation en carburant. L'alimentation en carburant est trop faible. L'interrupteur basse température (30°C) est défectueux. La température réglée est atteinte	Mettez du carburant dans la trémie. voir (2) Abaisser la vitesse du ventilateur de combustion Refroidir le poêle au moins 1 heure puis le faire fonctionner de nouveau ou changer le commutateur de basse température (30°C). "ECO" son normal, en attente, une fois la température de soufflage réglée, il se rallumera automatiquement.
8. La soufflerie fonctionne toujours après que le poêle soit refroidi et que l'alimentation en combustible se soit arrêtée..	L'interrupteur basse température (30°C) est cassé.	Changez cet interrupteur.
9. Pas assez de vent chaud	Carburant non qualifié. La vitesse du ventilateur est trop élevée. Les tubes d'échange thermique sont sales.	Utiliser la pastille standard spécialement conçue à cet effet. Utiliser une puissance plus élevée Nettoyer les tubes d'échange thermique.
10. Affichage de "Pressure Error" sur l'afficheur	Le tuyau d'évent est bouché La porte s'ouvre Il y a quelques fuites	Eteignez le poêle, vérifiez le tuyau d'aération. Fermez la porte et débranché puis redémarré. Vérifiez-le et réparez-le. Ajustez la vitesse du ventilateur de combustion pour offrir plus de pression dans le poêle.
AUCUNE élévation de température avec le poêle en marche	1. Réglage incorrect de la combustion 2. Chaudière/système encrassé 3. Puissance insuffisante du poêle. 4. Mauvaise qualité des granulés.	1. Vérifiez la recette et les paramètres. 2. Vérifier et nettoyer la chaudière 3. Vérifiez que le poêle est correctement dimensionné pour les exigences du système. 4. N'utilisez que des carburants autorisés.
Condensation in boiler	1. Incorrect temperature setting. 2. Insufficient fuel consumption.	1. Set the stove to a higher temperature. 2. Check the recipe and/or technical parameters

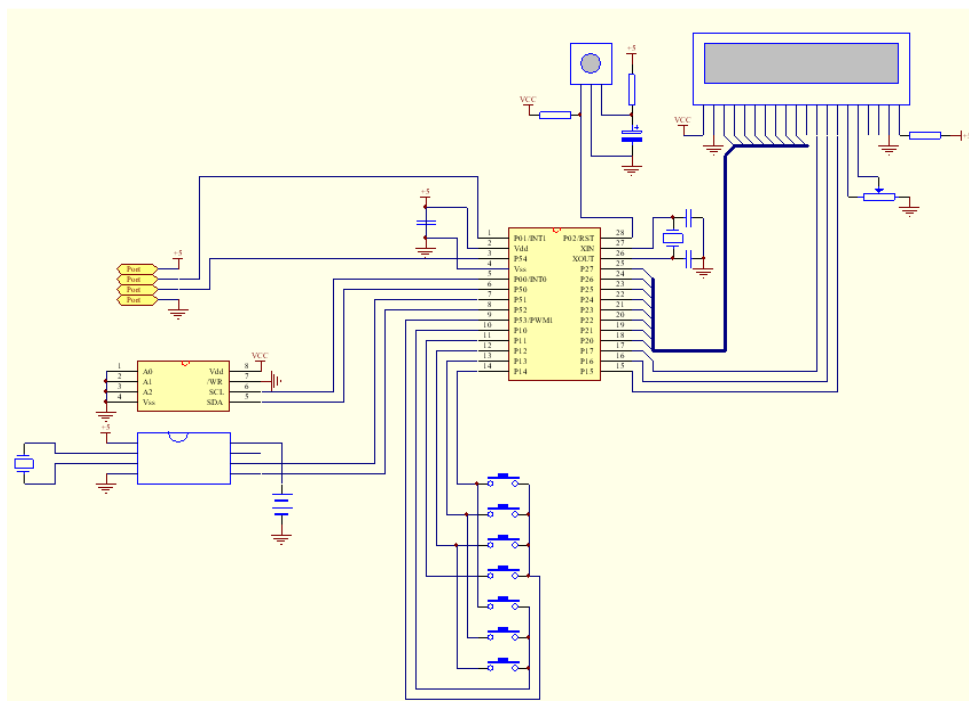
PROBLÈMES	CAUSES	SOLUTIONS
Radiateurs froids en hiver	1. thermostat d'ambiance (local ou à distance) réglé trop bas si thermostat à distance, vérifiez s'il est défectueux. 2. le circulateur ne fonctionne pas parce qu'il est bloqué. 3. Le circulateur ne fonctionne pas. 4. Le radiateur contient de l'air	1. Régler à une température plus élevée ou remplacer (si à distance). 2. Dégager le circulateur en retirant le bouchon et en tournant l'arbre à l'aide d'un tournevis. 3. Vérifier les connexions électriques du circulateur ; le remplacer si nécessaire. 4. Purger les radiateurs
L'eau chaude n'est pas fournie	Circulateur (pompe) bloqué	Libérer le circulateur (pompe)

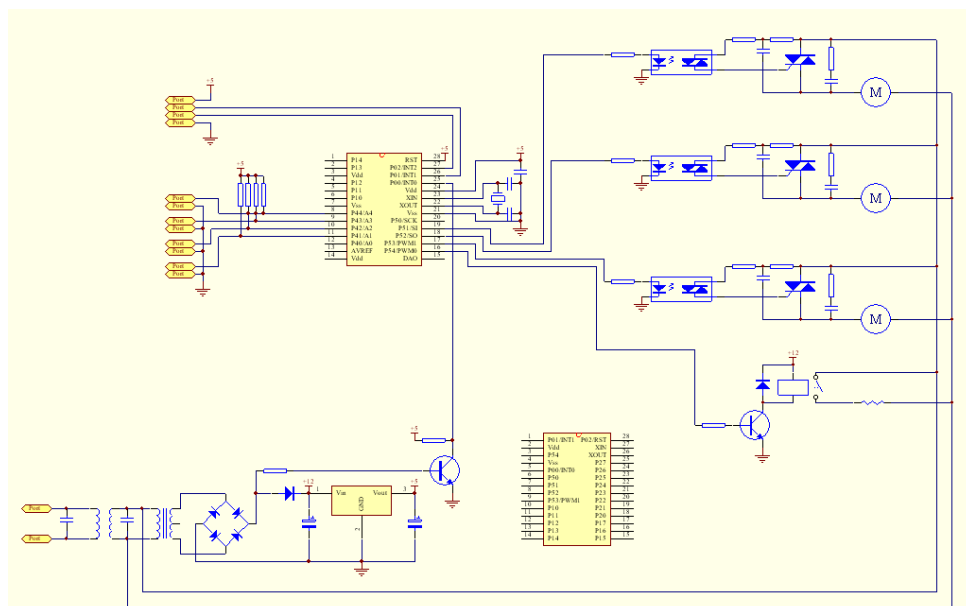
LE FONCTIONNEMENT D'UN GÉNÉRATEUR ÉLECTRIQUE

Votre poêle peut être alimenté par un générateur électrique à gaz.

Cependant, le régulateur électrique du générateur peut ne pas être compatible avec l'électronique du poêle. Plus la qualité du générateur est élevée, plus les chances qu'il soit compatible avec le poêle sont grandes.

7. SCHÉMAS ÉLECTRIQUES





DÉCLARATION DE PERFORMANCE ET RAPPORT D'ESSAI

DÉCLARATION DE PERFORMANCE

Selon le règlement (UE) n° 2011/305/UE

N°.: KEN001PW18

- Code d'identification unique du produit-type : **Nemaxx PW18**
- Modèle et/ou n° de lot et/ou n° de série : **Numéro d'article : 7250**
- Utilisation prévue du produit conformément aux spécifications techniques harmonisées correspondantes :
Appareil de chauffage domestique alimenté au pellet de bois, avec production d'eau chaude selon EN 14785
- Nom ou marque enregistrée du fabricant :
efullfillment GmbH • Ikarusallee 15 • 30179 Hannover • Allemagne
- Nom et adresse du mandataire : -
- Système d'évaluation et contrôle de la constance de performance :
System 3
- Laboratoire notifié / Numéro du rapport d'essai :
TÜV SÜD Industrie Service GmbH • Feuerungs- und Wärmetechnik • Ridlerstraße 57 • 80339 München • Allemagne
Rapport: W-O 1449-01/19
- Publication d'une évaluation technique européenne : -
- Performance déclarée:

Spécification technique harmonisée	EN 14785:2006-09 / EN 14785:2007-10
Caractéristiques essentielles	Performance
Résistance mécanique	Conforme
Pérennité	Conforme
Sécurité incendie	Conforme
Réaction au feu	A1
Distance minimale par rapport aux matériaux combustibles	arrière : 200mm; côté : 200mm; avant : 800mm; fond : 0
Risque d'incendie d. Perte de carburant	Conforme
Température superficielle	Conforme
Émission de produits de combustion à la puissance calorifique nominale	Conforme (CO 0,006%)
Sécurité électrique	Conforme
Nettoyabilité	Conforme
Pression de service maximale de l'eau	1,5 bar
Température des gaz d'échappement à la puissance calorifique nominale	130°C
Plage de puissance thermique	9,7 - 21,4 kW
Puissance calorifique :	21,4 kW
Capacité de chauffage de la pièce	5,4 kW
Puissance thermique de l'eau	16,0 kW
Rendement	90,8 % à la puissance calorifique nominale

- Les performances du produit visées aux points 1 et 2 correspondent aux performances déclarées visées au point 9 ; le fabricant visé au point 4 est seul responsable de l'établissement de cette déclaration de performance.

Signé au nom du fabricant et au nom du fabricant de :

Nom du signataire : Eugen Stein

Fonction : Directeur général eFullfillment GmbH



Signature

Date d'émission 23.10.2019

Test report

on the initial type test of a residential space heating appliance
fired by wood pellets according to DIN EN 14785



Test laboratory	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Feuerungs- und Wärmetechnik Notified Body 0036 according to CPR	Date: 2019-08-21 Our reference IS-TAF- MUCwell Report no. W-O 1449-01/19 Order no. 3128978
Subject of test	Roomheater according to DIN EN 14785	
Type	Nemaxx PW18 Intended use: space heating with water boiler Fuel: wood pellets	Document: WO14490119_B18_eFulfillme nt_EN14785.doc Page 1 This document includes 8 pages and 30 enclosures
Client	eFulfillment GmbH Ikarusallee 15 30179 Hannover Deutschland	
Scope of order	Initial type test in the assessment and verification of constancy of performance according to Regulation (EU) No. 305/2011 (CPR)	Excerpts from this document may only be reproduced and used for advertising purposes with the express written approval of TÜV SÜD Industrie Service GmbH.
Expert	Dipl.-Ing. Dirk Weisgerber	
Period of Test	July 2015 to January 2016	The test results refer exclusively to the units under test.
Basis of test	DIN EN 14785:2006-09 DIN EN 14785 Berichtigung 1:2007-10	



Headquarters: Munich
Trade Register Munich HRB 96 869
VAT ID No. DE129494218
Information pursuant to § 2 (1) DL-info/V
(Germany) at www.tuv-sud.com/imprint

Supervisory Board:
Reiner Block (Chairman)
Board of Management:
Ferdinand Neuwieser (CEO),
Christen Bausersmich, Thomas Kalnz

Phone: +49 89 5190-1027
Fax: +49 89 5190-3307
www.tuv-sud.com/en/is
TUV®

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Feuerungs- und Wärmetechnik
Rüdigerstr. 65
80339 Munich
Germany

Page 2 of 8
Our reference / date : IS-TAF-MUC/wei / 2019-08-21
Document: WO14490119_B18_eFulfillment_EN14785.doc
Report no. W-O 1449-01/19



1 Summary

Client eFulfillment GmbH

Subject of test Roomheater fired by wood pellets according to DIN EN 14785

Intended use Space heating with water boiler

Fuel Wood Pellets

Type **Nemaxx PW18**

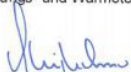
General design Body of the appliance: steel, rectangular geometry
Cover of the appliance: steel cover
Front fire door with glass inset
Integrated fuel hopper
Combustion in burner pot
Combustion air supply: induced draught fan
Convection air with fan
Water boiler
Automatically fed up with auger
Automatic ignition
Cleaning and deashing manual
Grate integrated in the burner, Ash drawer

Characteristics at nominal and partial heat output

		Nominal heat output	Partial heat output
Heat output	kW	21,4	9,7
Space Heat output	kW	5,4	3,0
Water heat output	kW	16,0	6,7
Fuel rate	kg/h	4,8	2,1
CO-Emission (13% Vol. O ₂)	mg/m ³	83	120
Dust-Emission (13% Vol. O ₂)	mg/m ³	20	25
Efficiency	%	90,8	93,3
Flue-gas temperature	°C	130	79
Flue-gas temperature behind the stove in the spigot	°C	185	118
Flue draught	Pa	12	10
Flue gas mass flow	g/s	18,2	12,0
Electrical connection		~ 230 V, 50 Hz	
max. allowable operation pressure / max. allowable operation temperature		1,5 bar / 85 °C	
Distance to combustible	cm	20 (rear wall) / 20 (side wall) 80 (front) / 0 (floor)	

The essential characteristics according to appendix ZA.1 of DIN EN 14785 for room heaters fired by wood pellets were tested and the requirements are fulfilled, if the conditions in clause 6 have been taken into account. This result is a prerequisite for performing the process of assessment of conformity and CE marking by the manufacturer.

Feuerungs- und Wärmetechnik


Johannes Steiglechner
Head of department
Feuerungs- und Wärmetechnik

Expert of Notified Body 0036
according to Regulation (EU)
No. 305/2011 (CPR)


Dirk Weisgerber

INDICE

Introduzione	123
1. ATTENZIONE	124
1.1. Istruzioni di sicurezza	124
1.2. Istruzioni per l'uso	125
1.3. Informazioni importanti per il corretto smaltimento del prodotto con la Direttiva CE 2002/96/CE	125
2. Nozioni teoriche per l'installazione	126
2.1. Pelletti	126
2.2. Precauzioni per l'installazione	127
2.3. Ambiente operativo	127
2.4. Collegamento alla presa d'aria esterna	128
2.5. Collegamento del tubo di scarico fumi	129
2.6. Collegamento alla canna fumaria	130
2.7. Collegamento ad una canna fumaria esterna con tubo isolato o a doppia parete	130
2.8. Collegamento alla canna fumaria	131
2.9. Problemi di funzionamento dovuti a difetti di tiraggio nella canna fumaria	131
2.10. Connessione idraulica	132
3. Installazione e montaggio	133
3.1. Disegni e caratteristiche tecniche	133
3.1.1. Dimensioni della stufa idraulica	133
3.1.2. Scheda tecnica	134
3.2. Preparazione e disimballaggio	135
3.3. Schema di collegamento idraulico	135
3.3.1. Collegamenti al sistema	136
3.3.2. Riempimento della rete idrica	136
3.3.3. Caratteristiche dell'acqua	137
3.4. Kit produzione acqua	137
3.5. Esempi di schemi di installazione	137
3.5.1. Schema di installazione dell'impianto di riscaldamento con kit acqua calda sanitaria (SUITE/CLUB/MUSA)...	137
3.5.2. Installazione di riscaldamento in combinazione con un serbatoio di stoccaggio	138
3.5.3. Installazione del riscaldamento in combinazione con una caldaia	139
4. Istruzioni per l'uso - Riferimento rapido guide - Sicurezza	140
5. Manutenzione e pulizia	151
5.1. Pulizia giornaliera o settimanale effettuata dall'utente	151
5.1.1. Prima di ogni accensione	151
5.1.2. Controllare ogni 2-3 giorni	152
5.1.3. Pulizia del vetro	152
5.1.4. Pulizia dell'acciaio inossidabile e delle superfici satinato	152
5.1.5. Pulizia delle parti verniciate	152
5.2. Pulizia a cura di un tecnico specializzato	152
5.2.1. Pulizia dello scambiatore di calore e del gruppo tubi	152
5.2.2. Spegnimento della stufa (fine stagione)	153
5.3. Controllo dei componenti interni	154
6. Problemi / Cause / Soluzioni	155
7. Schemi elettrici	157
Dichiarazione di prestazione e rapporto di prova	159

Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile qui: <https://efulfillment-online.com/downloads/>



IMPORTANTE:

- Si prega di leggere l'intero manuale prima dell'installazione e dell'uso di questo riscaldatore a pellet.
- La mancata osservanza di queste istruzioni può causare danni materiali, lesioni fisiche o addirittura la morte.
- Conservare queste istruzioni!

INSTALLATORE: QUESTO MANUALE DEVE RIMANERE CON L'APPARECCHIO!

INTRODUZIONE

Gentile cliente,

Vi ringraziamo innanzitutto per la preferenza che avete dato ai prodotti Nemaxx e in particolare ad un forno della nostra linea Hydro.

Per ottenere il massimo rendimento della stufa e per godere del calore e del benessere che il calore della fiamma può diffondere in casa vostra, vi consigliamo di leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare la stufa per la prima volta.

Congratulazioni ancora una volta, per la vostra scelta, tenete presente che la stufa a pellet NON deve essere usata da bambini, che devono essere sempre tenuti a distanza di sicurezza!

Modifiche alla pubblicazione

Per migliorare il prodotto e aggiornare questa pubblicazione, il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso.

Consigli

- Prestare attenzione a questo manuale e conservarlo in un luogo di facile e rapido accesso.
- Se questo manuale è andato perso o distrutto, o se è ancora in cattive condizioni, richiederne una copia al proprio rivenditore.
- Un argomento chiave, o che richiede particolare attenzione, è evidenziato da un "testo in grassetto".

SIMBOLI UTILIZZATI IN QUESTO MANUALE

	ATTENZIONE: Questo simbolo di avvertimento indica che state leggendo e comprendendo il messaggio riportato come non osservanza delle istruzioni scritte che potrebbe causare gravi danni al forno e mettere in pericolo la sicurezza dell'utente.
	INFORMAZIONI Questo simbolo ha lo scopo di evidenziare le informazioni importanti per il corretto funzionamento del forno. Il mancato rispetto dei requisiti relativi all'uso e al funzionamento del forno sarà insoddisfacente..
	PROCESSO DI LAVORO: Indica una serie di pulsanti che devono essere premuti per accedere al menu o effettuare le impostazioni.
	ISTRUZIONI PER L'USO Indica che è necessario leggere questo manuale o le istruzioni.

1. AVVERTENZE



1.1 ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- L'installazione, il collegamento elettrico, l'ispezione e la manutenzione devono essere eseguiti solo da personale qualificato.
- Installare il forno secondo le norme locali, regionali o statali.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con limitate esperienze e conoscenze fisiche, sensoriali, mentali o di altro tipo, a meno che non siano addestrati all'uso dell'apparecchio o siano sorvegliati da una persona pienamente responsabile della loro sicurezza.
- Per l'uso previsto del forno e dei dispositivi elettronici associati e per evitare incidenti, è importante seguire e seguire tutte le istruzioni, le informazioni e le istruzioni riportate in questo manuale.
- L'uso, la regolazione e le regolazioni devono essere effettuate da un adulto. Errori o impostazioni errate possono portare a condizioni di pericolo e/o funzionamento irregolare.
- Prima di iniziare qualsiasi operazione, l'utente o chiunque si appresti a lavorare sulla pentola deve aver letto e compreso l'intero contenuto di questo manuale.
- Il forno deve essere destinato esclusivamente allo scopo per il quale è stato progettato. Ogni altro uso è considerato improprio e quindi pericoloso sotto la piena responsabilità di chi ne fa un uso improprio e pertanto decade ogni garanzia con effetto immediato.
- Non utilizzare il forno come scala o struttura di supporto.
- Non mettere gli asciugamani sulla stufa ad asciugare.
- Tutti gli indumenti o articoli simili devono essere tenuti ad una certa distanza dal riscaldatore a causa di un possibile rischio d'incendio.
- In caso di uso improprio del prodotto, la parte responsabile è l'unico responsabile. In questo caso, il produttore è esonerato da qualsiasi responsabilità civile o penale.
- Qualsiasi manipolazione o sostituzione non autorizzata di parti non originali del forno può mettere in pericolo la sicurezza dell'operatore. In questo caso, il produttore è esonerato da qualsiasi responsabilità civile o penale.
- La maggior parte delle superfici sono molto calde (porta, maniglia della porta, vetro della porta d'ingresso, tubi del fumo, ecc.) È quindi necessario evitare il contatto con queste parti senza adeguati indumenti protettivi o speciali isolamenti termici, come guanti e sistemi di isolamento termico.
- C'è un rischio per gli anziani, i disabili e soprattutto per i bambini. Spiegare i pericoli e tenerli lontani dalla stufa durante il funzionamento.
- E' "vietato" azionare il forno con lo sportello aperto o con vetri rotti.
- Non toccare la stufa con le mani bagnate in quanto si tratta di un apparecchio elettrico. Scollegare sempre il cavo di alimentazione prima dell'apertura.
- Prima di effettuare lavori di pulizia e manutenzione, assicurarsi che il riscaldatore sia scollegato dalla rete elettrica tirando il cavo di alimentazione.
- In caso di incendio nella canna fumaria, spegnere il riscaldamento, scollegarlo dalla rete elettrica e non aprire mai la porta. Poi chiama le autorità competenti.
- Il forno deve essere collegato elettricamente ad una rete con un dispositivo di scarico collegato a terra.
- Il forno deve essere collegato ad un'alimentazione elettrica adeguata alla potenza elettrica del forno.
- Un'installazione errata o una cattiva manutenzione (non conforme a questo manuale) può causare danni a persone, animali o cose. In questo caso, il produttore è esonerato da qualsiasi responsabilità civile o penale.

1.2 ISTRUZIONI PER L'USO



- Spegnerne il riscaldatore in caso di guasto o malfunzionamento.
- Non inserire MAI manualmente il pellet nel bruciatore.
- L'accumulo di pellet incombusto nel bruciatore dopo ripetuti "misfire" deve essere rimosso prima di avviare una nuova accensione.
- Non lavare l'interno della stufa con acqua.
- Non lavare la stufa con acqua. L'acqua può penetrare nell'apparecchio e danneggiare l'isolamento elettrico e causare una scossa elettrica.
- Non esporre il corpo all'aria calda per lunghi periodi di tempo. Non surriscaldare la stanza in cui ci si trova e in cui è installato il riscaldatore. Questo può influire sulla vostra condizione fisica e causare problemi di salute.
- Non esporre gli animali o le piante al flusso diretto dell'aria calda. Potrebbe avere effetti dannosi per le piante o gli animali.
- Non utilizzare combustibili diversi da quelli certificati secondo DIN PLUS - ÖNORM pellet di legno.
- Installare la stufa in un luogo idoneo che disponga di tutti gli impianti necessari, come la protezione antincendio, e di tutti gli impianti necessari, come l'alimentazione elettrica (aria ed elettricità) e i gas di scarico, che siano conformi alle norme vigenti.
- Il forno e il rivestimento ceramico devono essere stoccati in locali asciutti e privi di umidità.
- Si consiglia di posizionare la stufa direttamente sul pavimento e, mentre questo pavimento è costituito da materiali combustibili, è necessario in questo caso isolarlo correttamente.
- Non accendere mai un riscaldatore con materiali combustibili se il sistema di accensione si guasta

INFORMAZIONI



- Utilizzare solo combustibili raccomandati o certificati dal produttore (pellet di 6 mm di diametro per l'Italia e 6-8 mm di diametro per gli altri paesi europei) e solo con un sistema di alimentazione automatica.
- Controllare e pulire regolarmente i condotti di aspirazione fumi (collegamento al tubo fumi).
- I pellet non bruciati raccolti nel bruciatore dopo ripetute accensioni non riuscite devono essere rimossi.
- Accumulated unburnt pellets in the burner after repeated failed ignitions must be removed before

1.3 INFORMAZIONI IMPORTANTI PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO IN CONFORMITÀ CON LA NORMATIVA VIGENTE EG-DIRECTIVE 2002/96/EG



Al termine della sua vita utile, il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto urbano.

Deve essere portato in una discarica speciale, differenziata a livello comunale o presso un concessionario che offre questo servizio.

Lo smaltimento separato di un apparecchio evita possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute dovuti ad uno smaltimento improprio e consente il recupero degli ingredienti per ottenere un notevole risparmio energetico e di risorse.

Come promemoria della necessità di smaltire l'apparecchiatura separatamente, il prodotto è contrassegnato con un cestino barrato.

2. TERMINI TEORICI PER L'INSTALLAZIONE

2.1 PELLETTI

Il pellet si ottiene dalla lavorazione della segatura (legno essiccato e incolore) ottenuta durante la lavorazione del legno e del legno. La compattezza del materiale è garantita dalla lignina contenuta nel legno stesso, che permette la produzione di pellet senza l'uso di adesivi o leganti.

Il mercato offre diversi tipi di pellet con proprietà diverse, che variano a seconda delle miscele di legno utilizzate. Il diametro varia tra 6 e 8 mm, con una lunghezza standard tra 5 e 30 mm. I pellet di buona qualità hanno una densità da 600 a più di 750 kg/m³ con un contenuto di acqua compreso tra il 5 % e l' 8 % del loro peso.

Oltre al rispetto dell'ambiente, al di là dei limiti per i residui di legno e quindi una combustione più pulita rispetto ai combustibili fossili, i pellet offrono anche vantaggi tecnici. Mentre un buon legno ha un potere calorifico di 4,4 kW/kg (15 % RH, dopo 18 mesi di maturazione), il pellet è di 4,9 kW/kg.

Per ottenere una buona combustione e nessun problema di rendimento, è essenziale che i pellet siano stoccati in un luogo asciutto e protetto dallo sporco e che il forno termico sia installato in un luogo con le stesse condizioni in modo da non causare gli stessi problemi con i pellet nel serbatoio. Il pellet viene solitamente consegnato in sacchi da 15 kg, quindi lo stoccaggio è molto conveniente.

Un pellet di alta qualità garantisce una buona combustione e riduce le emissioni nocive in atmosfera.



Se il combustibile è scarso, sarà necessaria una pulizia più spesso all'interno della griglia e della camera di combustione.

I più importanti certificati di qualità per il pellet sul mercato europeo sono DINplus e ÖNorm M7135. Le norme garantiscono la conformità alla:

- Potenza termica: 4,9 kW/kg
- Contenuto d'acqua: max. 10 % del peso
- Percentuale di ceneri: max. 0,5 % del peso
- Diametro: 5 - 6 mm
- Lunghezza: max. 30 mm
- Contenuto: 100 % legno non trattato, senza aggiunta di leganti (contenuto di corteccia max. 5 %)
- Imballaggio: in sacchetti di materiale ecologico compatibile o biodegradabile.



Nemaxx raccomanda vivamente di utilizzare combustibile certificato nelle sue stufe (DINplus o ÖNorm M7135).

L'uso di combustibile di qualità inferiore o non conforme alle specifiche di cui sopra può mettere in pericolo il funzionamento del riscaldatore e può invalidare la garanzia del produttore e la responsabilità del prodotto.

Le stufe a pellet Nemaxx funzionano esclusivamente su pellet di diametro 6 mm (solo Italia) e 6-8 mm (paesi europei) e lunghezza da 5 mm a 30 mm.

2.2 MISURE PRECAUZIONALI PER L'INSTALLAZIONE



IMPORTANTE!

L'installazione e il montaggio del forno deve essere eseguito da personale qualificato.

Il forno deve essere installato in una posizione idonea a consentire la normale apertura e manutenzione.

Il luogo deve:

- essere in grado di creare le condizioni ambientali per il funzionamento.
- essere dotato di alimentazione 230 V 50 Hz
- essere idonei all'installazione di un adeguato sistema di aspirazione fumi
- essere dotato di ventilazione esterna
- essere dotati di un collegamento di messa a terra secondo le norme IEC

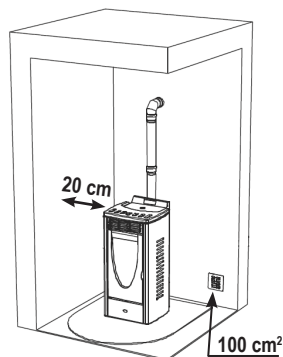
Il forno deve essere collegato ad una canna fumaria o ad un condotto verticale interno o esterno secondo le vigenti norme UNI 7129 - 7131 9615. La stufa deve essere installata in modo che la spina di rete sia accessibile.



IMPORTANTE!

La stufa deve essere collegata ad una canna fumaria o condotto verticale che può scaricare i fumi nel punto più alto dell'edificio. Tuttavia, i vapori provengono dalla combustione di prodotti del legno e possono lasciare macchie se vengono a contatto o vicino alle pareti. Assicurarsi inoltre che i vapori siano molto caldi ma quasi invisibili e che possano causare ustioni in caso di contatto. I fori per il passaggio della canna fumaria e per l'ingresso dell'aria dall'esterno devono essere eseguiti prima di posizionare il gruppo forno.

2.3 AMBIENTE OPERATIVO



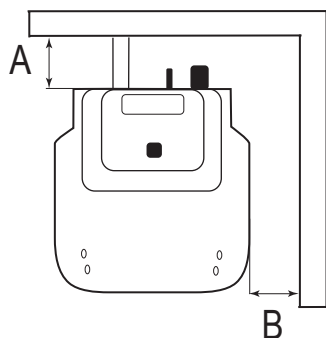
Per un corretto funzionamento e una distribuzione uniforme della temperatura, la stufa deve essere installata in un luogo con un flusso d'aria che assicuri l'aria necessaria per la combustione dei pellet (circa 40 m³/h) in base all'installazione e alle seconde normative del paese.

Il volume dell'ambiente non deve essere inferiore a 30 m³.

L'aria deve entrare attraverso aperture permanenti sulle pareti (vicino al forno) di almeno 100 centimetri quadrati.

Queste aperture devono essere progettate in modo tale da non poter essere bloccate in alcun modo e consentire un corretto flusso d'aria. L'aria può essere utilizzata anche per la ventilazione dei locali adiacenti, purché siano dotati di un tubo flessibile per l'aria e non siano utilizzati come camera da letto o bagno, o quando non vi è rischio di incendio, come ad esempio: Garage, capannoni, depositi di materiali infiammabili, ecc., nel pieno rispetto dei requisiti

della normativa vigente. E' assolutamente vietato installare la stufa nelle camere da letto, nei bagni e dove è già dotata di un'altra stufa senza sufficiente flusso d'aria (caminetto, stufa, stufa, ecc.).



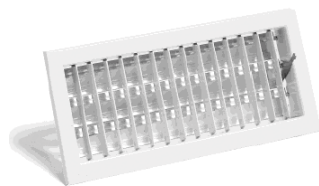
E' espressamente vietato installare la stufa in ambienti con atmosfere esplosive. Il pavimento del locale in cui è installata la stufa deve essere dimensionato in modo da sostenere il peso della stufa stessa (da tenere in considerazione in aggiunta al peso della macchina, in quanto allo stesso carico vanno aggiunti al massimo 60 kg per i pellet e 80 kg per l'acqua). Durante l'installazione, mantenere una distanza minima di 20 cm dagli ostacoli e non infiammabili (B) da dietro a dietro, laterale (LR) 20 cm e anteriore (C) 80 cm. Se sono presenti oggetti particolarmente sensibili come mobili, tende, divani, divani, tappeti, ecc., aumentare notevolmente la distanza della stufa da essi. In presenza di pavimenti in legno - redigere il piano e in conformità con le norme vigenti nel paese in materia di protezione antincendio.

2.4 COLLEGAMENTO ALLA PRESA D'ARIA ESTERNA

È importante che il forno nel locale in cui è installato abbia un flusso d'aria sufficiente, come richiesto dal normale impianto di incenerimento e di ventilazione. Questo può essere fatto attraverso aperture permanenti nelle pareti che permettono di ventilare l'ambiente verso l'esterno, attraverso condotti di ventilazione o attraverso lavori individuali o collettivi. In questo telaio, la parete esterna vicino al forno deve avere un'apertura di almeno 100 cm² protetta da una griglia interna ed esterna.

Anche l'ingresso dell'aria deve:

- corrispondono direttamente all'ambiente di installazione.
- essere protetto da una griglia, rete metallica o altra protezione adeguata, a condizione che ciò non riduca la sezione trasversale minima.
- essere opportunamente posizionati in modo che l'ingresso non sia ostruito da ostacoli.



E' vietato collegare l'aria direttamente al forno (comunicazione diretta dall'esterno) per non alterare le prestazioni termodinamiche, ma è necessario che le condizioni continuino a garantire circa 50 m³/h di ricambio d'aria, come previsto dall'attuale UNI 10683.

2.5 COLLEGAMENTO DEL TUBO DI SCARICO FUMI

Durante l'esecuzione del foro per la canna fumaria si deve tener conto dell'eventuale presenza di sostanze infiammabili. Se il foro deve passare attraverso una parete in legno o altro materiale termo-acustico, l'installatore DEVE utilizzare il tubo isolato industrialmente (con una conducibilità termica minima di $0,07 \text{ W/m}^\circ\text{K}$). Lo stesso vale se il tubo della stufa deve essere a sezione verticale o orizzontale e deve rimanere vicino ad una parete resistente al calore (min. 20 cm).

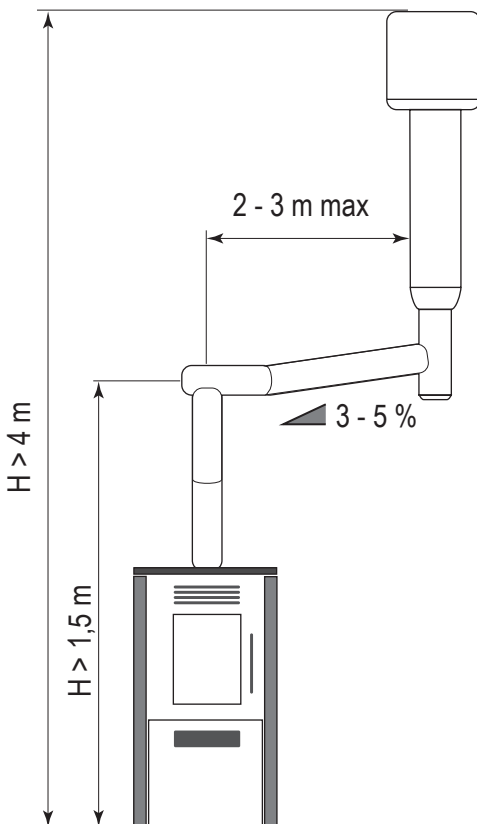
La camera di combustione funziona in pressione in modo che il condotto dei fumi sia collegato al vuoto quando la canna fumaria effettiva funziona come prescritto.



Utilizzare sempre tubi e raccordi con adeguate guarnizioni per garantire la tenuta all'aria ed evitare possibili emissioni nocive di CO nell'ambiente.



Tutte le sezioni del condotto di scarico devono essere ispezionabili e rimovibili per consentire la regolare pulizia interna necessaria al corretto funzionamento dell'impianto (elemento a T con ispezione). Posizionare la stufa nel pieno rispetto di tutti i requisiti di legge al momento dell'installazione.



esempio di installazione di una stufa a pellet



IMPORTANTE!

Tutti i cambi di direzione a 90 gradi del condotto fumi devono essere preparati, se possibile, con gli opportuni collegamenti a "T" con ispezione. E' assolutamente vietato l'uso di una rete all'estremità del tubo flessibile in quanto può causare seri problemi per il corretto e sicuro funzionamento del forno.

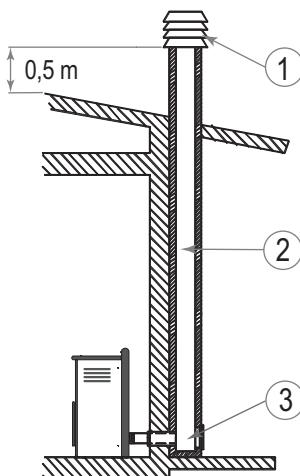
In questo contesto, non utilizzare i tratti di canna fumaria del tubo in orizzontale, ma sempre nello stesso punto con un angolo di almeno 5° rispetto alla salita, il che può evitare l'uso di un tratto di 90 gradi (si può utilizzare fino a 3) e preferibilmente utilizzare curve a 45° . Si raccomanda di non utilizzare tubi di lunghezza totale di 80 mm di diametro superiore a 6 m. La tabella seguente mostra la lunghezza del tubo nel tubo.

2.6 COLLEGAMENTO ALLA CANNA FUMARIA

La canna fumaria non deve avere dimensioni interne superiori a cm. Diametro 20X20 o 20 cm. Se la canna fumaria è in cattive o cattive condizioni (es. crepe, scarso isolamento, ecc.), si consiglia di inserire il tubo in acciaio inox nella canna fumaria con un diametro adeguato per tutta la sua lunghezza fino all'estremità superiore. Verificare con strumenti idonei se c'è un tiraggio minimo. Garantito 15 Pa. Alla fine di un'ispezione della canna fumaria per l'ispezione e la pulizia periodica, che deve essere effettuata annualmente. È necessario assicurarsi che la piastra della canna fumaria sia installata in conformità con le norme sulla resistenza al vento.

i Questo tipo di collegamento deve garantire una garanzia di 15 Pa, consentendo la corretta rimozione dei fumi con tiraggio naturale, anche in assenza di corrente elettrica.

1. Cofano antivento
2. Canna fumaria
3. Ispezione

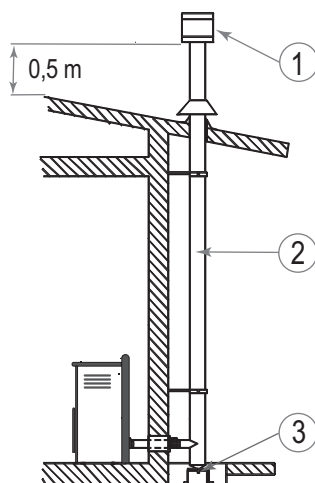


2.7 COLLEGAMENTO AD UNA CANNA FUMARIA ESTERNA CON ESECUZIONE COIBENTATA O A DOPPIA PARETE

Il tubo esterno deve avere una dimensione interna di almeno cm. Diametro 10X10 o 10 cm. cm e massimo. Diametro 20X20 o 20 cm. Utilizzare gli strumenti adatti per verificare se c'è un tiro di 10 Pa. Solo tubi isolati (a doppia parete) all'interno dell'acciaio inossidabile liscio (non sono ammessi tubi flessibili in acciaio inossidabile) che sono fissati alla parete possono essere utilizzati per evitare e/o ridurre al minimo i problemi di condensazione. All'estremità inferiore del condotto verticale esterno è presente un dispositivo di ispezione per le ispezioni e le pulizie periodiche, da effettuarsi annualmente. È necessario assicurarsi che la canna fumaria sia installata in funzione della forza del vento.

i Questo tipo di collegamento garantisce l'evacuazione dei vapori anche in caso di breve interruzione di corrente.

1. Cofano antivento
2. Canna fumaria
3. Ispezione



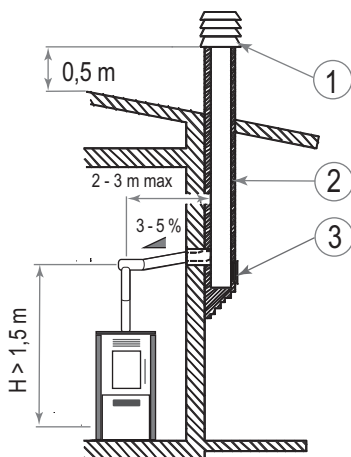
2.8 COLLEGAMENTO ALLA CANNA FUMARIA

Il collegamento tra stufa e camino o canna fumaria per il corretto funzionamento non deve essere inferiore al 5% di pendenza nelle sezioni orizzontali la cui lunghezza totale non deve superare 1,5 metri. e la verticale da una "T" ad un'altra (cambio di direzione) non deve essere inferiore a 1,5 metri. Verificare con strumenti idonei che ci sia un pescaggio minimo di 10 Pa. Alla base della canna fumaria ispezionata per le ispezioni periodiche e le pulizie, che devono essere **effettuate annualmente**.

È necessario assicurarsi che la canna fumaria sia installata in base alla forza del vento.



Questo tipo di collegamento, anche in caso di temporanea mancanza di corrente elettrica, garantisce l'evacuazione dei fumi.

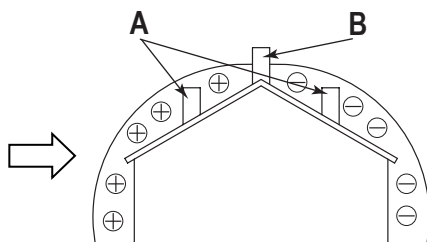


1. Cofano antivento
2. Canna fumaria
3. Ispezione

2.9 RICERCA GUASTI RELATIVI A DIFETTI NELLA CANNA FUMARIA DELLA CANNA FUMARIA

Tra tutti i fattori meteorologici e geografici che influenzano il funzionamento di una canna fumaria (pioggia, nebbia, neve, altitudine sul livello del mare, periodo di isolamento, esposizione ai punti cardinali, etc.) il vento è sicuramente il più determinante. Infatti, oltre alla depressione termica causata dalla differenza di temperatura tra l'interno e l'esterno del camino, esiste un altro tipo di depressione (o sovrappressione): la pressione dinamica indotta dal vento. Un vento ascendente ha sempre l'effetto di aumentare la depressione e quindi il tiraggio. Un vento orizzontale aumenta la depressione per una corretta installazione della canna fumaria. Un vento discendente ha sempre l'effetto di alleggerire la depressione, a volte invertita. Oltre alla direzione e alla forza del vento, è importante la posizione della canna fumaria e del camino dal tetto della casa e dal paesaggio circostante.

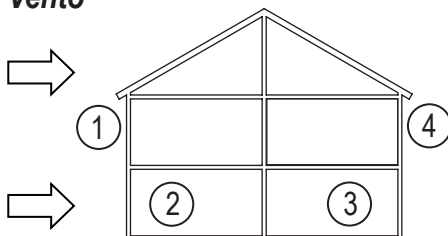
Vento



- + = ZONA AD ALTA PRESSIONE
- = ZONA A BASSA PRESSIONE
- A = POSIZIONE MENO FAVOREVOLE
- B = POSIZIONE PIÙ FAVOREVOLE

Il vento influenza indirettamente anche il funzionamento del camino creando zone di sovrappressione e di bassa pressione così come l'esterno, ma anche l'interno della casa. Nelle zone direttamente esposte al vento, (2) si può generare una sovrappressione interna che può favorire il tiraggio da stufe e camini, ma può essere contrastata da una sovrappressione esterna quando la canna fumaria è posta sul lato esposto al vento (1). Al contrario, nelle zone opposte alla direzione del vento (3), si può creare una depressione dinamica che compete con la depressione termica naturale sviluppata dalla canna fumaria, ma (a volte) può essere compensata posizionando il condotto di scarico dal lato opposto alla direzione del vento (4).

Vento



1-2 = ZONA IN SOVRAPPRESSIONE
3-4 = ZONA IN DEPRESSIONE



IMPORTANTE!

Il funzionamento della stufa a pellet è sensibilmente sensibile alla natura e alla posizione del caminetto utilizzato. Condizioni pericolose possono essere superate solo con un'adeguata installazione della stufa da parte di personale qualificato.

2.10 COLLEGAMENTO IDRAULICO



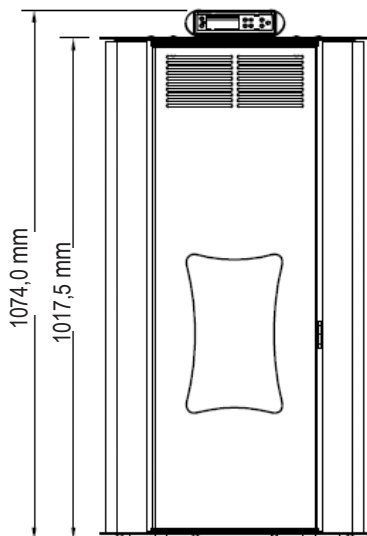
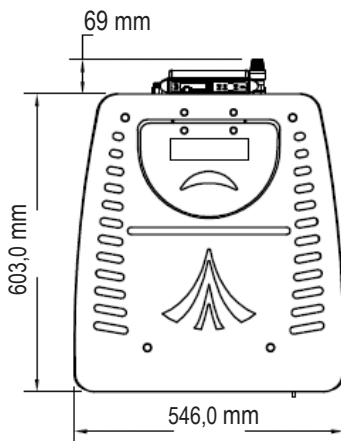
IMPORTANTE!

Il forno deve essere collegato all'impianto idraulico SOLO da personale qualificato e può essere installato in "ART" nel rispetto di tutte le disposizioni di legge e regolamentari applicabili e non nel paese di installazione. Se l'installazione del forno richiede l'interazione con un altro impianto esistente con un altro impianto di riscaldamento (caldaia a gas, caldaia a gas, caldaia a gasolio, ecc....), si consiglia di impiegare personale più qualificato, al quale può essere richiesto di rispondere alla piena conformità dell'impianto secondo la legislazione applicabile e rilasciare il certificato. Il produttore declina ogni responsabilità per danni a persone, danni a cose o guasti o uso improprio se le suddette avvertenze non vengono rispettate e rilascia i necessari certificati di conformità in modo appropriato. E' essenziale che la rete di tubazioni sia correttamente dimensionata per smaltire tutto il flusso di calore generato dal forno, al fine di evitare un aumento della temperatura all'interno della caldaia.

3. INSTALLAZIONE E MONTAGGIO

3.1 DISEGNI E CARATTERISTICHE TECNICHE

3.1.1 DIMENSIONI DELLA STUFA IDRAULICA



3.1.2 SCHEDA TECNICA

Modello di prodotto		Nemaxx PW18
Tensione e frequenza nominali	V/Hz	230 V / 50 Hz
Pressione massima dell'acqua	Bar	1.5
Consumo elettronico MAX	W / H	380
Emissione di CO al 13% di ossigeno (mg/m ³) Max.	mg / m ³	185
Emissione di CO al 13% di ossigeno (mg/m ³) Min.	mg / m ³	250.1
Efficienza Max	%	93.9
Efficienza Min	%	92.4
Superficie di riscaldamento	m ²	280
Potenza nominale Max/Min.	kW	18 / 10
Potenza nominale (acqua) Max/Min.	kW	12.5 / 6.1
Potenza termica verso l'ambiente Max/Min.	kW	4 / 3.9
Ø Pellet	mm	6
Lunghezza del pellet	mm	30
Capacità del serbatoio di stoccaggio	kg	40
Tempo di masterizzazione automatico Max/Min.	H	18 / 11
Peso	kg	150
Dimensione (LxAxAxP)	mm	545x1017x682
Ø Tubo di uscita aria	mm	80
Temperatura di emissione fumi Max/Min.	°C	89.5 - 80
Pressione condotto fumi	Pa	0.1 - 15

Scheda tecnica del prodotto secondo il regolamento UE 2015/1186 Allegato IV

Nome	Nemaxx
Modello di prodotto	Nemaxx PW18
Classe di efficienza energetica	A+
Potenza termica diretta in kW	5.4
Potenza termica indiretta in kW	16
Indice di efficienza energetica EEI	123
Efficienza energetica utilizzabile con potenza termica nominale in %	90.8
Efficienza energetica utile con una potenza minima della testa in %	93.3
Precauzioni speciali per l'installazione, l'installazione o la manutenzione del riscaldatore di spazio.	● Leggere e rispettare le istruzioni per l'uso prima della messa in funzione. ● Rispettare le distanze di protezione antincendio e di sicurezza dai materiali da costruzione combustibili! ● La camera di combustione deve essere sempre in grado di fornire aria di combustione sufficiente. I sistemi di aspirazione dell'aria possono disturbare l'alimentazione dell'aria di combustione! ● I riscaldatori con tecnologia ad acqua / forni per caldaie possono essere messi in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono pronti all'uso e funzionanti! ● Utilizzare solo combustibili approvati ● Il prodotto non deve essere modificato. ● Il prodotto deve essere pulito regolarmente. ● Osservare tutte le istruzioni e le regole delle istruzioni per l'uso.

All the datas have been measured using approved pellets in compliance with EN ISO 17225-2.

Comply with the warnings and instructions concerning installation and routine maintenance provides in this manual

3.2 PREPARAZIONE E DISIMBALLAGGIO

Aprire la cassetta, scaricare il forno con estrema cura dalla piattaforma e posizionare la posizione desiderata e assicurarsi che soddisfi i requisiti.

La carrozzeria o il contenitore di trasporto deve sempre essere utilizzato esclusivamente con il carrello in posizione verticale. Prestare particolare attenzione a proteggere la porta e il suo vetro da urti che potrebbero comprometterne l'integrità. Tuttavia, i prodotti devono essere maneggiati con estrema cautela. Disimballare il forno in prossimità dell'area di installazione.

I materiali che compongono l'imballaggio non sono né tossici né nocivi e quindi non richiedono particolari procedure di smaltimento. Pertanto, lo stoccaggio, lo smaltimento o il riciclaggio è, in ultima analisi, un recupero completo dall'utente finale in conformità alle leggi vigenti.

Non conservare la stufa e le coperture senza il loro imballaggio.

Posizionare il forno nella posizione corretta che soddisfi i requisiti sopra descritti e proseguire con il collegamento alla canna fumaria.

Se si collega la stufa ad un tubo di scarico che attraversa la parete posteriore (per alloggiare la canna fumaria), fare particolare attenzione a non forzare l'ingresso.

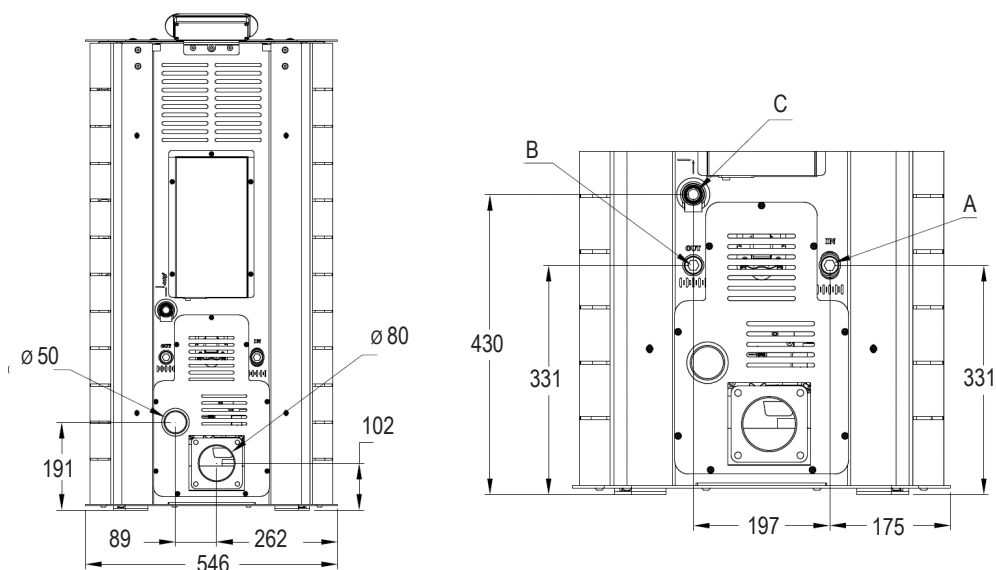
Se la canna fumaria della stufa è schiacciata o non correttamente sollevata o posizionata, essa mette in pericolo il funzionamento o la riparazione e il costruttore della stufa a pellet Nemaxx non è in alcun modo ritenuto responsabile di tale difetto e/o incuria, pertanto in queste condizioni qualsiasi intervento di ripristino è escluso dalla garanzia.

3.3. SCHEMA DI COLLEGAMENTO IDRAULICO

A1 = Alimentazione acqua di riscaldamento 3/4" M

A2 = ritorno acqua di riscaldamento 3/4" M

C = Valvola di sicurezza 3 bar -1/2" F



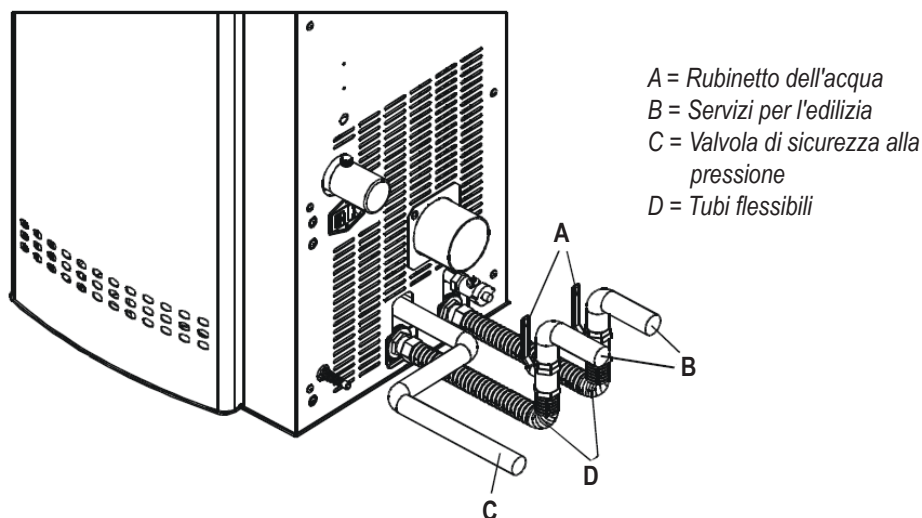
3.3.1 COLLEGARE AL SISTEMA

Effettuare i collegamenti ai raccordi illustrati nello schema corrispondente alla pagina precedente avendo cura di evitare tensioni nel tubo e sottodimensionamento dei tubi.



IMPORTANTE!

È NECESSARIO PROVVEDERE ALLA CORRETTA PULIZIA DI TUTTO L'IMPIANTO PRIMA DI COLLEGARE LA STUFA PER ELIMINARE SPRECHI E DEPOSITI.



Se la canna fumaria della stufa viene forzata o impropriamente utilizzata per sollevarla o collocata in posizione, essa comprometterà in modo irreparabile, il funzionamento, e il costruttore non è ritenuto in alcun modo responsabile di tale disadroit e/o negligenza nel lavoro, per cui in queste condizioni sono escluse dalla garanzia eventuali operazioni di Recupero.

3.3.2 RIEMPIMENTO DELLA RETE IDRICA

Per caricare il riscaldamento, il riscaldamento deve essere dotato di un rubinetto (opzionale) con valvola di non ritorno (D) per riempire manualmente la rete, è possibile utilizzare il rubinetto di carico già presente sulla caldaia sulla stufa.

Durante tale operazione, l'uscita dell'eventuale aria presente nell'impianto è garantita dal presente sfiato automatico sotto il top. Per garantire che la valvola scarichi aria, si consiglia di allentare il rubinetto grigio e lasciare il rubinetto rosso bloccato.



Valvola di sfiato sotto la parte superiore

La pressione di riempimento a freddo dovrebbe essere di 1 bar.

Se la pressione dell'impianto scende durante il funzionamento (a causa dell'evaporazione del gas disciolto in acqua) a valori inferiori al minimo sopra specificato, l'utente deve reagire alla valvola dal carico al valore iniziale.

Per un funzionamento ottimale del forno (a caldo), la pressione della caldaia deve essere di 1,5 bar e non deve superare i 2 bar. Chiudere sempre il rubinetto di riempimento alla fine del processo.

3.3.3 PROPRIETÀ DELL'ACQUA

Le proprietà dell'acqua utilizzata per riempire l'impianto sono molto importanti per evitare il deposito di minerali e la formazione di depositi lungo le tubazioni all'interno della caldaia e dello scambiatore di calore. Si consiglia pertanto di discutere con il proprio installatore le seguenti caratteristiche:

- Durezza dell'acqua circolante nell'impianto per eliminare problemi e depositi di calcare, soprattutto nello scambiatore di calore dell'acqua calda. (> 25° Francese)
- Installazione di un addolcitore d'acqua (se la durezza dell'acqua è > 25° francese)
- Riempire l'impianto con acqua trattata (demineralizzata).
- Qualsiasi quantità di condensa nel circuito
- Installazione di ammortizzatori idraulici per evitare il fenomeno del "colpo d'ariete" lungo raccordi e tubazioni.

Per chi ha impianti molto grandi (ad alto contenuto d'acqua) o ha bisogno di frequenti rabbocchi d'acqua nell'impianto per installare addolcitori d'acqua, soprattutto perché la bilancia riduce notevolmente la conducibilità termica!

3.3.4 PRODUZIONE DI ACQUA IN KIT

Tutti i forni termici sono dotati del kit di riscaldamento dell'acqua calda Nemaxx, contrassegnato da:

- Scambiatore di calore alettato
- Valvola di deviazione a 3 vie, azionata da motore elettrico
- Flussimetro elettrico
- Tubi alettati e raccordi in acciaio inossidabile per il collegamento di
- Valvola di pressione

Lo scopo del kit è quello di riscaldare l'acqua calda dal tubo dell'acqua della casa. Nel momento in cui è richiesta acqua calda aprendo un rubinetto, il flussimetro interno attiva la valvola deviatrice per convogliare l'acqua calda contenuta nella caldaia verso lo scambiatore di calore a piastre. La temperatura dell'acqua calda dipende dalla temperatura dell'acqua all'interno del riscaldatore e si approssimativamente sottraendo 10° - 15°C dal valore visualizzato sul pannello di controllo del riscaldatore (temperatura dell'acqua della caldaia). Per un corretto funzionamento delle piastre dello scambiatore di calore, è necessario conoscere la durezza dell'acqua per evitare contaminazioni e la sostituzione dei blocchi.

3.5. ESEMPIO DI SCHEMI DI INSTALLAZIONE



I seguenti diagrammi sono solo di riferimento. Le istruzioni dell'installatore di provata esperienza devono essere sempre rispettate per garantire un collegamento corretto. L'impianto idraulico deve essere conforme alle normative locali, regionali o nazionali obbligatorie. L'installazione, il collaudo e la certificazione dell'operazione può essere effettuata solo da personale autorizzato, con il rilascio di un certificato che attesti che l'opera è stata eseguita secondo lo stato dell'arte, attestante la conformità dell'opera alle leggi e ai regolamenti. GRACE DESIGN declina ogni responsabilità in caso di inosservanza delle disposizioni di cui sopra, in particolare in assenza di prova dell'attività di certificazione in versione "State of Art".

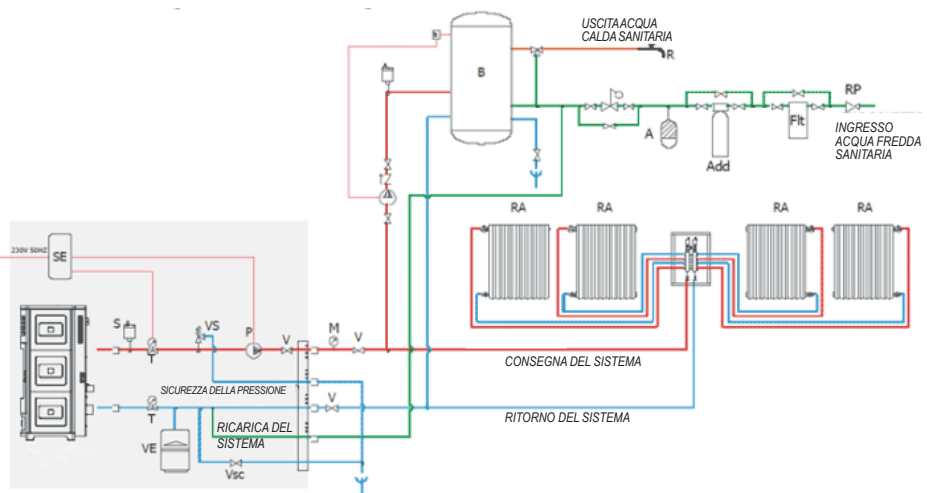
3.5.1 SCHEMA DI INSTALLAZIONE DELL'IMPIANTO DI RISCALDAMENTO CON SET DI ACQUA DI RISCALDAMENTO (TUTA/CLUB/MUSA)

SE	Scheda elettronica	VD	Valvola di non ritorno
S	Sfiato automatico	T	Misura della temperatura della caldaia
M	Manometro	VE	Vaso di espansione 1,5 bar da 6 l.
VS	Valvola di sfiato 3 bar	W	Valvola motore a 3 vie
V	Rubinetto	SC	Scambiatore di calore a piastre
P	Pompa	F	Interruttore di flusso di merluzzo
C	Caldaia a gas metano	A	Ammortizzatori
B	Scaldabagno	RP	Riduttore di pressione
BA	Caldaia ad accumulo	VSC	Caldaia / Valvola di scarico dell'impianto
RA	Caloriferi	FIT	Filtri di sistema
PR	Pannelli radianti	ADD	Addolcitore
PS	Pannelli solari		

3.5.3 SCHEMA DELL'IMPIANTO DI RISCALDAMENTO IN COMBINAZIONE CON UNA CALDAIA

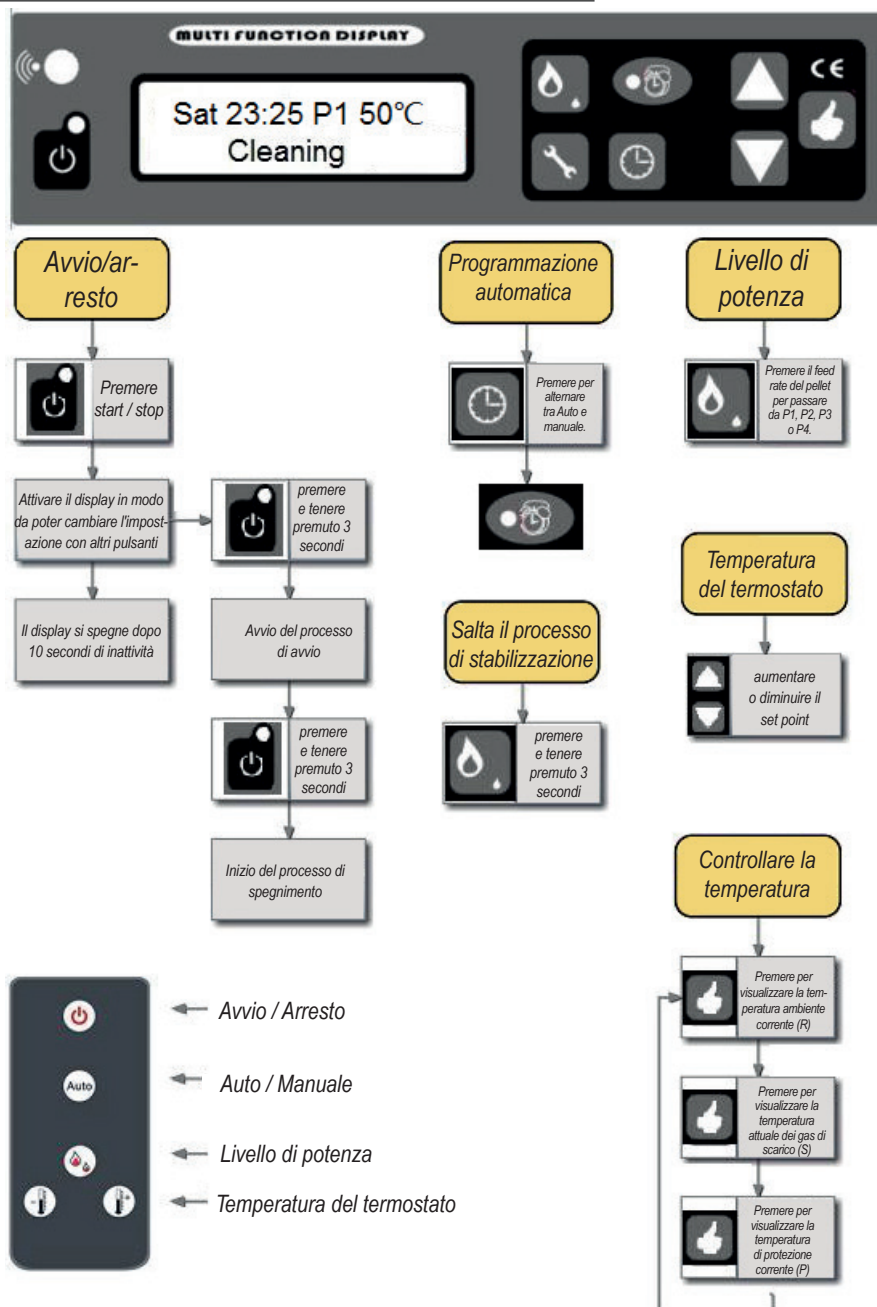
SE	Scheda elettronica	VD	Valvola di non ritorno
S	Sfiato automatico	T	Misura della temperatura della caldaia
M	Manometro	VE	Vaso di espansione 1,5 bar da 6 l.
VS	Valvola di sfiato 3 bar	W	Valvola motore a 3 vie
V	Rubinetto	SC	Scambiatore di calore a piastre
P	Pompa	F	Interruttore di flusso di merluzzo
C	Caldaia a gas metano	A	Ammortizzatori
B	Scaldabagno	RP	Riduttore di pressione
BA	Caldaia ad accumulo	VSC	Caldaia / Valvola di scarico dell'impianto
RA	Caloriferi	FIT	Filtri di sistema
PR	Pannelli radianti	ADD	Addolcitore
PS	Pannelli solari		

PRESTAZIONI: RISCALDAMENTO CON STUFA. PRODUZIONE DI ACQUA CALDA SANITARIA CON CALDAIA.

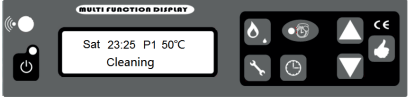
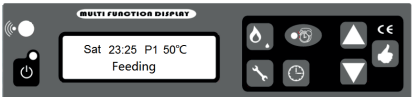
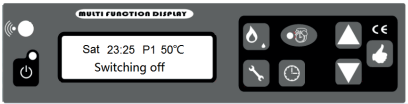
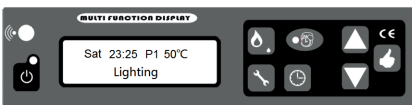
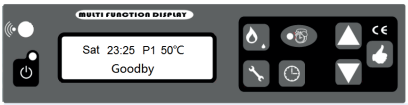
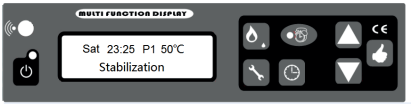


configurazione: stare/ego/suite/club/musa/ senza kit acqua calda sanitaria abbinato alla caldaia. Riscaldamento con produzione di acqua calda sanitaria con sistema di accumulo.

4. ISTRUZIONI PER L'USO - GUIDA RAPIDA DI RIFERIMENTO



Accensione / Spegnimento

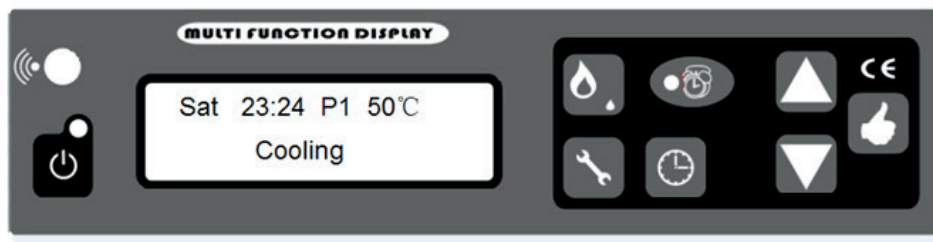
Accensione / Spegnimento L'accensione e lo spegnimento del riscaldatore avviene tramite il tasto ON/OFF  Dopo l'accensione, viene visualizzato il messaggio "CLEANING" per pulire il focolare. 		Le accensioni Stage, che ha una durata di circa 5-15 minuti, sono necessarie alla resistenza per portare il pellet alla temperatura di accensione, (dipende dal riscaldatore). La procedura di accensione viene mostrata da un set di passaggio indicato sul display come precedente e poi: 
Allo stesso modo, premere , poi allo spegnimento Period, viene visualizzato il messaggio: 		In terzo luogo, dopo la seconda fase viene visualizzato il messaggio 'FEEDING'. In questa fase vengono eseguite le operazioni di verifica della canna fumaria e i pellet vengono caricati nel crogiolo. La fase successiva sarà indicata dalla scritta 'Lighting'. Questo stato rimane fino a quando la temperatura dei fumi non supera la soglia prevista. 
Dopo che la temperatura nella stufa è sufficientemente fredda, infine, viene visualizzata la frase 'GOODBYE' 		Quando la fase di accensione è terminata, alcuni minuti saranno necessari per la stabilizzazione della fiamma. Questa fase viene visualizzata dal messaggio 'STABILIZZAZIONE' che termina dopo alcuni minuti di salita alla fase di lavoro. 



ATTENZIONE!

Durante la fase di spegnimento fiamma e raffreddamento dello scambiatore, normalmente non è consentito riaccendere il generatore fino al termine del funzionamento; questo stato è evidenziato dal messaggio 'Spegnimento' ('SWITCHING OFF').

È possibile spegnere il riscaldatore in ogni fase di funzionamento. Lo spegnimento si effettua premendo il tasto ON/OFF  per due secondi, accertarsi che la stufa sia sotto gli occhi, fino alla sua "stabilizzazione". Dopo aver premuto il pulsante, poi arriva la frase 'Raffreddamento'.



Dopo che la temperatura della stufa si è abbassata, la stufa si riaccende, Pulizia-alimentazione - stabilizzazione-illuminazione.

Come fare in modo che la stufa salti immediatamente il processo di stabilizzazione. Durante le prime fasi, quando si pensa che la fiamma sia ok e/o che la stufa possa funzionare correttamente?

Premere  **per 3 secondi, poi si accende direttamente la stabilizzazione.**



ATTENZIONE!

Se il riscaldatore è spento, la fiamma continuerà ad essere presente fino all'esaurimento del combustibile contenuto nel crogiolo, questa fase gestirà in modo automatico entrambi i ventilatori e avrà una durata fino a 5-8 minuti.

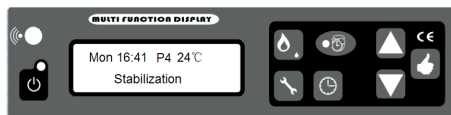
La fase di spegnimento viene visualizzata dal messaggio 'SWITCHING OFF' presente fino al termine dell'operazione. Sia che il riscaldatore sia acceso o meno, sul display verranno visualizzate l'ora, la potenza e la temperatura programmata impostata.

Nota: Se la nuova stufa, al suo primo utilizzo, è necessario mettere una mano di pellet sulla pentola del fuoco prima della mano.

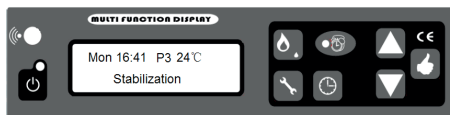
Nota: se l'accensione è guasta, il controllo termico spegne automaticamente la stufa. Nel frattempo, E2 (Errore per il guasto di accensione), si accenderà il display, se si vuole riavviare nuovamente, controllare la stufa come di consueto e pulire il focolare. Dopo di che, premere  per pulire la frase E2. Seguire la procedura di cui sopra per accendere e ricominciare da capo.

VARIAZIONE DELLA POTENZA DELLA FIAMMA

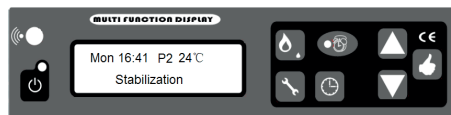
A seconda delle esigenze di riscaldamento, la quantità di carburante aspirato può essere regolata da pochi a grandi dimensioni tramite il pulsante di aspirazione del carburante. Ad esempio, Premendo il tasto  è possibile modificare la quantità di alimento, il display visualizza la potenza selezionata.



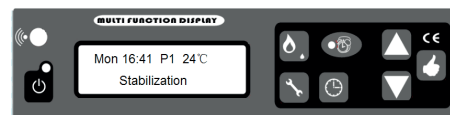
POTENZA MINIMA P4



BASSA POTENZA P3



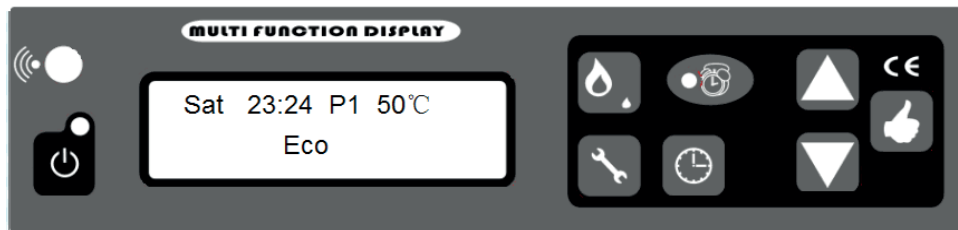
MEDIA POTENZA P2



POTENZA MASSIMA P1

TAPPA ECONOMICA

Se la temperatura ambiente supera la temperatura ambiente impostata, automaticamente la stufa si arresta Eco1 o passa alla potenza minima per risparmiare energia Eco2, viene visualizzato come segue:



Dopo che la temperatura ambiente scende, e al di sotto della temperatura impostata (3 gradi), si riaccende automaticamente, o ritorna al precedente livello di potenza. In seguito verrà mostrato come selezionare queste due funzioni.

SELEZIONE AUTOMATICA E MANUALE

Premendo i tasti  , la luce mostrata di seguito,  si accende e si spegne.

Se la luce è accesa, indica che è stato selezionato il programma automatico. Altrimenti è manuale.

IMPOSTAZIONE DELLE TEMPERATURE DESIDERATE

Premendo i tasti  , sul display La temperatura è in fase di selezione.

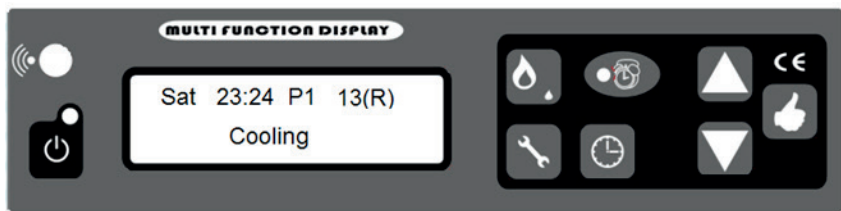
Come controllare la temperatura ambiente, la temperatura di scarico (fumo), la temperatura di sicurezza (protezione) che si trova sotto la tramoggia. Con il pulsante  .

Il numero con 'R' è la temperatura ambiente.

Il numero con 'S' è la temperatura del fumo.

Il numero con 'P' è la temperatura per la protezione.

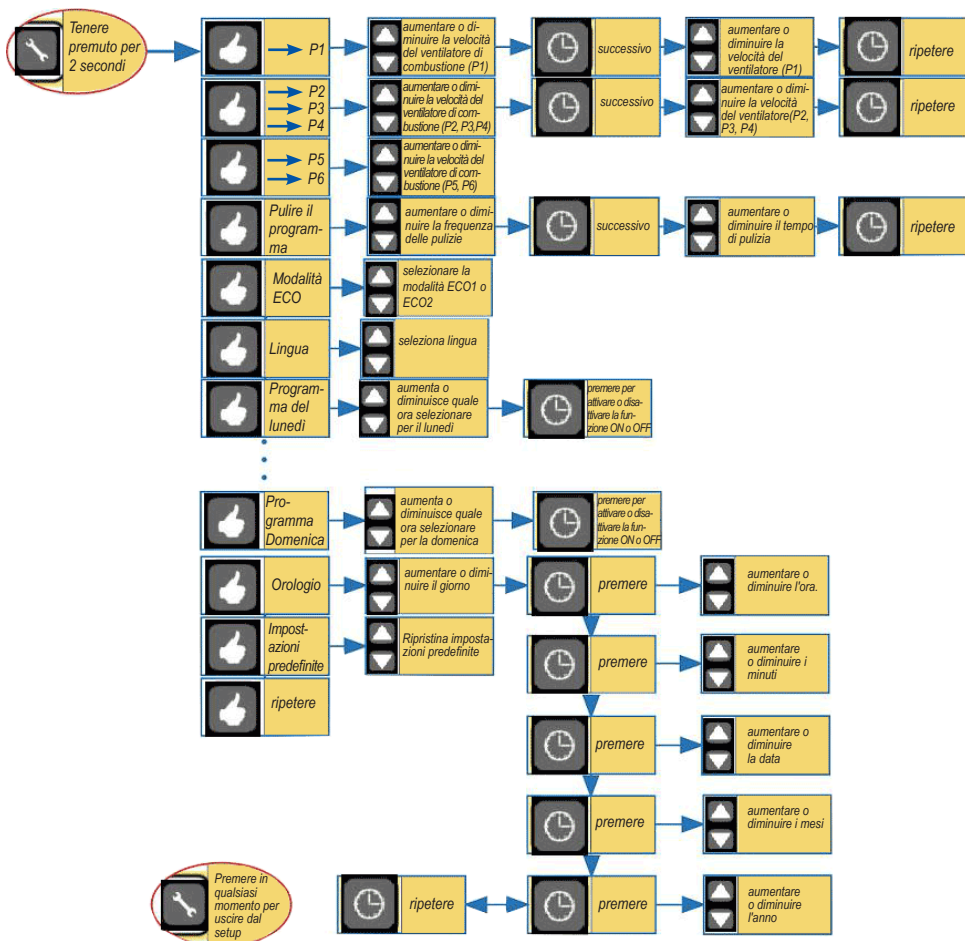
Per esempio:



Significa che la temperatura ambiente è di 13 gradi.

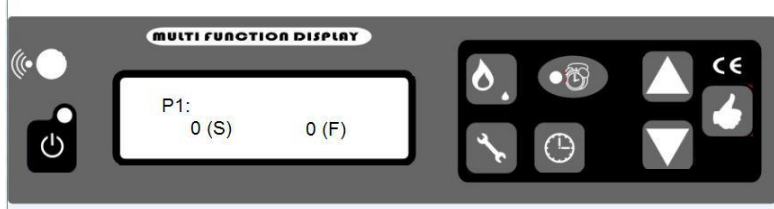
COME IMPOSTARE I DETTAGLI

GUIDA RAPIDA DI RIFERIMENTO



IMPOSTAZIONE DELLA VELOCITÀ DEL VENTILATORE DI COMBUSTIONE E DELLA SOFFIANTE

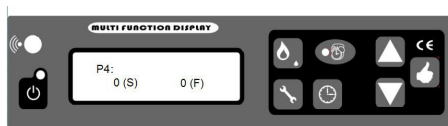
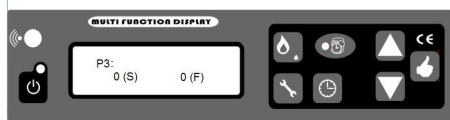
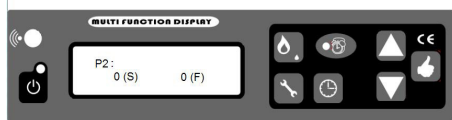
Premendo il tasto  fino a 2 secondi, sul display appare:



S = FUMO (VENTILATORE DI ESPULSIONE) F = VENTILATORE (SOFFIANTE)

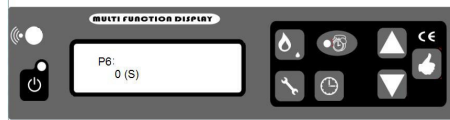
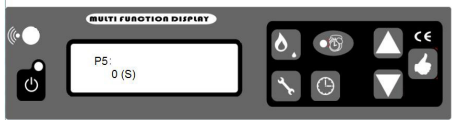
Con il tasto  si passa da 'S 0' a 'F 0', con il tasto  per regolarne la velocità.

Entrambi possono essere regolati da 20 a -20. Normalmente - L'impostazione di fabbrica è 0. 20 è max. e -20 è min. Premere  per salvare l'impostazione e passare a P2, e P3, e P4, come segue:



Dopo P4, è P5, questi dati sono relativi alla velocità della ventola di scarico della fase di 'Cleaning'. La gamma regolabile è anche da 20 a -20

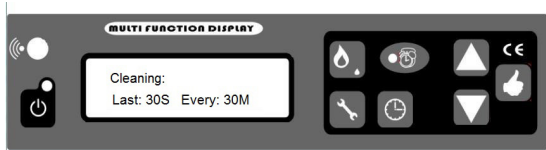
Il seguente è P6; questi dati sono relativi alla velocità del ventilatore di scarico della fase di 'Alimentazione', 'Illuminazione' e alcuni minuti di 'Stabilizzazione'. La gamma regolabile è anche da 20 a -20



IMPOSTAZIONE DI PULIZIA

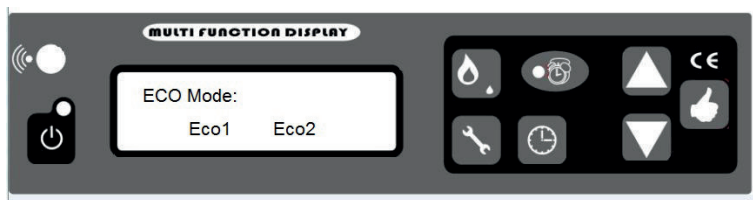
È possibile regolare il tempo di pulizia durante l'operazione "ogni X min, ultimo Y". Secondi alla pulizia della pentola che brucia con la chiave .

Ad esempio ogni 30 minuti Ultimi 30 secondi:



IMPOSTAZIONE DELLA MODALITÀ ECO

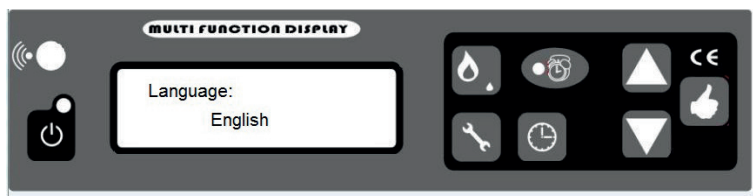
Tenendo premuto il tasto  appariranno le seguenti parole:



Premendo il tasto , per selezionare il modo 1 o il modo 2, il modo 2 serve a portare la potenza minima, mentre il modo 1 serve ad arrestare la stufa.

IMPOSTAZIONE DELLA LINGUA

Tenendo premuto il tasto  appariranno le seguenti parole:



Con questa funzione è possibile selezionare la lingua. Premendo il tasto .

IMPOSTAZIONE DELL'ORARIO

Premere il tasto  nella fase successiva: Sul display apparirà la seguente dicitura



Con questa funzione si programma il riscaldatore per una programmazione settimanale, associando l'accensione e lo spegnimento agli orari predefiniti. È possibile programmare l'accensione e lo spegnimento giornalieri per l'intera settimana

Tenendo premuto il tasto , si troverà l'istruzione allegata sopra, di quanto si può premere  per scegliere i giorni della settimana

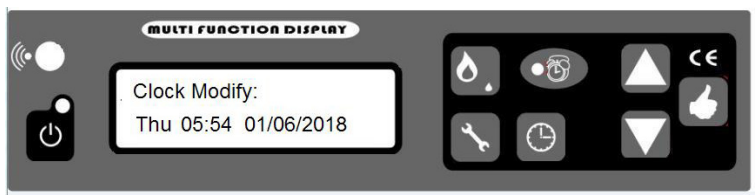
Premendo , per selezionare le ore, quindi premere  per decidere l'ora On o Off.

Sulla riga precedente viene mostrato il giorno, che è la programmazione, l'ora con lo stato di funzionamento. Nella riga sottostante vengono visualizzate le ore programmate.

- Più basso significa spento, più alto su mezzi accesi, che appare anche sulla linea superiore.

IMPOSTAZIONE DELL'OROLOGIO

Premere il tasto , l'ora può essere modificata:



È possibile selezionare la settimana o l'ora con i tasti , anche usando  per cambiare il giorno o l'ora, per salvare i dati corretti premendo  e passare alla tappa successiva.

RIPRISTINA IMPOSTAZIONI PREDEFINITE SELEZIONARE

Tenendo premuto il tasto , appariranno le seguenti parole



Per , è possibile scegliere Sì, o No. Sì, tornare alle impostazioni di fabbrica. No' - usa i dati che hai cambiato.

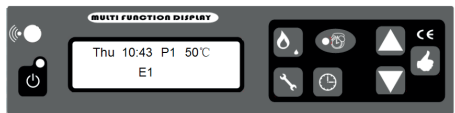
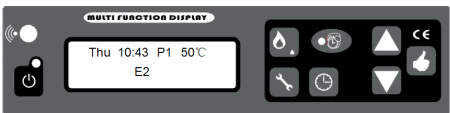
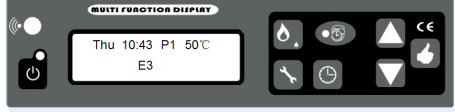
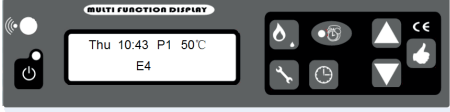
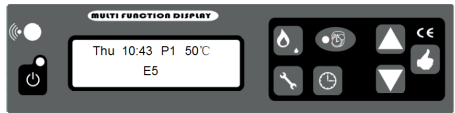
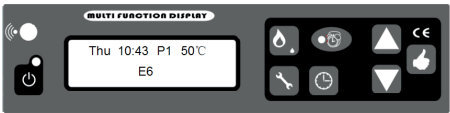
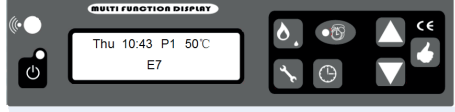
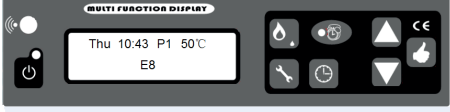


ATTENZIONE!

Premendo il tasto  la programmazione termina.



ATTENZIONE!

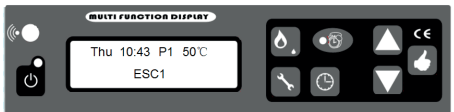
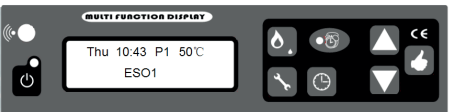
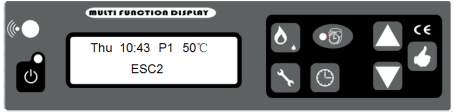
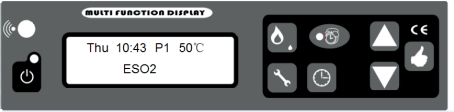
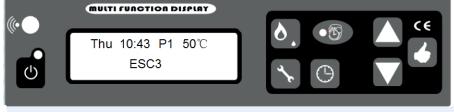
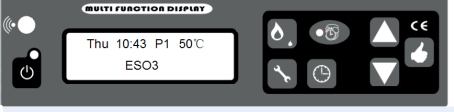
 Significa che il fuoco si spegne automaticamente durante il funzionamento, quando la temperatura dei gas di scarico è inferiore a 40-45 gradi. Come: 1. Non c'è combustibile nella tramoggia. 2. Il motore della coclea è rotto e smette di alimentare il carburante.	 Significa un guasto dell'accenditore all'inizio. Come ad esempio: 1. Ci sono clinker in pentola di fuoco. 2. Il vaso di fuoco non ha messo a posto. 3. L'interruttore che si trova accanto al ventilatore di combustione per testare il sensore di temperatura dei gas di scarico, è rotto. 4. L'accenditore è rotto.
 Significa che c'è un terremoto durante il funzionamento o che si inclina la stufa. Solo per la versione Giappone	 Problema per il sensore di temperatura. Scollegare la spina o la temperatura dell'acqua è troppo alta.
 Significa che ci sono alcuni problemi con l'interruttore per il vuoto. Ad esempio, la porta non è stata chiusa correttamente; la velocità del ventilatore di combustione non può accelerare; c'è qualche perdita sulla stufa o il tubo di scarico è bloccato e così via.	 Significa che il sensore di alta temperatura, che si trova sotto la tramoggia, ha qualche problema, come ad esempio: 1. L'interruttore è rotto. 2. La temperatura è troppo alta perché la stufa non funziona correttamente.
 Durante il funzionamento, la stufa viene interrotta da un taglio elettronico.	 Significa che devi pulire le stufe.

Controlla che tutto sia a posto, puoi premere  per cancellare il codice di errore.



ATTENZIONE!

Se all'accensione della stufa vengono visualizzate le seguenti parole, come ad esempio:

 Significa che il sensore di temperatura 1 (sensore di temperatura dei gas di scarico) è in cortocircuito.	 Significa che la sonda di temperatura 1 è a circuito aperto.
 Significa che il sensore di temperatura 2 (sensore di sicurezza sotto la tramoggia) è in cortocircuito.	 Significa che il sensore di temperatura 2 è a circuito aperto.
 Significa che il sensore di temperatura 3 (sensore per il controllo della temperatura ambiente, che si trova sul pannello posteriore) è in cortocircuito.	 Significa che il sensore di temperatura 3 è a circuito aperto.

LA SICUREZZA

ERRORE DI ALIMENTAZIONE

Dopo l'interruzione di corrente, il display visualizza E7. In caso di breve interruzione di corrente, è possibile fare manualmente tornare alla "Stabilizzazione" tramite il pulsante "ok", riavviando la stufa e tenendo poi premuto per 3 secondi il "pulsante fuoco".

In caso di interruzione dell'alimentazione elettrica può essere emessa una piccola quantità di fumo. Questo non dura da tre a cinque minuti e non rappresenta un rischio per la sicurezza.

COCKET DI INGRESSO ALIMENTAZIONE (contiene il fusibile principale)

SPENNIMENTO ELETTRICO IN ECCESSO DI CORRENTE

L'apparecchio è protetto contro l'eccesso di corrente da un fusibile principale (sul retro dell'apparecchio).

Di seguito è riportato un elenco dei componenti principali e delle loro funzioni.

IGNITORE

La stufa è dotata di un accenditore automatico per l'accensione del combustibile quando la stufa è in modalità alimentazione e illuminazione

INTERRUTTORE VACCUM

La stufa è dotata di un vacuostato situato dietro lo sportello sinistro, fissato alla base. Se una perdita, aprendo lo sportello anteriore, una canna fumaria bloccata o un cassetto cenere non sigillato (alcuni modelli) crea una bassa pressione nel focolare, il vacuostato lo percepisce e fa sì che la stufa si spenga indicando E5.

COCLEA E MOTORE COCLEA

Il motore della coclea a 2 giri/min. gira la coclea, sollevando i pellet verso l'alto nel tubo della coclea. I pellet vengono poi fatti cadere in un tubo e nel focolare. Il motore della coclea è controllato dalla scheda di controllo.

PROTEGGERE IL SENSORE DI TEMPERATURA PER EVITARE IL SURRISCALDAMENTO

Un interruttore termico di sicurezza spegne automaticamente la stufa in caso di surriscaldamento. Dopo che la stufa si è raffreddata nel frattempo appare E6. Il proseguimento o meno del riscaldamento dipende dalle braci che rimangono nella brace. Dopo aver rimosso il codice di errore con il pulsante "Ok", se la riaccensione non si verifica quando l'alimentazione del combustibile riprende, viene eseguito il programma di spegnimento (pulizia, fase di ritardo). In base alla modalità impostata, la stufa deve essere riavviata.

ATTENZIONE: In caso di surriscaldamento è necessario eseguire lavori di manutenzione o pulizia.

LA SONDA DI TEMPERATURA ESPULSA FUNZIONA COME SPEGNIMENTO A BASSA TEMPERATURA.

Se la stufa si raffredda al di sotto di una temperatura minima, la stufa si spegne. Questo spegnimento può verificarsi anche se il preriscaldamento è troppo lento.

5. MANUTENZIONE E PULIZIA



ATTENZIONE!

Tutte le operazioni di pulizia di tutte le parti devono essere effettuate a stufa completamente fredda e scollegata.

La stufa non necessita di molta manutenzione se utilizzata con pellet di qualità certificata.

5.1. PULIZIA GIORNALIERA O SETTIMANALE EFFETTUATA DALL'UTENTE

5.1.1. PRIMA DI OGNI ACCENSIONE

Pulire la cenere "F" e gli eventuali depositi nel braciere che potrebbero ostruire i fori di passaggio dell'aria.

In caso di pellet che si esauriscono nel serbatoio o di allarme di mancata accensione (E2), nel braciere potrebbero esserci pellet non piegati. Svuotare sempre i residui nel braciere prima di ogni accensione.

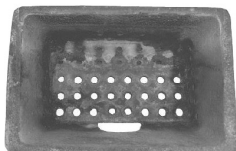


RICORDATE CHE SOLO UN BRACIERE CORRETTAMENTE POSIZIONATO E PULITO PUÒ GARANTIRE L'ACCENSIONE E IL FUNZIONAMENTO OTTIMALE DEL VOSTRO PRODOTTO A PELLET.

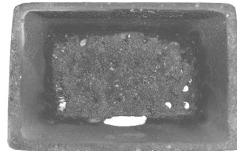
IN CASO DI MANCATA ACCENSIONE (E2), È IMPORTANTE RIMUOVERE I PELLET RIMASTI NEL BRACIERE DOPO AVER RIPETUTO L'OPERAZIONE DI ACCENSIONE.

Per una corretta pulizia del braciere, rimuoverlo completamente dalla sua sede e pulire accuratamente tutti i fori e la griglia sul fondo. Se si utilizzano pellet di buona qualità, normalmente è sufficiente l'uso di uno spazzolino per ripristinare le condizioni ottimali di funzionamento del componente.

esempio di griglia pulita



esempio di griglia sporca

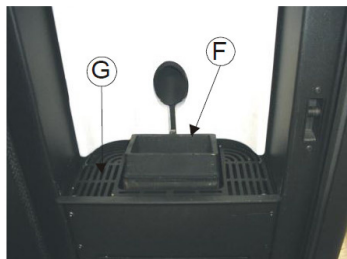


5.1.2 CONTROLLARE OGNI 2/3 GIORNI

La frequenza della pulizia dipende dal tipo di installazione/collegamento alla canna fumaria (es. più frequente con collegamento orizzontale, meno frequente con collegamento verticale), dal numero di ore di lavoro, dal livello di potenza e dal tipo di combustibile utilizzato. Pulire e svuotare il cassetto cenere "G" facendo attenzione alla cenere calda.

La cenere deve essere completamente fredda per poter essere rimossa con un aspirapolvere. Utilizzare solo modelli adatti ad aspirare la cenere. Si consiglia di svuotare il cassetto cenere ad intervalli non superiori a 2 o 3 giorni.

Una volta terminata l'operazione, reinserire il cassetto cenere sotto la griglia assicurandosi che sia inserito correttamente.



5.1.3. PULIZIA DEL VETRO

Per la pulizia del vetro ceramico si consiglia l'uso di un pennello asciutto o, se molto sporco, dell'apposito spray detergente, applicando una piccola quantità e pulendo poi con un panno.



ATTENZIONE!

Non utilizzare prodotti abrasivi e non spruzzare il prodotto detergente sul vetro delle parti verniciate o sulle guarnizioni della porta fuoco (cordino in fibra ceramica).

5.1.4 PULIZIA DELLE SUPERFICI IN ACCIAIO INOSSIDABILE E SATINATO

Normalmente queste superfici non hanno bisogno di essere trattate, ma se lo fanno, evitare di pulirle con materiali abrasivi. Per superfici in acciaio inox e acciaio satinato spazzolato si consiglia la pulizia con un tovagliolo di carta o un panno pulito e asciutto inumidito con un detergente a base di tensioattivi non ionici (< 5%). Può essere utilizzato un detergente per vetri spray.

5.1.5. PULIZIA DELLE PARTI VERNICIATE

Non pulire le parti verniciate con stracci bagnati quando l'unità è in funzione o a caldo per evitare shock termici alla vernice che potrebbero causarne il distacco. Non utilizzare prodotti o materiali abrasivi o aggressivi. Pulire con cotone umido o carta assorbente.



Le vernici al silicio utilizzate sui prodotti nemaxx possiedono caratteristiche tecniche che le rendono resistenti a temperature molto elevate. Esiste comunque un limite fisico (380°-400°) oltre il quale la vernice inizia a sbiadire o (oltre 450°) a vetrificare; può poi sfaldarsi e staccarsi dalla superficie dell'acciaio. Se ciò accade, significa che sono state raggiunte temperature di gran lunga superiori a quelle a cui l'apparecchio dovrebbe funzionare correttamente.

5.2 LA PULIZIA DEVE ESSERE EFFETTUATA DA UN TECNICO SPECIALIZZATO

5.2.1 Pulizia dello scambiatore di calore e dell'unità a tubi

A metà dell'inverno, ma soprattutto in primavera, è necessario pulire il vano dove passano i fumi di scarico. Questa pulizia deve essere effettuata in modo da rimuovere tutti i residui di combustione prima che il tempo e l'umidità li faccia indurire e li renda difficili da rimuovere.

PULIZIA DELLO SCAMBIATORE E DEL GRUPPO TUBI (EGO/STAR)

PULIZIA DELLO SCOMPARTO SUPERIORE

A stufa fredda rimuovere il top, rimuovere le ceramiche/fianchi come descritto al punto 3.3, allentando le relative viti di fissaggio prima di rimuovere i driver 'B' e quindi rimuovere il coperchio caldaia 'C'. A questo punto rimuovere i turbolatori 'D' e, utilizzando un'asta rigida o una spazzola per bottiglie, pulire il gruppo tubi interno e i turbolatori, rimuovendo tutta la cenere accumulata. Controllare la guarnizione del coperchio ed eventualmente sostituirla.

ATTENZIONE: Si consiglia di effettuare la pulizia dello scambiatore superiore a fine stagione ed eventualmente da parte di un tecnico autorizzato per sostituire la guarnizione che si trova sotto il tappo 'C'.

PULIZIA DEL VANO INFERIORE

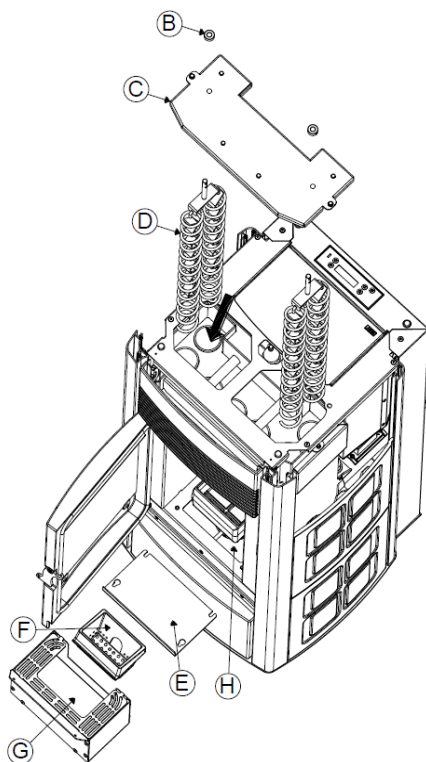
Togliere il cassetto cenere 'G', svitare le viti e togliere il tappo 'E' e con l'ugello di un aspirapolvere per rimuovere la fuliggine e la cenere accumulata nello scambiatore 'H'. Rimuovere anche la griglia 'F' e pulirla ogni 2/3 giorni come spiegato nel cap. 5.1

ATTENZIONE: Si consiglia di effettuare la pulizia del vano inferiore 'E' una volta alla settimana e comunque in funzione del consumo di carburante. Controllare la tenuta delle guarnizioni in fibra ceramica sul tappo e sostituirlo se necessario. Controllare la tenuta della guarnizione dello sportello e sostituirla se necessario. A fine stagione è necessario pulire il vano sotto la griglia e lo scambiatore di calore al suo interno. Questa pulizia generale deve essere effettuata a fine stagione per facilitare la rimozione generale di tutti i residui di combustione, senza aspettare troppo a lungo, perché con il tempo e l'umidità questi residui possono compattarsi.

5.2.2 SPEGNIMENTO DELLA STUFA (FINE STAGIONE)

Nel periodo in cui la stufa è fuori servizio deve essere scollegata dalla rete elettrica. Per una maggiore sicurezza, soprattutto se ci sono bambini in giro, si consiglia di togliere il cavo di alimentazione dalla parte posteriore della stufa.

Prima di riporre la stufa in magazzino, si consiglia di rimuovere tutti i pellet dal serbatoio con un aspirapolvere dotato di una lunga estensione.



Pulizia del gruppo tubi, del tabulatore e del vano inferiore (EGO/STAR)



Scollegare la stufa dalla rete elettrica

Se il combustibile viene lasciato nella tramoggia, può diventare umido, incollato e difficile da accendere all'inizio della prossima stagione. Se la stufa viene rimossa dal luogo di installazione, deve essere collocata in un luogo protetto dagli agenti atmosferici. Se la pressione dell'interruttore generale (posto sul retro della stufa) non fa accendere il display del pannello comandi, può significare che il fusibile di servizio deve essere sostituito.

ATTENTION: Scollegare il cavo elettrico.

Sul retro della stufa è presente un vano portafusibili che si trova sotto la presa di alimentazione. Con un cacciavite aprire il coperchio del vano portafusibili ed eventualmente sostituire il fusibile (3.15 AT ritardato). Inserire nuovamente l'unità e premere l'interruttore principale. Se il problema persiste o si ripresenta, contattare il servizio di assistenza o il tecnico specializzato.



ATTENZIONE!

La verifica dei componenti elettromeccanici interni deve essere effettuata solo da personale qualificato, con conoscenze tecniche di elettricità e combustione.

5.3 CONTROLLO DEI COMPONENTI INTERNI

Si consiglia di effettuare un servizio di manutenzione annuale, preferibilmente nell'ambito di un contratto di manutenzione programmata. La parte essenziale di questo servizio è un controllo visivo e funzionale dei seguenti componenti:

- Motore di riduzione
- Ventilatore espulsione fumi
- Sensore di fumo
- Ventilatore scambiatore di calore
- Candela di accensione
- Termostato a pellet azzerabile
- Sensore di temperatura ambiente
- Scheda madre / scheda di servizio
- Pannello di protezione fusibili - scheda madre - scheda servizi
- Cablaggio

Di seguito sono riassunti i controlli e/o le operazioni di manutenzione indispensabili per il corretto funzionamento della stufa.

PARTI / INTERVALLI	ogni giorno	ogni 2-3 giorni	ogni 60-90 giorni	ogni 1 anno
griglia	•			
cassetto cenere		•		
bicchieri		•		
scomparto inferiore			•	
scambiatore completo			•	
condotto fumario			•	
guarnizione porta cassetto cenere				•
parti interne				•
canna fumaria				•
pompa di circolazione				•
scambiatore di calore a piastre				•
componenti idraulici				•
componenti elettromeccanici				•

6. PROBLEMI / IL MERCATO / SOLUZIONI

NOTA: Tutte le riparazioni devono essere eseguite da un tecnico con la stufa spenta e scollegata dalla rete elettrica.

Il pannello di controllo della stufa ha problemi ad esaminare i sensori. Quando il sensore rileva una temperatura di lavoro anomala (inferiore a 40°C), o la temperatura dell'altro sensore è superiore a 70°C, i termostati di autocontrollo reagiranno di conseguenza. Quando la temperatura è inferiore a 30°C, il sistema di controllo di sicurezza arresta automaticamente la stufa; quando l'altra sonda, fissata nella tramoggia, rileva che la temperatura è superiore a 70°C, la stufa si spegne.

I problemi generali, i possibili motivi e le soluzioni sono i seguenti, dopo aver risolto i problemi, rimettere in funzione la stufa:

PROBLEMI	IL MERCATO	SOLUZIONE
1. La spia di avvio non si accende quando l'alimentazione è accesa.	Non c'è corrente nella stufa o nel pannello di controllo	Controllare l'alimentazione e i cavi.
2. Il soffiante non funziona dopo aver premuto il pulsante di avviamento. (opzione con caldaia)	È normale Si avvia automaticamente quando la temperatura è superiore a 30 gradi sul tubo di sfato.	Attendere
Se dopo 15 minuti non funziona, deve esserci un errore..	Nessuna alimentazione in stufa o nel pannello di controllo O scollegato sulla scheda madre.	Il sensore di bassa temperatura è rotto Controllare l'alimentazione e i cavi. Inserire la spina Sostituirlo
3. Nessuna alimentazione dopo 20 secondi dall'avvio. Ci sono tre fasi per il processo di alimentazione. Uno è durante i diversi minuti, l'alimentazione è costante. Sul display LCD appare la scritta "Feeding" (Alimentazione). Due sono i seguenti due minuti, la luce di alimentazione è spenta: "Lighting" che appare sul display. L'ultima fase è che l'alimentazione Ogni diversi secondi per tutto il tempo dopo le fasi precedenti.		
A. Per la prima fase (durante i primi minuti)	L'unità di alimentazione è bloccata.	Controllare che la coclea sia bloccata o meno..
	C'è il problema del collegamento tra motore e coclea.	Controllare che la vite di fissaggio tra coclea e motore sia allentata o meno. Oppure la coclea potrebbe saltare fuori.
	Niente carburante nel serbatoio.	Riempire il serbatoio del carburante.
B. Per la seconda fase	È normale	Per favore, sii paziente
C. Per quanto riguarda l'ultima fase	FL'unità di alimentazione è bloccata.	Controllare che la coclea sia bloccata o meno.
	C'è il problema del collegamento tra motore e coclea.	Controllare che la vite di fissaggio tra coclea e motore sia allentata o meno. Oppure la coclea potrebbe saltare fuori.
	Niente carburante nel serbatoio	Riempire il serbatoio del carburante.
4. Alimentazione non corretta		
A. troppo pellet di legno e non può essere bruciato in tempo	Il livello di velocità di avanzamento è troppo alto	Regolare la velocità del ventilatore di combustione
B. Il fuoco è spento a causa di pellet di legno poco può essere bruciato	Il livello di velocità di avanzamento è troppo basso	Regolare la velocità del ventilatore di combustione verso il basso

PROBLEMI	IL MERCATO	SOLUZIONE
5. Dopo l'accensione l'alimentazione è spenta 15 minuti dopo..	L'alimentatore pellet è spento o il pellet è troppo poco. L'interruttore termico a 30°C si rompe o i fili di collegamento dell'interruttore allentato. La pressione nella stufa non è sufficiente.	Controllare l'alimentatore pellet e riavviare. Controllare i fili di collegamento o cambiare l'interruttore termico a 30°C. Regolare la velocità del ventilatore di combustione
6. Arancione e fuoco pigro, pellet accatastato, carbonio sul vetro	Mancanza di presa d'aria per la combustione..	Pulire il blocco nella barra del cancello. Controllare se la guarnizione del vetro della porta e della finestra è sigillata o meno. Controllare che il tubo di aspirazione e il tubo di sfiato siano bloccati o meno, e pulirlo. Sostituire i tubi di grande diametro se i tubi sono troppo lunghi per influire sulla combustione. Regolare la velocità del ventilatore di combustione. Chiamare il rivenditore per resettare il programma.
7. Il fuoco si spegne automaticamente.	La tramoggia è vuota. Nessuna alimentazione di carburante. L'alimentazione del combustibile è insufficiente. L'interruttore di bassa temperatura (30°C) è sbagliato. La temperatura impostata è stata raggiunta	Mettere il carburante nel serbatoio. vedi (2) Abbassare la velocità del ventilatore di combustione Raffreddare la stufa per almeno 1 ora e poi rimettere in funzione o cambiare l'interruttore di bassa temperatura (30°C). "ECO" la sua normale, in attesa, dopo l'accensione della temperatura, si riaccenderà automaticamente.
8. Il soffiante funziona ancora dopo che la stufa è fredda e l'alimentazione del combustibile si arresta..	L'interruttore di bassa temperatura (30°C) è rotto.	Sostituire questo interruttore.
9. Non c'è abbastanza vento caldo	Carburante non qualificato. La velocità della soffiante è troppo alta. I tubi di scambio termico sono sporchi.	Utilizzare il pellet standard, in particolare il pellet standard. Utilizzare una potenza superiore Pulire i tubi di scambio termico.
10. Visualizzazione di un "Errore di pressione" sul display	Il tubo di sfiato è bloccato La porta si sta aprendo Ci sono delle perdite.	Spegnere la stufa, controllare il tubo di sfiato. Chiudere la porta e scollegato e poi riavviare. Controllare e riparare. Regolare la velocità del ventilatore di combustione per offrire maggiore pressione nella stufa.
NO aumento della temperatura con stufa in funzione	1. Regolazione errata della combustione 2. Caldaia/sistema sporco 3. Potenza della stufa insufficiente. 4. Scarsa qualità del pellet.	1. Controllare la ricetta e i parametri. 2. Controllare e pulire la caldaia 3. Controllare che la stufa sia correttamente dimensionata per i requisiti dell'impianto. 4. Utilizzare solo combustibili consentiti..
Condensazione in caldaia	1. Impostazione errata della temperatura. 2. Consumo di carburante insufficiente.	1. Impostare la stufa ad una temperatura più alta. 2. Controllare la ricetta e/o i parametri tecnici

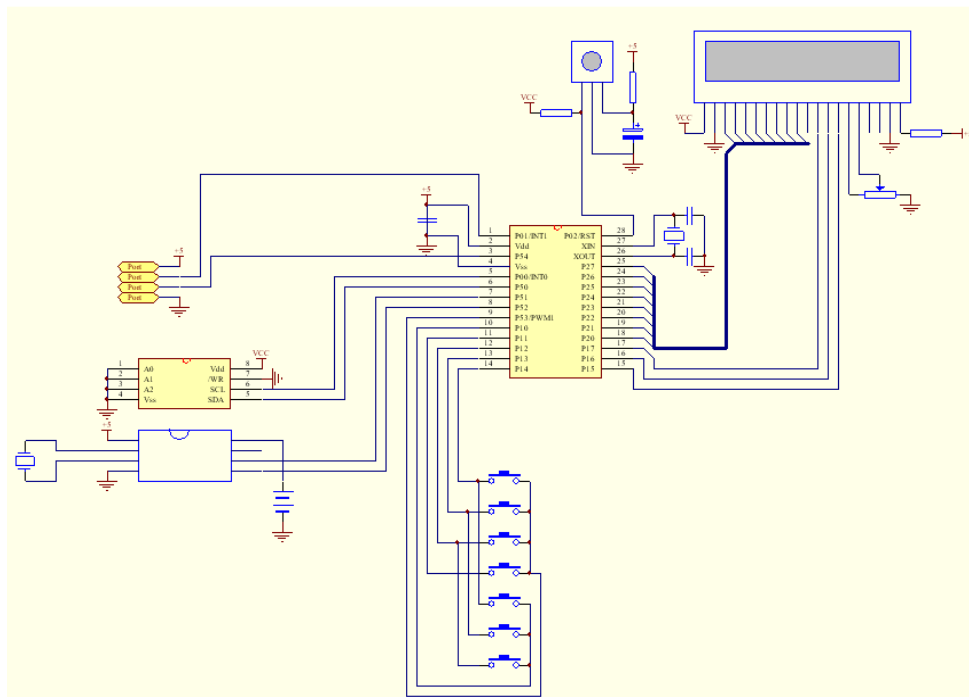
PROBLEMI	IL MERCATO	SOLUZIONE
Radiatori freddi in inverno	1. Termostato ambiente (locale o remoto) troppo basso se il termostato remoto, controllare se è difettoso. 2. Il circolatore non funziona perché bloccato. 3. Il circolatore non funziona. 4. Il radiatore ha aria in essi	1. Impostare la temperatura più alta o sostituire (se a distanza). 2. Liberare il circolatore rimuovendo il tappo e girando l'albero con un cacciavite. 3. Controllare i collegamenti elettrici del circolatore; se necessario sostituirlo. 4. Sfiatare i radiatori
L'acqua calda non viene fornita	Circolatore (pompa) bloccato	Liberare il circolatore (pompa)

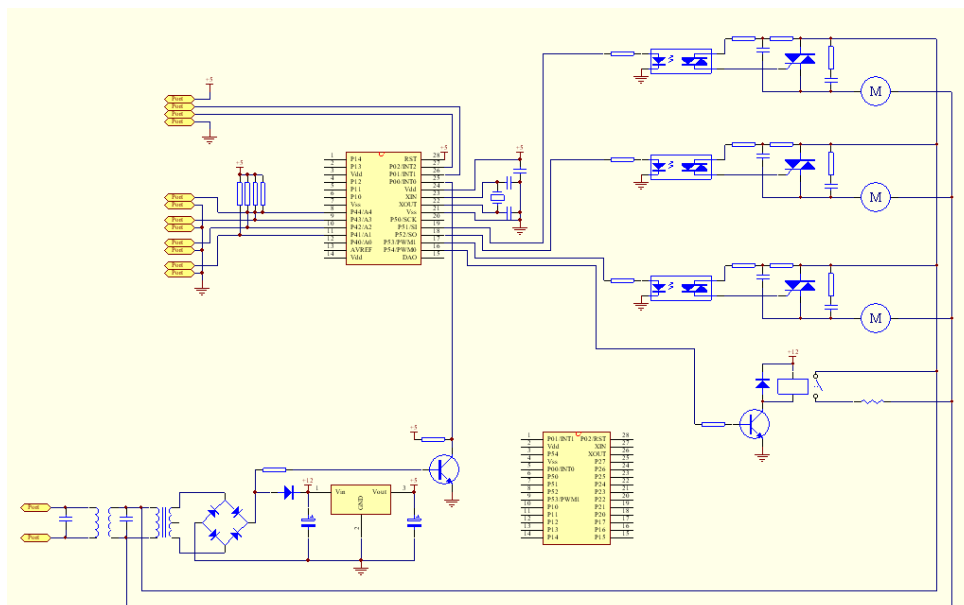
FUNZIONAMENTO DEL GENERATORE ELETTRICO

La stufa può essere alimentata con un generatore elettrico a gas.

Tuttavia, il regolatore elettrico del generatore potrebbe non essere compatibile con l'elettronica della stufa. Maggiore è la qualità del generatore, maggiori sono le possibilità che sia compatibile con la stufa.

7. SCHEMI ELETTRICI





DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE E RAPPORTO DI PROVA

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

In base al regolamento (UE) no. 2011/305/UE

No.: KEN001PW18

1. Codice identificativo unico del prodotto-tipo: **Nemaxx PW18**
2. Modello e/o n. lotto e/o n. serie: **Artikolo n.: 7250**
3. Usi previsti del prodotto conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata:
Apparecchio per il riscaldamento domestico, alimentato con pellet di legno, con produzione di acqua calda
4. Nome o marchio registrato del fabbricante:
eFulfillment GmbH • Ikarusallee 15 • 30179 Hannover • Germania
5. Nome e indirizzo del mandatario: --
6. Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione :
Systema 3
7. Laboratorio notificato / Numero rapporto di prova :
TÜV SÜD Industrie Service GmbH • Feuerungs- und Wärmetechnik • Ridlerstraße 57 • 80339 München • Germania
Relatione: W-O 1449-01/19
8. Rilascio di una valutazione tecnica europea: -
9. Prestazioni dichiarate:

Specifica tecnica armonizzata	EN 14785:2006-09 / EN 14785:2007-10
Caratteristiche essenziali	Prestazione
Resistenza meccanica	Conforme
Durabilità	Conforme
Sicurezza antincendio	Conforme
Reazione al fuoco	A1
Distanza minima dai materiali combustibili	retro: 200mm; lato: 200mm; fronte: 800mm; pavimento: 0
Pericolo di incendio d. Caduta di carburante	Conforme
Temperatura superficiale	Conforme
Emissione di prodotti della combustione alla potenza termica nominale	Conforme (CO 0,006%)
Sicurezza elettrica	Conforme
Lavabilità	Conforme
Pressione massima di esercizio dell'acqua	1,5 bar
Temperatura del gas di scarico alla potenza termica nominale	130°C
Campo di potenza termica	9,7 - 21,4 kW
Potenza termica	21,4 kW
Capacità di riscaldamento	5,4 kW
Potenza termica dell'acqua	16,0 kW
Rendimento	90,8 % alla potenza termica nominale

10. La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 corrisponde alla prestazione dichiarata di cui al punto 9. Il fabbricante di cui al punto 4 è l'unico responsabile della stesura della presente dichiarazione di prestazione.

Firmato per il produttore e per conto del produttore di:

Nome del firmatario: Eugen Stein

Funzione: Amministratore delegato eFulfillment GmbH


Firma

Data di emissione: 23.10.2019

Test report

on the initial type test of a residential space heating appliance
fired by wood pellets according to DIN EN 14785



Industrie Service

Add value.
Inspire trust.

Test laboratory TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Feuerungs- und Wärmetechnik
Notified Body 0036 according to CPR

Subject of test Roomheater according to DIN EN 14785

Type **Nemaxx PW18**

Intended use: space heating with water boiler

Fuel: wood pellets

Client eFulfillment GmbH
Ikarusallee 15
30179 Hannover
Deutschland

Date: 2019-08-21
Our reference IS-TAF-
MUCWel
Report no. W-O 1449-01/19
Order no. 3128678

Document:
WC14490119_B18_eFulfillme
nt_EN14785.doc
Page 1

This document includes
8 pages and 30 enclosures

Scope of order Initial type test in the assessment and verification of
constancy of performance according to
Regulation (EU) No. 305/2011 (CPR)

Expert Dipl.-Ing. Dirk Weisgerber

Period of Test July 2015 to January 2016

Basis of test DIN EN 14785:2006-09
DIN EN 14785 Berichtigung 1:2007-10

Excerpts from this document
may only be reproduced and
used for advertising purposes
with the express written
approval of TÜV SÜD Industrie
Service GmbH.

The test results refer exclusively
to the units under test.



Headquarters: Munich
Trade Register Munich HRB 96 869
VAT ID No. DE129484218
Information pursuant to § 2 (1) DL-InfoV
(Germany) at www.tuv-sud.com/imprint

Supervisory Board:
Reiner Block (Chairman)
Board of Management:
Ferdinand Neuwieser (CEO),
Christien Bauerschmidt, Thomas Kainz

Phone: +49 89 5190-1027
Fax: +49 89 5190-3307
www.tuv-sud.com/en/is
TUV®

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Feuerungs- und Wärmetechnik
Riederstr. 65
80339 Munich
Germany

Page 2 of 8
Our reference / date IS-TAF-MUC/wei / 2019-08-21
Document: WO14490119_B18_eFulfillment_EN14785.doc
Report no. W-O 1449-01/19



1 Summary

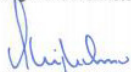
Client	eFulfillment GmbH
Subject of test	Roomheater fired by wood pellets according to DIN EN 14785
Intended use	Space heating with water boiler
Fuel	Wood Pellets
Type	Nemaxx PW18
General design	Body of the appliance: steel, rectangular geometry Cover of the appliance: steel cover Front fire door with glass inset Integrated fuel hopper Combustion in burner pot Combustion air supply: induced draught fan Convection air with fan Water boiler Automatically fed up with auger Automatic ignition Cleaning and deashing manual Grate integrated in the burner, Ash drawer

Characteristics at nominal and partial heat output

		Nominal heat output	Partial heat output
Heat output	kW	21,4	9,7
Space Heat output	kW	5,4	3,0
Water heat output	kW	16,0	6,7
Fuel rate	kg/h	4,8	2,1
CO-Emission (13% Vol. O ₂)	mg/m ³	83	120
Dust-Emission (13% Vol. O ₂)	mg/m ³	20	25
Efficiency	%	90,8	93,3
Flue-gas temperature	°C	130	79
Flue-gas temperature behind the stove in the spigot	°C	185	118
Flue draught	Pa	12	10
Flue gas mass flow	g/s	18,2	12,0
Electrical connection		~ 230 V, 50 Hz	
max. allowable operation pressure / max. allowable operation temperature		1,5 bar / 85 °C	
Distance to combustible	cm	20 (rear wall) / 20 (side wall) 80 (front) / 0 (floor)	

The essential characteristics according to appendix ZA.1 of DIN EN 14785 for room heaters fired by wood pellets were tested and the requirements are fulfilled, if the conditions in clause 6 have been taken into account. This result is a prerequisite for performing the process of assessment of conformity and CE marking by the manufacturer.

Feuerungs- und Wärmetechnik


Johannes Steiglechner
Head of department
Feuerungs- und Wärmetechnik

Expert of Notified Body 0036
according to Regulation (EU)
No. 305/2011 (CPR)


Dirk Weisgerber

TABLA DE CONTENIDOS

	Introducción	163
1.	ADVERTENCIA	164
1.1.	Instrucciones de seguridad	164
1.2.	Instrucciones de uso	165
1.3.	Información importante para la correcta eliminación del producto según la Directiva 2002/96/CE	165
2.	Nociones teóricas de instalación	166
2.1	Pelletas	166
2.2	Precauciones de instalación	167
2.3.	Entorno operativo	167
2.4.	Conexión a la toma de aire externa	168
2.5.	Conexión de la tubería de evacuación de humos	169
2.6.	Conexión a la chimenea	170
2.7.	Conexión a un conducto de humos externo con tubo aislado o de doble pared	170
2.8.	Conexión al tubo de salida de humos	171
2.9.	Problemas de funcionamiento causados por defectos de tiro en la chimenea	171
2.10.	Conexión hidráulica	172
3.	Instalación y montaje	173
3.1.	Dibujos y características técnicas	173
3.1.1.	Dymensions de estufa hidráulica	173
3.1.2.	Hoja de datos técnicos.....	174
3.2.	Preparación y desembalaje	175
3.3.	Diagrama de conexión hidráulica	175
3.3.1.	Conexiones al sistema	176
3.3.2.	Llenado de la red de agua	176
3.3.3.	Características del agua	177
3.4.	Kit de producción de agua	177
3.5.	Ejemplos de esquemas de instalación	177
3.5.1.	Esquema de montaje de la instalación de calefacción con kit de agua caliente sanitaria (SUITE/CLUB/MUSA) ..	177
3.5.2.	Instalación de calefacción en combinación con un acumulador	178
3.5.3.	Instalación de calefacción en combinación con una caldera	179
4.	Instrucciones de uso - Guía de referencia rápida - Seguridad	180
5.	Mantenimiento y limpieza	191
5.1.	Limpieza diaria o semanal realizada por el usuario	191
5.1.1.	Antes de cada encendido	191
5.1.2.	Comprobación cada 2-3 días	192
5.1.3.	Limpieza del vidrio	192
5.1.4.	Limpieza de las superficies de acero inoxidable y de acabado satinado	192
5.1.5.	Limpieza de piezas pintadas	192
5.2.	Limpieza a cargo de un técnico especializado	192
5.2.1.	Limpieza del intercambiador de calor y de la unidad de tuberías	192
5.2.2.	Apagado de la estufa (fin de temporada).....	193
5.3.	Comprobación de los componentes internos	194
6.	Problemas / Causas / Soluciones	195
7.	Diagramas eléctricos	197
	Declaración de rendimiento e informe de ensayo	199

El texto completo de la Declaración de Conformidad se encuentra aquí: <https://efulfillment-online.com/downloads/>



IMPORTANTE:

- Por favor, lea todo este manual antes de la instalación y uso de este calentador de pellets.
- El no seguir estas instrucciones podría resultar en daños a la propiedad, lesiones corporales o incluso la muerte.
- Guarde estas instrucciones!

INSTALADOR: ¡ESTE MANUAL DEBE PERMANECER CON EL APARATO!

INTRODUCCIÓN

Estimado cliente,

En primer lugar, queremos agradecerle la preferencia que ha dado a los productos Nemaxx y, en particular, a un horno de nuestra línea Hydro.

Para lograr el óptimo rendimiento de la estufa y disfrutar de la calidez y el bienestar que el calor de la llama puede transmitir en su hogar, le recomendamos que lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar la estufa por primera vez.

Felicitaciones de nuevo, por su elección, tenga en cuenta que la estufa de pellets NO debe ser utilizada por los niños, que siempre deben mantenerse a una distancia segura!

Cambios en la publicación

Para mejorar el producto y actualizar esta publicación, el fabricante se reserva el derecho de realizar cambios sin previo aviso.

Consejos

- Preste atención a este manual y guárdelo en un lugar de fácil y rápido acceso.
- Si este manual se pierde o se destruye, o si todavía está en malas condiciones, solicite una copia a su distribuidor.
- Un tema clave, o que requiere una atención especial, se destaca con un "texto en negrita".

SÍMBOLOS UTILIZADOS EN ESTE MANUAL

	ADVERTENCIA: Este símbolo de advertencia indica que usted está leyendo y entendiendo el mensaje que se informa como un incumplimiento de las instrucciones escritas que podría causar daños graves al horno y poner en peligro la seguridad del usuario.
	INFORMACIÓN Este símbolo tiene por objeto resaltar la información importante para el buen funcionamiento del horno. El incumplimiento de los requisitos que afecten al uso y funcionamiento del horno será insatisfactorio.
	PROCESO DE TRABAJO: Indica una serie de botones que se deben pulsar para acceder al menú o realizar ajustes.
	INSTRUCCIONES DE USO Indica que debe leer este manual o instrucciones.

1. ADVERTENCIAS



1.1 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- La instalación, la conexión eléctrica, la inspección y el mantenimiento deben ser realizados únicamente por personal cualificado.
- Instale el horno de acuerdo con las regulaciones locales, regionales o estatales.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con experiencia y conocimientos físicos, sensoriales, mentales o de otro tipo limitados, a menos que estén capacitados para utilizar el aparato o sean supervisados por una persona que sea totalmente responsable de su seguridad.
- Para el uso previsto del horno y de los dispositivos electrónicos asociados y para evitar accidentes, es importante seguir y seguir todas las instrucciones, información e instrucciones de este manual.
- El uso, el ajuste y los ajustes deben ser realizados por un adulto. Los errores o la configuración incorrecta pueden provocar condiciones peligrosas y/o un funcionamiento irregular.
- Antes de comenzar cualquier operación, el usuario o cualquier persona a punto de trabajar en la cocina debe haber leído y comprendido todo el contenido de este manual.
- El horno sólo debe estar destinado al uso para el que ha sido diseñado. Cualquier otro uso se considera impropio y, por lo tanto, peligroso bajo la total responsabilidad de aquellos que hagan un uso inadecuado y, por lo tanto, anulará cualquier garantía con efecto inmediato.
- No utilice el horno como escalera o estructura de soporte.
- No coloque las toallas en la estufa para que se sequen.
- Toda la ropa o artículos similares deben mantenerse a una cierta distancia del calentador debido a un posible riesgo de incendio.
- Si el producto es usado indebidamente, la parte responsable es la única responsable. En este caso, el fabricante está exento de cualquier responsabilidad civil o penal.
- Cualquier manipulación o sustitución no autorizada de partes no originales del horno puede poner en peligro la seguridad del operador. En este caso, el fabricante está exento de cualquier responsabilidad civil o penal.
- La mayoría de las superficies están muy calientes (puerta, tirador de puerta, cristal de la puerta delantera, pipas de humo, etc.). Por lo tanto, es necesario evitar el contacto con estas piezas sin la ropa de protección adecuada o sin un aislamiento térmico especial, como los guantes y los sistemas de aislamiento térmico.
- Existe un riesgo para las personas mayores, los discapacitados y, especialmente, los niños. Por favor, explique los peligros y manténgalos alejados de la estufa durante la operación.
- Está "prohibido" operar el horno con la puerta abierta o con vidrios rotos.
- No toque la estufa con las manos mojadas ya que se trata de un aparato eléctrico. Siempre desenchufe el cable de alimentación antes de abrirlo.
- Antes de realizar cualquier trabajo de limpieza y mantenimiento, asegúrese de que el calefactor esté desconectado de la red eléctrica tirando del cable de alimentación.
- En caso de incendio en la chimenea, apague el calentador, desconéctelo de la red eléctrica y nunca abra la puerta. Luego llame a las autoridades apropiadas.
- El horno debe estar conectado eléctricamente a una red con un dispositivo de descarga conectado a tierra.
- El horno debe estar conectado a una fuente de alimentación adecuada a la potencia eléctrica del horno.
- Una instalación incorrecta o un mantenimiento deficiente (no conforme a este manual) pueden causar daños a personas, animales o bienes. En este caso, el fabricante está exento de cualquier responsabilidad civil o penal..

1.2 INSTRUCCIONES DE USO



- Desconecte el calentador en caso de fallo o mal funcionamiento.
- NUNCA coloque el pellet en el quemador manualmente.
- La acumulación de pellets no quemados en el quemador después de repetidos "fallos de encendido" debe eliminarse antes de iniciar una nueva ignición.
- No lave el interior de la estufa con agua.
- No lave la estufa con agua. El agua puede penetrar en el aparato, dañar el aislamiento eléctrico y provocar una descarga eléctrica.
- No exponga su cuerpo a aire caliente por largos períodos de tiempo. No sobrecaliente la habitación en la que se encuentra y en la que está instalado el calefactor. Esto puede afectar su condición física y causar problemas de salud.
- No exponga a los animales o plantas al flujo directo de los sistemas de aire caliente. Podría tener efectos nocivos sobre las plantas o los animales.
- No utilice combustibles que no sean los certificados según DIN PLUS - ÖNORM pellets de madera.
- Instale la estufa en un lugar adecuado que cuente con todas las instalaciones necesarias, tales como protección contra incendios, y todas las instalaciones necesarias, tales como fuentes de alimentación (aire y electricidad) y gases de escape, que cumplan con la normativa aplicable.
- El horno y el revestimiento cerámico deben almacenarse en locales secos y libres de humedad.
- Se recomienda que la estufa se coloque directamente sobre el suelo, y si bien este suelo está hecho de materiales combustibles, es necesario en este caso aislarlo adecuadamente.
- Nunca encienda un calefactor con materiales combustibles si el sistema de encendido falla.

INFORMACIÓN



- Póngase en contacto con su distribuidor o con un técnico de servicio autorizado si tiene algún problema y, en caso de que sea necesaria una reparación, insista en el uso de piezas de repuesto originales.
- Utilizar únicamente combustibles recomendados o certificados por el fabricante (pellets de 6 mm de diámetro para Italia y pellets de 6-8 mm de diámetro para otros países europeos) y sólo con un sistema de suministro automático.
- Compruebe y limpie regularmente los conductos de extracción de humos (conexión a la pipa de humos).

1.3 INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA LA CORRECTA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO DE ACUERDO CON LA DIRECTIVA DIRECTIVA 2002/96/EG



Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse como residuo municipal.

Debe llevarse a un lugar de eliminación especial y diferenciado por el municipio o a un distribuidor que ofrezca este servicio.

La eliminación separada de un dispositivo evita posibles efectos negativos en el medio ambiente y la salud debido a una eliminación inadecuada y permite la recuperación de los ingredientes para lograr un ahorro considerable de energía y recursos.

Como recordatorio de la necesidad de eliminar el equipo por separado, el producto se marca con un contenedor de residuos tachado.

2. TÉRMINOS TEÓRICOS PARA LA INSTALACIÓN

2.1 PELLETS

El pellet se obtiene procesando el serrín (madera seca e incolora) obtenido durante el procesamiento de la madera y la madera. La compactación del material está asegurada por la lignina contenida en la propia madera, que permite la producción de pellets sin el uso de adhesivos o aglutinantes.

El mercado ofrece diferentes tipos de pellets con diferentes propiedades, que varían según las mezclas de madera utilizadas. El diámetro varía entre 6 y 8 mm, con una longitud estándar entre 5 y 30 mm. Los pellets de buena calidad tienen una densidad de 600 a más de 750 kg/m³ con un contenido de agua de entre el 5 % y el 8 % de su peso.

Además de ser respetuosos con el medio ambiente, superan los límites de los residuos de madera y, por lo tanto, una combustión más limpia que la de los combustibles fósiles, los pellets también ofrecen ventajas técnicas. Mientras que una buena madera tiene un valor calorífico de 4,4 kW/kg (15 % HR, después de 18 meses de maduración), el pellet es de 4,9 kW/kg.

Para obtener una buena combustión y sin problemas de rendimiento, es imprescindible que los pellets se almacenen en un lugar seco y protegido de la suciedad y que el horno térmico se instale en un lugar con las mismas condiciones para no causar los mismos problemas con los pellets en el depósito. Los pellets se entregan normalmente en bolsas de 15 kg, por lo que su almacenamiento es muy conveniente.

Un pellet de alta calidad asegura una buena combustión y reduce las emisiones nocivas a la atmósfera.



Si el combustible es pobre, más a menudo será necesario limpiar el interior de la parrilla y la cámara de combustión.

Los certificados de calidad más importantes para pellets en el mercado europeo son DINplus y ÖNorm M7135:

- Potencia térmica: 4,9 kW/kg
- Contenido de agua: máx. 10 % del peso
- Porcentaje de cenizas: máx. 0,5 % del peso
- Diámetro: 5 - 6 mm
- Longitud: máx. 30 mm
- Contenido: 100 % madera sin tratar, sin aglutinantes (contenido de corteza máx. 5 %)
- Embalaje: en bolsas de material ecológicamente compatible o biodegradable.



Nemaxx recomienda encarecidamente utilizar combustible certificado en sus estufas (DINplus o ÖNorm M7135).

El uso de combustible de calidad inferior o de combustible que no cumpla con las especificaciones anteriores puede poner en peligro el funcionamiento de su calentador y puede anular la garantía y la responsabilidad del fabricante por el producto.

Las estufas de pellets Nemaxx funcionan exclusivamente con pellets con un diámetro de 6 mm (Italia solamente) y 6-8 mm (países europeos) y una longitud de 5 mm a 30 mm.

2.2 MEDIDAS DE PRECAUCIÓN PARA LA INSTALACIÓN



IMPORTANTE!

La instalación y el montaje del horno deben ser realizados por personal cualificado.

El horno debe instalarse en una posición adecuada para permitir la apertura y el mantenimiento normales.

La ubicación debe:

- ser capaz de crear las condiciones ambientales para el funcionamiento.
- estar equipado con una fuente de alimentación de 230 V 50 Hz
- ser adecuados para la instalación de un sistema adecuado de extracción de humos
- estar equipado con ventilación externa
- estar equipado con una conexión a tierra conforme a las normas IEC

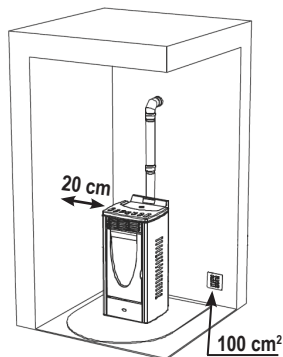
El horno debe conectarse a un tubo de humos o a un conducto vertical interno o externo según las normas UNI 7129 - 7131 9615 vigentes. La estufa debe instalarse de forma que el enchufe de la red sea accesible.



IMPORTANTE!

La estufa debe estar conectada a un tubo o conducto vertical que pueda descargar los gases de combustión en el punto más alto del edificio. Sin embargo, los vapores provienen de la combustión de productos de madera y pueden dejar manchas si entran en contacto con las paredes o cerca de ellas. Asegúrese también de que los vapores estén muy calientes pero casi invisibles y puedan causar quemaduras si entran en contacto. Los orificios para el paso del tubo de humos y para la entrada de aire desde el exterior se deben hacer antes de colocar la unidad del horno.

2.3 ENTORNO OPERATIVO



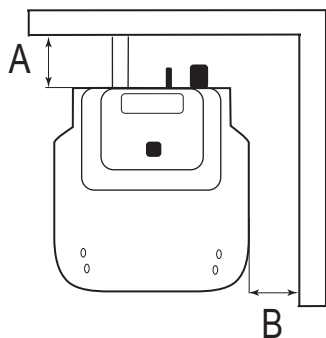
Para un funcionamiento correcto y una distribución uniforme de la temperatura, la estufa debe instalarse en un lugar con un flujo de aire que garantice el aire necesario para la combustión de los pellets (aprox. 40 m³/h) de acuerdo con la instalación y la segunda normativa del país.

El volumen del medio ambiente no debe ser inferior a 30 m³.

El aire debe entrar por aberturas permanentes en las paredes (cerca del horno) de al menos 100 centímetros cuadrados.

Estas aberturas deben estar diseñadas de tal manera que no puedan bloquearse de ninguna manera y permitan un flujo de aire adecuado. El aire también se puede utilizar para ventilar las habitaciones adyacentes, siempre que estén equipadas con una manguera de aire y no se utilicen como dormitorio o baño, o cuando no haya riesgo de incendio, como por ejemplo: Garajes,

cobertizos, almacenamiento de materiales inflamables, etc., cumpliendo estrictamente con los requisitos de la normativa vigente. Está absolutamente prohibido instalar la estufa en dormitorios, baños y donde ya esté equipada con otro calentador sin suficiente flujo de aire (chimenea, estufa, etc.).



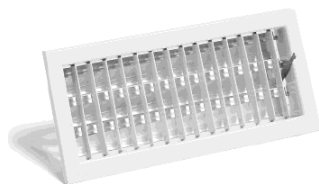
Está expresamente prohibido instalar la estufa en ambientes con atmósferas explosivas. El suelo de la sala en la que se instala la estufa debe ser dimensionado para soportar el peso de la propia estufa (que debe tenerse en cuenta además del peso de la máquina, ya que la misma carga debe añadirse un máximo de 60 kg para los pellets y 80 kg para el agua). Durante la instalación, mantener una distancia mínima de 20 cm de los obstáculos y no inflamable (B) de atrás hacia atrás, lateral (LR) 20 cm y frontal (C) 80 cm. Si hay objetos especialmente sensibles como muebles, cortinas, sofás, alfombras, etc., aumente considerablemente la distancia de la estufa con respecto a ellos. En presencia de suelos de madera - elaborar el plan y de acuerdo con la normativa aplicable del país en materia de protección contra incendios.

2.4 CONEXIÓN A LA ENTRADA DE AIRE EXTERIOR

Es importante que el horno de la sala en la que está instalado el horno tenga una cantidad suficiente de flujo de aire, tal como lo requiere el sistema normal de incineración y ventilación. Esto se puede hacer a través de aberturas permanentes en las paredes que permiten ventilar el local hacia el exterior, a través de conductos de ventilación o a través del trabajo individual o colectivo. En este marco, la pared exterior cercana al horno debe tener una abertura de al menos 100 cm² protegida por una rejilla interna y externa.

La entrada de aire también debe serlo:

- corresponden directamente al entorno de instalación.
- estar protegidos por una rejilla, malla de alambre u otra protección adecuada, siempre que ello no reduzca la sección transversal mínima.
- estar convenientemente situado de modo que la entrada no se vea obstruida por obstrucciones.



Está prohibido conectar el aire directamente al horno (comunicación directa desde el exterior) para no afectar el rendimiento termodinámico, pero es necesario que las condiciones continúen garantizando unos 50 m³/h de intercambio de aire, como prevé la actual UNI 10683.

2.5 CONEXIÓN DEL TUBO DE ESCAPE DE HUMOS

Al taladrar el orificio para el tubo de salida de humos, se debe tener en cuenta la posible presencia de sustancias inflamables. Si el agujero debe atravesar una pared de madera u otro material termorrepeleante, el instalador DEBE utilizar el tubo con aislamiento industrial (con una conductividad térmica mínima de $0,07 \text{ W/m}^2\text{K}$). Lo mismo se aplica si el tubo de la estufa debe ser vertical u horizontal y debe permanecer cerca de una pared resistente al calor (mín. 20 cm).

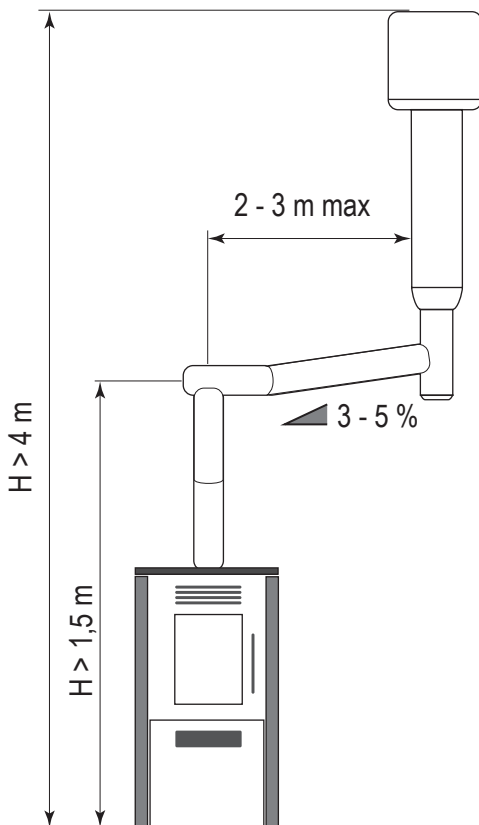
La cámara de combustión funciona bajo presión, de modo que el conducto de humos para los gases de combustión se conecta al vacío cuando la chimenea efectiva funciona según lo prescrito.



Las tuberías y accesorios con juntas adecuadas deben utilizarse siempre para garantizar la estanqueidad al aire y evitar posibles emisiones nocivas de CO al medio ambiente.



Todas las secciones del conducto de escape serán inspeccionables y desmontables para permitir la limpieza periódica del interior necesaria para el buen funcionamiento del sistema (pieza en T con inspección). Coloque la estufa en estricto cumplimiento de todos los requisitos legales en el momento de la instalación.



ejemplo de instalación de una estufa de pellets



IMPORTANTE!

Todos los cambios de dirección de 90 grados del conducto de gases de combustión deben prepararse, si es posible, con las conexiones apropiadas en "T" con inspección. Está absolutamente prohibido utilizar una red en el extremo de la manguera, ya que puede causar graves problemas para el funcionamiento correcto y seguro del horno.

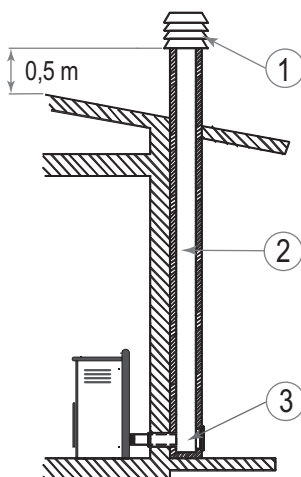
En este contexto, no utilice las secciones de la chimenea de la tubería horizontalmente, sino siempre en el mismo punto en un ángulo de al menos 5° con respecto al ascenso, lo que puede evitar el uso de un tramo de 90 grados (puede usar hasta 3) y preferiblemente usar curvas de 45° . Se recomienda no utilizar una longitud total de 80 mm de diámetro de tubería superior a 6 m. La siguiente tabla muestra la longitud de la tubería en la tubería.

2.6 CONEXIÓN A LA CHIMENEA

La chimenea no debe tener una dimensión interior superior a cm. 20X20 o 20 cm de diámetro. Si la chimenea se encuentra en mal estado (por ejemplo, grietas, mal aislamiento, etc.), se recomienda introducir el tubo de acero inoxidable en la chimenea con un diámetro adecuado a lo largo de toda su longitud hasta la parte superior. Compruebe con los instrumentos adecuados si hay un calado mínimo. Garantizado 15 Pa. Al final de una inspección de la chimenea para una inspección y limpieza regular, que debe llevarse a cabo anualmente. Debe asegurarse de que la chimenea esté instalada de acuerdo con las normas de resistencia al viento.

i Este tipo de conexión debe garantizar una garantía de 15 Pa, permitiendo la correcta eliminación de humos con tiro natural, incluso cuando no hay electricidad.

1. Capucha cortaviento
2. Tubo de salida
3. Inspección

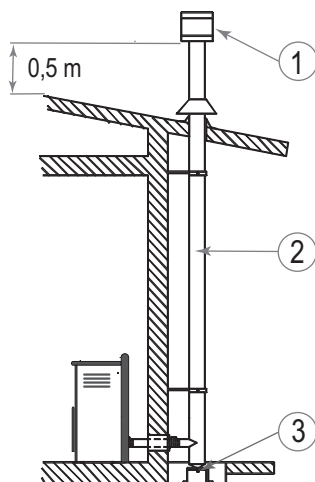


2.7 CONEXIÓN A UN TUBO DE HUMOS EXTERNO EN EJECUCIÓN AISLADA O DE DOBLE PARED

El tubo exterior debe tener una dimensión interior de al menos cm. 10X10 o 10 cm de diámetro. cm y máximo. 20X20 o 20 cm de diámetro. Utilice las herramientas adecuadas para comprobar si hay un tirón de 10 Pa. Para evitar y/o reducir al mínimo los problemas de condensación, sólo se deben utilizar tubos aislados (de doble pared) dentro del acero inoxidable liso (no se permiten mangueras flexibles de acero inoxidable) que estén fijados a la pared. En el extremo inferior del conducto vertical exterior hay un accesorio de inspección para inspecciones y limpiezas periódicas, que se realizan anualmente. Debe asegurarse de que la chimenea se instala en función de la fuerza del viento.

i Este tipo de conexión garantiza la evacuación de los vapores incluso en caso de un breve corte de corriente.

1. Capucha cortaviento
2. Tubo de salida
3. Inspección



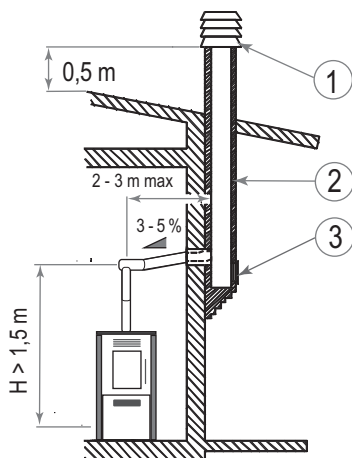
2.8 CONEXIÓN AL TUBO DE SALIDA DE HUMOS

La conexión entre el horno y la chimenea o chimenea o chimenea no será inferior al 5% para un correcto funcionamiento en tramos horizontales cuya longitud total no deberá ser superior a 1,5 metros y no inferior a 1,5 metros en tramos verticales mediante una "T" en otra dirección (alterna). Compruebe con los instrumentos adecuados si hay un calado mínimo de 10 Pa. En la parte inferior de la chimenea, que se revisa para realizar inspecciones y limpiezas periódicas, que deben realizarse anualmente.

Debe asegurarse de que se instale una chimenea en función de la fuerza del viento.

i Este tipo de conexión garantiza la evacuación de los vapores incluso en caso de un breve corte de corriente.

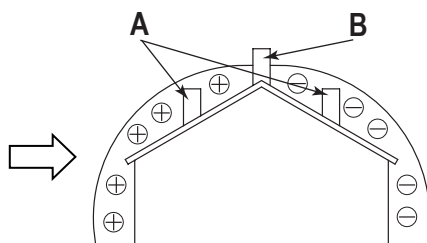
1. Capucha cortaviento
2. Tubo de salida
3. Inspección



2.9 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE DEFECTOS DE TIRO DE LA CHIMENEA

De todos los factores meteorológicos y geográficos que influyen en el funcionamiento de un gas de combustión (lluvia, niebla, nieve, altitud, duración del aislamiento, exposición a la brújula, etc.), el viento es sin duda el factor decisivo. De hecho, además de la depresión térmica provocada por la diferencia de temperatura entre el interior y el exterior de la chimenea, existe otro tipo de depresión (o sobrepresión): la presión dinámica generada por el viento. Un viento ascendente siempre tiene el efecto de aumentar la depresión y luego la corriente de aire. Un viento horizontal refuerza la depresión para una correcta instalación de la chimenea. Un viento descendente siempre tiene el efecto de aliviar la depresión, a veces incluso de revertirla. Además de la dirección y la fuerza del viento, la ubicación de la chimenea y la chimenea desde el techo de la casa y el paisaje circundante es importante.

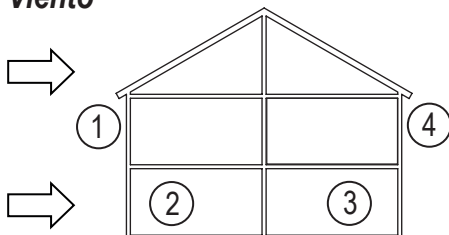
Viento



+ = ZONA DE ALTA PRESIÓN
- = ZONA DE BAJA PRESIÓN
A = POSICIÓN MENOS FAVORABLE
B = POSICIÓN MÁS FAVORABLE

El viento también influye indirectamente en el funcionamiento de la chimenea creando zonas de sobrepresión y baja presión, así como el exterior, pero también el interior de la casa. En las zonas expuestas directamente al viento, (2) se puede generar una sobrepresión interna que puede favorecer el tiro de las estufas y chimeneas, pero que puede ser contrarrestada por una sobrepresión externa cuando la chimenea se coloca en el lado expuesto al viento (1). Por el contrario, en zonas opuestas a la dirección del viento (3), se puede crear una depresión dinámica que compita con la depresión térmica natural desarrollada por la chimenea, pero que (a veces) se puede compensar colocando el conducto de escape desde el lado opuesto a la dirección del viento (4).

Viento



1-2 = ZONA EN SOBREPRESIÓN
3-4 = ZONA EN DEPRESIÓN



IMPORTANTE!

El funcionamiento de la estufa de pellets es sensible a la naturaleza y posición de la chimenea utilizada. Las condiciones peligrosas sólo pueden ser superadas mediante una instalación adecuada de la estufa por personal cualificado.

2.10 CONEXIÓN HIDRÁULICA



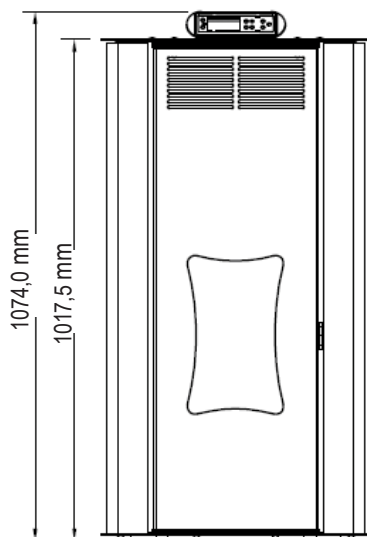
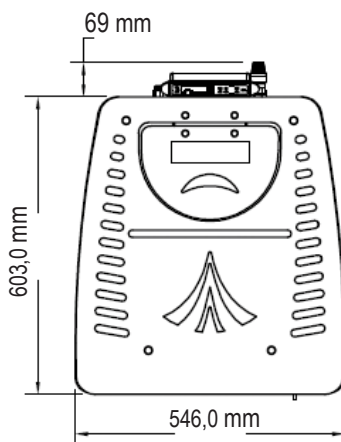
IMPORTANTE!

El horno sólo puede ser conectado al sistema hidráulico por personal cualificado y puede instalarse en "ART" de acuerdo con todos los requisitos legales y reglamentarios aplicables y no en el país de instalación. Si la instalación del horno requiere la interacción con otra instalación existente con otro sistema de calefacción (caldera de gas, caldera de gasoil, caldera de gasoil, etc...), se recomienda la contratación de personal más cualificado, al que se le puede pedir que responda a la plena conformidad del sistema con la legislación aplicable y emita el certificado. El fabricante declina toda responsabilidad por daños personales, daños materiales, fallos o uso indebido si no se cumplen las advertencias anteriores y emite los certificados de conformidad necesarios de forma adecuada. Es imprescindible que la red de tuberías esté correctamente dimensionada para eliminar todo el flujo de calor generado por el horno para evitar un aumento de la temperatura en el interior de la caldera.

3. INSTALACIÓN Y MONTAJE

3.1 DIBUJOS Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

3.1.1 DYMENSIONS DE ESTUFA HIDRÁULICA



3.1.2 Ficha técnica

Modelo del producto		Nemaxx PW18
Tensión nominal y frecuencia	V/Hz	230 V / 50 Hz
Presión máxima del agua	Bar	1.5
Consumo electrónico MAX	W / H	380
Emisión de CO al 13% de oxígeno (mg/m3) Máx.	mg / m ³	185
Emisión de CO al 13% de oxígeno (mg/m3) Min.	mg / m ³	250.1
Eficiencia Máxima	%	93.9
Eficiencia Mín	%	92.4
Superficie de calentamiento	m ²	280
Potencia nominal Max/Min.	kW	18 / 10
Potencia nominal (agua) Max/Min.	kW	12.5 / 6.1
Potencia calorífica al ambiente Max/Min.	kW	4 / 3.9
Ø Pellet	mm	6
Longitud del pellet	mm	30
Capacidad del tanque de almacenamiento	kg	40
Tiempo de combustión automático Max/Min.	H	18 / 11
Peso	kg	150
Tamaño (AnxAlxPr)	mm	545x1017x682
Ø Tubo de salida de aire	mm	80
Temperatura de emisión de humos Max/Min.	°C	89.5 - 80
Presión en el conducto de gases de combustión	Pa	0.1 - 15

Ficha técnica del producto según el reglamento EU 2015/1186 Anexo IV

Nombre	Nemaxx
Modelo del producto	Nemaxx PW18
Clase de eficiencia energética	A+
Potencia calorífica directa en kW	5.4
Potencia calorífica indirecta en kW	16
Índice de Eficiencia Energética EEI	123
Eficiencia energética utilizable a la potencia calorífica nominal en %	90.8
Eficiencia energética útil con un mínimo de potencia en el cabezal en %	93.3
Precauciones especiales al instalar, instalar o dar servicio al calentador de espacio	● Por favor, lea y observe las instrucciones de funcionamiento antes de la puesta en marcha. ● Deben respetarse las distancias de seguridad y de protección contra incendios con respecto a los materiales de construcción combustibles. ● La cámara de combustión debe poder suministrar siempre suficiente aire de combustión. Los sistemas de admisión de aire pueden perturbar el suministro de aire de combustión! ● Los calentadores con tecnología de agua / hornos de caldera sólo se pueden poner en funcionamiento si todos los dispositivos de seguridad están listos para su uso y funcionamiento. ● Utilice únicamente combustibles aprobados ● El producto no debe ser modificado. ● El producto debe limpiarse regularmente. ● Deben observarse todas las instrucciones y reglas del manual de instrucciones.

Todos los datos han sido medidos con pellets aprobados según EN ISO 17225-2.

Siga las advertencias e instrucciones de instalación y mantenimiento de rutina de este manual.

3.2 PREPARACIÓN Y DESEMBALAJE

Abra la caja, descargue el horno con sumo cuidado de la plataforma y coloque la posición deseada y asegúrese de que cumple con los requisitos.

La carrocería o el contenedor de transporte siempre se debe utilizar exclusivamente con la carretilla en posición vertical. Debe tener especial cuidado en proteger la puerta y su cristal de golpes que puedan afectar a su integridad. Sin embargo, los productos deben manejarse con extrema precaución. Desembale el horno cerca de la zona donde se va a instalar.

Los materiales que componen el embalaje no son tóxicos ni nocivos y, por lo tanto, no requieren procedimientos especiales de eliminación. Por lo tanto, el almacenamiento, la eliminación o el reciclaje es, en última instancia, una recuperación completa del usuario final de acuerdo con las leyes aplicables.

No guarde la estufa y las cubiertas sin su embalaje.

Coloque el horno en la posición correcta que cumpla con los requisitos descritos anteriormente y continúe con la conexión de la chimenea.

Si conecta su estufa a un tubo de drenaje que atraviesa la pared trasera (para acomodar la chimenea), tenga especial cuidado de no forzar la entrada.

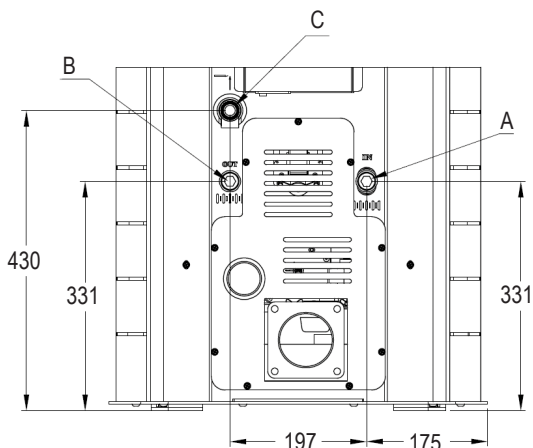
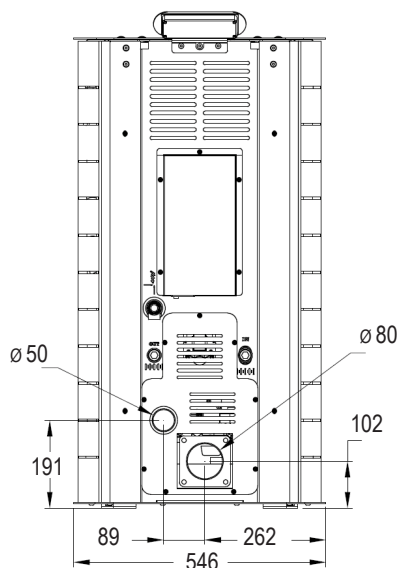
Si la chimenea de la estufa se aplasta o no se levanta o coloca correctamente, se pone en peligro el funcionamiento o la reparación, y el fabricante de la estufa de pellets Nemaxx no se considera de ninguna manera responsable de tal fallo y/o descuido del trabajo, por lo que en estas condiciones cualquier trabajo de restauración queda excluido de la garantía.

3.3. ESQUEMA DE CONEXIÓN HIDRÁULICA

A1 = Suministro de agua de calefacción 3/4" M

A2 = retorno de agua de calefacción 3/4" M

C = Válvula de seguridad 3 bar -1/2" F



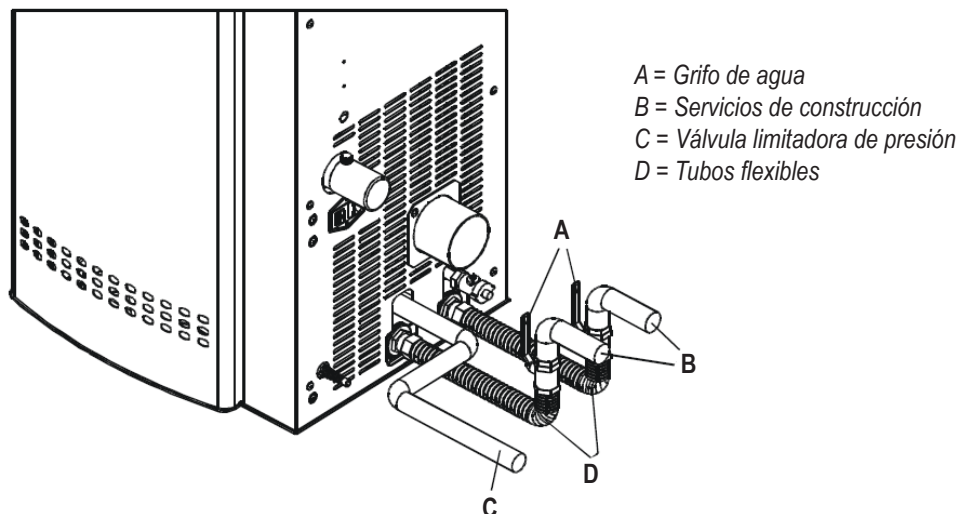
3.3.1 CONEXIÓN AL SISTEMA

Realizar las conexiones a las conexiones ilustradas en el esquema correspondiente a la página anterior cuidando de evitar tensiones en la tubería y subdimensionamiento de las mismas.



IMPORTANTE!

ES NECESARIO REALIZAR UNA LIMPIEZA ADECUADA DE TODO EL SISTEMA ANTES DE CONECTAR LA ESTUFA PARA ELIMINAR RESIDUOS Y DEPÓSITOS



Si la chimenea de la estufa es forzada o incorrectamente usada para levantarla o colocarla en su lugar, se comprometerá irremediablemente, la operación, y el fabricante no se considera de ninguna manera responsable de tal maladroit y/o negligencia en el trabajo, por lo que en estas condiciones cualquier operación de Recuperación queda excluida de la garantía.

3.3.2 LLENADO DE LA RED DE AGUA

Para cargar el calentador, el calentador debe estar equipado con un grifo (opcional) con una válvula antirretorno (D) con el fin de llenar manualmente la red, puede utilizar el grifo de carga ya en la caldera de la estufa. Durante esta operación, la salida de cualquier aire en el sistema está garantizada por la ventilación automática presente debajo de la parte superior. Para garantizar la descarga de aire de la válvula, se recomienda aflojar el grifo gris y dejar el grifo rojo bloqueado



Válvula de respiración debajo de la parte superior

 La presión de llenado en estado frío debe ser de 1 bar.

Si la presión del sistema desciende durante el funcionamiento (debido a la evaporación del gas disuelto en el agua) a valores inferiores al mínimo especificado anteriormente, el usuario debe reaccionar a la válvula desde la carga hasta el valor inicial. Para un funcionamiento óptimo del horno (en caliente), la presión de la caldera debe ser de 1,5 bar y no superior a 2 bar. Cerrar siempre el grifo de llenado al final del proceso.

3.3.3 PROPIEDADES DEL AGUA

Las propiedades del agua utilizada para llenar la planta son muy importantes para evitar la deposición de minerales y la formación de depósitos a lo largo de las tuberías dentro de la caldera y del intercambiador de calor. Por lo tanto, es aconsejable discutir las siguientes características con su instalador:

- Dureza del agua que circula en el sistema para eliminar problemas y depósitos calcáreos, especialmente en el intercambiador de calor del agua caliente. (> 25° francés)
- Instalación de un descalcificador de agua (si la dureza del agua es > 25° francés)
- Llenar la instalación con agua tratada (desmineralizada).
- Cualquier cantidad de condensación en el circuito
- Instalación de amortiguadores hidráulicos para evitar el fenómeno del "golpe de ariete" a lo largo de los accesorios y tuberías.

 Para aquellos con sistemas muy grandes (con alto contenido de agua) o que necesitan rellenar frecuentemente el agua en el sistema para instalar los descalcificadores de agua, especialmente porque la escala reduce significativamente la conductividad térmica!

3.3.4 Producción de agua en el KIT

Todos los hornos térmicos están equipados con el kit de calentamiento de agua caliente Nemaxx, marcado con:

- Intercambiador de calor con aletas
- Válvula de desviación de 3 vías, accionada por motor eléctrico
- Caudalímetro eléctrico
- Tubos con aletas y racores de acero inoxidable para la conexión de
- Válvula de presión

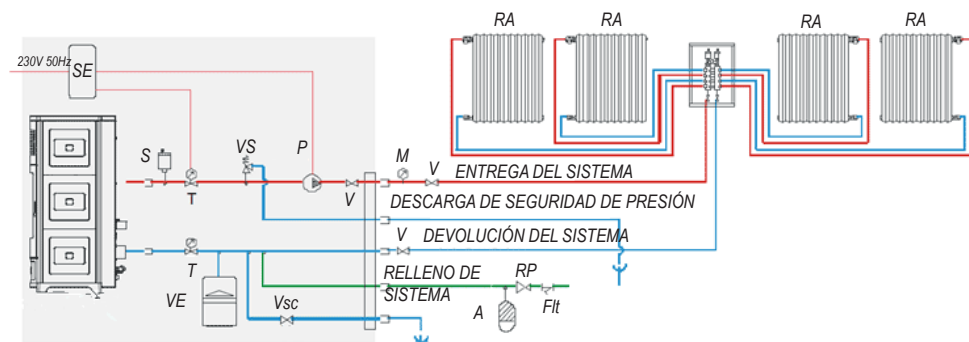
El propósito del kit es calentar el agua caliente de la tubería de agua de la casa. En el momento en que se necesita agua caliente abriendo un grifo, el caudalímetro interno activa la válvula desviadora para dirigir el agua caliente contenida en la caldera al intercambiador de calor de placas. La temperatura del agua caliente depende de la temperatura del agua dentro del calentador y se aproxima sacando 10° - 15°C del valor mostrado en el panel de control del calentador (temperatura del agua de la caldera). Para el correcto funcionamiento de las placas del intercambiador de calor, es necesario conocer la dureza del agua para evitar la contaminación y la sustitución de los bloques.

3.5. EJEMPLO DE DIAGRAMAS DE INSTALACIÓN

Los siguientes diagramas son sólo para referencia. Las instrucciones del instalador con experiencia probada siempre deben ser observadas para asegurar una conexión apropiada. El sistema hidráulico debe cumplir con las normativas locales, regionales o nacionales obligatorias. La instalación, ensayo y certificación de la operación sólo puede ser realizada por personal autorizado, con la emisión de un certificado que acredite que el trabajo se ha realizado de acuerdo con el estado de la técnica, certificando la conformidad del trabajo con las leyes y reglamentos. GRACE DESIGN declina toda responsabilidad en caso de incumplimiento de las disposiciones anteriores, en particular en ausencia de una prueba de trabajo de certificación en versión "State of Art".

3.5.1 DIAGRAMA DE INSTALACIÓN DEL SISTEMA DE CALEFACCIÓN CON KIT DE AGUA CALIENTE SANITARIA (SUITE/CLUB/MUSA)

SE	Tarjeta electrónica	VD	Válvula antirretorno
S	Ventilación automática	T	Medición de la temperatura de la caldera
M	Medidor de presión	VE	Depósito de expansión 1,5 bar de 6 l.
VS	Válvula de purga de aire 3 bar	W	Válvula motorizada de 3 vías
V	Válvula	SC	Intercambiador de calor de placas
P	Surtidor	F	Interruptor de caudal de aceite
C	Caldera de gas metano	A	Amortiguadores
B	Caldera	RP	Válvula reductora de presión
BA	Caldera de acumulación	VSC	Caldera / Válvula de drenaje del sistema
RA	Radiadores	FIT	Filtros de sistema
PR	Paneles de radiación	ADD	Suavizante
PS	Placas solares		

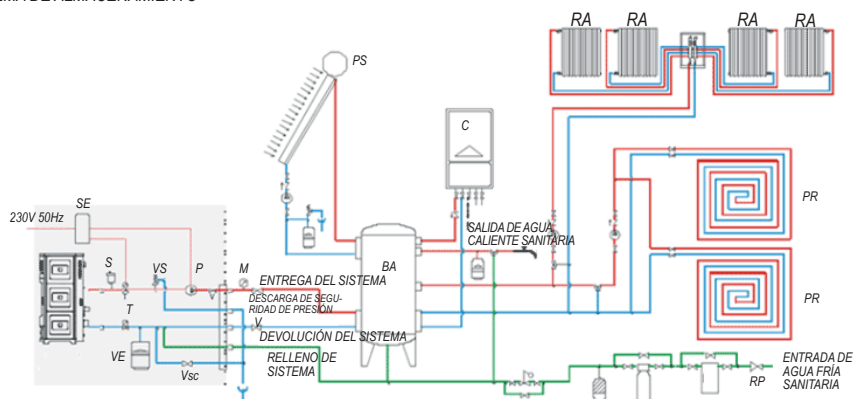


configuración: stare/ego/suite/club/musa/ con kit de agua caliente sanitaria sistema de sistema con depósito cerrado sólo para calefacción mediante radiadores

3.5.2 INSTALACIÓN DE CALEFACCIÓN EN COMBINACIÓN CON UN ACUMULADOR

SE	Tarjeta electrónica	VD	Válvula antirretorno
S	Ventilación automática	T	Medición de la temperatura de la caldera
M	Medidor de presión	VE	Depósito de expansión 1,5 bar de 6 l.
VS	Válvula de purga de aire 3 bar	W	Válvula motorizada de 3 vías
V	Válvula	SC	Intercambiador de calor de placas
P	Surtidor	F	Interruptor de caudal de aceite
C	Caldera de gas metano	A	Amortiguadores
B	Caldera	RP	Válvula reductora de presión
BA	Caldera de acumulación	VSC	Caldera / Válvula de drenaje del sistema
RA	Radiadores	FIT	Filtros de sistema
PR	Paneles de radiación	ADD	Suavizante
PS	Placas solares		

EL RENDIMIENTO: CALEFACCIÓN CON SISTEMA DE ALMACENAMIENTO PRODUCCIÓN DE AGUA CALIENTE SANITARIA CON SISTEMA DE ALMACENAMIENTO



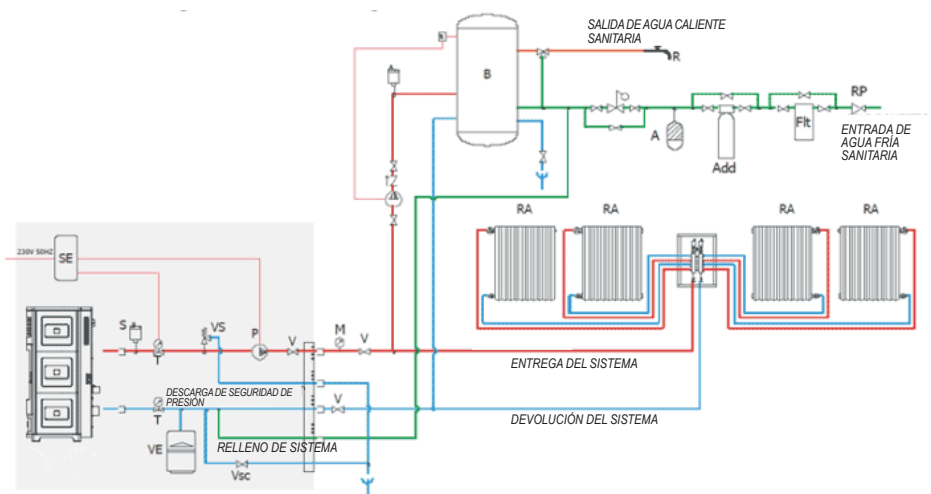
configuración: stare/ego/suite/club/musa/ sin kit de agua caliente sanitaria combinado con sistema de acumulación de sistema con caldera y paneles solares.

Esquema del sistema con depósito cerrado para la calefacción con radiadores o paneles radiantes y para la producción de agua caliente sanitaria.

3.5.2 ESQUEMA DE INSTALACIÓN DE CALEFACCIÓN EN COMBINACIÓN CON UNA CALDERA

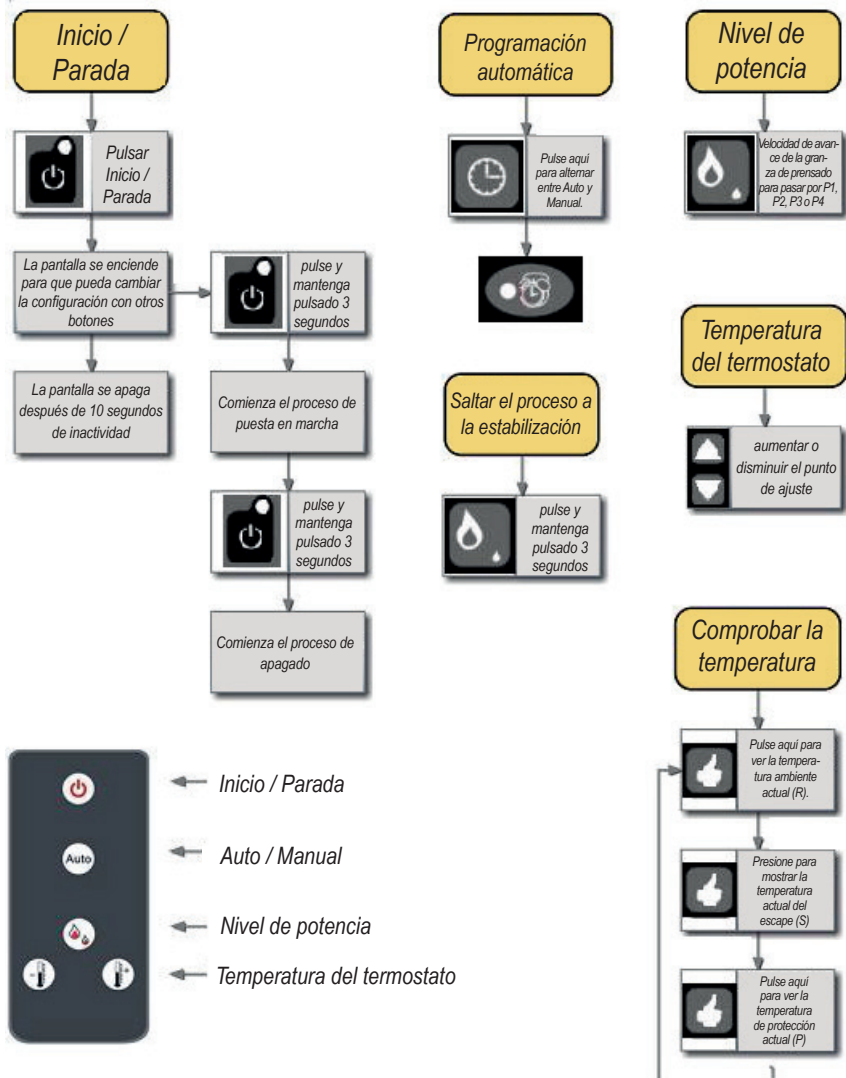
SE	Tarjeta electrónica	VD	Válvula antirretorno
S	Ventilación automática	T	Medición de la temperatura de la caldera
M	Medidor de presión	VE	Depósito de expansión 1,5 bar de 6 l.
VS	Válvula de purga de aire 3 bar	W	Válvula motorizada de 3 vías
V	Válvula	SC	Intercambiador de calor de placas
P	Surtidor	F	Interruptor de caudal de aceite
C	Caldera de gas metano	A	Amortiguadores
B	Caldera	RP	Válvula reductora de presión
BA	Caldera de acumulación	VSC	Caldera / Válvula de drenaje del sistema
RA	Radiadores	FIT	Filtros de sistema
PR	Paneles de radiación	ADD	Suavizante
PS	Placas solares		

FUNCIONAMIENTO: CALEFACCIÓN CON ESTUFA. PRODUCCIÓN DE AGUA CALIENTE SANITARIA CON CALDERA.

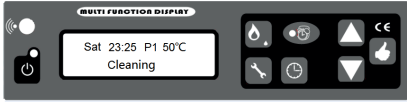
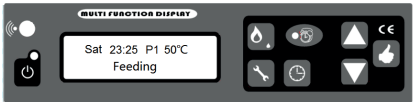
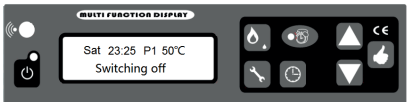
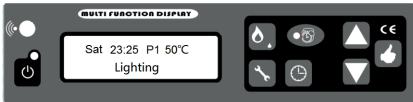
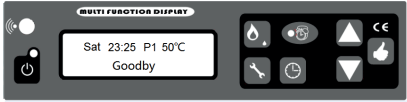
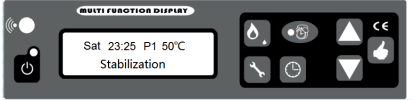


configuración: stare/ego/suite/club/musa/ sin kit de agua caliente sanitaria combinado con caldera. Calefacción con producción de agua caliente sanitaria con sistema de almacenamiento.

4. INSTRUCCIONES DE USO - GUÍA DE REFERENCIA RÁPIDA



Conexión / desconexión

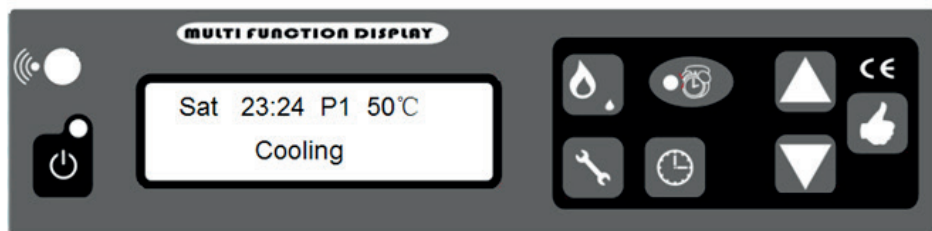
Conexión / desconexión El encendido y apagado del calefactor se realiza mediante la tecla ON/OFF  Después del encendido, el mensaje "CLEANING" aparecerá en primer lugar, para limpiar el fuego. 		El encendido del escenario, que tiene una duración de unos 5-15 minutos, es necesario para que la resistencia pueda transportar los pellets a la temperatura de encendido, (depende del calentador). El procedimiento de encendido se muestra a partir de un conjunto de pasajes que se muestra en la pantalla como anterior y posterior: 
De la misma manera, pulse , y, a continuación, en el período de desconexión, aparecerá el mensaje: 		En tercer lugar, después de la segunda fase se muestra el mensaje 'FEEDING'. En esta fase se realizan las operaciones de verificación de la chimenea y se cargan los pellets en el crisol. La fase sucesiva se mostrará a partir de la inscripción 'Iluminación'. Este estado se mantiene hasta que la temperatura de los humos no supera el umbral previsto. 
Después de que la temperatura en la estufa esté lo suficientemente fría, finalmente, se visualiza la frase 'GOODBYE'. 		Una vez finalizada la fase de alumbrado, se necesitarán algunos minutos para la estabilización de la llama. Esta fase se muestra a partir del mensaje 'ESTABILIZACIÓN' que finaliza tras unos minutos de subida en la fase de trabajo 



IMPORTANTE!

Durante la fase de apagado de la llama y enfriamiento del intercambiador, normalmente no se permite encender de nuevo el calentador hasta el final de la operación; este estado se resalta en el mensaje 'APAGADO' ('SWITCHING OFF').

Sin embargo, es posible apagar el calentador en cada fase de funcionamiento. El apagado se realiza pulsando la tecla ON/OFF  durante dos segundos, asegúrese de que la estufa está bajo sus ojos, hasta su 'Estabilización'. Después de pulsar el botón, aparece la frase 'Refrigeración'. Después de que la temperatura de la estufa baja, la estufa comienza de nuevo, Limpieza-alimentación-encendido-estabilización.



Cómo hacer que la estufa omita inmediatamente el proceso de Estabilización. Durante las primeras etapas cuando usted piensa que la llama está bien y/o la estufa puede funcionar correctamente?

Presione  **durante 3 segundos, y luego se activará la estabilización directamente.**



IMPORTANTE!

Si el calentador está apagado, la llama seguirá presente hasta el agotamiento del combustible contenido en el crisol, esta fase gestionará de forma automática ambos ventiladores y tendrá una duración de hasta 5-8 minutos.

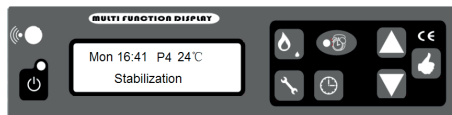
La fase de apagado se visualiza desde el mensaje 'OFF OFF' presente hasta el final de la operación. Independientemente de si el calefactor está conectado o no, en la pantalla se mostrarán la hora, la potencia y la temperatura de ajuste planificada.

Nota: Si la estufa nueva, cuando se usa por primera vez, es necesario poner una mano de pellet en la olla de fuego antes de la mano.

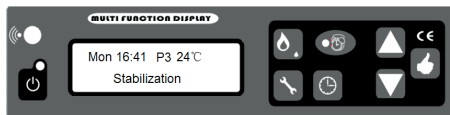
Nota: si el encendido falla, el control térmico apagará la estufa automáticamente. Mientras tanto, E2 (Error por fallo de encendido), se encenderá en la pantalla, si desea reiniciarlo de nuevo, por favor, compruebe la estufa como de costumbre y la limpieza de la olla de fuego. Después de eso, tienes que presionar  para limpiar la Frase E2. Siga el proceso anterior para encenderse y comenzar de nuevo.

VARIACIÓN DE LA POTENCIA DE LA LLAMA

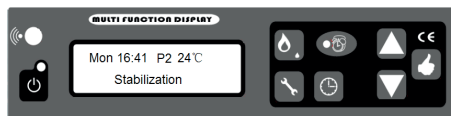
Dependiendo del deseo de calefacción, la cantidad de entrada de combustible se puede ajustar de pocos a grandes mediante el botón de entrada de combustible. Por ejemplo, pulsando la tecla  se puede cambiar la cantidad de alimentación, la pantalla muestra la potencia seleccionada.



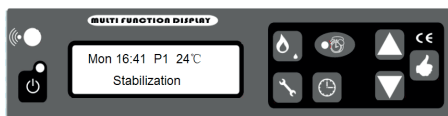
ENERGÍA MÍNIMA P4



ENERGÍA MÍSERO P3



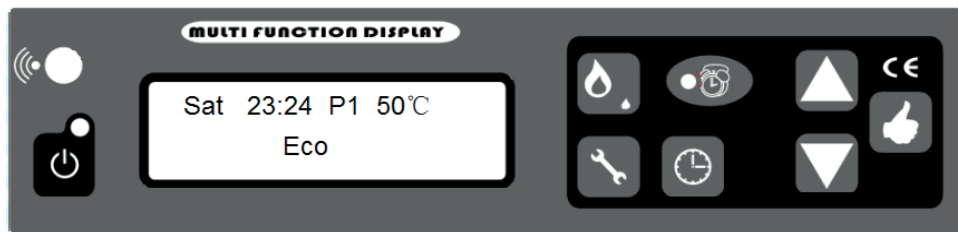
ENERGÍA MEDIA P2



ENERGÍA MÁXIMA P1

ETAPA ECO

Si la temperatura ambiente supera la temperatura de salida, la estufa se detiene automáticamente Eco1 o se vuelve a la potencia mínima para ahorrar energía Eco2, se muestra como se muestra a continuación:



Después de que la temperatura ambiente desciende, y por debajo de la temperatura de ajuste (3 grados), se enciende automáticamente o vuelve al nivel de potencia anterior. Más tarde se mostrará cómo seleccionar estas dos funciones.

SELECCIÓN AUTOMÁTICA Y MANUAL

Pulsando las teclas , la luz que se muestra a continuación, , estará encendida/apagada.

Si la luz está encendida, indica que se ha seleccionado el programa automático. De lo contrario, es manual.

AJUSTE DE TEMPERATURA DESEADO

Pulsando las teclas , en el display se selecciona la temperatura.

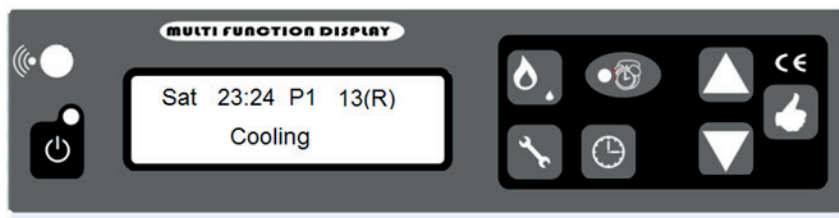
Cómo comprobar la temperatura ambiente, la temperatura de escape (humo), la temperatura de seguridad (protección) que se encuentra debajo de la tolva. Con el botón pulsador .

El número con 'R' es la temperatura de la habitación.

El número con 'S' es la temperatura para el Humo

El número con 'P' es la temperatura de la protección.

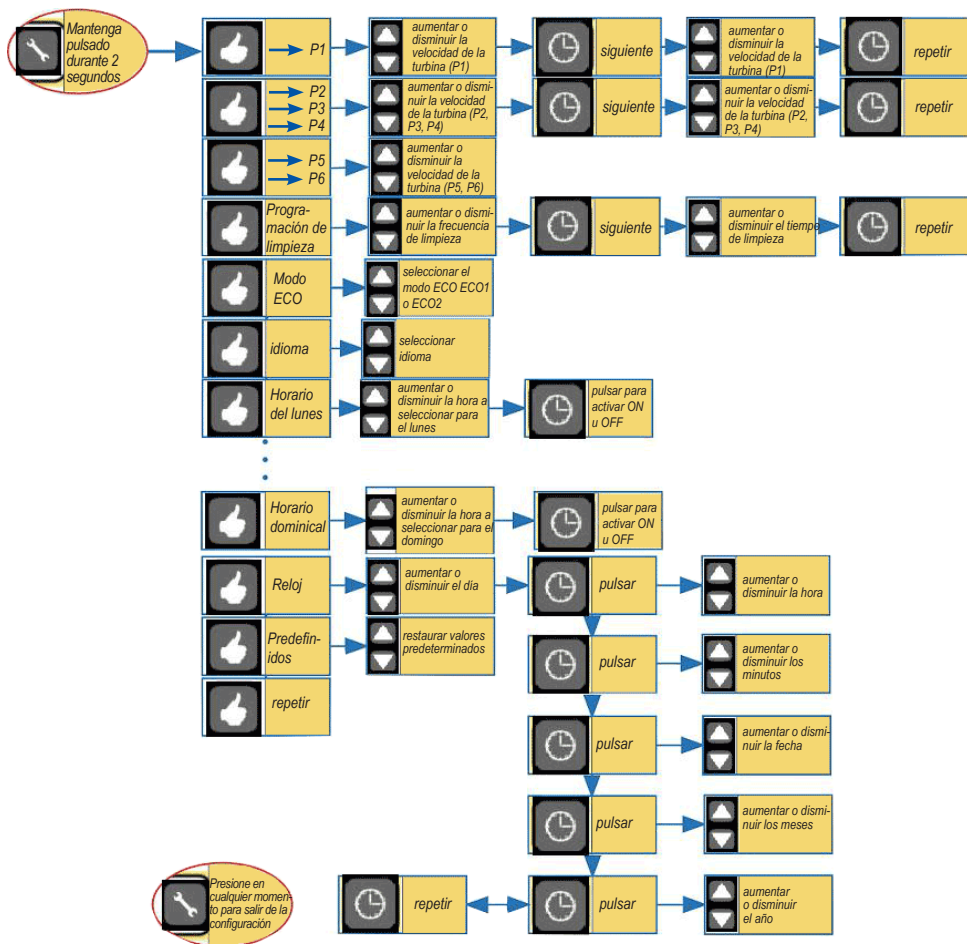
Por ejemplo:



Significa que la temperatura ambiente es de 13 grados.

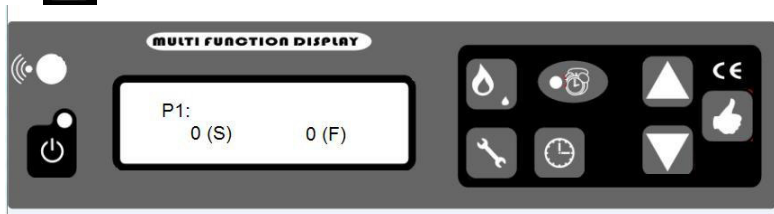
CÓMO ESTABLECER LOS DETALLES

Configuración - Guía de referencia rápida



AJUSTE DE LA VELOCIDAD DEL VENTILADOR DE COMBUSTIÓN Y DEL SOPLADOR

Presionando el  hasta 2 segundos, en la pantalla aparece:

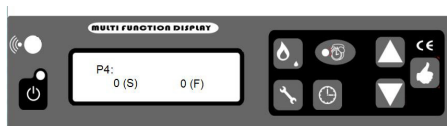
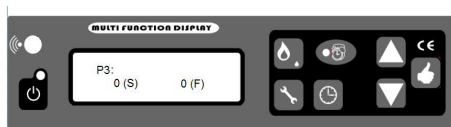
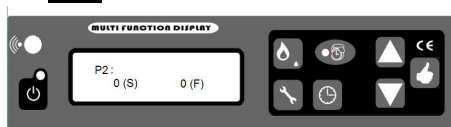


S = HUMO (VENTILADOR DE EXHUAUST) F = VENTILADOR (SOPLADOR)

Pulse  para pasar de 'S 0' a 'F 0', pulse  para ajustar la velocidad de los mismos.

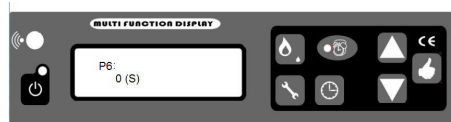
Ambos pueden ajustarse de 20 a -20. Normalmente - El ajuste de fábrica es 0. 20 es máximo y -20 es mínimo.

Pulse  para guardar el ajuste y pase a P2, y P3, y P4, como se indica a continuación:



Después de P4, es P5, estos datos están relacionados con la velocidad del ventilador de escape de la etapa "Limpieza". El rango ajustable es también de 20 a -20

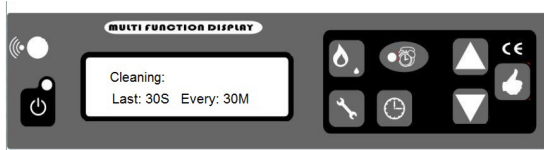
El siguiente es P6; estos datos están relacionados con la velocidad del ventilador de escape de la etapa de 'alimentación', 'iluminación' y algunos minutos de la etapa de 'estabilización'. El rango ajustable es también de 20 a -20



ENTORNO DE LIMPIEZA

Puede ajustar el tiempo de limpieza durante la operación "cada X minutos, última Y". Segundos después de limpiar el caldero con la llave .

Por ejemplo, cada 30 minutos
Últimos 30 segundos:



MODO ECO SETTING

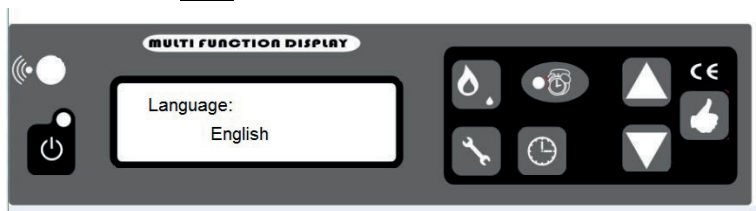
Si se mantiene pulsada la tecla  , aparecerán las siguientes palabras:



Presionando la tecla  , para seleccionar el Modo 1 o Modo 2, el Modo 2 es para girar a la potencia mínima, mientras que el Modo 1 es para detener la estufa.

CONFIGURACIÓN DE IDIOMA

Si se mantiene pulsada la tecla  , aparecerán las siguientes palabras:



Con esta función puede seleccionar el idioma. Pulsando la tecla  .

AJUSTE DEL TEMPORIZADOR

Presione la tecla  para pasar a la siguiente etapa: En la pantalla aparecerá el siguiente texto



Con esta función se programa el calentador para una programación semanal, asociando el encendido y el apagado en los horarios prefijados. Puede programar el encendido y apagado diario durante toda la semana.

Si mantiene pulsada la tecla  se encuentra la instrucción adjunta, de lo que puede pulsar  para elegir los días de la semana

Pulsando  , para seleccionar las horas, luego pulse  para decidir la hora Activado o Desactivado.

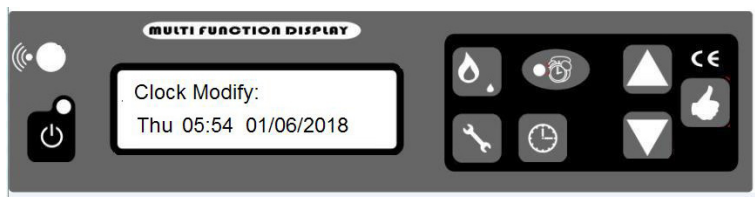
En la línea de arriba se muestra el día, que es la programación, la hora con el estado de funcionamiento.

En la línea de abajo se muestra la hora programada.

- Más bajo significa apagado, más alto significa encendido, lo que también se muestra en la línea superior.

AJUSTE DEL RELOJ

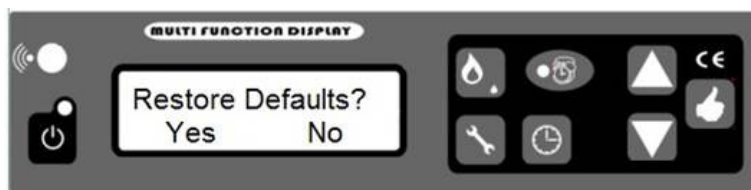
Pulse la tecla  , la hora puede modificarse:



Puede seleccionar la semana o la hora con las teclas  , también usando  para cambiar el día o la hora, para guardar los datos correctos presionando  y pasar a la siguiente etapa.

RESTABLECER VALORES PREDETERMINADOS SELECCIONE

Manteniendo pulsada la tecla  , aparecerán las siguientes palabras



Por  , puede elegir Sí, o No. 'Sí' - volver a la configuración de fábrica. 'No' - utilice los datos que ha cambiado.

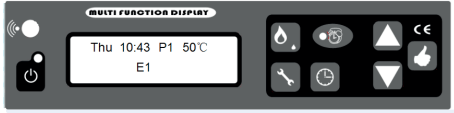
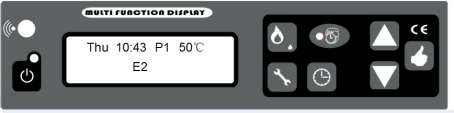
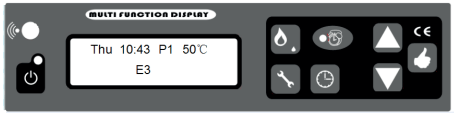
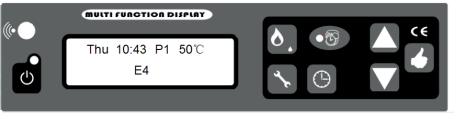
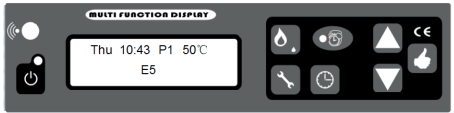
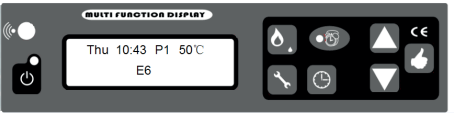
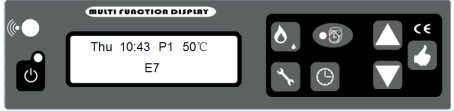
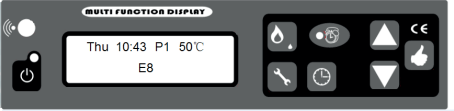


ATENCIÓN!

Pulsando la tecla  finalizará la programación.



ATENCIÓN!

 Significa que el fuego se apaga automáticamente durante la operación, cuando la temperatura del gas de escape está por debajo de 40-45 grados. Como por ejemplo: 1. No hay combustible en la tolva. 2. El motor del sinfín está roto y deja de alimentar el combustible	 Significa fallo del encendedor al principio. Como por ejemplo: 1. Hay clinkers en la olla de fuego. 2. La olla de fuego no se ha arreglado. 3. El interruptor que se encuentra al lado del ventilador de combustión para probar el sensor de temperatura de los gases de escape está roto. 4. El encendedor está roto.
 Significa que hay un terremoto durante el tiempo de operación o que usted inclina la estufa. Sólo para la versión japonesa	 Problema para el sensor de temperatura. Desconectado o roto o la temperatura del agua es demasiado alta
 Esto significa que hay algunos problemas con el interruptor de vacío. Por ejemplo, si la puerta no se ha cerrado correctamente, la velocidad del ventilador de combustión no puede acelerarse, si hay alguna fuga en la estufa o si el tubo de escape está bloqueado y así sucesivamente.	 Esto significa que el sensor de alta temperatura que se encuentra debajo de la tolva, tiene algún problema, como por ejemplo: 1. El interruptor está roto. 2. La temperatura es demasiado alta que la estufa no funciona correctamente.
 Durante la operación, la estufa es interrumpida por un corte electrónico.	 Significa que tienes que limpiar las estufas.

Compruebe que todo está bien, puede pulsar

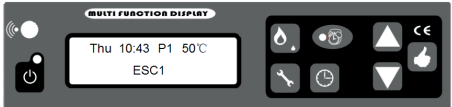
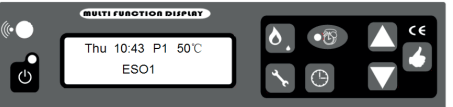
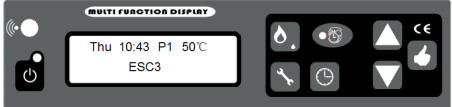
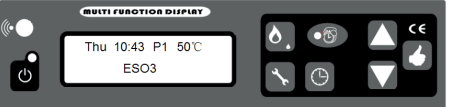


para eliminar el código de error



ATENCIÓN!

Si muestra las siguientes palabras cuando enciende la estufa, como:

 Significa que el sensor de temperatura 1 (sensor de temperatura de los gases de escape) está en cortocircuito.	 Significa que el sensor de temperatura 1 está en circuito abierto.
 Esto significa que el sensor de temperatura 2 (sensor de temperatura de seguridad debajo de la tolva) está en cortocircuito.	 Esto significa que el sensor de temperatura 2 está en circuito abierto.
 Esto significa que el sensor de temperatura 3 (sensor para probar la temperatura ambiente, que se encuentra en el panel trasero) está en cortocircuito..	 Esto significa que el sensor de temperatura 3 está en circuito abierto.

SEGURIDAD

FALLO DE ALIMENTACIÓN

Después del corte de energía, la pantalla mostrará E7. Si se produce un corto corte de corriente, puede volver manualmente a "Estabilización" borrando el E7 con el botón "OK", reiniciando la estufa y manteniendo pulsado el botón "Fire" durante 3 segundos

En caso de corte de corriente puede emitirse una pequeña cantidad de humo. Esto no dura más de tres a cinco minutos y no representa un riesgo para la seguridad.

CALCETA DE ENTRADA DE ENERGÍA (contiene el fusible principal)

CORTE ELÉCTRICO POR EXCESO DE CORRIENTE

El dispositivo está protegido contra el exceso de corriente por un fusible principal (en la parte posterior del dispositivo).

La siguiente es una lista de los principales componentes y sus funciones

IGNITER

La estufa viene equipada con un encendedor automático para encender el combustible cuando la estufa está en alimentación y modo de fuego.

INTERRUPTOR DE VACÍO

La estufa tiene un interruptor de vacío ubicado detrás de la puerta izquierda, fijado a la base. Si se crea una presión baja en el hogar por una fuga, abriendo la puerta frontal, un tiro bloqueado o un cajón de cenizas sin sellar (algún modelo), el interruptor de vacío lo detectará y hará que la estufa entre en modo de apagado al mostrar E5.

SINFÍN Y MOTOR SINFIN

El motor del sinfín de 2 RPM hace girar el sinfín, elevando los pellets hacia arriba por el tubo del sinfín. Los gránulos se dejan caer por un tubo y se colocan en la hoguera. El motor de tornillo sinfín es controlado por la tarjeta de control.

PROTEGER EL SENSOR DE TEMPERATURA PARA EVITAR EL SOBRECALENTAMIENTO

Un interruptor de temperatura de seguridad desconecta automáticamente la estufa en caso de sobrecalentamiento. Después de que la estufa se haya enfriado, mientras tanto, muestra E6. Si la operación de calentamiento continúa o no depende de las brasas restantes en el brasero. Si no se produce una nueva ignición cuando se reanuda el suministro de combustible, se lleva a cabo el programa de fuera de servicio (limpieza "Fase de retardo"). De acuerdo con el modo preestablecido, la estufa debe reiniciarse

ATENCIÓN: Si se ha producido un sobrecalentamiento, deben realizarse trabajos de mantenimiento o limpieza.

FUNCIÓN DEL SENSOR DE TEMPERATURA EXHASADO COMO DESCONEXIÓN POR BAJA TEMPERATURA

Si la estufa se enfría por debajo de una temperatura mínima, entonces la estufa se apagará. Esta desconexión también puede producirse si el precalentamiento es demasiado lento.

5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA



ATENCIÓN!

Toda la limpieza de todas las piezas debe realizarse con la estufa completamente fría y desenchufada.

La estufa no necesita mucho mantenimiento si se utiliza con pellets de calidad certificada.

5.1. LIMPIEZA DIARIA O SEMANAL REALIZADA POR EL USUARIO

5.1.1. ANTES DE CADA IGNICIÓN

Limpie la ceniza "F" y cualquier depósito en el brasero que pudiera obstruir los orificios de paso de aire.

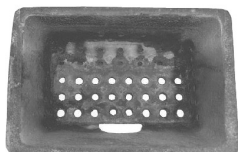
En caso de que los gránulos se agoten en el tanque o de que se produzca un fallo en la alarma de encendido (E2), podría haber gránulos sin doblar en el brasero. Siempre vacíe el residuo en el brasero antes de cada ignición.



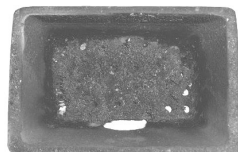
RECUERDE QUE SÓLO UN BRASERO CORRECTAMENTE COLOCADO Y LIMPIO PUEDE GARANTIZAR LA IGNICIÓN Y EL FUNCIONAMIENTO ÓPTIMO DE SU PRODUCTO DE PELLETS.

SI FALLA LA IGNICIÓN (E2), ES IMPORTANTE RETIRAR LOS PELLETS QUE QUEDAN EN EL BRASERO DESPUÉS DE REPETIR LA OPERACIÓN DE IGNICIÓN.

Para que el brasero se limpie correctamente, retírelo completamente de su alojamiento y limpie a fondo todos los orificios y la rejilla del fondo. Si se utilizan pellets de buena calidad, normalmente sólo necesitará utilizar un cepillo para restaurar las condiciones óptimas de funcionamiento del componente.



ejemplo de parrilla limpia



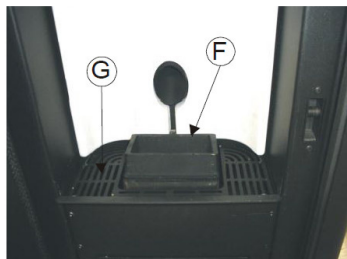
ejemplo de parrilla sucia

5.1.2 COMPROBAR CADA 2/3 DÍAS

La frecuencia de limpieza depende del tipo de instalación/ conexión al tubo de humos (por ejemplo, más frecuente con conexión horizontal, menos frecuente con conexión vertical), del número de horas de trabajo, del nivel de potencia y del tipo de combustible utilizado. Limpiar y vaciar el cenicero "G" teniendo cuidado con la ceniza caliente.

La ceniza debe estar completamente fría para que una aspiradora pueda ser usada para removerla. Utilice únicamente modelos adecuados para aspirar cenizas. Se recomienda vaciar el recipiente de cenizas a intervalos no superiores a 2 ó 3 días.

Una vez terminada la operación, vuelva a colocar el recipiente para cenizas debajo de la rejilla, asegurándose de que esté bien colocado.



5.1.3. LIMPIEZA DEL VIDRIO

Para la limpieza del vidrio cerámico, se recomienda el uso de un cepillo seco, o si está muy sucio, del detergente en spray especial, aplicando una pequeña cantidad y luego limpiando con un paño.



ATENCIÓN!

No utilice productos abrasivos ni rocíe el producto de limpieza sobre el vidrio de las piezas pintadas o sobre las juntas de la puerta cortafuego (cable de fibra cerámica).

5.1.4 LIMPIEZA DE SUPERFICIES DE ACERO INOXIDABLE Y SATINADAS

Normalmente estas superficies no necesitan ser tratadas, pero si lo hacen, evite limpiarlas con materiales abrasivos. Para superficies de acero inoxidable y acero satinado cepillado, recomendamos limpiarlas con una toalla de papel o con un paño limpio y seco humedecido con un detergente a base de tensioactivos no iónicos (< 5%). Se puede utilizar un limpiador de cristales en aerosol.

5.1.5. LIMPIEZA DE PIEZAS PINTADAS

No limpie las partes pintadas con trapos húmedos cuando la unidad esté en funcionamiento o caliente para evitar un choque térmico con la pintura que pueda provocar su desprendimiento. No utilice productos o materiales abrasivos o agresivos. Limpie con algodón húmedo o toallas de papel.



Las pinturas de silicona utilizadas en los productos HANKS poseen características técnicas que los hacen resistentes a temperaturas muy altas. Sin embargo, existe un límite físico (380°-400°) más allá del cual la pintura comienza a desteñirse o (más de 450°) a vitrificarse; luego puede descascararse y desprenderse de la superficie de acero. Si esto ocurre, significa que se han alcanzado temperaturas muy superiores a aquellas a las que la unidad debería funcionar correctamente.

5.2 LIMPIEZA A CARGO DE UN TÉCNICO ESPECIALIZADO

5.2.1 Limpieza del intercambiador de calor y de la unidad de tuberías

A mitad del invierno, pero especialmente en primavera, tendrá que limpiar el compartimiento por donde pasa el humo de la descarga. Esta limpieza debe realizarse para eliminar todos los residuos de la combustión antes de que el tiempo y la humedad los dejen endurecerse y dificulten su eliminación.

LIMPIEZA DEL INTERCAMBIADOR Y DE LA UNIDAD DE TUBERÍA (EGO/STAR)

LIMPIEZA DEL COMPARTIMENTO SUPERIOR

Cuando la estufa esté fría, retire la parte superior, retire la cerámica/los lados como se describe en el apartado.3.3., aflojando los tornillos de fijación correspondientes antes de retirar los destornilladores 'B' y, a continuación, retire la tapa de la caldera 'C'. En este punto, retire los turbuladores 'D' y con una varilla rígida o un cepillo para botellas, limpie la unidad de tubería interna y los turbuladores, eliminando toda la ceniza acumulada. Compruebe la junta de la tapa y sustitúyala si es necesario.

ATENCIÓN: Es aconsejable realizar la limpieza del intercambiador superior al final de la temporada y posiblemente por un técnico autorizado para sustituir la junta que se encuentra debajo del tapón 'C'.

LIMPIEZA DEL COMPARTIMENTO INFERIOR

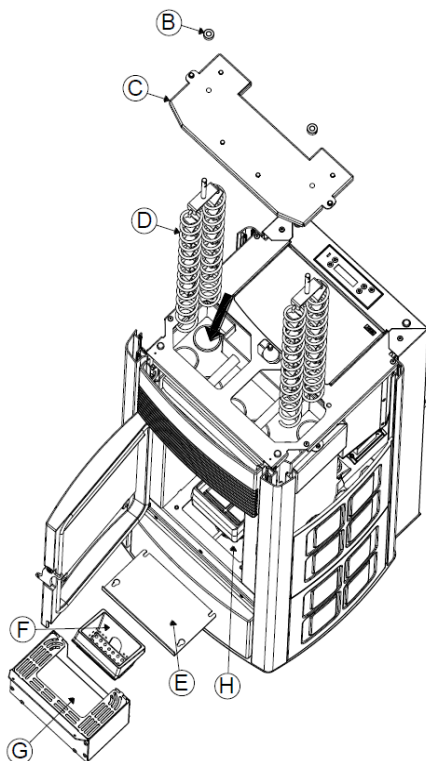
Quitar el cajón de cenizas 'G', destornillar los tornillos y quitar el tapón 'E' y con la boquilla de una aspiradora quitar el hollín y la ceniza que se ha acumulado en el intercambiador 'H'. También quite la rejilla 'F' y límpiela cada 2/3 días como se explica en el capítulo. 5.1

ATENCIÓN: Es aconsejable realizar la limpieza del compartimento inferior 'E' una vez a la semana y en cualquier según el consumo de combustible. Comprobar la estanqueidad de las juntas de fibra cerámica en el tapón y reemplace si es necesario. Compruebe el sellado de la junta de la puerta y reemplácelo si es necesario. Al final de la temporada es necesario para limpiar el compartimento debajo de la rejilla y el intercambiador de calor dentro de él. Esta limpieza general debe llevarse a cabo al final de la temporada con el fin de para facilitar la eliminación general de todos los residuos de la combustión, sin esperar demasiado, porque con el tiempo y la humedad, estos residuos pueden compactarse

5.2.2 APAGADO DE LA ESTUFA (FIN DE TEMPORADA)

En el período en que la estufa no esté en uso, debe desconectarse de la red eléctrica. Para mayor seguridad, especialmente si hay niños alrededor, recomendamos quitar el cable de alimentación de la parte trasera de la estufa.

Antes de almacenar la estufa, debe retirar todos los pellets de la tolva con una aspiradora de larga duración. Si el combustible se deja en la tolva, puede humedecerse, pegarse y ser difícil de encender al comienzo de la próxima



Limpieza de la unidad de tubería, tabulador y compartimento inferior(EGO/STAR)



Desconecte la estufa de la red eléctrica

temporada. Si se retira la estufa de su lugar de instalación, DEBE colocarse en un lugar que esté protegido de los agentes atmosféricos. Si al pulsar el interruptor principal (situado en la parte posterior de la estufa) no se ilumina la pantalla del panel de control, podría significar que es necesario sustituir el fusible de servicio.

ATENCIÓN: Desconecte el cable eléctrico.

En la parte trasera de la estufa hay un compartimento para los fusibles que se encuentra debajo del enchufe de alimentación. Con un destornillador, abra la tapa del compartimento de retención de fusibles y, si es necesario, reemplace el fusible (tipo 3.15 AT con retardo). Vuelva a conectar la unidad y pulse el interruptor principal. Si el problema persiste o se repite, póngase en contacto con el servicio técnico o con un técnico especializado.



ATENCIÓN!

La comprobación de los componentes electromecánicos internos debe ser llevada a cabo únicamente por personal cualificado con conocimientos técnicos de electricidad y combustión.

5.3 CONTROL DE LOS COMPONENTES INTERNOS

Recomendamos que se lleve a cabo un servicio de mantenimiento anual, preferiblemente bajo un contrato de servicio programado. La parte esencial de este servicio es un control visual y funcional de los siguientes componentes:

- Motorreductor
- Ventilador de expulsión de humos
- Sensor de humo
- Ventilador del intercambiador de calor
- Bujía de encendido
- Termostato de pellets reajutable
- Sensor de temperatura ambiente
- Placa base / tarjeta de servicio
- Panel de protección de fusibles - placa base - tarjeta de servicios
- Cableado

A continuación se resumen las comprobaciones y/o tareas de mantenimiento indispensables para el correcto funcionamiento de la estufa.

Partes / intervalo	cada día	cada 2-3 días	cada 60-90 días	cada 1 año
chimenea	●			
cajón de cenizas		●		
de cristal		●		
compartimento inferior			●	
intercambiador completo			●	
conducto de humo			●	
ceniza cajón puerta junta				●
elementos internos				●
tubo de ventilación				●
bomba de circulación				●
intercambiador de calor de placas				●
componentes de fontanería				●
componentes electromecánicos				●

6. PROBLEMAS / RAZÓN / SOLUCIÓN

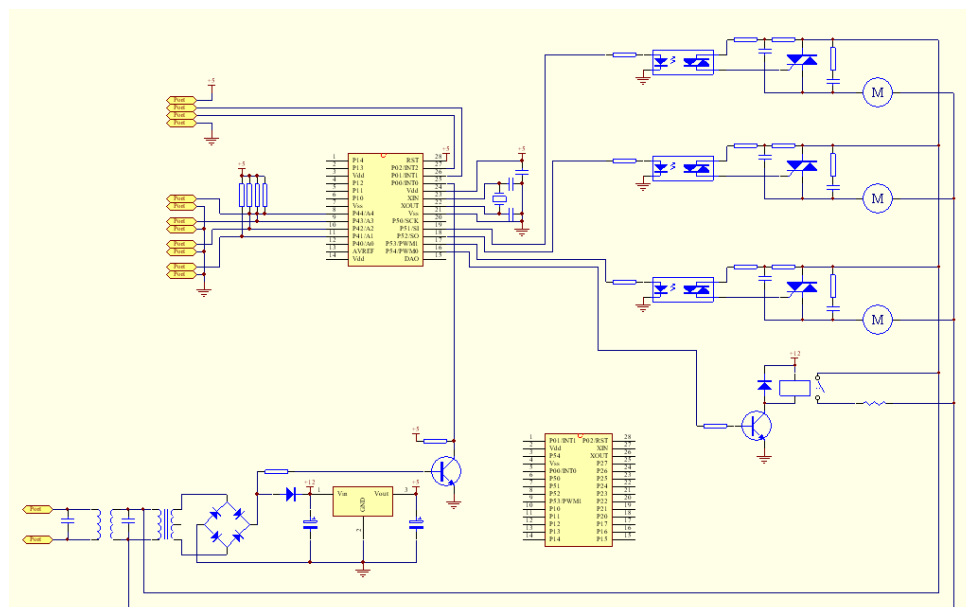
NOTA: Todas las reparaciones deben ser realizadas por un técnico con la estufa apagada y desconectada de la red eléctrica.

El panel de control de la estufa tiene problemas para examinar los sensores. Cuando el sensor detecta la temperatura anormal de trabajo (por debajo de 40°C), o la temperatura del otro sensor es superior a 70°C, los interruptores de temperatura del autocontrol reaccionarán en consecuencia. Cuando la temperatura es inferior a 30°C, el sistema de control de seguridad detiene la estufa automáticamente; cuando el otro sensor, fijado en la tolva, detecta que la temperatura es superior a 70°C, la estufa se apaga.

Los problemas generales, las posibles razones y las soluciones son las siguientes: después de resolver los problemas, encienda la estufa de nuevo:

PROBLEMAS	RAZÓN	SOLUCIÓN
1. La luz de inicio no se enciende cuando está encendida.	No hay energía en la estufa ni en el panel de control.	Compruebe la alimentación y los cables.
2. El soplador no funciona después de presionar el fondo de arranque (opción con caldera)	Es normal Se iniciará automáticamente cuando la temperatura esté por encima de los 30 grados en el tubo de ventilación.	Por favor, espere
Si después de 15 minutos, no funciona, debe haber un error.	No hay energía en la estufa o en el panel de control O desenchufado en la placa madre.	El sensor de baja temperatura está roto Compruebe la alimentación y los cables. Enchúfalo Reemplazarlo
3. No hay alimentación después de 20 segundos de comenzar. Hay tres etapas para el proceso de alimentación. Una es durante los varios minutos, la alimentación es constante. En la pantalla LCD se muestra el mensaje "Feeding". Dos son los siguientes minutos, la luz de alimentación está apagada: "Lightling" se muestra en la pantalla. La última etapa es la alimentación Cada varios segundos todo el tiempo después de las etapas anteriores.		
A. Para la primera etapa (durante los primeros minutos)	La unidad de alimentación está bloqueada.	Compruebe que el sinfín está bloqueado o no.
	Existe el problema de la conexión entre el motor y el sinfín.	Compruebe que el tornillo de fijación entre el sinfín y el motor esté suelto o no. O el taladro podría saltar
	No hay combustible en la tolva.	Llene el depósito de combustible en la tolva.
B. Para la segunda etapa	Es normal	Por favor, sea paciente
C. Respecto a la última etapa	La unidad de alimentación está bloqueada.	Comprobar si el sinfín está bloqueado o no.
	Existe el problema de la conexión entre el motor y el sinfín.	Compruebe que el tornillo de fijación entre el sinfín y el motor esté suelto o no. O el taladro podría saltar
	No hay combustible en la tolva.	Llene el depósito de combustible en la tolva.
4. Alimentación inadecuada		
A. demasiado pellet de madera y no se puede quemar a tiempo	El nivel de velocidad de alimentación es demasiado alto	Ajustar la velocidad del ventilador de combustión
B. El fuego está apagado debido a que se pueden quemar pequeños pellets de madera.	El nivel de velocidad de alimentación es demasiado bajo	Ajustar la velocidad del ventilador de combustión a un valor inferior

PROBLEMAS	RAZÓN	SOLUCIÓN
5. Después de la ignición, la alimentación se apaga 15 minutos más tarde.	La unidad de alimentación de pellets está apagada o el pellet es demasiado pequeño. Se rompe el interruptor de temperatura a 30°C o se sueltan los cables de conexión del interruptor. No hay suficiente presión en la estufa.	Compruebe la unidad de alimentación de pellets y vuelva a arrancar. Compruebe los cables de conexión o cambie el interruptor de temperatura de 30°C. Ajustar la velocidad del ventilador de combustión
6. Naranja y fuego perezoso, pellets apilados, carbón en el vidrio	Falta de entrada de aire para quemar.	Limpiar el bloque en la barra de la puerta. Revise si la junta de vidrio de la puerta y la ventana está sellada o no. Compruebe que la tubería de entrada de aire y la tubería de ventilación estén bloqueadas o no, y límpielas. Cambie a las tuberías de gran diámetro si las tuberías son demasiado largas para afectar la combustión. Ajustar la velocidad del ventilador de combustión. Llame al distribuidor para restablecer el programa
7. El fuego se apaga y la energía se apaga automáticamente.	La tolva está vacía. No hay alimentación de combustible. La alimentación de combustible es demasiado pequeña. El interruptor de baja temperatura (30°C) está mal. Se alcanza la temperatura de ajuste	Ponga el combustible en la tolva. consulte (2) Disminuir la velocidad del ventilador de combustión Enfriar la estufa por lo menos 1 hora y luego volver a encenderla o cambiar el interruptor de baja temperatura (30°C). "ECO" es normal, esperando, después de que la temperatura es ajustada, se encenderá automáticamente de nuevo.
8. El ventilador sigue funcionando después de que la estufa se enfría y se detiene la alimentación de combustible..	El interruptor de baja temperatura (30°C) está roto.	Cambia este interruptor.
9. No hay suficiente viento térmico	Combustible no cualificado. La velocidad del soplador es demasiado alta. Los tubos de intercambio de calor están sucios.	Utilice el pellet estándar especial. Usar un poder superior Limpie los tubos de intercambio de calor.
10. En la pantalla aparece "Pressure Error" (Error de presión)	El tubo de ventilación está bloqueado La puerta se está abriendo Hay algunas fugas	Apaga la estufa, revisa el tubo de ventilación. Cierre la puerta y desenchufado y luego reiniciar. Compruébelo y repárelo. Ajustar la velocidad del ventilador de combustión para ofrecer más presión en la estufa.
NO hay aumento de temperatura con la estufa en funcionamiento	1. Compruebe la receta y los parámetros. 2. Comprobar y limpiar la caldera 3. Verifique que la estufa tenga el tamaño adecuado para los requisitos del sistema. 4. Use sólo los combustibles permitidos.	1. Compruebe la receta y los parámetros. 2. Comprobar y limpiar la caldera 3. Verifique que la estufa tenga el tamaño adecuado para los requisitos del sistema. 4. Use sólo los combustibles permitidos.
Condensación en la caldera	1. Ajuste de temperatura incorrecto. 2. Consumo insuficiente de combustible.	1. Ajuste la estufa a una temperatura más alta. 2. Verificar la receta y/o los parámetros técnicos



DECLARACIÓN DE PRESTACIÓN E INFORME DE PRUEBA

DECLARACIÓN DE PRESTACIÓN

Conforme al reglamento (UE) No.: 2011/305/UE

NO.: KEN001PW18

- Código de identificación único del producto-tipo: **Nemaxx PW18**
- Modelo y/o n.º de lote y/o n.º de serie: **No de artículo: 7250**
- Usos previstos del producto de conformidad con las especificaciones técnicas armonizadas correspondientes
Aparato para calefacción doméstica, alimentado con pellets de madera, con producción de agua caliente
- Nombre o marca registrada del fabricante:
efulfillment GmbH • Ikarusallee 15 • 30179 Hannover • Alemania
- Nombre y dirección del mandatario: -
- Sistema de valoración y verificación de la constancia de la prestación :
Sistema 3
- Laboratorio notificado / Número de informe de prueba:
TÜV SÜD Industrie Service GmbH • Feuerungs- und Wärmetechnik • Ridlerstraße 57 • 80339 München • Alemania
No: W-O 1449-01/19
- Ausstellung einer Europäischen Technischen Bewertung: -
- Prestaciones declaradas:

Especificación técnica armonizada	EN 14785:2006-09 / EN 14785:2007-10
Características esenciales	Prestación
Resistencia mecánica	Conforme
Perdurabilidad	Conforme
Seguridad contra incendios	Conforme
Reacción al fuego	A1
Distancia mínima a los materiales combustibles	revés: 200mm; lado: 200mm; frente: 800mm; suelo:0;
Peligro de incendio d. Caídas de combustible	Conforme
Temperatura de superficie	Conforme
Emisión de productos de combustión con potencia nominal	Conforme (CO 0,006%)
Seguridad eléctrica	Conforme
Facilidad de limpieza	Conforme
Presión máxima de funcionamiento del agua	1,5 bar
Temperatura de los gases de escape a la potencia nominal	130°C
Rango de emisión térmica	9,7 - 21,4 kW
Potencia de calefacción:	21,4 kW
Capacidad calorífica de la habitación	5,4 kW
Rendimiento térmico del agua	16,0 kW
Eficiencia	90,8 % con potencia nominal

- El rendimiento del producto mencionado en los puntos 1 y 2 corresponde al rendimiento declarado mencionado en el punto 9. El fabricante mencionado en el punto 4 es el único responsable de la elaboración de esta declaración de rendimiento.

Firmado por el fabricante y en nombre del fabricante de:

Nombre del firmante: Eugen Stein

Cargo: Director General de eFulfillment GmbH



Firma

Fecha de emisión: 23.10.2019

Test report

on the initial type test of a residential space heating appliance
fired by wood pellets according to DIN EN 14785



Industrie Service

Add value.
Inspire trust.

Test laboratory TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Feuerungs- und Wärmetechnik
Notified Body 0036 according to CPR

Date: 2019-08-21

Our reference IS-TAF-
MUC/wei

Subject of test Roomheater according to DIN EN 14785

Report no. W-C 1449-01/19
Order no. 3126978

Type **Nemaxx PW18**

Intended use: space heating with water boiler

Fuel: wood pellets

Document:
WO14490119_B18_eFulfilme
nt_EN14785.doc

Page 1

Client **eFulfillment GmbH**
Ikarusallee 15
30179 Hannover
Deutschland

This document includes
8 pages and 30 enclosures

Scope of order Initial type test in the assessment and verification of
constancy of performance according to
Regulation (EU) No. 305/2011 (CPR)

Excerpts from this document
may only be reproduced and
used for advertising purposes
with the express written
approval of TÜV SÜD Industrie
Service GmbH.

Expert Dipl.-Ing. Dirk Weisgerber

Period of Test July 2015 to January 2016

The test results refer exclusively
to the units under test.

Basis of test DIN EN 14785:2006-09
DIN EN 14785 Berichtigung 1:2007-10



Headquarters: Munich
Trade Register Munich HRB 96 869
VAT ID No. DE129484218
Information pursuant to § 2 (1) DL-InfoV
(Germany) at www.tuv-sud.com/imprint

Supervisory Board:
Reiner Block (Chairman)
Board of Management:
Ferdinand Neuwieser (CEO),
Christian Bauerschmidt, Thomas Kainz

Phone: +49 89 5190-1027
Fax: +49 89 5190-3307
www.tuv-sud.com/en/is

TUV®

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Feuerungs- und Wärmetechnik
Riederstr. 65
80339 Munich
Germany

Page 2 of 8
Our reference / date: IS-TAF-MUC/twei / 2019-08-21
Document: WO14490119_B18_eFulfillment_EN14785.doc
Report no. W-O 1449-01/19



1 Summary

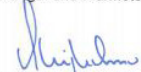
Client	eFulfillment GmbH
Subject of test	Roomheater fired by wood pellets according to DIN EN 14785
Intended use	Space heating with water boiler
Fuel	Wood Pellets
Type	Nemaxx PW18
General design	Body of the appliance: steel, rectangular geometry Cover of the appliance: steel cover Front fire door with glass inset Integrated fuel hopper Combustion in burner pot Combustion air supply: induced draught fan Convection air with fan Water boiler Automatically fed up with auger Automatic ignition Cleaning and deashing manual Grate integrated in the burner, Ash drawer

Characteristics at nominal and partial heat output

		Nominal heat output	Partial heat output
Heat output	kW	21,4	9,7
Space Heat output	kW	5,4	3,0
Water heat output	kW	16,0	6,7
Fuel rate	kg/h	4,8	2,1
CO-Emission (13% Vol. O ₂)	mg/m ³	83	120
Dust-Emission (13% Vol. O ₂)	mg/m ³	20	25
Efficiency	%	90,8	93,3
Flue-gas temperature	°C	130	79
Flue-gas temperature behind the stove in the spigot	°C	185	118
Flue draught	Pa	12	10
Flue gas mass flow	g/s	18,2	12,0
Electrical connection		~ 230 V, 50 Hz	
max. allowable operation pressure / max. allowable operation temperature		1,5 bar / 85 °C	
Distance to combustible	cm	20 (rear wall) / 20 (side wall) 80 (front) / 0 (floor)	

The essential characteristics according to appendix ZA.1 of DIN EN 14785 for room heaters fired by wood pellets were tested and the requirements are fulfilled, if the conditions in clause 6 have been taken into account. This result is a prerequisite for performing the process of assessment of conformity and CE marking by the manufacturer.

Feuerungs- und Wärmetechnik


Johannes Steiglechner
Head of department
Feuerungs- und Wärmetechnik

Expert of Notified Body 0036
according to Regulation (EU)
No. 305/2011 (CPR)


Dirk Weisgerber

- EN** The right to make technical and design modifications in the course of continuous product development remains reserved.
- DE** Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.
- FR** Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques ainsi que des modifications de conception dans le cadre du développement continu de nos produits
- IT** Si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e di design nel corso dello sviluppo del prodotto.
- ES** El derecho de realizar modificaciones técnicas y de diseño en el curso del desarrollo continuo del producto está reservado.

Manufacturer • Hersteller • Fabricant • Fabbicante • Fabricante

**eFulfillment GmbH
Ikarusallee 15
30179 Hannover**

Germany • Deutschland • Allemagne • Germania • Alemania

**E-Mail: sales@efulfillment-online.de
Internet: www.efulfillment-online.com**